

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 333

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

DINSDAG 16 NOVEMBER 2010

MARDI 16 NOVEMBRE 2010

Bericht

Verhuis Diensten van het Belgisch Staatsblad

Vanaf 1 oktober 2010 zijn de Diensten van het Belgisch Staatsblad gehuisvest in het WTC III-gebouw, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel — Gratis tel. nr. 0800-98 809 — www.staatsblad.be — info.staatsblad@just.fgov.be

Het Belgisch Staatsblad van 12 november 2010 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 331 en 332.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 APRIL 2003. — Wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 71152.

30 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen. Officieuze coördinatie in het Duits van uittreksels, bl. 71168.

6 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, in verband met de getuigen bij het burgerlijk huwelijk. Duitse vertaling, bl. 71175.

Avis

Déménagement des Services du Moniteur belge

A partir du 1^{er} octobre 2010 les Services du Moniteur belge sont domiciliés dans le bâtiment WTC III, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles — N° tél. gratuit 0800-98 809 — www.moniteur.be — info.moniteur@just.fgov.be

Le Moniteur belge du 12 novembre 2010 comporte deux éditions, qui portent les numéros 331 et 332.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

28 AVRIL 2003. — Loi relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. Coordination officieuse en langue allemande, p. 71152.

30 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses. Coordination officieuse en langue allemande d'extraits, p. 71168.

6 AVRIL 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les témoins au mariage civil. Traduction allemande, p. 71175.

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft. Duitse vertaling, bl. 71176.

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de huwelijksbeletselen bij adoptie betreft. Duitse vertaling, bl. 71177.

27 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning aan de provincies van de subsidies in het kader van de opleiding betreffende het project buurtbemiddeling, bl. 71178.

2 JUIN 2010. — Loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce. Traduction allemande, p. 71176.

2 JUIN 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les empêchements à mariage en cas d'adoption. Traduction allemande, p. 71177.

27 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel octroyant aux provinces les subventions dans le cadre de la formation relative au projet médiation de quartier, p. 71178.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

28. APRIL 2003 — Gesetz über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 71152.

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Auszügen, S. 71168.

6. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Zeugen bei der zivilen Eheschließung betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 71175.

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was das Ehescheidungsverfahren betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 71176.

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ehehindernisse im Falle einer Adoption betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 71177.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

2 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, bl. 71180.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

10 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het gemakkelijksbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden - Podiumkunsten, bl. 71184.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

15 JUNI 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een facultatieve toelage aan het Centrum voor Publiekrecht van de « Université libre de Bruxelles », bl. 71247.

24 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een facultatieve toelage aan « het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen », bl. 71248.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

24 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende maatregelen met betrekking tot het ontslag om dringende redenen, verschillende maatregelen van orde en de tuchtregeling, bl. 71249.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

21 OKTOBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de personeelsformatie van het Gewestelijk psychiatrisch centrum "Les Marronniers", bl. 71261.

Service public fédéral Mobilité et Transports

2 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, p. 71180.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

10 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène, p. 71184.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

15 JUIN 2010. — Arrêté royal octroyant une subvention facultative au Centre de Droit public de la Faculté de Droit de l'Université libre de Bruxelles, p. 71247.

24 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention facultative à « l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique », p. 71248.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

24 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand concernant des mesures relatives au licenciement pour motif grave, diverses mesures d'ordre et le régime disciplinaire, p. 71254.

Région wallonne

Service public de Wallonie

21 OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel du Centre régional de soins psychiatriques "Les Marronniers", p. 71259.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst

Plaatselijke besturen. Nationale Orden, bl. 71263.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden. Nationale Orden, S. 71264.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Erratum, bl. 71265.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux. Ordres nationaux, p. 71263.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Erratum, p. 71265.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

29 OKTOBER 2010. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake algemene werking van het Departement Bestuurszaken, bl. 71266.

Autonoom gemeentebedrijf. Oprichting. Gedeeltelijke goedkeuring, bl. 71270. — Benoeming en ontslag burgemeester, bl. 71270.

Economie, Wetenschap en Innovatie

Eervol ontslag van de heer Jan Callens, bl. 71270.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Zorg en gezondheid, bl. 71271.

Werk en Sociale Economie

Vervanging van leden van de praktijkcommissie van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen, bl. 71295.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Erkenningen, bl. 71295.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 71296.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Eervol ontslag. Pensioen, bl. 71296. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Losschaert, gemeente Zwevegem, bl. 71296.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Collegebesluit. Samenvatting, bl. 71301.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Voorzitterschap, bl. 71301.

Raad van State

Bericht. Werving van magistraten voor het Auditoraat en het Coördinatiebureau van de Raad van State en de samenstelling van een wervingsreserve (Nederlandstalig kader), bl. 71302.

Bericht. Werving van magistraten voor het Auditoraat en het Coördinatiebureau van de Raad van State en de samenstelling van een wervingsreserve (Franstalig kader), bl. 71303.

Rechterlijke Macht

Rechtbank van koophandel te Kortrijk, bl. 71304.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige controleurs elektriciteit (m/v) (niveau C) voor de Regie der Gebouwen (ANG10029). Erratum, bl. 71304.

Werving. Uitslagen, bl. 71305.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Protection du patrimoine, p. 71296. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0002000051, p. 71297. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001657, p. 71297. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001658, p. 71298. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010049002, p. 71298. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059034, p. 71299. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062031, p. 71299. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 200163, p. 71300. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 207187, p. 71300. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208694, p. 71301.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale*

Arrêté du Collège. Résumé, p. 71301.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Présidence, p. 71301.

Conseil d'Etat

Avis. Recrutement de magistrats à l'Auditorat et au Bureau de Coordination du Conseil d'Etat et constitution d'une réserve de recrutement (cadre néerlandais), p. 71302.

Avis. Recrutement de magistrats à l'Auditorat et au Bureau de Coordination du Conseil d'Etat et constitution d'une réserve de recrutement (cadre français), p. 71303.

Pouvoir judiciaire

Tribunal de commerce de Courtrai, p. 71304.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de contrôleurs électricité (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG10029). Erratum, p. 71304.

Recrutement. Résultats, p. 71305.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 71306.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Examens met het Frans, Nederlands en Duits als voertaal voor de brevetten van beroeps- bekwaamheid voor het leidend en onderwijzend personeel der erkende rijsscholen, bl. 71306.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 71307.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 71315. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 71315.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 september 2010 en 30 september 2010, bl. 71316.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een sectorverantwoordelijke, een polyvalent districtsmedewerker en een administratief medewerker bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 71326.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 71327 tot bl. 71366.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 71306.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Examens en langues française, néerlandaise et allemande pour le brevet d'aptitude professionnelle du personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite agréées, p. 71306.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 71307.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 71315. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 71315.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Liste des médicaments à usage humain auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1^{er} septembre 2010 et le 30 septembre 2010, p. 71316.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 71327 à 71366.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3865

[C — 2010/00643]

28 APRIL 2003. — Wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, *err.* van 26 mei 2003), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— het koninklijk besluit van 25 maart 2003 tot uitvoering van artikel 45, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2003);

— de programmawet van 22 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003, *err.* van 16 januari 2004);

— het koninklijk besluit van 27 juni 2006 tot uitvoering van hoofdstuk III van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 2006);

— de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen (*Belgisch Staatsblad* van 10 november 2006);

— de programmawet (I) van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007, 13 februari 2007 en 23 februari 2007);

— de programmawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007, *err.* van 23 mei 2007 en 8 oktober 2007);

— de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2007, *add* van 5 juni 2007).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3865

[C — 2010/00643]

28 AVRIL 2003. — Loi relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (*Moniteur belge* du 15 mai 2003, *err.* du 26 mai 2003), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant exécution de l'article 45, § 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (*Moniteur belge* du 31 mars 2003);

— la loi-programme du 22 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2003, *err.* du 16 janvier 2004);

— l'arrêté royal du 27 juin 2006 portant exécution du chapitre III de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations (*Moniteur belge* du 11 juillet 2006);

— la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (*Moniteur belge* du 10 novembre 2006);

— la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* des 24 janvier 2007, 13 février 2007 et 23 février 2007);

— la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* du 8 mai 2007, *err.* des 23 mai 2007 et 8 octobre 2007);

— la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination (*Moniteur belge* du 30 mai 2007, *add* du 5 juin 2007).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3865

[C — 2010/00643]

28. APRIL 2003 — Gesetz über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— den Königlichen Erlass vom 25. März 2003 zur Ausführung von Artikel 45 § 2 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen,

— das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003,

— den Königlichen Erlass vom 27. Juni 2006 zur Ausführung von Kapitel III des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen,

— das Gesetz vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung,

— das Programmgesetz (I) vom 27. Dezember 2006,

— das Programmgesetz vom 27. April 2007,

— das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

28. APRIL 2003 — Gesetz über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit

TITEL I — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL II — Ergänzende Altersversorgung**KAPITEL I — Zweck, Anwendungsbereich und Begriffsbestimmungen**

Art. 2 - Vorliegender Titel dient zur Regelung der Beziehungen in Sachen ergänzende Altersversorgung, einschließlich der eventuellen Solidaritätsleistungen, zwischen dem Arbeitgeber, dem Versorgungsträger, dem Arbeitnehmer, dem Versorgungsanwärter und seinen Rechtsnachfolgern, der Versorgungseinrichtung und der juristischen Person, die beauftragt ist mit der Durchführung der Solidaritätszusage, mit der Festlegung des Verfahrens, das bei der Einführung, der Änderung beziehungsweise der Aufhebung einer ergänzenden Altersversorgung in einem Beschäftigungszweig oder einem Unternehmen eingehalten werden muss, mit dem Schutz der für die Versorgungsanwärter und ihre Rechtsnachfolger aufgebauten Versorgungsansprüche und -rücklagen und mit der Erhöhung der Transparenz für die Arbeitnehmer.

Art. 3 - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse versteht man unter:

1. ergänzender Altersversorgung: eine Ruhestandsrente und/oder bei Tod des Versorgungsanwärters vor oder nach der Pensionierung eine Hinterbliebenenrente oder den ihr entsprechenden Kapitalwert, die auf der Grundlage von Pflichteinzahlungen, die in einer Altersversorgungsordnung beziehungsweise einem Altersversorgungsabkommen festgelegt sind, als Ergänzung einer aufgrund einer gesetzlichen Regelung der sozialen Sicherheit festgelegten Pension gewährt wird,

2. Altersversorgungszusage: die Verpflichtung eines Versorgungsträgers, zugunsten eines oder mehrerer Arbeitnehmer und/oder deren Rechtsnachfolger eine ergänzende Altersversorgung aufzubauen,

3. Altersversorgungsregelung: eine kollektive Altersversorgungszusage,

4. individueller Altersversorgungszusage: eine gelegenheitsgebundene und nicht systematische Altersversorgungszusage zugunsten eines Arbeitnehmers und/oder dessen Rechtsnachfolger,

5. Versorgungsträger:

a) die juristische Person, - paritätisch zusammengesetzt, bestimmt durch ein kollektives Arbeitsabkommen von den repräsentativen Organisationen einer paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission, die aufgrund von Kapitel III des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen gegründet worden ist, - die eine Altersversorgungsregelung einführt,

b) einen Arbeitgeber, der eine Altersversorgungszusage erteilt,

6. Unternehmen: die technische Betriebseinheit, wie in Artikel 14 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft bestimmt,

7. Arbeitnehmer: die Person, die in Ausführung eines Arbeitsvertrags beschäftigt ist,

8. Versorgungsanwärter: den Arbeitnehmer, der der Kategorie des Personals angehört, für die der Versorgungsträger eine Altersversorgungsregelung eingeführt hat, und der die in der Altersversorgungsordnung vorgesehenen Anschlussbedingungen erfüllt oder für den der Versorgungsträger eine individuelle Altersversorgungszusage abgeschlossen hat, sowie den ehemaligen Arbeitnehmer, der weiterhin derzeitige oder aufgeschobene Ansprüche gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen geltend macht,

9. Altersversorgungsordnung: die Regelung, in der die Rechte und Pflichten des Versorgungsträgers, des Arbeitgebers, der Versorgungsanwärter und deren Rechtsnachfolger sowie die Anschlussbedingungen und die Regeln für die Durchführung der Altersversorgungsregelung festgelegt sind,

10. Altersversorgungsabkommen: das Abkommen, in dem die Rechte und Pflichten des Arbeitgebers, des Versorgungsanwärters und dessen Rechtsnachfolger sowie die Regeln für die Durchführung der individuellen Altersversorgungszusage festgelegt sind,

11. Ausscheiden:

a) wenn der Versorgungsträger eine in Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person ist: die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung, sofern der Arbeitnehmer nicht einen neuen Arbeitsvertrag mit einem Arbeitgeber abgeschlossen hat, der unter den Anwendungsbereich derselben Altersversorgungsregelung wie sein ehemaliger Arbeitgeber fällt,

b) [wenn der Versorgungsträger ein Arbeitgeber ist:

— entweder die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung,

— oder die Übertragung des Arbeitnehmers im Rahmen des Übergangs eines Unternehmens, einer Niederlassung oder eines Teils eines Unternehmens beziehungsweise einer Niederlassung an ein anderes Unternehmen beziehungsweise eine andere Niederlassung infolge einer vertraglichen Übertragung oder einer Fusion, wobei die Altersversorgungsregelung des Arbeitnehmers nicht übertragen wird.]

12. erdienten Leistungen: die Leistungen, auf die der Versorgungsanwärter gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen Anspruch erheben kann, wenn er seine erdienten Rücklagen zum Zeitpunkt seines Ausscheidens bei der Altersversorgungseinrichtung belässt,

13. erdienten Rücklagen: die Rücklagen, auf die der Versorgungsanwärter gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen zu einem bestimmten Zeitpunkt Anrecht hat,

14. Beitragszusage: die Zusage, die im Voraus festgelegten Beiträge zu zahlen,

15. Leistungszusage: die Zusage, eine bestimmte Leistung in Form einer Rente oder eines Kapitals zu gewähren,

16. [Altersversorgungseinrichtung: eine in Artikel 2 § 1 beziehungsweise § 3 Nr. 5 des Gesetzes vom 9. Juli 1975 oder in Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnte Einrichtung, die mit der Durchführung der Altersversorgungszusage beauftragt ist,]

17. Solidaritätszusage: die Zusage eines Versorgungsträgers, zugunsten von Arbeitnehmern und/oder deren Rechtsnachfolgern Solidaritätsleistungen zu gewähren,

18. Solidaritätsordnung: die Regelung, in der die Rechte und Pflichten des Versorgungsträgers, des Arbeitgebers, der Versorgungsanwärter und/oder deren Rechtsnachfolger sowie die Anschlussbedingungen und die Regeln für die Durchführung der Solidaritätszusage festgelegt sind,

19. [dem Gesetz vom 27. Oktober 2006: das Gesetz vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung,]

20. [Rechtsvorschriften über vorbeugende Kontrolle: das Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen und das Gesetz vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung sowie deren Ausführungserlasse,]

[21. "der CBFA": die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen, die durch Artikel 44 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen eingesetzt worden ist.]

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse auf die Versorgungszusagen juristischer Personen des öffentlichen Rechts werden folgende Wörter wie folgt gelesen:

1. "Unternehmen" wie "juristische Person des öffentlichen Rechts",
2. "paritätische Kommission" beziehungsweise "paritätische Unterkommission" wie "zuständiger Verhandlungsausschuss",
3. "Betriebsrat" wie "Basiskonzertierungsausschuss" beziehungsweise "Zwischenkonzertierungsausschuss",
4. "kollektives Arbeitsabkommen" wie "im zuständigen Verhandlungsausschuss abgeschlossenes Protokoll",
5. "Nationaler Arbeitsrat" wie "Ausschuss A".

[Art. 3 § 1 einziger Absatz Nr. 11 einziger Absatz Buchstabe b) ersetzt durch Art. 201 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 16 ersetzt durch Art. 201 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 19 ersetzt durch Art. 201 Nr. 3 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 20 ersetzt durch Art. 201 Nr. 4 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 21 eingefügt durch Art. 201 Nr. 5 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 4 - Vorliegender Titel findet Anwendung auf die Arbeitgeber, die Versorgungsträger, die Arbeitnehmer, die Versorgungsanwärter und deren Rechtsnachfolger, die von einer Versorgungszusage betroffenen Versorgungseinrichtungen, die von der Durchführung einer Solidaritätszusage betroffenen juristischen Personen sowie die bei den vorerwähnten Einrichtungen und juristischen Personen bestimmten Kommissare und Versicherungsmathematiker.

KAPITEL II — Einführung, Änderung und Aufhebung einer Versorgungszusage

Abschnitt I — Allgemeine Bestimmungen

Art. 5 - § 1 - Der Beschluss, eine Versorgungszusage einzuführen, zu ändern beziehungsweise aufzuheben, fällt in die ausschließliche Zuständigkeit des Versorgungsträgers.

§ 2 - Jede Versorgungszusage unterliegt einer Versorgungsordnung beziehungsweise einem Versorgungsabkommen.

Der Text der Versorgungsordnung beziehungsweise des Versorgungsabkommens wird dem Versorgungsanwärter auf einfache Anfrage übermittelt. In der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen wird bestimmt, ob der Versorgungsträger, der Arbeitgeber oder die Versorgungseinrichtung mit dieser Übermittlung beauftragt ist.

§ 3 - Die Durchführung der Versorgungszusage wird einer Versorgungseinrichtung anvertraut.

[Absatz 1 findet keine Anwendung auf Versorgungszusagen von Körperschaften und juristischen Personen des öffentlichen Rechts, die in Anwendung der Artikel 134 bis 138 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung die Verwaltung ihrer Versorgungsregelung nicht einer Einrichtung der betrieblichen Altersversorgung anvertrauen müssen.]

[Art. 5 § 3 Abs. 2 ersetzt durch Art. 202 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 6 - § 1 - Eine individuelle Versorgungszusage darf lediglich unter der Bedingung erteilt werden, dass in dem Unternehmen eine Regelung für ergänzende Altersversorgung für alle Arbeitnehmer besteht.

Ein Versorgungsträger darf in den letzten sechsunddreißig Monaten vor der Pensionierung, der Frühpensionierung beziehungsweise dem Abschluss eines Abkommens, das der Frühpension gemäß Artikel 268 § 1 Absatz 2 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 1989 gleichgesetzt ist, keine individuelle Versorgungszusage erteilen.

Die [CBFA] belegt einen Versorgungsträger, der das in Absatz 2 erwähnte Verbot nicht beachtet, mit einer administrativen Geldbuße, die 35 Prozent des Kapitals beziehungsweise des grundlegenden Kapitals der Rente entspricht. Diese Geldbuße wird zugunsten der Staatskasse eingenommen.

Der Versorgungsträger übermittelt der [CBFA] jedes Jahr die Anzahl individueller Versorgungszusagen pro Kategorie Arbeitnehmer und den Nachweis, dass in dem Unternehmen eine Regelung für ergänzende Altersversorgung für alle Arbeitnehmer besteht.

§ 2 - Wenn in einer individuellen Versorgungszusage bei ihrer Einführung oder zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen ist, dass der Arbeitnehmer einen Eigenbeitrag zur Finanzierung der Versorgungszusage leistet, wird, unabhängig davon, ob die Versorgungszusage in mehreren Versorgungsabkommen festgelegt ist oder ob ihre Durchführung mehreren Versorgungseinrichtungen anvertraut ist, der Beschluss in Abweichung von Artikel 5 § 1 mit dem Einverständnis des betreffenden Arbeitnehmers gefasst.

[Art. 6 § 1 Abs. 3 und 4 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 7 - Wenn in einer Versorgungsregelung, die von einem Arbeitgeber auf Unternehmensebene eingeführt wird, bei ihrer Einführung oder zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen ist, dass der Arbeitnehmer einen Eigenbeitrag zur Finanzierung der Versorgungszusage leistet und dass diese Zusage für alle Arbeitnehmer des Unternehmens gilt, wird, unabhängig davon, ob die Versorgungszusage in mehreren Versorgungsordnungen festgelegt ist oder ob ihre Durchführung mehreren Versorgungseinrichtungen anvertraut ist, der erwähnte Beschluss in Abweichung von Artikel 5 § 1 wie folgt gefasst:

1. durch ein kollektives Arbeitsabkommen, wenn in dem Unternehmen ein Betriebsrat, ein Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz oder eine Gewerkschaftsvertretung besteht,
2. durch eine Abänderung der Arbeitsordnung in den anderen Fällen.

Art. 8 - In dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen, durch das eine sektorale Versorgungsregelung eingeführt wird, werden die Versorgungsordnung und insbesondere die Regeln für die Verwaltung der Versorgungsregelung und für die Wahl der Versorgungseinrichtung festgelegt.

Die Versorgungsregelung tritt an dem im kollektiven Arbeitsabkommen festgelegten Datum und spätestens ein Jahr nach dem Datum seines Abschlusses in Kraft.

Art. 9 - In dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen kann für den Arbeitgeber die Möglichkeit vorgesehen sein, die Durchführung der Versorgungsregelung für alle Arbeitnehmer beziehungsweise einen Teil von ihnen in einer Versorgungsregelung auf Unternehmensebene ganz oder teilweise selbst zu organisieren; sofern nicht anders im vorliegenden Titel bestimmt, müssen für diese Regelung die für die Versorgungsregelungen auf Unternehmensebene geltenden Regeln befolgt werden. Bei der Einführung dieser Regelung können Versorgungsregelungen, die bereits auf Ebene des Unternehmens bestehen, berücksichtigt werden.

Bei einer beitragsorientierten Versorgungsregelung dürfen die Einzahlungen nicht niedriger sein als die in der sektoriellen Versorgungsregelung vorgesehenen Einzahlungen. Bei einer leistungsorientierten Versorgungsregelung dürfen die erdienten Rücklagen zu keinem Zeitpunkt niedriger sein als die Rücklagen, die sich aus der sektoriellen Versorgungsregelung ergeben.

Macht ein Arbeitgeber von dieser Möglichkeit Gebrauch, unterbreitet er, unbeschadet der Anwendung der in den Artikeln 7 und 11 erwähnten Verfahren, diesen Beschluss sowie den Entwurf der Versorgungsordnung und die Wahl der Versorgungseinrichtung dem Betriebsrat beziehungsweise in dessen Ermangelung dem Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz beziehungsweise in dessen Ermangelung der Gewerkschaftsvertretung zur vorherigen Stellungnahme. In Ermangelung einer Gewerkschaftsvertretung werden die Arbeitnehmer im Voraus durch Anschlag informiert.

Der Arbeitgeber übermittelt der in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnten juristischen Person die Versorgungsordnung, bevor die Versorgungsregelung anwendbar wird.

Abschnitt II — Sonderbestimmungen für soziale Versorgungsregelungen

Unterabschnitt I — Die in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person als Versorgungsträger

Art. 10 - § 1 - Über den in Artikel 1762 Nr. 4bis des Gesetzbuches der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern und in Artikel 10 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit bestimmten Sonderstatus verfügen sektorielle Versorgungsregelungen, die folgende Bedingungen erfüllen:

1. Die Versorgungszusage gilt für alle Arbeitnehmer, die unter die in dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen festgelegte Versorgungsregelung fallen.

2. An die Versorgungszusage ist eine Solidaritätszusage, wie in Kapitel IX erwähnt, gekoppelt.

3. Das sektorielle kollektive Arbeitsabkommen, durch das eine sektorielle Versorgungsregelung eingeführt wird, gilt für unbestimmte Dauer und wird vom König für verbindlich erklärt. Vor der Aufkündigung eines kollektiven Arbeitsabkommens muss das paritätische Organ, in dem dieses Abkommen geschlossen worden ist, den Beschluss fassen, die Versorgungsregelung aufzuheben. Der Beschluss, eine sektorielle Versorgungsregelung aufzuheben, ist allein gültig, wenn er mit 80 Prozent der Stimmen der in das paritätische Organ ernannten ordentlichen Mitglieder beziehungsweise Ersatzmitglieder, die die Arbeitgeber vertreten, und mit 80 Prozent der Stimmen der in das paritätische Organ ernannten ordentlichen Mitglieder beziehungsweise Ersatzmitglieder, die die Arbeitnehmer vertreten, gefasst worden ist.

4. Alle Gewinne werden unter den Versorgungsanwärtern im Verhältnis zu ihren Rücklagen aufgeteilt, und die Kosten werden gemäß den vom König bestimmten Regeln begrenzt.

§ 2 - In dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen, durch das eine Versorgungsregelung eingeführt wird, ist ausdrücklich vermerkt, dass es in Anwendung des vorliegenden Artikels und in Ausführung des Beschlusses der repräsentativen Organisationen der paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission geschlossen worden ist und dass es allein die Einführung einer sektoriellen Versorgungsregelung bezweckt.

In dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen darf nicht vorgesehen sein, dass ein Arbeitgeber die Durchführung der auf sektorieller Ebene eingeführten Solidaritätszusage selbst organisieren kann.

Unterabschnitt II — Der Arbeitgeber als Versorgungsträger

Art. 11 - § 1 - Gehört ein Arbeitgeber einer paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission an, auf deren Ebene keine sektorielle Versorgungsregelung, wie in Artikel 10 erwähnt, eingeführt worden ist, kann dieser Arbeitgeber eine Versorgungsregelung auf Unternehmensebene einführen, die über den in Artikel 1762 Nr. 4bis des Gesetzbuches der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern und in Artikel 10 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit bestimmten Sonderstatus verfügt, sofern diese Regelung folgende Bedingungen erfüllt:

1. Die Versorgungszusage gilt für alle Arbeitnehmer eines selben Arbeitgebers, wobei bestehende Versorgungsregelungen berücksichtigt werden können.

2. Die Versorgungszusage wird eingeführt durch ein kollektives Arbeitsabkommen, in dem die Versorgungsordnung und unter anderem die Regeln für die Verwaltung der Versorgungszusage und für die Wahl der Versorgungseinrichtung festgelegt werden, oder, in Unternehmen [ohne Betriebsrat, ohne Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz und] ohne Gewerkschaftsvertretung, gemäß dem in Artikel 12 bestimmten besonderen Verfahren. Der Beschluss, die Versorgungszusage aufzuheben, wird gemäß denselben Verfahren gefasst. Wird dieser Beschluss durch ein kollektives Arbeitsabkommen gefasst, ist er allein gültig, wenn er mit 80 Prozent der Stimmen der Arbeitnehmervertreter in dem Unternehmen und gegebenenfalls mit 80 Prozent der Stimmen der Vertreter des Arbeitgebers gefasst worden ist.

3. An die Versorgungszusage ist eine Solidaritätszusage, wie in Kapitel IX erwähnt, gekoppelt.

4. Alle Gewinne werden unter den Versorgungsanwärtern im Verhältnis zu ihren Rücklagen aufgeteilt, und die Kosten werden gemäß den vom König bestimmten Regeln begrenzt.

§ 2 - Organisiert ein Arbeitgeber gemäß Artikel 9 die Durchführung einer sektoriellen Versorgungsregelung, wie in Artikel 10 erwähnt, selbst - mit Ausnahme der in § 1 Nr. 2 dieses Artikels erwähnten Solidaritätszusage -, kann diese Versorgungsregelung über den in § 1 erwähnten Sonderstatus verfügen, wenn sie die in § 1 Nr. 2 und 4 erwähnten Bedingungen erfüllt.

Führt ein Arbeitgeber eine Versorgungsregelung ein, bei der Vorteile vorgesehen sind, die die Vorteile einer sektoriellen Regelung, wie in Artikel 10 erwähnt, ergänzen, kann diese Regelung für die ergänzenden Vorteile über den in § 1 erwähnten Sonderstatus verfügen, sofern sie für diese Vorteile die in § 1 erwähnten Bedingungen erfüllt. Des Weiteren müssen die Vorteile, einschließlich der Vorteile der sektoriellen Regelung, für alle Arbeitnehmer [des Arbeitgebers] mindestens dasselbe Niveau aufweisen.

[Art. 11 § 1 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 203 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 203 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 12 - § 1 - Bei der Einführung einer in Artikel 11 erwähnten Versorgungszusage in einem Unternehmen [ohne Betriebsrat, ohne Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz und] ohne Gewerkschaftsvertretung findet das im vorliegenden Artikel erwähnte Verfahren Anwendung.

§ 2 - Der Entwurf der Versorgungsordnung und die Wahl der Versorgungseinrichtung werden den betroffenen Arbeitnehmern je nach Wahl des Arbeitgebers entweder schriftlich oder durch Anschlag zur Kenntnis gebracht. Jeder Arbeitnehmer kann auf einfache Anfrage eine Kopie des Textes des Versorgungsordnungsentwurfs erhalten.

§ 3 - Während fünfzehn Tagen ab dem Datum der Mitteilung stellt der Arbeitgeber den Arbeitnehmern ein spezielles Register zur Verfügung, in dem sie ihre Anmerkungen festhalten können. Nach Ablauf dieser Frist übermittelt der Arbeitgeber das Register dem von dem König bestimmten Beamten zur Einsichtnahme.

§ 4 - Nach Ablauf der Frist werden die Anmerkungen den betroffenen Arbeitnehmern unverzüglich durch Anschlag zur Kenntnis gebracht. Der vom König bestimmte Beamte versucht, die verschiedenen Standpunkte zu vereinen.

Wird eine Einigung erzielt, tritt die Versorgungszusage am achten Tag nach der Schlichtung in Kraft, es sei denn, in der Versorgungsordnung ist ein anderes Datum vorgesehen. Dieses Datum darf nicht mehr als ein Jahr nach der Schlichtung liegen.

Wenn der vom König bestimmte Beamte keine Einigung erzielen kann, übermittelt er dem Vorsitzenden der zuständigen paritätischen Kommission unverzüglich eine Kopie des Nichteinigungsprotokolls. In dem Protokoll müssen einerseits die vom Arbeitgeber angeführten Gründe in Bezug auf die Einführung der Versorgungszusage und andererseits die Anmerkungen der Arbeitnehmer, wie sie im speziellen Register festgehalten worden sind, vermerkt sein.

Die paritätische Kommission unternimmt bei ihrer nächsten Versammlung einen letzten Schlichtungsversuch. Scheitert dieser Versuch der paritätischen Kommission, wird die Versorgungszusage nicht eingeführt.

§ 5 - Wenn für einen Beschäftigungszweig keine paritätische Kommission besteht, macht der vom König bestimmte Beamte die Sache beim Nationalen Arbeitsrat anhängig. Um die verschiedenen Standpunkte zu vereinen, bestimmt dieser die paritätische Kommission, der Unternehmen unterstehen, die ähnliche Tätigkeiten ausüben.

§ 6 - Der Sekretär der betreffenden paritätischen Kommission informiert den Arbeitgeber binnen acht Tagen über die Ergebnisse, die die paritätische Kommission bei der Schlichtung erzielt hat.

Scheitert der Schlichtungsversuch, werden die Arbeitnehmer gemäß dem in § 2 erwähnten Verfahren entweder schriftlich oder durch Anschlag informiert.

Wird eine Einigung erzielt, tritt die Versorgungszusage am achten Tag nach der Schlichtung in Kraft, es sei denn, in der Versorgungsordnung ist ein anderes Datum vorgesehen. Dieses Datum darf nicht mehr als ein Jahr nach der Schlichtung liegen.

§ 7 - Sind keine Anmerkungen gemacht worden, tritt die Versorgungszusage am fünfzehnten Tag nach der Mitteilung in Kraft, es sei denn, in der Versorgungsordnung ist ein anderes Datum vorgesehen. Dieses Datum darf nicht mehr als ein Jahr nach der Mitteilung liegen.

[Art. 12 § 1 abgeändert durch Art. 204 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL III — Beitrittsbedingungen

Art. 13 - Für Arbeitnehmer, die mindestens das Alter von 25 Jahren erreicht haben, erfolgt der Anschluss bei einer Versorgungsregelung unmittelbar. [Die Erteilung der Versorgungszusage darf nicht von einem zusätzlichen Beschluss des Versorgungsträgers, des Arbeitgebers oder der Versorgungseinrichtung abhängig gemacht werden.]

[Solange der Versorgungsanwärter Mitglied des Personals ist, baut er weiterhin Versorgungsansprüche auf.]

Eine ärztliche Untersuchung darf nur auferlegt werden, wenn der Versorgungsanwärter den Umfang der Deckung im Todesfall selbst wählen kann oder wenn das Kapital im Todesfall mindestens 50 Prozent höher als das Kapital im Lebensfall ist oder wenn der Versorgungsregelung zehn Arbeitnehmer beziehungsweise weniger angeschlossen sind. Der Anschluss darf nicht von dem Ergebnis der ärztlichen Untersuchung abhängig gemacht werden.

[Art. 13 Abs. 1 ergänzt durch Art. 47 des G. vom 10. Mai 2007 (B.S. vom 30. Mai 2007); neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 47 des G. vom 10. Mai 2007 (B.S. vom 30. Mai 2007)]

Art. 14 - [§ 1 - Jegliche Form der Diskriminierung zwischen Arbeitnehmern, Versorgungsanwärtern und -empfängern ist verboten. Die Diskriminierung ist eine Unterscheidung in der Behandlung von Personen in einer vergleichbaren Situation, die sich nicht auf ein objektives Merkmal stützt und nicht angemessen gerechtfertigt ist. Dabei werden die Zielsetzung, der objektive Charakter, die Folgen der Unterscheidung in der Behandlung und die Tatsache berücksichtigt, dass diese Unterscheidung in der Behandlung nicht unverhältnismäßig zu der zulässigen Zielsetzung sein darf.

Absatz 1 ermöglicht nicht, Unterscheidungen in der Behandlung zu rechtfertigen, die durch Gesetze verboten sind, in denen die Diskriminierung aufgrund besonderer Merkmale verboten wird, einschließlich insbesondere:

- des Gesetzes vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen,
- des Gesetzes vom 5. März 2002 über den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zugunsten der Teilzeitarbeitnehmer,
- des Gesetzes vom 5. Juni 2002 über den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zugunsten der Arbeitnehmer mit einem befristeten Arbeitsvertrag,
- des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern,
- des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung.

Verstöße gegen Diskriminierungsverbote, die in den in Absatz 2 erwähnten Gesetzen vorgesehen sind, führen ebenfalls zu einem Verstoß gegen das in Absatz 1 erwähnte Diskriminierungsverbot.

§ 2 - Was den Anschluss bei einer Versorgungsregelung betrifft, ist jegliche Unterscheidung zwischen Teilzeit- und Vollzeitarbeitnehmern verboten.

Arbeitnehmer, die nicht Vollzeit beschäftigt sind, haben dieselben Versorgungsansprüche wie Vollzeitarbeitnehmer, wobei jedoch die verminderte Arbeitszeit berücksichtigt werden muss.]

[Art. 14 ersetzt durch Art. 48 des G. vom 10. Mai 2007 (B.S. vom 30. Mai 2007)]

Art. 15 - Arbeitnehmer, die zum Zeitpunkt der Einführung der Versorgungsregelung bereits Mitglied des Personals sind, können nicht verpflichtet werden, der Versorgungsregelung beizutreten, es sei denn, diese wurde durch ein kollektives Arbeitsabkommen [oder aufgrund von Artikel 12] eingeführt. Sofern in der Versorgungsordnung nicht die Möglichkeit vorgesehen ist, den Anschluss aufzuschieben, sind der Versorgungsträger und, wenn der Versorgungsträger eine in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person ist, auch der Arbeitgeber bei Weigerung des Arbeitnehmers von jeglicher Verpflichtung im Rahmen der Versorgungsregelung zugunsten des betreffenden Arbeitnehmers befreit.

[Art. 15 abgeändert durch Art. 206 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 16 - § 1 - Bei jeder Änderung der Versorgungszusage, die zu vermehrten Verpflichtungen für den Versorgungsanwärter führt, ist der Versorgungsanwärter auf seinen Antrag hin von der Anwendung der Änderung der Versorgungszusage befreit, es sei denn, diese wurde durch ein kollektives Abkommen [oder aufgrund von Artikel 12] eingeführt.

Es ist rechtswidrig, die Versorgungszusage der Arbeitnehmer, die aufgrund von Absatz 1 beschließen, der geänderten Versorgungszusage nicht beizutreten, nicht weiterzuführen.

Der Versorgungsträger und, wenn der Versorgungsträger eine in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person ist, auch der Arbeitgeber sind in Bezug auf den betreffenden Versorgungsanwärter von jeglicher zusätzlichen Verpflichtung befreit, die sich aus der geänderten Versorgungszusage ergibt.

§ 2 - Die Änderung der Versorgungszusage darf in keinem Fall zu einer Verringerung der für die abgelaufenen Dienstjahre erdienten Leistungen beziehungsweise Rücklagen führen. Der König legt die Berechnungsmodalitäten fest.

[Art. 16 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 207 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL IV — Erdiente Rücklagen, erdiente Leistungen und Garantien

Art. 17 - Der Versorgungsanwärter kann nach einem Jahr des Anschlusses bei einer Versorgungszusage gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen Anspruch auf die erdienten Rücklagen und Leistungen geltend machen.

Wenn der Arbeitnehmer zum Zeitpunkt seines Anschlusses bereits einer anderen Versorgungszusage desselben Versorgungsträgers angeschlossen war, wird der Zeitraum des Anschlusses bei dieser Zusage für die Anwendung von Absatz 1 berücksichtigt.

Art. 18 - [Wenn es sich bei der Versorgungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung beziehungsweise bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung um eine Beitragszusage handelt, bestimmt der König die erdienten Mindestrücklagen.]

[Art. 18 ersetzt durch Art. 208 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 19 - § 1 - Wenn es sich bei der Versorgungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung um eine Leistungszusage handelt, entsprechen die erdienten Mindestrücklagen der Summe des Barwerts der Leistungen in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung, wie sie in den Paragraphen 2 und 3 bestimmt sind.

Der Barwert der Leistungen in Bezug auf die Hinterbliebenenversorgung bei Tod nach der Pensionierung wird jedoch nur berücksichtigt, wenn es zum Zeitpunkt der Bestimmung der erdienten Mindestrücklagen einen Rechtsnachfolger gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen gibt.

§ 2 - Die Leistungen in Bezug auf die Ruhestandsversorgung, die jederzeit als Grundlage für die Berechnung der erdienten Mindestrücklagen dienen, entsprechen dem höchsten der beiden folgenden Beträge:

— dem Betrag der Leistung in Bezug auf die Ruhestandsversorgung, die für die Berechnung der [vom König] bestimmten Mindestrücklage berücksichtigt wird,

— dem Betrag der Ruhestandsleistung, die gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen bestimmt ist, wobei die zu diesem Zeitpunkt gültigen Daten berücksichtigt werden.

§ 3 - Die Leistungen in Bezug auf die Hinterbliebenenversorgung bei Tod nach der Pensionierung, die jederzeit als Grundlage für die Berechnung der erdienten Mindestrücklagen dienen, entsprechen dem höchsten der beiden folgenden Beträge:

— dem Betrag der Leistung in Bezug auf die Hinterbliebenenversorgung bei Tod nach der Pensionierung, die für die Berechnung der [vom König] bestimmten Mindestrücklage berücksichtigt wird,

— dem Betrag der Hinterbliebenenversorgung bei Tod nach der Pensionierung, die gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen bestimmt ist, wobei die zu diesem Zeitpunkt gültigen Daten berücksichtigt werden.

§ 4 - Die in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen erwähnten Aktualisierungsregeln für die Berechnung des in § 1 erwähnten Barwerts dürfen nicht zu einem niedrigeren Ergebnis führen als dem, das anhand der [vom König auferlegten Aktualisierungsregeln für die Berechnung der Mindestrücklage] zum Zeitpunkt des Ausscheidens erzielt würde.

Besteht die Versorgungszusage in der Zahlung einer Rente, umfasst aber die Möglichkeit, diese Rente zum Zeitpunkt der Pensionierung vollständig oder teilweise in Form eines Kapitals auszuzahlen, darf sich der verwendete Umwandlungskoeffizient nicht von dem Koeffizienten unterscheiden, der anhand der in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen bestimmten Aktualisierungsregeln für die Berechnung des in § 1 erwähnten Barwerts erzielt wird.

§ 5 - Wenn im Rahmen von § 1 in der Zusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung die Zahlung festgelegter Leistungen in Form eines Festbetrags vorgesehen ist - unabhängig von den vom Versorgungsanwärter geleisteten Dienstjahren und seiner Entlohnung -, entsprechen die Leistungen, die jederzeit als Grundlage für die Berechnung der erdienten Mindestrücklagen dienen, diesem Betrag.

[Art. 19 § 2 einziger Absatz erster Gedankenstrich abgeändert durch Art. 209 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 3 einziger Absatz erster Gedankenstrich abgeändert durch Art. 209 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 4 Abs. 1 abgeändert durch Art. 209 Nr. 3 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 20 - Wenn die in Artikel 19 erwähnte Versorgungszusage bei mehreren Versorgungseinrichtungen finanziert wird, finden die Bestimmungen dieses Artikels Anwendung auf die vollständige Zusage.

Art. 21 - Wenn sich die Versorgungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung auf einen Betrag bezieht, der auf Grundlage der Beträge erzielt wird, die den Versorgungsanwärtern an in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegten Fälligkeitsterminen gewährt werden, entsprechen die erdienten Mindestrücklagen in Abweichung von Artikel 19 dem Ergebnis der Kapitalisierung der bereits gewährten Beträge, berechnet gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen.

Art. 22 - Wenn die Versorgungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung aus einer Leistungszusage und einer Beitragszusage besteht, ohne dass Letztere zur Finanzierung der Leistungszusage beiträgt, finden die Bestimmungen der Artikel 18 und 19 separat auf die beiden Zusagen Anwendung.

Art. 23 - Es ist verboten, eine Versorgungszusage so zu definieren, dass die Bestimmungen von Artikel 17 für einen Versorgungsanwärter unwirksam bleiben.

Art. 24 - § 1 - Wenn in der Versorgungszusage vorgesehen ist, dass der Versorgungsanwärter einen Eigenbeitrag leistet, hat der Anwärter zum Zeitpunkt seines Ausscheidens oder seiner Pensionierung beziehungsweise bei Aufhebung der Versorgungszusage ungeachtet von Artikel 17 Absatz 1 Anrecht auf den [mit dem vom König festgelegten Zinssatz kapitalisierten] Teil dieses Beitrags, der nicht für die Deckung des Todesfall- und Invaliditätsrisikos vor der Pensionierung verzehrt worden ist.

§ 2 - Handelt es sich bei der Versorgungszusage um eine Beitragszusage oder eine Zusage, wie in Artikel 21 erwähnt, hat der Versorgungsanwärter zum Zeitpunkt seines Ausscheidens oder seiner Pensionierung beziehungsweise bei Aufhebung der Versorgungszusage unbeschadet von Artikel 17 Absatz 1 Anrecht auf den Teil des Beitrags, der nicht von ihm getragen und der nicht für die Deckung des Todesfall- und Invaliditätsrisikos vor der Pensionierung oder für die Deckung der auf 5 Prozent der Einzahlungen begrenzten Kosten verzehrt worden ist, beziehungsweise auf den [mit dem vom König festgelegten Zinssatz kapitalisierten] Teil der gewährten Beträge.

In Abweichung von Absatz 1 wird zum Zeitpunkt des Ausscheidens oder der Pensionierung beziehungsweise bei Aufhebung der Versorgungsregelung binnen fünf Jahren nach dem Anschluss die Kapitalisierung mit dem maximalen Bezugzinssatz ersetzt durch eine Indexierung dieses Beitrags gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 2. August 1971 zur Einführung einer Regelung, mit der Gehälter, Löhne, Beihilfen und Zuschüsse zu Lasten der Staatskasse, bestimmte Sozialleistungen, für die Berechnung bestimmter Beiträge der Sozialversicherung der Arbeitnehmer zu berücksichtigende Entlohnungsgrenzen sowie den Selbständigen im Sozialbereich auferlegte Verpflichtungen an den Verbraucherpreisindex gebunden werden. Diese Abweichung findet keine Anwendung, wenn das Ergebnis der Berechnung höher ausfällt als das Ergebnis der in Absatz 1 erwähnten Berechnung.

Die Absätze 1 und 2 finden keine Anwendung auf den Teil der Beträge, der nicht vom Versorgungsanwärter getragen worden ist und zur Finanzierung einer Leistungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung beiträgt. Die Leistungszusage muss im Vergleich zur Beitragszusage eine ergänzende Wirkung haben.

§ 3 - [Solange der König die in den Paragraphen 1 und 2 Absatz 1 erwähnten Erlasse nicht fasst, belaufen sich die dort erwähnten Zinssätze auf 3,75 Prozent beziehungsweise 3,25 Prozent.]

Für die Berechnung der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Mindestbeträge wird bei einer Änderung des erwähnten Zinssatzes auf die vor dieser Änderung eingezahlten Beiträge bis zum Zeitpunkt der Änderung der alte Zinssatz angewandt; nach der Änderung findet der neue Zinssatz Anwendung.

[Art. 24 § 1 abgeändert durch Art. 210 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 210 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 3 neuer Absatz 1 eingefügt durch Art. 210 Nr. 3 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 25 - In der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen sind die Regeln zur Bestimmung der Versorgungsansprüche bei Aufhebung der Versorgungszusage festgelegt. Sie enthalten den Berechnungsmodus für die Versorgungsansprüche jedes Versorgungsanwärters, entsprechend den zum Zeitpunkt der Aufhebung vorhandenen Rücklagen. Durch die Verteilung der Rücklagen werden jedem einzelnen Versorgungsanwärter die von ihm erdienten Rücklagen garantiert, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen.

Art. 26 - [§ 1 - Die Versorgungseinrichtung beziehungsweise der Versorgungsträger selbst, wenn er darum ersucht, übermittelt den Versorgungsanwärtern, mit Ausnahme der Rentempfänger, mindestens einmal im Jahr einen Rentenauszug, der mindestens folgende Angaben umfasst:

1. den Betrag der erdienten Rücklagen, gegebenenfalls unter Angabe des Betrags, der den in Artikel 24 erwähnten Garantien entspricht,
2. außer für Beitragszusagen ohne Ertragsgarantie - den Betrag der erdienten Leistungen und das Datum, an dem diese einforderbar sind,
3. die Variablen, die für die Berechnung der in Nr. 1 und 2 erwähnten Beträge berücksichtigt werden,
4. den Betrag der erdienten Rücklagen des Vorjahres,
5. den aktuellen Finanzierungsstand der erdienten Rücklagen und der in Artikel 24 erwähnten Garantie.

Bei dieser Gelegenheit informiert die Versorgungseinrichtung oder gegebenenfalls der Versorgungsträger den Versorgungsanwärter, dass der Text der Versorgungsordnung auf einfache Anfrage bei der Person verfügbar ist, die gemäß der Versorgungsordnung damit beauftragt ist.

§ 2 - Die Versorgungseinrichtung beziehungsweise der Versorgungsträger selbst, wenn er darum ersucht, übermittelt dem Versorgungsanwärter auf einfache Anfrage eine Übersicht über die Entwicklung der in § 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Angaben.

Diese Übersicht kann auf den Zeitraum des Anschlusses bei der Versorgungseinrichtung und den Zeitraum nach dem 1. Januar 1996 begrenzt werden.

§ 3 - Die Versorgungseinrichtung beziehungsweise der Versorgungsträger selbst, wenn er darum ersucht, teilt allen Versorgungsanwärtern ab einem Alter von 45 Jahren mindestens alle fünf Jahre den Betrag der Rente ohne Abzug von Steuern mit, den sie im Alter von 65 Jahren erwarten können.

Diese Mitteilung gilt nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung.

§ 4 - Bei der Pensionierung oder wenn andere Leistungen einforderbar werden, informiert die Versorgungseinrichtung oder der Versorgungsträger selbst, wenn er darum ersucht, den Empfänger beziehungsweise dessen Rechtsnachfolger über die zu gewährenden Leistungen und die Auszahlungsmöglichkeiten.

§ 5 - Die Versorgungseinrichtung, der der Versorgungsanwärter bei seinem Ausscheiden in Anwendung von Artikel 32 § 1 Nr. 2 seine Rücklagen überträgt, und die Versorgungseinrichtung, die der Arbeitnehmer gemäß Artikel 33 bestimmt, übermitteln dem Interessierenden mindestens einmal im Jahr einen Rentenauszug, der mindestens folgende Angaben umfasst:

1. den Betrag der Rücklagen,
2. den Betrag der Leistungen und das Datum, an dem diese einforderbar sind,
3. die Variablen, die für die Berechnung der in Nr. 1 und 2 erwähnten Beträge berücksichtigt werden,
4. den Betrag der Rücklagen des Vorjahres.

Die Versorgungseinrichtungen übermitteln dem Interessierenden auf einfache Anfrage eine Übersicht über die Entwicklung der in Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Angaben.

Die Versorgungseinrichtung teilt allen Versorgungsanwärtern ab einem Alter von 45 Jahren mindestens alle fünf Jahre den Betrag der Rente ohne Abzug von Steuern mit, den sie im Alter von 65 Jahren erwarten können. Diese Mitteilung gilt nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung.

Bei der Pensionierung oder wenn andere Leistungen einforderbar werden, informiert die Versorgungseinrichtung den Empfänger beziehungsweise dessen Rechtsnachfolger über die zu gewährenden Leistungen und die entsprechenden Auszahlungsmöglichkeiten.

§ 6 - Nach Stellungnahme der Kommission für ergänzende Altersversorgung bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, unter Berücksichtigung welcher Elemente und Hypothesen sowie auf welche Weise die in den Paragraphen 3 und 5 Absatz 3 erwähnte zu erwartende Rente berechnet werden muss.

In Erwartung, dass der König den in Absatz 1 erwähnten Erlass fasst, wird für die Berechnung der in § 3 und § 5 Absatz 3 erwähnten zu erwartenden Rente von folgenden Hypothesen ausgegangen:

1. für aktive Versorgungsanwärter:
 - a) Die Einzahlungen werden durchgehend geleistet.
 - b) Für Leistungszusagen werden die zugesicherten Leistungen berücksichtigt.
 - c) Für Beitragszusagen werden die erdienten Rücklagen und die noch einzuzahlenden Beiträge mit dem in Artikel 24 § 2 Absatz 1 erwähnten Zinssatz kapitalisiert,
2. für ausgeschiedene Versorgungsanwärter:
 - a) Für Leistungszusagen werden, wenn der Versorgungsanwärter die in Artikel 32 § 1 Nr. 3 Buchstabe a) erwähnte Möglichkeit gewählt hat, die verringerten Leistungen berücksichtigt.
 - b) Für Beitragszusagen und für Zusagen in einer Aufbaustruktur werden die erdienten Rücklagen mit dem in Artikel 24 § 2 Absatz 1 erwähnten Zinssatz kapitalisiert.
3. für die in § 5 erwähnten Versorgungsregelungen werden die Rücklagen mit dem in Artikel 24 § 2 Absatz 1 erwähnten Zinssatz kapitalisiert.

§ 7 - Die in den Paragraphen 1 bis 5 erwähnten Mitteilungen enthalten ebenfalls folgende Angaben:

1. die Kenndaten des Versorgungsanwärters beziehungsweise des Interessierenden,
2. gegebenenfalls die Kenndaten des Versorgungsträgers,
3. die Kenndaten der Versorgungseinrichtung,
4. die Kenndaten der Versorgungsregelung,
5. falls es sich um eine in § 3 oder § 5 Absatz 3 erwähnte Mitteilung handelt: die Mitteilung, dass die Schätzung nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung gilt.

Der König kann die Liste mit den in Absatz 1 erwähnten Angaben ergänzen.

Wenn der Versorgungsträger oder die Versorgungseinrichtung dem Interessierenden zusätzliche Informationen übermitteln möchte, muss dies in einem klar abgetrennten Teil erfolgen.

§ 8 - Ab einem vom König festgelegten Datum, das jedoch in keinem Fall nach dem 31. Dezember 2010 liegen darf, muss die Versorgungseinrichtung beziehungsweise der Versorgungsträger selbst, wenn er darum ersucht, dem Versorgungsanwärter, der dies beantragt, die in den Paragraphen 1, 2, 3 und 5 erwähnten Informationen mitteilen. Der König legt die weiteren Modalitäten für das Einreichen des Antrags, seine Zulässigkeit sowie die Weise und die Frist für die Zuverfügungstellung der Informationen fest. Er kann dabei je nach Einreichungsart differenzieren.

Unter den vom König festgelegten Bedingungen ist die Versorgungseinrichtung oder gegebenenfalls der Versorgungsträger von der in den Paragraphen 1 bis 5 erwähnten Verpflichtung befreit, wenn dem in Absatz 1 erwähnten Antrag stattgegeben worden ist.

§ 9 - Die CBFA kann eine einheitliche Präsentationsweise festlegen, die für die im vorliegenden Artikel erwähnten Mitteilungen zu verwenden ist.

§ 10 - Der Versorgungsträger beziehungsweise die Versorgungseinrichtung kann für die Gesamtheit oder einen Teil der von ihm beziehungsweise ihr verwalteten Versorgungsregelungen von der Ausführung der im vorliegenden Artikel auferlegten Verpflichtungen befreit werden, sofern die VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, sich auf Grundlage einer Vereinbarung mit dem Versorgungsträger beziehungsweise der Versorgungseinrichtung verpflichtet, die Ausführung dieser Verpflichtungen zu übernehmen.]

[Art. 26 ersetzt durch Art. 50 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

[Art. 26bis - [...]]

[Art. 26bis eingefügt durch Art. 2 des G. vom 27. Juni 2006 (B.S. vom 11. Juli 2006) und aufgehoben durch Art. 51 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

[Art. 26ter - [...]]

[Art. 26ter eingefügt durch Art. 307 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006) und aufgehoben durch Art. 51 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 8. Mai 2007)]

Art. 27 - § 1 - Außer in den in § 2 erwähnten Fällen und für die in Artikel 32 erwähnte Übertragung der Rücklagen kann der Versorgungsanwärter erst zum Zeitpunkt seiner Pensionierung beziehungsweise ab dem Zeitpunkt, an dem er das Alter von 60 Jahren erreicht hat, das Recht auf Rückkauf seiner Rücklagen ausüben oder die Auszahlung seiner Leistungen erhalten[, sofern die Versorgungsordnung beziehungsweise das Versorgungsabkommen dies ausdrücklich vorsieht].

§ 2 - Vorschüsse auf Leistungen, Verpfändungen von Versorgungsansprüchen als Garantie für ein Darlehen und die Verwendung des Rückkaufswertes zur Wiederherstellung eines Hypothekarkredits dürfen nur zugelassen werden, um dem Versorgungsanwärter zu ermöglichen, auf dem Gebiet der Europäischen Union unbewegliche Güter, die steuerpflichtige Einkünfte erzeugen, zu erwerben, zu bauen, zu verbessern, instand zu setzen oder umzubauen. Diese Vorschüsse und Anleihen müssen zurückgezahlt werden, sobald diese Güter nicht mehr Teil des Vermögens des Versorgungsanwärters sind.

Sind in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen Vorschüsse auf Leistungen, Verpfändungen von Versorgungsansprüchen oder die Möglichkeit, den Rückkaufswert zur Wiederherstellung eines Hypothekarkredits zu verwenden, vorgesehen, müssen die in Absatz 1 erwähnten Einschränkungen ausdrücklich in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen vermerkt sein.

[§ 3 - Für entlohnte Sportler, erwähnt im Gesetz vom 24. Februar 1978 über den Arbeitsvertrag für entlohnte Sportler, wird der Zeitpunkt der Pensionierung auf den Zeitpunkt, ab dem dieser Sportler dem vorerwähnten Gesetz vom 24. Februar 1978 nicht mehr unterliegt, festgelegt. Dieser Zeitpunkt darf frühestens auf den ersten Tag des Monats nach dem Monat festgelegt werden, in dem der entlohnte Sportler das Alter von 35 Jahren erreicht und seine sportliche Berufstätigkeit endgültig und vollständig beendet.]

[Art. 27 § 1 abgeändert durch Art. 212 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 3 eingefügt durch Art. 85 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003)]

Art. 28 - § 1 - Wird die Leistung in Form eines Kapitals [ausgezahlt], haben der Versorgungsanwärter beziehungsweise bei seinem Tod seine Rechtsnachfolger das Recht, die Umwandlung in eine Rente zu beantragen.

Der König legt die Berechnungsmodalitäten fest.

Der Versorgungsträger informiert den Versorgungsanwärter zwei Monate vor der Pensionierung beziehungsweise binnen zwei Wochen, nachdem er von der vorzeitigen Pensionierung erfahren hat, über dieses Recht. Bei Tod des Versorgungsanwärters informiert der Versorgungsträger die Rechtsnachfolger binnen zwei Wochen, nachdem er von dem Tod erfahren hat, über dieses Recht. In dem kollektiven Arbeitsabkommen beziehungsweise der Versorgungsordnung kann eine andere Person für diese Mitteilung bestimmt werden.

§ 2 - Wenn der jährliche Betrag der Rente von Anfang an niedriger als oder gleich 500 EUR ist, wird die Leistung in Form eines Kapitals ausgezahlt. Der Betrag von 500 EUR wird indexiert gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 2. August 1971 zur Einführung einer Regelung, mit der Gehälter, Löhne, Pensionen, Beihilfen und Zuschüsse zu Lasten der Staatskasse, bestimmte Sozialleistungen, für die Berechnung bestimmter Beiträge der Sozialversicherung der Arbeitnehmer zu berücksichtigende Entlohnungsgrenzen sowie den Selbständigen im Sozialbereich auferlegte Verpflichtungen an den Verbraucherpreisindex gebunden werden.

[Art. 28 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 213 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL V — Ausscheiden

Art. 29 - Zum Zeitpunkt des Ausscheidens dürfen dem Versorgungsanwärter weder Entschädigungen noch Ausfälle von Gewinnbeteiligungen zur Last gelegt oder von den erdienten Rücklagen abgezogen werden.

Art. 30 - Der Versorgungsträger ist verpflichtet, beim Ausscheiden die fehlenden erdienten Rücklagen sowie das Defizit in Bezug auf die in Artikel 24 erwähnten Garantien auszugleichen.

Art. 31 - § 1 - Nach dem Ausscheiden eines Arbeitnehmers setzt der Versorgungsträger die Versorgungseinrichtung binnen dreißig Tagen schriftlich davon in Kenntnis.

Die Versorgungseinrichtung teilt dem Versorgungsträger binnen dreißig Tagen nach dieser Mitteilung folgende Angaben mit:

1. den Betrag der erdienten Rücklagen, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen,
2. den Betrag der erdienten Leistungen,
3. die verschiedenen in Artikel 32 § 1 erwähnten Möglichkeiten, wobei anzugeben ist, ob die Deckung im Todesfall bestehen bleibt oder nicht.

Der Versorgungsträger setzt den Versorgungsanwärter sofort davon in Kenntnis. Diese Mitteilung erfolgt schriftlich oder auf elektronischem Wege.

§ 2 - Handelt es sich bei dem Versorgungsträger der Versorgungszusage um eine in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person, wird das Ausscheidungsverfahren in dem sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen, durch das die Versorgungszusage eingeführt wird, geregelt.

In Abweichung von § 1 Absatz 1 kann der Zeitraum, in dem die Mitteilung erfolgen muss, auf maximal ein Jahr verlängert werden. Während desselben Zeitraums kann der Versorgungsanwärter die Versorgungseinrichtung jedoch auch selbst von seinem Ausscheiden in Kenntnis setzen. Nach dieser Mitteilung durch den Versorgungsanwärter finden die Bestimmungen von § 1 Absatz 2 und 3 Anwendung.

Während desselben Zeitraums kann der Versorgungsanwärter die Versorgungseinrichtung informieren, dass er derselben Versorgungszusage angeschlossen bleibt. In diesem Fall findet das in Artikel 32 erwähnte Verfahren keine Anwendung.

Art. 32 - § 1 - Bei seinem Ausscheiden kann der Versorgungsanwärter zwischen den folgenden Möglichkeiten wählen:

1. die erdienten Rücklagen, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen, zu übertragen an die Versorgungseinrichtung:
 - a) entweder des neuen Arbeitgebers, mit dem er einen Arbeitsvertrag abgeschlossen hat, sofern er der Versorgungszusage dieses Arbeitgebers angeschlossen wird,

b) oder der neuen in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnten juristischen Person, der der Arbeitgeber, mit dem er einen Arbeitsvertrag abgeschlossen hat, untersteht, sofern er der Versorgungszusage dieser juristischen Person angeschlossen wird,

2. die verdienten Rücklagen, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen, an eine Versorgungseinrichtung zu übertragen, die den Gesamtgewinn unter den Versorgungsanwärttern im Verhältnis zu ihren Rücklagen aufteilt und die Kosten gemäß den vom König bestimmten Regeln begrenzt,

3. die verdienten Rücklagen, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen, bei der Versorgungseinrichtung zu belassen, wahlweise:

a) ohne Änderung der Versorgungszusage,

b) in einer in § 2 erwähnten Auffangstruktur, wenn die Versorgungsordnung beziehungsweise das Versorgungsabkommen dies vorsieht.

Entscheidet sich der Versorgungsanwärter für die in Nr. 1 erwähnte Möglichkeit, müssen der neue Versorgungsträger und die Versorgungseinrichtung des neuen Versorgungsträgers die übertragenen Rücklagen annehmen, und zwar ohne Kosten für die Übertragung.

Die in Nr. 1, 2 und 3 Buchstabe b) erwähnten Übertragungen sind auf den Teil der Rücklagen begrenzt, der nicht für einen Vorschuss oder eine Verpfändung beziehungsweise im Rahmen der Wiederherstellung eines Hypothekarkredits verwendet wird.

§ 2 - In der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen kann vorgesehen sein, dass die Rücklagen der Versorgungsanwärter, die sich für die in § 1 Nr. 3 Buchstabe b) erwähnte Möglichkeit entschieden haben, und die übertragenen Rücklagen der neu eingestellten Arbeitnehmer, die sich für die in § 1 Nr. 1 erwähnte Möglichkeit entschieden haben, in einer Auffangstruktur verwaltet werden.

Bei der in § 1 Nr. 1 und 3 erwähnten Auffangstruktur handelt es sich um einen vom Versorgungsträger unterzeichneten Versicherungsvertrag oder um eine besondere Regelung in einer [in Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnten] Versorgungseinrichtung.

Die gegebenenfalls in dieser Auffangstruktur vorgesehenen verschiedenen Möglichkeiten für den Versorgungsanwärter müssen in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen eindeutig bestimmt sein.

§ 3 - Der Versorgungsanwärter muss den Versorgungsträger oder, wenn dies in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen so bestimmt ist, die Versorgungseinrichtung, die er verlässt, binnen dreißig Tagen nach der in Artikel 31 § 1 Absatz 3 erwähnten Mitteilung davon in Kenntnis setzen, für welche der in § 1 erwähnten Möglichkeiten er sich entschieden hat.

Wenn der Versorgungsanwärter die in Absatz 1 erwähnte Frist hat verstreichen lassen, wird angenommen, dass er sich für die in § 1 Nr. 3 Buchstabe a) erwähnte Möglichkeit entschieden hat.

Nach Ablauf der in Absatz 1 erwähnten Frist von dreißig Tagen kann der Versorgungsanwärter die Übertragung seiner Rücklagen an eine in § 1 Nr. 1, 2 oder 3 Buchstabe b) erwähnte Versorgungseinrichtung jederzeit beantragen.

§ 4 - Der König legt die Modalitäten für die Übertragungen fest.

[§ 5 - Artikel 27 des vorliegenden Gesetzes findet Anwendung auf die in Anwendung von § 1 Nr. 2 übertragenen Rücklagen.]

[Art. 32 § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 214 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 5 eingefügt durch Art. 214 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 33 - Nach dem Ausscheiden des Arbeitnehmers aus der Versorgungsregelung, der er seit mindestens zweiundvierzig Monaten angeschlossen war, kann er von seinem neuen Arbeitgeber verlangen, dass Letzterer Beträge von seiner Entlohnung einbehält und diese bei der Versorgungseinrichtung, die er zu diesem Zweck bestimmt, einzahlt, vorausgesetzt, bei diesem Arbeitgeber besteht keine Versorgungszusage.

Diese Einzahlungen dürfen die Summe von 1.500 EUR pro Jahr nicht überschreiten. Dieser Betrag wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 178 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 indexiert.

Der vorerwähnte Betrag wird verhältnismäßig zu den Tagen des Anschlusses bei einer Versorgungsregelung im selben Jahr herabgesetzt.

Die aufgrund von Absatz 1 erfolgten Einzahlungen dürfen für die Anwendung von Teil V Titel I Kapitel V des Gerichtsgesetzbuches nicht von der Entlohnung des Versorgungsanwärters abgezogen werden.

[Artikel 27 des vorliegenden Gesetzes findet Anwendung auf den in Anwendung des vorliegenden Artikels abgeschlossenen Vertrag mit der zu diesem Zweck bestimmten Versorgungseinrichtung.]

[Art. 33 Abs. 5 eingefügt durch Art. 215 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL VI — Wechsel der Versorgungseinrichtung und Übertragungen

Art. 34 - § 1 - Die in den Artikeln 6 § 2, 7, 8 und 11 § 1 Nr. 2 erwähnten Verfahren finden Anwendung, wenn der Versorgungsträger beschließt, sich für die Finanzierung der Versorgungszusage an eine andere Versorgungseinrichtung zu wenden und/oder die Rücklagen zu übertragen.

Wenn diese Verfahren Anwendung finden, ersetzen sie die individuelle Vereinbarung der Versorgungsanwärter.

§ 2 - Dem Versorgungsanwärter dürfen weder Entschädigungen noch Ausfälle von Gewinnbeteiligungen zur Last gelegt oder von den zum Zeitpunkt der Übertragung verdienten Rücklagen abgezogen werden.

Art. 35 - Der Versorgungsträger oder die in dem kollektiven Arbeitsabkommen beziehungsweise der Versorgungsordnung bestimmte Person informiert die Versorgungsanwärter über jeglichen Wechsel der Versorgungseinrichtung und die eventuelle Übertragung der Rücklagen, die daraus hervorgeht.

Art. 36 - Der Versorgungsträger oder die in dem kollektiven Arbeitsabkommen beziehungsweise der Versorgungsordnung bestimmte Person informiert die [CBFA] im Voraus über den Wechsel der Versorgungseinrichtung und die eventuelle Übertragung der Rücklagen.

[Art. 36 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 37 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der Artikel 34 bis 36 darf der Übergang eines Unternehmens, einer Niederlassung oder eines Teils eines Unternehmens beziehungsweise einer Niederlassung an ein anderes Unternehmen beziehungsweise eine andere Niederlassung infolge einer vertraglichen Übertragung oder einer Fusion in keinem Fall eine Herabsetzung der zum Zeitpunkt der Übertragung erdienten Rücklagen der Versorgungsanwärter mit sich bringen.

§ 2 - Der Übergang zu einer anderen paritätischen Kommission beziehungsweise Unterkommission darf keine Herabsetzung der Versorgungszusage beinhalten, es sei denn, es ist ein anders lautender Beschluss gemäß den in Artikel 7 vorgesehenen Verfahren gefasst worden.

Art. 38 - Wenn in einer sektoriellen Versorgungsregelung 10 Prozent der Arbeitgeber oder Arbeitnehmer dies beantragen, untersucht der Rat für ergänzende Altersversorgung die Durchführung der Regelung. Bei unterdurchschnittlichem Ertrag kann der Rat für ergänzende Altersversorgung empfehlen, die Versorgungseinrichtung zu wechseln oder die Verwaltung vollständig oder teilweise anderen Verwaltern anzuvertrauen.

KAPITEL VII — *Beteiligung der Arbeitnehmer*

Abschnitt I — Konsultierungs- und Informationspflicht

Art. 39 - § 1 - Handelt es sich beim Versorgungsträger einer Versorgungsregelung um einen Arbeitgeber, gibt der Betriebsrat oder in dessen Ermangelung der Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz oder in dessen Ermangelung die Gewerkschaftsvertretung eine vorherige Stellungnahme über die folgenden Angelegenheiten ab, unbeschadet der Bestimmungen von Kapitel II:

1. die Art der Finanzierung der Versorgungsregelung und die strukturellen Veränderungen dieser Finanzierung,
2. die Festlegung der Rücklagen und die jährliche Aufstellung des in Artikel 26 erwähnten Rentenauszugs,
3. die Anwendung, Interpretation und Änderung der Versorgungsordnung,
4. die Wahl einer Versorgungseinrichtung und der Wechsel zu einer anderen Versorgungseinrichtung, einschließlich der eventuellen Übertragung der Rücklagen,
- [5. die Erklärung über die in Artikel 41*bis* erwähnten Grundsätze der Anlagepolitik.]

§ 2 - Wenn die Versorgungsregelung auf einen Teil der Arbeitnehmer des Unternehmens beschränkt ist, wird die in § 1 erwähnte Zuständigkeit ausgeübt von den Mitgliedern des Betriebsrates, des Ausschusses beziehungsweise der Gewerkschaftsvertretung, die die Arbeitnehmer vertreten, für die die Versorgungsregelung gilt, unter der Bedingung, dass mindestens 10 Prozent dieser Arbeitnehmer darum ersuchen.

§ 3 - In Ermangelung eines Betriebsrates, eines Ausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz beziehungsweise einer Gewerkschaftsvertretung, die alle gemäß § 1 [oder § 2] zuständig sind, muss der Arbeitgeber die Arbeitnehmer, für die die Versorgungsregelung gilt, regelmäßig und einzeln über die in § 1 erwähnten Angelegenheiten informieren. Diese Mitteilung erfolgt stets vor einem eventuellen Beschluss zur Sache.

§ 4 - Die Beschlüsse des Versorgungsträgers in Bezug auf die in § 1 erwähnten Angelegenheiten können binnen einem Jahr für nichtig erklärt werden, wenn die im vorliegenden Artikel erwähnten Verfahren nicht befolgt worden sind.

[Art. 39 § 1 einziger Absatz Nr. 5 eingefügt durch Art. 216 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 3 abgeändert durch Art. 216 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 40 - Bei einer individuellen Versorgungszusage informiert der Arbeitgeber den betreffenden Arbeitnehmer regelmäßig über die in Artikel 39 § 1 erwähnten Angelegenheiten. Diese Mitteilung erfolgt stets vor einem eventuellen Beschluss zur Sache.

Abschnitt II — Paritätische Verwaltung - Kontrollausschuss

Art. 41 - § 1 - Wenn die Durchführung der Versorgungsregelung einer [in Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnten] Vorsorgeeinrichtung anvertraut wird, setzt sich der Verwaltungsrat dieser Vorsorgeeinrichtung zur Hälfte aus Mitgliedern zusammen, die das Personal in den folgenden Fällen vertreten:

1. wenn die Versorgungsregelung von einer in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnten juristischen Person gemäß Artikel 8 eingeführt wird, sofern nicht anders in dem kollektiven Arbeitsabkommen bestimmt,
2. wenn die Versorgungsregelung von einem Arbeitgeber gemäß Artikel 9 oder 11 eingeführt wird oder wenn in der Versorgungszusage eine finanzielle Beteiligung des Versorgungsanwärters vorgesehen ist und es in dem Unternehmen einen Betriebsrat oder in Ermangelung dessen einen Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz gibt, es sei denn, diese Organe verfügen etwas anderes, oder es in Ermangelung der vorerwähnten Organe in dem Unternehmen eine Gewerkschaftsvertretung gibt, es sei denn, der Arbeitgeber und diese Vertretung verfügen in gegenseitigem Einvernehmen etwas anderes.

Die Vertreter des Personals werden in dem in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Fall durch die Vertretung der Arbeitnehmer innerhalb der in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnten juristischen Person bestimmt, und zwar unter den Begünstigten der Versorgungsregelung; in dem in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Fall werden sie durch die Vertretung der Arbeitnehmer innerhalb des Betriebsrates oder in dessen Ermangelung innerhalb des Ausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz oder in dessen Ermangelung innerhalb der Gewerkschaftsvertretung bestimmt, und zwar unter den Begünstigten der Versorgungsregelung. [Des Weiteren können die Vertreter des Personals ebenfalls unter den Mitgliedern ihrer repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen bestimmt werden.]

Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 finden ebenfalls Anwendung auf Vorsorgeeinrichtungen, die aus verschiedenen Versorgungsträgern bestehen, wenn mindestens eine der Versorgungsregelungen in einem in Absatz 1 erwähnten Fall entspricht. Die Vertreter des Personals werden in gemeinsamer Absprache durch die Arbeitnehmervertretungen der verschiedenen Versorgungsträger bestimmt.

§ 2 - Wenn die Durchführung einer Versorgungsregelung, die gemäß den Artikeln 8, 9 oder 11 eingeführt wird oder gemeinsam für mehrere Unternehmen gilt, einer nicht paritätisch verwalteten Versorgungseinrichtung anvertraut wird, wird ein Kontrollausschuss geschaffen, der sich zur Hälfte aus Mitgliedern zusammensetzt, die das Personal vertreten, für das die Zusage eingeführt worden ist, und die gemäß den in § 1 Absatz 2 und 3 festgelegten Regeln bestimmt werden.

Der Kontrollausschuss überwacht die Durchführung der Versorgungszusage und erhält [die in Artikel 41*bis* erwähnte Erklärung über die Grundsätze der Anlagepolitik und den in Artikel 42 § 1 erwähnten Bericht], bevor er den Versorgungsträgern übermittelt wird.

[Art. 41 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 217 Nr. 1 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 1 Abs. 2 ergänzt durch Art. 217 Nr. 2 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 217 Nr. 3 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL VIII — Transparenz

Art. 41bis - Die Versorgungseinrichtung arbeitet eine schriftliche Erklärung über die Grundsätze ihrer Anlagepolitik aus. Sie überprüft sie mindestens alle drei Jahre und unverzüglich nach jeder wesentlichen Änderung der Anlagepolitik.

In dieser Erklärung wird zumindest auf die angewandten Verfahren zur Bewertung des Anlagerisikos, das Risikomanagement und die Strategie in Bezug auf die Mischung der Vermögenswerte je nach Art und Dauer der Altersversorgungsverbindlichkeiten eingegangen.

Die Versorgungseinrichtung teilt der CBFA binnen einem Monat jegliche Änderung der Erklärung über die Grundsätze der Anlagepolitik mit.

Die CBFA kann im Wege einer Regelung präzisere Regeln in Bezug auf den Inhalt und die Form dieser Erklärung festlegen.]

[Art. 41bis eingefügt durch Art. 218 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 42 - [§ 1] - Die Versorgungseinrichtung oder die in dem kollektiven Arbeitsabkommen beziehungsweise der Versorgungsordnung bestimmte Person erstellt jedes Jahr einen Bericht über die Verwaltung der Versorgungszusage. Dieser Bericht wird dem Versorgungsträger zur Verfügung gestellt, der ihn auf einfache Anfrage den Versorgungsanwärtern übermittelt.

Der Bericht muss Informationen über die folgenden Punkte beinhalten:

1. die Art der Finanzierung der Versorgungszusage und die strukturellen Veränderungen dieser Finanzierung,
2. die lang- und kurzfristige Anlagestrategie und inwiefern soziale, ethische und ökologische Aspekte berücksichtigt werden,
3. die Anlageerträge,
4. die Kostenstruktur,
5. gegebenenfalls die Gewinnbeteiligung.

[§ 2 - Die in § 1 erwähnten Personen übermitteln den Versorgungsanwärtern, ihren Rechtsnachfolgern beziehungsweise ihren Vertretern auf einfache Anfrage:

1. die Erklärung über die in Artikel 41bis erwähnten Grundsätze der Anlagepolitik,
2. den Jahresabschluss und den Jahresbericht der Versorgungseinrichtung sowie gegebenenfalls den Abschluss und den Bericht der betreffenden Versorgungsregelung,
3. gegebenenfalls die Auswahl von möglichen Anlageformen und das Anlagenportfolio sowie Informationen über das Risikopotenzial und die mit den Anlagen verbundenen Kosten, sofern der Versorgungsanwärter das Anlagerisiko trägt.

Die CBFA kann im Wege einer Regelung den Inhalt und die Form der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Informationen bestimmen.]

[Art. 42 § 1 nummeriert durch Art. 219 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); § 2 eingefügt durch Art. 219 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

KAPITEL IX — Solidarität

Art. 43 - § 1 - Bei der Einführung einer Versorgungsregelung gemäß den Artikeln 10 und 11 ist eine Solidaritätszusage zu erteilen.

Nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass einerseits die zu berücksichtigenden Solidaritätsleistungen, darunter insbesondere die Finanzierung des Aufbaus der Versorgungszusage während bestimmter Zeiträume der Inaktivität, die Entschädigungen bei Einkommensausfall in bestimmten Fällen oder die Erhöhung der laufenden Zahlungen, und andererseits die Mindestsolidarität, der die Zusage entsprechen muss, um über den in Artikel 1762 Nr. 4bis des Gesetzbuches der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern und in Artikel 10 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit bestimmten Sonderstatus zu verfügen.

§ 2 - Die Solidaritätszusage wird durch eine Solidaritätsordnung geregelt, deren Text den Versorgungsanwärtern auf einfache Anfrage übermittelt wird. In der Solidaritätsordnung wird bestimmt, ob der Versorgungsträger, der Arbeitgeber oder die Versorgungseinrichtung mit dieser Übermittlung beauftragt ist.

Art. 44 - Der Beschluss, eine Solidaritätszusage einzuführen, zu ändern beziehungsweise aufzuheben, fällt in die ausschließliche Zuständigkeit des Versorgungsträgers.

Art. 45 - § 1 - Bei der Einführung einer Solidaritätszusage, die mit einer gemäß Artikel 10 organisierten Versorgungsregelung verbunden ist, werden in dem in diesem Artikel erwähnten sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommen die Solidaritätsordnung und insbesondere die Regeln für die Finanzierung und Verwaltung der Solidaritätszusage sowie für die Wahl der juristischen Person, die mit der Durchführung der Solidaritätszusage beauftragt wird, festgelegt.

§ 2 - Bei der Einführung einer Solidaritätszusage, die mit einer gemäß Artikel 11 § 1 organisierten Versorgungsregelung verbunden ist, finden die in diesem Artikel erwähnten Bedingungen und gegebenenfalls das Verfahren von Artikel 12 entsprechend Anwendung.

Art. 46 - Der König bestimmt nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates besondere Modalitäten für die Finanzierung und Verwaltung der Solidaritätszusage.

Art. 47 - Die Durchführung der Solidaritätszusage wird einer Versorgungseinrichtung oder einer anderen juristischen Person als dem Versorgungsträger anvertraut, die die Solidaritätszusage separat von ihren sonstigen Aktivitäten verwaltet.

Wenn die Durchführung der Solidaritätszusage einer nicht paritätisch verwalteten juristischen Person anvertraut wird, wird ein Kontrollausschuss geschaffen, der sich zur Hälfte aus Mitgliedern zusammensetzt, die das Personal vertreten, für das die Zusage eingeführt worden ist, und die gemäß den in Artikel 41 § 1 Absatz 2 erwähnten Regeln bestimmt werden. Der Kontrollausschuss überwacht die Durchführung der Solidaritätszusage und wird in Bezug auf die folgenden Punkte im Voraus zu Rate gezogen:

1. die Anlagestrategie und inwiefern soziale, ethische und ökologische Aspekte berücksichtigt werden,
2. die Anlageerträge,
3. die Kostenstruktur,
4. gegebenenfalls die Gewinnbeteiligung.

Art. 48 - Die Bestimmungen der Kapitel III, VI, VII Abschnitt I und von Kapitel VIII finden Anwendung.

Für die Anwendung dieser Artikel ist das Wort "Versorgungseinrichtung" wie "mit der Durchführung der Solidaritätszusage beauftragte juristische Person" zu lesen.

KAPITEL X — Kontrolle

Art. 49 - Die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse wird der [CBFA] anvertraut.

[Art. 49 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

[Art. 49bis - Im Hinblick auf die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse übermitteln die von der Durchführung der Solidaritätszusagen betroffenen Versorgungseinrichtungen und juristischen Personen der CBFA die Liste der von ihnen verwalteten Versorgungs- und Solidaritätszusagen, die Kenndaten der betreffenden Versorgungsträger und die Informationen über die verwalteten Zusagen, die die CBFA bestimmt.

Die CBFA legt fest, wie häufig, mit welchem Inhalt und auf welchem Datenträger die in Absatz 1 erwähnten Informationen übermittelt werden.]

[Art. 49bis eingefügt durch Art. 220 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

[Art. 49ter - Im Hinblick auf die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse legen die von der Durchführung der Solidaritätszusagen betroffenen Versorgungseinrichtungen, Versorgungsträger und juristischen Personen auf Ersuchen der CBFA alle Informationen und Unterlagen vor. Die im vorliegenden Absatz erwähnten Informationen und Unterlagen werden in der gesetzlich auferlegten Sprache zur Verfügung gestellt.

Zu demselben Zweck kann die CBFA am belgischen Sitz der in Absatz 1 erwähnten Einrichtungen, Versorgungsträger und juristischen Personen Inspektionen durchführen oder Kopien aller Informationen in deren Besitz anfertigen, nachdem sie gegebenenfalls die zuständigen Behörden des Herkunftsmitgliedstaates darüber informiert hat.

Zu demselben Zweck sind die Bediensteten, Makler und Zwischenpersonen verpflichtet, der CBFA auf einfache Anfrage alle Informationen in Bezug auf die dem vorliegenden Gesetz unterliegenden Versorgungsregelungen beziehungsweise Solidaritätszusagen zur Verfügung zu stellen.

Die CBFA kann für die Ausführung der drei vorangehenden Absätze Mitglieder ihres Personals oder unabhängige, zu diesem Zweck bevollmächtigte Sachverständige abordnen, die ihr Bericht erstatten.]

[Art. 49ter eingefügt durch Art. 221 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

[Art. 49quater - § 1 - Stellt die CBFA fest, dass die in Artikel 49ter erwähnten Einrichtungen, Versorgungsträger und juristischen Personen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder seiner Ausführungserlasse nicht einhalten, legt sie eine Frist fest, in der diesem Missstand abgeholfen werden muss.

Wenn dem Missstand nach Ablauf dieser Frist nicht abgeholfen worden ist, kann die CBFA, unabhängig von den anderen durch oder aufgrund des Gesetzes vorgesehenen Maßnahmen, den folgenden Personen beziehungsweise Organen ihre Anmahnungen mitteilen:

1. dem Versorgungsträger,
2. dem in Artikel 41 erwähnten Kontrollausschuss,
3. dem Betriebsrat oder in dessen Ermangelung dem Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz oder in dessen Ermangelung der Gewerkschaftsvertretung,
4. den Vertretern der Versorgungsanwärter und der Begünstigten der Versorgungsregelung,
5. den Versorgungsanwärttern und Begünstigten der Versorgungsregelung.

Unter den im vorliegenden Artikel vorgesehenen Bedingungen kann die CBFA ihre Anmahnungen im *Belgischen Staatsblatt* oder in der Presse veröffentlichen.

Die Kosten für die Mitteilung und Veröffentlichung gehen zu Lasten des verwarnten Organs.

§ 2 - Bleiben die in Artikel 49ter erwähnten Einrichtungen und Personen nach Ablauf der in § 1 erwähnten Frist weiter säumig, kann die CBFA, nachdem die Einrichtung beziehungsweise Person angehört oder wenigstens vorgeladen worden ist, ihr eine Geldbuße bis zu einem Maximalbetrag von 1.875.000 EUR pro Verstoß beziehungsweise einem Maximalbetrag von 2.500 EUR pro Tag des Verzugs auferlegen.

§ 3 - Das Verfahren zur Auferlegung der im vorliegenden Artikel erwähnten Sanktionen wird durch die Artikel 70 bis 73 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen bestimmt.

Die in Anwendung von § 2 auferlegten Geldbußen werden von der Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.]

[Art. 49quater eingefügt durch Art. 222 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 50 - Die [CBFA] verfasst pro [...] sektorielle Regelung alle zwei Jahre einen Bericht.

[Art. 50 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003) und Art. 223 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 51 - [Die zugelassenen Kommissare und die Versicherungsmathematiker, die gemäß den Vorschriften in Sachen vorbeugende Kontrolle bestimmt sind.] bringen der [CBFA] alle Fakten und Beschlüsse zur Kenntnis, von denen sie im Rahmen ihres Auftrags erfahren haben und die einen Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse darstellen.

Die Mitteilung in gutem Glauben der in Absatz 1 erwähnten Fakten und Beschlüsse durch die zugelassenen Kommissare und die Versicherungsmathematiker an die [CBFA] gilt nicht als Verstoß gegen irgendeine durch Vertrag oder eine Gesetzes-, Verordnungs- beziehungsweise Verwaltungsbestimmung auferlegte Einschränkung in Sachen Informationsverbreitung und bringt für die betreffenden Personen keinerlei Haftung in Bezug auf den Inhalt dieser Mitteilung mit sich.

[Art. 51 Abs. 1 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003) und Art. 224 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006); Abs. 2 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 52 - Unter der Bezeichnung "Rat für ergänzende Altersversorgung" wird ein Organ eingesetzt, das mit der regelmäßigen Überwachung der Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und mit der periodischen Bewertung ihrer Anwendung beauftragt ist. Auf Ersuchen oder auf eigene Initiative kann der Rat Stellungnahmen oder Empfehlungen für die [CBFA] beziehungsweise die zuständigen Minister verfassen. Zudem wird er mit allen Aufgaben betraut, die ihm aufgrund eines Gesetzes oder vom König zugewiesen werden.

Der Rat für ergänzende Altersversorgung setzt sich zusammen aus jeweils zwei Vertretern des Ministeriums der Beschäftigung und der Arbeit, des Ministeriums der Sozialen Angelegenheiten und des Ministeriums der Finanzen, die von den jeweiligen zuständigen Ministern ernannt werden, sowie aus zwei Vertretern der [CBFA], die auf Vorschlag des Rates der [CBFA] vom Minister der Wirtschaft ernannt werden.

Der Rat für ergänzende Altersversorgung erstellt seine Geschäftsordnung.

[Art. 52 Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 53 - § 1 - Unter der Bezeichnung "Kommission für ergänzende Altersversorgung" wird ein Beratungsorgan eingesetzt, das beauftragt ist, Stellungnahmen über Erlasse abzugeben, die in Ausführung des vorliegenden Titels gefasst werden, und über jegliche Fragen in Bezug auf die Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse zu beraten, die ihm von den zuständigen Ministern, dem Rat für ergänzende Altersversorgung und der [CBFA] vorgelegt werden.

Die Kommission für ergänzende Altersversorgung kann auf eigene Initiative Stellungnahmen über jegliche Probleme in Bezug auf die Anwendung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse abgeben.

§ 2 - Die Kommission für ergänzende Altersversorgung setzt sich aus dreiundzwanzig Mitgliedern zusammen, die vom König aufgrund ihrer Erfahrung in den durch vorliegenden Titel geregelten Angelegenheiten ernannt werden:

1. fünf Mitglieder werden aus einer Liste mit je zwei von den repräsentativsten Berufsorganisationen vorgeschlagenen Kandidaten pro zu vergebendes Mandat ausgewählt, um die Interessen der Arbeitnehmer zu vertreten,

2. fünf Mitglieder werden aus einer Liste mit je zwei von den repräsentativsten Berufsorganisationen vorgeschlagenen Kandidaten pro zu vergebendes Mandat ausgewählt, um die Interessen der Arbeitgeber zu vertreten,

3. vier Mitglieder werden aus den Vertretern der in Belgien aktiven Versorgungseinrichtungen ausgewählt, die auf einer Liste mit je zwei von den repräsentativsten Berufsorganisationen vorgeschlagenen Kandidaten pro zu vergebendes Mandat vermerkt sind,

4. vier Mitglieder werden aus den Vertretern der Pensionierten ausgewählt, die auf einer Liste mit je zwei von dem Beratenden Ausschuss für den Pensionssektor vorgeschlagenen Kandidaten pro zu vergebendes Mandat vermerkt sind,

5. die übrigen fünf Mitglieder müssen Sachverständige sein und Erfahrung in den durch vorliegenden Titel geregelten Angelegenheiten aufweisen.

§ 3 - Die Dauer des Mandats der Mitglieder der Kommission für ergänzende Altersversorgung beträgt sechs Jahre; es ist erneuerbar.

Bei der ersten Ernennung wird das Mandat von sieben Mitgliedern, die durch das Los bestimmt werden, ausnahmsweise auf zwei Jahre begrenzt. Das Mandat von sieben anderen Mitgliedern, die ebenfalls durch das Los bestimmt werden, wird auf vier Jahre begrenzt.

Der König bestimmt den Präsidenten der Kommission für ergänzende Altersversorgung unter den Mitgliedern der Kommission und legt die Entschädigungen fest, die die Mitglieder beziehen.

§ 4 - Die [CBFA] übernimmt die Sekretariatsgeschäfte der Kommission für ergänzende Altersversorgung.

Die Kommission für ergänzende Altersversorgung erstellt ihre Geschäftsordnung.

[Art. 53 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003); § 4 Abs. 1 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

KAPITEL XI — Strafbestimmungen

Art. 54 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 25 bis zu 250 EUR oder mit nur einer dieser Strafen werden die Verwalter, Geschäftsführer beziehungsweise Beauftragten der Versorgungseinrichtungen und der mit der Durchführung der Solidaritätszusage beauftragten juristischen Personen sowie die Versorgungsträger und Arbeitgeber beziehungsweise ihre Beauftragten belegt, die der [CBFA] beziehungsweise der von ihr bevollmächtigten Person wesentlich und willentlich falsche Erklärungen über die Anwendung des vorliegenden Titels abgegeben haben oder die sich geweigert haben, die in Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse angeforderten Informationen zu übermitteln.

Dieselben Sanktionen finden Anwendung auf die Verwalter, Kommissare, die bestimmten Versicherungsmathematiker, die Direktoren, Geschäftsführer beziehungsweise Beauftragten der Versorgungseinrichtungen und der anderen mit der Durchführung der Solidaritätszusage beauftragten juristischen Personen sowie auf die Versorgungsträger und Arbeitgeber beziehungsweise ihre Beauftragten, die den durch vorliegenden Titel oder seine Ausführungserlasse auferlegten Verpflichtungen nicht nachgekommen sind oder die bei der Durchführung von Versorgungszusagen mitgewirkt haben, die im Widerspruch zu dem vorliegenden Titel oder seinen Ausführungserlassen stehen.

[Dieselben Sanktionen finden Anwendung, wenn die Verstöße gegen die Diskriminierungsverbote, die im Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung, im Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern und im Gesetz vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen, erwähnt sind, zu einem Verstoß gegen das in Artikel 14 § 1 erwähnte Diskriminierungsverbot führen.]

Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich Kapitel VII und Artikel 85, finden Anwendung auf die im vorliegenden Titel beschriebenen Straftaten, wobei der Betrag der Geldbuße nicht unter 40 Prozent der im vorliegenden Kapitel bestimmten Mindestbeträge liegen darf.

[Art. 54 Abs. 1 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003); neuer Absatz 3 eingefügt durch Art. 49 des G. vom 10. Mai 2007 (B.S. vom 30. Mai 2007)]

KAPITEL XII — Verjährung

Art. 55 - Der Anspruch wegen Nichtzahlung der Beiträge gegen den Versorgungsträger oder, wenn der Versorgungsträger eine in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person ist, gegen den Arbeitgeber, verjährt in drei Jahren ab dem Datum, an dem der Beitrag einforderbar geworden ist.

KAPITEL XIII — Übergangsbestimmungen

Art. 56 - Versorgungsanwärter, deren Ansprüche sich auf eine im Gesetz vom 6. April 1995 über die ergänzende Altersversorgung erwähnte Versorgungszusage oder auf eine Versorgungsregelung beziehen, die durch ein sektorielles kollektives Arbeitsabkommen eingeführt und nicht in einem dem Gesetz vom 7. Januar 1958 über die Fonds für Existenzsicherheit unterliegenden Fonds für Existenzsicherheit verwaltet wurde, und am 1. Januar 1996 bereits bestanden, dürfen für Dienstjahre vor diesem Datum weder Leistungen noch entsprechende Rücklagen einfordern, mit Ausnahme der aus der Versorgungsordnung hervorgehenden Leistungen beziehungsweise Rücklagen. Eine solche Einforderung ist jedoch möglich, wenn und in dem Maße, wie an diesem Datum Versorgungsrücklagen aufgebaut worden sind.

Der König bestimmt, wie der Teil der Versorgungsrücklage, der dem betreffenden Arbeitnehmer gewährt wird, berechnet wird.

[**Art. 56bis** - Wenn in der Versorgungszusage in Bezug auf die Ruhestandsversorgung und/oder bei Tod nach der Pensionierung auf die Hinterbliebenenversorgung die Zahlung einer festen Leistung vorgesehen ist, für die die geleisteten Dienstjahre nicht berücksichtigt werden, entspricht die Leistung, die jederzeit als Grundlage für die Berechnung der verdienten Rücklage dient, in Abweichung von Artikel 19 §§ 2, 3 und 5, bis einschließlich 31. Dezember 2006 der Leistung in Bezug auf die Ruhestandsversorgung, die für die Berechnung der in Artikel 19 § 2 erster Gedankenstrich erwähnten Mindestrücklage berücksichtigt wird, es sei denn, in der Versorgungsordnung ist ausdrücklich ein abweichender Berechnungsmodus vorgesehen und die auf diese Weise berechneten verdienten Rücklagen sind höher als die Mindestrücklage.]

Außer wenn in der Versorgungsordnung für die verdienten Rücklagen ein abweichender Berechnungsmodus, wie in Absatz 1 erwähnt, vorgesehen ist, dürfen die Versorgungsträger einseitig bis einschließlich 31. Dezember 2006 die Versorgungsleistungen anpassen, die gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen als Grundlage für die Berechnung der verdienten Rücklagen dienen, um die auf Grundlage dieser Leistungen berechnete Rücklage in Übereinstimmung mit der Mindestrücklage zu bringen.

Die in Absatz 2 erwähnten Anpassungen der Versorgungsleistungen finden weder auf die Leistungen noch auf die Rücklagen Anwendung, die vor dem Datum der Veröffentlichung des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung im *Belgischen Staatsblatt* ausgezahlt beziehungsweise übertragen worden sind.]

[Art. 56bis eingefügt durch Art. 225 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 57 - § 1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels, mit Ausnahme der Artikel 27 und 61, finden keine Anwendung auf individuelle Versorgungszusagen, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Artikels erteilt worden sind.

Die Versorgungsträger teilen der [CBFA] binnen sechs Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Artikels die Anzahl individueller Versorgungszusagen mit, die vor diesem Datum erteilt worden sind.

§ 2 - In Abweichung von Artikel 6 § 1 Absatz 1 kann eine individuelle Versorgungszusage binnen sechs Monaten nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* erteilt werden, ohne dass in dem betreffenden Unternehmen eine Regelung für ergänzende Altersversorgung für alle Arbeitnehmer besteht.

[Art. 57 § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 58 - Drei Jahre nach Inkrafttreten des vorliegenden Artikels beziehungsweise am Datum des Inkrafttretens des sektoriellen kollektiven Arbeitsabkommens, in dem die Versorgungsregelung dem vorliegenden Titel angepasst wird, sofern dieses Datum vor dem Ablauf der vorerwähnten Frist liegt, finden die Bestimmungen des vorliegenden Titels Anwendung auf Versorgungsregelungen, die in einem im Gesetz vom 7. Januar 1958 über die Fonds für Existenzsicherheit erwähnten Fonds für Existenzsicherheit verwaltet werden und am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels bereits bestehen.

Arbeitnehmer, deren Ansprüche sich auf eine in Absatz 1 erwähnte Versorgungsregelung beziehen, dürfen für Dienstjahre vor dem Datum, an dem der vorliegende Titel gemäß Absatz 1 auf sie anwendbar wird, weder Leistungen noch entsprechende Rücklagen einfordern, mit Ausnahme der aus der Versorgungszusage hervorgehenden Leistungen beziehungsweise Rücklagen.

Art. 59 - Die Versorgungsträger der in Artikel 58 erwähnten Versorgungszusagen verfügen über eine Frist von einem Jahr ab dem Datum, an dem der vorliegende Titel auf ihre Zusage Anwendung findet, um die Durchführung der Versorgungszusagen einer Versorgungseinrichtung anzuvertrauen.

Andere juristische Personen des öffentlichen Rechts als die in Artikel 5 § 3 Absatz 2 erwähnten haben bis zum 1. September 2005 Zeit, um die Durchführung ihrer Versorgungszusage einer Versorgungseinrichtung anzuvertrauen.

Art. 60 - Artikel 24 § 2 findet lediglich Anwendung auf den Teil der Beiträge, der nach dem Datum des Inkrafttretens dieses Artikels zu entrichten ist.

Art. 61 - § 1 - Bis zum 31. Dezember 2009 findet Artikel 27 § 1 Absatz 1 keine Anwendung auf Versorgungszusagen, die durch ein kollektives Arbeitsabkommen, eine Versorgungsordnung oder ein Versorgungsabkommen eingeführt und vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels erteilt worden sind beziehungsweise die aus der Verlängerung eines vor diesem Datum abgeschlossenen kollektiven Arbeitsabkommens hervorgehen, sowie auf die in § 2 erwähnten Versorgungszusagen.

Diese Abweichung gilt ebenfalls für individuelle Abkommen, wenn in demselben Unternehmen gleichzeitig ein ähnliches kollektives Arbeitsabkommen anwendbar ist.

§ 2 - In Abweichung von Artikel 27 § 1 Absatz 1 können Versorgungszusagen, in denen ein Pensionsalter ab 58 Jahren vorgesehen ist, binnen sechs Monaten nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* eingeführt werden.

Art. 62 - Binnen einer Frist von einem Jahr nach Inkrafttreten von Artikel 24 § 2 darf der Versorgungsträger die Wahl des Versorgungsanwärters in Sachen Anlagen eingrenzen und die Anlagestrategie den Garantieranforderungen anpassen.

Art. 63 - Die formbedingte Anpassung der bestehenden Versorgungsordnungen und -abkommen muss spätestens drei Jahre nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels abgeschlossen sein.

TITEL III — Abänderungsbestimmungen

KAPITEL I — Abänderung des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851

Art. 64 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL II — Abänderungen des Gesetzes vom 12. Juli 1957 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Angestellte und des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen

Art. 65 - 70 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL III — Abänderung des Gesetzes vom 26. Juli 1996 über die Beschäftigungsförderung und die vorbeugende Sicherung der Konkurrenzfähigkeit

Art. 71 - [Abänderungsbestimmung]

TITEL IV — Abänderungen der steuerrechtlichen Vorschriften

KAPITEL I — Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992

Art. 72 - 97 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL II — Abänderungen des Gesetzbuches der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern

Abschnitt I — Jährliche Steuer auf Versicherungsverträge

Art. 98 - 104 - [Abänderungsbestimmungen]

Abschnitt II — Jährliche Steuer auf Gewinnbeteiligungen

Art. 105 - 107 - [Abänderungsbestimmungen]

TITEL V — Verschiedene Bestimmungen und Schlussbestimmungen

Art. 108 - Titel II des vorliegenden Gesetzes findet keine Anwendung auf Versorgungszusagen in Bezug auf die nach Belgien entsandten Arbeitnehmer im Sinne der Bestimmungen von Titel II der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 des Rates vom 14. Juni 1971 zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und deren Familien, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern.

Art. 109 - Der König kann unter den von Ihm bestimmten Bedingungen Folgendes einführen:

1. eine Regelung der Zusatzversicherungen zur Ergänzung der Versicherungsregelung der außergesetzlichen Vorteile, die Er aufgrund von Artikel 22 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1957 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Angestellte eingeführt hat,

2. eine Regelung der außergesetzlichen Pensionsvorteile und Zusatzversicherungen für die in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 und 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Personen.

Art. 110 - [Auf gemeinsamen Vorschlag der Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich die Pensionen und die Wirtschaft gehören, oder, was Artikel 24 betrifft, auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Pensionen gehören, und nach Stellungnahme der Kommission für ergänzende Altersversorgung, des Rates für ergänzende Altersversorgung und der CBFA fasst der König die erforderlichen Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes.

Der König kann insbesondere Folgendes bestimmen:

1. die Mindestbedingungen für Versorgungs- und Solidaritätszusagen, einschließlich der Bedingungen für die Leistungen in Sachen Invalidität und Arbeitsunfähigkeit,

2. die Verpflichtungen der Versorgungseinrichtungen in Sachen Transparenz und Information der Versorgungsanwärter und -empfänger,

3. die Zweckbestimmung der Aktiva der Versorgungseinrichtung bei Aufhebung der Versorgungszusage oder wenn diese Aktiva für die Verwaltung der Versorgungszusage nicht mehr erforderlich sind.

Die zuständigen Minister können Fristen festlegen, in denen die Kommission, der Rat und die CBFA ihre Stellungnahmen abgeben müssen. Werden eine oder mehrere dieser Fristen nicht eingehalten, ist die entsprechende Stellungnahme nicht mehr erforderlich.]

[Art. 110 ersetzt durch Art. 226 des G. vom 27. Oktober 2006 (B.S. vom 10. November 2006)]

Art. 111 - Um die ordnungsgemäße Ausführung der Aufträge zu gewährleisten, die der [CBFA] durch das vorliegende Gesetz zugewiesen werden, dehnt der König den Stellenplan der [CBFA], der in Ausführung von Artikel 34 Absatz 1 des Gesetzes vom 9. Juli 1975 bestimmt worden ist, binnen einem Jahr ab Inkrafttreten des vorliegenden Artikels aus.

[Art. 111 abgeändert durch Art. 32 § 1 des K.E. vom 25. März 2003 (B.S. vom 31. März 2003)]

Art. 112 - [Aufhebungsbestimmung]

Art. 113 - Die Bedingungen, die in Artikel 1751 § 2 Nr. 4 und § 3 des Gesetzbuches der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern für die Anwendung des ermäßigten Steuersatzes von 4,40 Prozent vorgesehen sind, finden erst Anwendung auf die am Datum des Inkrafttretens von Artikel 99 bestehenden Zusagen und Pläne, wenn eine Frist von fünf Jahren ab diesem Datum abgelaufen ist.

[**Art. 113bis** - Sofern dies für die Ausführung des vorliegenden Gesetzes beziehungsweise seiner Ausführungserlasse erforderlich ist, haben die Versorgungseinrichtungen und juristischen Personen, die mit der Durchführung einer Solidaritätszusage beauftragt sind:

1. Zugriff auf das Nationalregister der natürlichen Personen, das durch das Gesetz vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen eingeführt worden ist,

2. das Recht, die Erkennungsnummer des Nationalregisters zu benutzen.]

[*Art. 113bis eingefügt durch Art. 246 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003)*]

Art. 114 - Der König legt das Datum des Inkrafttretens der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes fest, mit Ausnahme der Artikel 57 § 2, 61 § 2, 64 bis 70, 110 bis 112 und 114, die am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft treten.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3866

[C - 2010/00646]

30 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen Officieuze coördinatie in het Duits van uittreksels

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de artikelen 17 en 18, 27, 40 en 41, 83, 93 tot 95, 98 tot 108, 120 tot 125, 127 tot 130, 132 tot 137 en 147 tot 156 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009, *err.* van 26 januari 2010), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

— de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2010);

— de wet van 19 mei 2010 houdende fiscale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3866

[C - 2010/00646]

30 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses Coordination officieuse en langue allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande des articles 17 et 18, 27, 40 et 41, 83, 93 à 95, 98 à 108, 120 à 125, 127 à 130, 132 à 137 et 147 à 156 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 31 décembre 2009, *err.* du 26 janvier 2010), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

— la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 10 mai 2010);

— la loi du 19 mai 2010 portant des dispositions fiscales et diverses (*Moniteur belge* du 28 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3866

[C - 2010/00646]

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Auszügen

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der Artikel 17 und 18, 27, 40 und 41, 83, 93 bis 95, 98 bis 108, 120 bis 125, 127 bis 130, 132 bis 137 und 147 bis 156 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

— das Gesetz vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,

— das Gesetz vom 19. Mai 2010 zur Festlegung steuerrechtlicher und sonstiger Bestimmungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

(...)

TITEL 4 — Öffentlicher Dienst

EINZIGES KAPITEL — *Abänderungen des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor*

Art. 17 - Artikel 9 § 4 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor, ersetzt durch das Gesetz vom 13. Juli 1973 und abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 1995, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "vor dem Tod" aufgehoben.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "Artikel 365" durch die Wörter "Artikel 353-15" ersetzt.

3. Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

"Die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen sind lediglich auf die einfache Adoption anwendbar."

Art. 18 - In Artikel 10bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2007, wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

"Erfolgt die Feststellung der Abstammung beziehungsweise die Gewährung der Adoption nach dem Tod des Opfers und hat diese Abstammung beziehungsweise Adoption einen Einfluss auf die Rechte der anderen Berechtigten, hat sie für die Anwendung der Artikel 8 bis 10 erst ab dem Tag Wirkung, an dem die rechtskräftige Entscheidung, durch die die Abstammung festgestellt beziehungsweise die Adoption gewährt wird, der Behörde notifiziert wird, die gemäß Artikel 16 die Renten trägt."

(...)

TITEL 8 — Soziale Angelegenheiten

(...)

KAPITEL 2 — Berufskrankheiten

Art. 27 - Artikel 6 Nr. 7 der am 3. Juni 1970 koordinierten Gesetze über die Vorbeugung von und die Entschädigung für Berufskrankheiten, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Juli 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Die Kosten für diese Untersuchungen und die damit einhergehenden Verwaltungskosten gehen gemäß den vom König festzulegenden Modalitäten zu Lasten des Begünstigten.“

(...)

KAPITEL 4 — Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung

(...)

Abschnitt 2 — Fernhaltung schwangerer Frauen von der Arbeit

Art. 40 - Artikel 30 des Gesetzes vom 27. März 2009 zur Belebung der Wirtschaft wird wie folgt ersetzt:

„Art. 30 - Wenn in Anwendung von Artikel 41 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit ein Risiko festgestellt worden ist und der Arbeitgeber eine der in Artikel 42 § 1 desselben Gesetzes erwähnten Maßnahmen getroffen hat, ist eine Beteiligung des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung vorgesehen:

1. für die schwangere Arbeitnehmerin, die akzeptiert, eine angepasste Arbeit mit Lohnverlust auszuüben, und für die schwangere Arbeitnehmerin, die mehrere Tätigkeiten als Lohnempfänger ausübt und für die die Aussetzung der Erfüllung des Arbeitsvertrags oder die Befreiung von der Arbeit nur eine oder mehrere, aber nicht all diese Tätigkeiten betrifft,

2. für die schwangere Arbeitnehmerin, für die die Erfüllung des Arbeitsvertrags ausgesetzt ist.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte schwangere Arbeitnehmerin, die akzeptiert, eine angepasste Arbeit mit Lohnverlust auszuüben, hat Anrecht auf Mutterschaftsgeld, dessen Höhe gemäß den Bestimmungen von Artikel 219ter § 1 des Königlichen Erlasses vom 3. Juli 1996 zur Ausführung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegt wird.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte schwangere Arbeitnehmerin, die mehrere Tätigkeiten als Lohnempfänger ausübt und für die die Aussetzung der Erfüllung des Arbeitsvertrags oder die Befreiung von der Arbeit nur eine oder mehrere, aber nicht all diese Tätigkeiten betrifft, hat Anrecht auf Mutterschaftsgeld, dessen Höhe gemäß den Bestimmungen von Artikel 219ter § 2 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 3. Juli 1996 festgelegt wird.

Die Bestimmungen von § 3 und § 5 des vorerwähnten Artikels 219ter finden ebenfalls auf die in den Absätzen 2 und 3 erwähnten Situationen Anwendung.

Die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnte schwangere Arbeitnehmerin hat Anrecht auf eine tägliche Entschädigung in Höhe von 78,237 Prozent des durchschnittlichen Tageslohns, der gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 10. Juni 2001 zur Festlegung in Anwendung von Artikel 39 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen des einheitlichen Begriffs des „durchschnittlichen Tageslohns“ und zur Harmonisierung einiger Gesetzesbestimmungen bestimmt wird. Diese Entschädigung wird bis zur sechsten Woche vor dem errechneten Geburtstermin oder bis zur achten Woche, wenn eine Mehrlingsgeburt vorgesehen ist, gewährt.“

Art. 41 - Vorliegender Abschnitt tritt am 1. Januar 2010 in Kraft und findet Anwendung auf die Fälle der Fernhaltung von der Arbeit, die ab diesem Datum eintreten.

(...)

TITEL 10 — Beschäftigung**KAPITEL 1 — Abänderung des Gesetzes vom 20. Juli 2001****zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich**

Art. 83 - In Artikel 10ter § 2 Nr. 4 des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Juni 2009, werden die Wörter „des vorliegenden Gesetzes“ durch die Wörter „des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks“ ersetzt.

(...)

KAPITEL 6 — Abänderungen des Grundlagengesetzes vom 29. Mai 1952 zur Einsetzung des Nationalen Arbeitsrates, des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen, des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen des Jahres 2008 und des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit und Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 7. April 1995 zur Festlegung der Modalitäten der Erweiterung der Zusammensetzung des Nationalen Arbeitsrates um die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen, die den nicht kommerziellen Sektor vertreten

(...)

Abschnitt 2 — Abänderungen des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen

Art. 93 - Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 1 wird der Satz „die Arbeitnehmerorganisationen müssen darüber hinaus mindestens fünfzigtausend Mitglieder zählen“ aufgehoben.

2. In Absatz 2 werden die Wörter „dem Gesetz vom 6. März 1964 zur Organisation des Mittelstands“ durch die Wörter „den am 28. Mai 1979 koordinierten Gesetzen über die Organisation des Mittelstandes“ ersetzt.

Art. 94 - In Artikel 12 Absatz 2 desselben Gesetzes werden die Wörter "Hohen Rates des Mittelstands" durch die Wörter "Hohen Rates für Selbständige und Kleine und Mittlere Betriebe" ersetzt.

Art. 95 - Artikel 24 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"In einem paritätischen Organ muss ein Abkommen unbeschadet der Bestimmung von Artikel 5bis Absatz 3 des Grundlagengesetzes vom 29. Mai 1952 zur Einsetzung des Nationalen Arbeitsrates von sämtlichen Organisationen abgeschlossen werden, die im Organ vertreten sind."

(...)

Abschnitt 4 — Abänderung des Gesetzes vom 4. Dezember 2007
über die Sozialwahlen des Jahres 2008

Art. 98 - Artikel 4 Nr. 6 Buchstabe a) des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen des Jahres 2008 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"a) auf nationaler Ebene gebildete überberufliche Arbeitnehmerorganisationen, die im Zentralen Wirtschaftsrat und im Nationalen Arbeitsrat vertreten sind,".

Abschnitt 5 — Abänderungen des Gesetzes vom 4. August 1996
über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit

Art. 99 - Artikel 3 § 2 des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit, abgeändert durch die Gesetze vom 13. Februar 1998 und 5. März 1999, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nr. 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"1. überberufliche Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen, die im Zentralen Wirtschaftsrat und im Nationalen Arbeitsrat vertreten sind,".

2. Die Absätze 2 und 3 werden aufgehoben.

Art. 100 - Artikel 44 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Februar 1998, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 Nr. 2 wird der Satz "Ihre Zahl wird vom König festgelegt" aufgehoben.

2. Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Die repräsentativsten Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen sind im Hohen Rat auf die gleiche Weise wie im Nationalen Arbeitsrat vertreten; dies gilt auch in Bezug auf ihre Anzahl Mandate."

3. Absatz 5 wird aufgehoben.

Abschnitt 6 — Zusammensetzung des Nationalen Arbeitsrates - Bestätigung des Königlichen Erlasses vom 7. April 1995 zur Festlegung der Modalitäten der Erweiterung der Zusammensetzung des Nationalen Arbeitsrates um die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen, die den nicht kommerziellen Sektor vertreten

Art. 101 - Die Anzahl von vierundzwanzig ordentlichen Mitgliedern des Nationalen Arbeitsrates wird bis zur Erweiterung der Zusammensetzung des Nationalen Arbeitsrates um die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen, die den nicht kommerziellen Sektor vertreten, beibehalten.

Art. 102 - Die Mitglieder, die die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen des nicht kommerziellen Sektors vertreten, werden als assoziierte Mitglieder an den Arbeiten des Nationalen Arbeitsrates beteiligt. Eine entsprechende Anzahl assoziierter Mitglieder, die die repräsentativsten Arbeitnehmerorganisationen vertreten, werden an den Arbeiten des Nationalen Arbeitsrates beteiligt. Die Anzahl ordentlicher und assoziierter Mitglieder beträgt höchstens sechsundzwanzig.

Die assoziierten Mitglieder werden zu den Plenarsitzungen des Rates und zu den Versammlungen der Kommissionen, die für die Untersuchung der vom Rat zu behandelnden Fragen eingesetzt worden sind, eingeladen.

Die Bemerkungen der assoziierten Mitglieder werden in den Versammlungsprotokollen festgehalten, einschließlich der Protokolle, in denen der Abschluss der kollektiven Arbeitsabkommen festgehalten wird.

Die Standpunkte dieser Mitglieder können auf ihren Antrag hin als Anlage zu den Stellungnahmen beigefügt werden.

Die assoziierten Mitglieder werden nicht mit ordentlichen Mitgliedern oder Ersatzmitgliedern gleichgestellt, so wie es im Grundlagengesetz vom 29. Mai 1952 zur Einsetzung des Nationalen Arbeitsrates vorgesehen ist. Sie werden auf Vorschlag des Ministers der Beschäftigung und der Arbeit ernannt.

Art. 103 - Binnen einer Frist von zwei Jahren nach Inkrafttreten des vorliegenden Kapitels gibt das Exekutivbüro des Nationalen Arbeitsrates dem Minister der Beschäftigung und der Arbeit eine Stellungnahme zu der Beurteilung der Repräsentativität der Arbeitgeberorganisationen des nicht kommerziellen Sektors und zu der Beteiligung ihrer Vertreter an den Arbeiten des Nationalen Arbeitsrates ab.

Art. 104 - Bei positiver Beurteilung können die Mitglieder, die die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen des nicht kommerziellen Sektors vertreten, zum Mitglied des Nationalen Arbeitsrates ernannt werden.

Abschnitt 7 — Aufhebungs- und Schlussbestimmungen und Inkrafttreten

Art. 105 - Der Königliche Erlass vom 7. April 1995 zur Festlegung der Modalitäten der Erweiterung der Zusammensetzung des Nationalen Arbeitsrates um die repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen, die den nicht kommerziellen Sektor vertreten, wird aufgehoben.

Art. 106 - Vorliegendes Kapitel tritt am Tag nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Abschnitt 6, der mit 17. Mai 1995 wirksam wird und am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* außer Kraft tritt.

KAPITEL 7 — *Abänderungen des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung und von bestimmten Bestimmungen des Strafgesetzbuches*

Art. 107 - In Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung werden zwischen den Wörtern "der politischen Überzeugung" und den Wörtern ", der Sprache" die Wörter ", der gewerkschaftlichen Überzeugung" eingefügt.

Art. 108 - In Artikel 4 Nr. 4 desselben Gesetzes werden zwischen den Wörtern "politische Überzeugung" und dem Wort ", Sprache" die Wörter ", gewerkschaftliche Überzeugung" eingefügt.

(...)

KAPITEL 8 — *Abänderungen des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise*

Art. 120 - Artikel 19 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise wird aufgehoben.

Art. 121 - In dasselbe Gesetz wird nach Artikel 34 ein Titel 5 mit der Überschrift "Allgemeine Bestimmungen" eingefügt.

Art. 122 - In Titel 5 desselben Gesetzes, eingefügt durch Artikel 121, wird ein Artikel 34/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 34/1 - Der König ergreift durch einen im Ministerrat beratenen Erlass alle notwendigen Maßnahmen zur Anpassung der Rechtsvorschriften über die soziale Sicherheit zugunsten der in vorliegendem Gesetz erwähnten Arbeitnehmer."

Art. 123 - Die Artikel 120 bis 122 werden wirksam mit 25. Juni 2009.

KAPITEL 9 — *Gründung und Aufhebung der Urlaubskassen und Änderung ihrer Bezeichnung und Zuständigkeiten*

Art. 124 - Artikel 44 der Gesetze über den Jahresurlaub der Lohnempfänger, koordiniert am 28. Juni 1971, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 44 - Die Gründung einer besonderen Urlaubskasse für einen Beschäftigungszweig oder eine Arbeitnehmerkategorie, ihre Aufhebung und die Änderung ihrer Bezeichnung und ihrer Zuständigkeiten dürfen durch einen infolge eines kollektiven Arbeitsabkommens erlassenen Königlichen Erlass zugelassen werden. Diese besonderen Kassen sind damit beauftragt, den ihnen unterstehenden Arbeitnehmern das Urlaubsgeld, auf das Letztere in Ausführung der vorliegenden koordinierten Gesetze oder ihrer Ausführungserlasse durch Vermittlung dieser besonderen Kassen Anspruch erheben können, auszuführen."

Art. 125 - Artikel 46 Absatz 2 derselben koordinierten Gesetze wird wie folgt ersetzt:

"Wenn die Arbeitsweise einer besonderen Urlaubskasse derart ist, dass sie dem Allgemeininteresse schaden oder die Interessen der Begünstigten der Rechtsvorschriften über den Jahresurlaub beeinträchtigen könnte:

1. kann der Geschäftsführende Ausschuss des Landesamtes für den Jahresurlaub diese besondere Urlaubskasse zeitweilig unter vorläufige Verwaltung des Landesamtes für den Jahresurlaub stellen,
2. kann der König nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landesamtes die Fusion dieser besonderen Urlaubskasse entweder mit anderen besonderen Urlaubskassen oder mit dem Landesamt anordnen."

(...)

KAPITEL 11 — *Auf bestimmte Arbeiter des Gesundheitspflegesektors anwendbare Bestimmungen*

Art. 127 - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels sind anwendbar auf:

a) die Arbeitgeber nachfolgender Einrichtungen, die Gesundheitspflege, Präventivpflege oder Hygieneleistungen erbringen:

- Einrichtungen, die dem Gesetz über die Krankenhäuser unterliegen,
- psychiatrische Pflegeheime,
- Initiativen des begleiteten Wohnens,
- Altenheime,
- Alten- und Pflegeheime,
- Tagespflegestätten,
- Rehabilitationszentren,
- Hauspflege,
- integrierte Dienste für Hauspflege,
- Blutspendedienste des Belgischen Roten Kreuzes,
- medizinisch-pädiatrische Zentren,
- Gesundheits- und Sozialzentren,

b) die Arbeiter, die ein Dienstalter von mindestens fünf Jahren, ob ununterbrochen oder nicht, in einem oder mehreren der Dienste oder in einer oder mehreren der Einrichtungen, die unter Buchstabe a) erwähnt sind, aufweisen.

Art. 128 - In Abweichung von Artikel 59 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge wird die Kündigungsfrist auf drei Monate festgesetzt, wenn der Arbeitgeber einem in Artikel 127 Buchstabe b) erwähnten Arbeiter kündigt, der weniger als fünf Jahre ununterbrochen im Dienst des Arbeitgebers gestanden hat.

Mit Beginn jedes weiteren Zeitraums von fünf Dienstjahren beim selben Arbeitgeber verlängert sich diese Frist um drei Monate.

Die Kündigungsfrist muss auf der Grundlage des tatsächlichen Dienstalters zum Zeitpunkt, zu dem die Kündigungsfrist beginnt, berechnet werden.

Die Kündigungsfrist beginnt am ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem die Kündigung notifiziert worden ist.

Art. 129 - Die in Artikel 128 erwähnte Kündigungsfrist ist nicht anwendbar, wenn der Arbeiter während der Probezeit, im Hinblick auf die Frühpension oder im Hinblick auf die Beendigung seines auf unbestimmte Zeit abgeschlossenen Arbeitsvertrags ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem er das gesetzliche Pensionsalter erreicht, entlassen wird.

Art. 130 - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels treten am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Monat ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Die vor Inkrafttreten der vorliegenden Bestimmungen notifizierten Kündigungen bleiben weiterhin wirksam.

KAPITEL 12 — *Anpassung bestimmter Bestimmungen der Titel 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise*

(...)

Art. 132 - In Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise werden die Wörter "am 1. Januar 2010" durch die Wörter "ab dem 1. Juli 2010" ersetzt.

Art. 133 - Artikel 14 § 4 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nr. 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"1. das Unternehmen, im Sinne der juristischen Einheit, mit einem wesentlichen Rückgang seines Umsatzes oder seiner Produktion um mindestens 15% in einem der vier Quartale vor dem ersten Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, im Vergleich zum gleichen Quartal des Jahres 2008; wenn dieser Rückgang nicht aus dem letzten Quartal vor dem Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, hervorgeht, dann muss die Tendenz zum Rückgang in dem oder den anderen Quartalen vor dem Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, bestätigt werden. Zum Nachweis des Umsatzrückgangs werden die Mehrwertsteuererklärungen der betreffenden Quartale beigelegt."

2. Absatz 1 wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. das Unternehmen, im Sinne der juristischen Einheit, mit einem wesentlichen Rückgang seiner Bestellungen um mindestens 15% in einem der vier Quartale vor dem ersten Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, im Vergleich zum gleichen Quartal des Jahres 2008; wenn dieser Rückgang nicht aus dem letzten Quartal vor dem Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, hervorgeht, dann muss die Tendenz zum Rückgang in dem oder den anderen Quartalen vor dem Rückgriff auf die Verkürzung der Arbeitsleistungen, um der Krise entgegenzuwirken, bestätigt werden."

3. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der in Absatz 1 Nr. 3 erwähnte wesentliche Rückgang der Bestellungen muss:

1. sich auf sämtliche Bestellungen des Unternehmens beziehen,
2. durch Gewichtung nach Höhe der verschiedenen Bestellungen ermittelt werden und zu einem entsprechenden Rückgang der produktiven Arbeitsstunden der Arbeitnehmer führen,
3. durch Einreichung einer Akte belegt werden, die neben den zur Information übermittelten Mehrwertsteuererklärungen aller betreffenden Quartale auch sämtliche Unterlagen enthält, durch die der erforderliche Rückgang der Bestellungen nachgewiesen und der angewandte Berechnungsmodus erläutert wird, so wie Buchhaltungsbelege und Berichte, die dem Betriebsrat übermittelt werden."

4. Im früheren Absatz 2, der Absatz 3 geworden ist, wird der zweite Satz aufgehoben.

5. Ein Absatz 4 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"Die vom König in Anwendung des vorangehenden Absatzes bestimmten Regeln und Modalitäten in Bezug auf den wesentlichen Rückgang des Umsatzes oder der Produktion um mindestens 20% sind auch anwendbar für die anderen wesentlichen Rückgänge, die in Nr. 1 erwähnt sind."

Art. 134 - In Titel 2 Kapitel 1 desselben Gesetzes wird ein Artikel 14*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 14*bis* - § 1 - Die Laufzeit eines Unternehmensplans wird unter folgenden Bedingungen automatisch verlängert:

1. Der Arbeitgeber ist am 31. Dezember 2009 durch einen in Artikel 14 § 2 erwähnten Unternehmensplan gebunden, der die Bedingungen von Artikel 14 § 3 erfüllt.

2. Die vorgesehene Gültigkeitsdauer des Unternehmensplans geht über den 31. Dezember 2009 hinaus oder ist an die Gültigkeitsdauer der Maßnahmen des vorliegenden Kapitels gebunden.

Die Gültigkeitsdauer des Unternehmensplans wird bis zu dem im eingereichten Unternehmensplan vorgesehenen Datum verlängert, läuft jedoch spätestens am Datum des Außerkrafttretens des vorliegenden Titels ab.

Der Generaldirektor des Dienstes der kollektiven Arbeitsbeziehungen des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung setzt das betreffende Unternehmen von der automatischen Verlängerung in Kenntnis und vermerkt das Enddatum des Unternehmensplans und den Betrag des in Artikel 23 § 7 erwähnten Zuschlags, der vom Unternehmen eingehalten werden muss. Er setzt auch die in Artikel 14 § 3 erwähnte Kommission von der Verlängerung in Kenntnis.

§ 2 - Die Laufzeit eines Unternehmensplans wird auf Antrag des Unternehmens unter folgenden Bedingungen verlängert:

1. Der Arbeitgeber ist am 31. Dezember 2009 durch einen in Artikel 14 § 2 erwähnten Unternehmensplan gebunden, der die Bedingungen von Artikel 14 § 3 erfüllt.

2. Der Antrag wird per Einschreibebrief an den Generaldirektor des Dienstes der kollektiven Arbeitsbeziehungen des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung gerichtet.

3. Im Antrag wird das angepasste Enddatum des Plans vermerkt.

Die Gültigkeitsdauer des Unternehmensplans wird bis zu dem im Verlängerungsantrag vorgesehenen Datum verlängert, läuft jedoch spätestens am Datum des Außerkrafttretens des vorliegenden Titels ab.

Der Generaldirektor des Dienstes der kollektiven Arbeitsbeziehungen des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung setzt das betreffende Unternehmen von der Verlängerung in Kenntnis und vermerkt das Enddatum des Unternehmensplans und den Betrag des in Artikel 23 § 7 erwähnten Zuschlags, der vom Unternehmen eingehalten werden muss. Er setzt auch die in Artikel 14 § 3 erwähnte Kommission von der Verlängerung in Kenntnis.

§ 3 - Die in Artikel 14 § 3 erwähnte Kommission gewährt für die in Artikel 14 § 2 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Unternehmenspläne eine Abweichung vom Mindestbetrag des in Artikel 23 § 7 Absatz 3 erwähnten Zuschlags, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Das Unternehmen hat dazu eine Vereinbarung mit sämtlichen Arbeitnehmern des Unternehmens abgeschlossen.

2. Das Unternehmen erbringt den Nachweis, dass eine Konzertierung mit sämtlichen Arbeitnehmern des Unternehmens tatsächlich stattgefunden hat.

Die in Artikel 14 § 3 erwähnte Kommission kann für die in Artikel 14 § 2 Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Unternehmenspläne eine Abweichung vom Mindestbetrag des in Artikel 23 § 7 Absatz 3 erwähnten Zuschlags gewähren, wenn die Kommission dies als gerechtfertigt erachtet. Dieser Beschluss muss einstimmig gefasst werden."

Art. 135 - Artikel 23 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 7 Absatz 1 zweiter Satz wird wie folgt ergänzt:

"oder, in Ermangelung solcher Arbeiter, dem Zuschlag, der durch das kollektive Arbeitsabkommen vorgesehen ist, das innerhalb des paritätischen Organs abgeschlossen worden ist, dem der Arbeitgeber unterstehen würde, wenn er Arbeiter beschäftigen würde."

2. Paragraph 7 wird durch einen Absatz 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Unbeschadet von Absatz 1 und in Ermangelung eines kollektiven Arbeitsabkommens im Sinne des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 wird der Mindestbetrag des Zuschlags auf 5 EUR pro Tag, an dem in Anwendung von Kapitel 3 nicht gearbeitet wird, festgelegt."

Art. 136 - In Artikel 28 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "am 1. Januar 2010" durch die Wörter "ab dem 1. Juli 2010" ersetzt.

Art. 137 - In Artikel 31 desselben Gesetzes werden die Wörter "am 31. Dezember 2009" durch die Wörter "am 30. Juni 2010" ersetzt.

(...)

Art. 147 - Vorliegendes Kapitel tritt am 31. Dezember 2009 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 133, 134, 135 und 145, die am 1. Januar 2010 in Kraft treten, und von Artikel 146, der am 1. September 2009 in Kraft tritt.

KAPITEL 13 — Krisenprämie

Art. 148 - Vorliegendes Kapitel ist anwendbar auf Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag für Arbeiter im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge gebunden sind, und auf ihren Arbeitgeber.

Vorliegendes Kapitel ist jedoch nicht anwendbar auf die Arbeiter und ihre Arbeitgeber, die von der Anwendung des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen ausgeschlossen sind.

Art. 149 - Jeder Arbeiter, dessen Arbeitsvertrag von Seiten seines Arbeitgebers ohne schwerwiegenden Grund mit oder ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist beendet wird, hat Anrecht auf eine pauschale Krisenprämie von 1.666 EUR. Dieser Betrag ist von der Einkommensteuer befreit.

Diese pauschale Krisenprämie wird vom Begriff Entlohnung ausgeschlossen sowohl für die Anwendung von Artikel 14 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I), als auch für die Anwendung von Artikel 23 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I).

Wenn der Arbeiter in Ausführung eines Teilzeitarbeitsvertrags im Sinne von Artikel 11bis des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge beschäftigt wird, wird diese pauschale Krisenprämie im Verhältnis zu den im Arbeitsvertrag vorgesehenen Arbeitsleistungen gekürzt.

Das Verhältnis wird auf der Grundlage eines Vollzeitarbeitnehmers, so wie er in Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 5. März 2002 über den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zugunsten der Teilzeitarbeitnehmer definiert ist, berechnet.

Der vorangehende Absatz ist auch auf die in Artikel 152 erwähnten Beträge anwendbar.

Art. 150 - Artikel 149 ist nicht anwendbar, wenn der Arbeitsvertrag für Arbeiter beendet wird:

— während der Probezeit,

— im Hinblick auf die Pension,

— im Hinblick auf die Frühpension,

— im Rahmen einer Umstrukturierung, wenn der Arbeiter[, der zum Zeitpunkt der Mitteilung des Arbeitgebers über die Absicht, eine Massenentlassung vorzunehmen, ein allgemeines Dienstalter von mindestens einem ununterbrochenen Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber hat,] sich gemäß Artikel 34 des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen beim Beschäftigungsbüro eintragen kann.

[Art. 150 einziger Absatz vierter Gedankenstrich abgeändert durch Art. 123 des G. vom 28. April 2010 (B.S. vom 10. Mai 2010)]

Art. 151 - [...]

[Art. 151 aufgehoben durch Art. 124 des G. vom 28. April 2010 (B.S. vom 10. Mai 2010)]

Art. 152 - Der Arbeitgeber zahlt zum Zeitpunkt der Beendigung des Arbeitsvertrags einen Teil der in Artikel 149 erwähnten pauschalen Krisenprämie, der 555 EUR beträgt.

Das Landesamt für Arbeitsbeschaffung zahlt die restlichen 1.111 EUR.

[...]

[Art. 152 Abs. 3 aufgehoben durch Art. 125 des G. vom 28. April 2010 (B.S. vom 10. Mai 2010)]

Art. 153 - [§ 1 - Der Arbeitgeber wird davon befreit, seinen Teil der pauschalen Krisenprämie zu zahlen, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Der Arbeiter hat zum Zeitpunkt der Notifizierung der Entlassung ein Dienstalter von weniger als sechs Monaten.

2. Der Arbeiter hat zum Zeitpunkt der Mitteilung des Arbeitgebers über die Absicht, eine Massenentlassung vorzunehmen, ein allgemeines Dienstalter von weniger als einem ununterbrochenen Jahr bei dem in Umstrukturierung befindlichen Arbeitgeber und die Entlassung erfolgt im Rahmen einer Umstrukturierung, aufgrund deren der Arbeiter sich gemäß Artikel 34 des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen beim Beschäftigungsbüro eintragen kann.

3. Wenn die Notifizierung der Entlassung in den Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum 31. März 2010 fällt: Dieser Arbeitgeber hat im Zeitraum vom 1. Oktober 2009 bis zum Tag vor der Notifizierung der Entlassung dem Arbeiter gegenüber eine Maßnahme kollektiver oder individueller Verkürzung der Arbeitszeit angewandt, so wie in Titel I oder Titel II Kapitel 2 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise vorgesehen.

4. Wenn die Notifizierung der Entlassung in den Zeitraum vom 1. April 2010 bis zum 30. Juni 2010 fällt: Dieser Arbeitgeber hat im Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum Tag vor der Notifizierung der Entlassung dem Arbeiter gegenüber eine Maßnahme kollektiver oder individueller Verkürzung der Arbeitszeit angewandt, so wie in Titel I oder Titel II Kapitel 2 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise vorgesehen.

5. Wenn die Notifizierung der Entlassung in den Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum 31. März 2010 fällt: Die Erfüllung des Arbeitsvertrags für Arbeiter wurde von diesem Arbeitgeber im Zeitraum vom 1. Oktober 2009 bis zu dem Tag vor der Notifizierung der Entlassung in Anwendung von Artikel 51 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge für den Arbeiter ausgesetzt, und zwar während einer Anzahl Tage, die je nach der Arbeitsregelung des Arbeiters entweder vier Wochen entspricht, wenn er zum Zeitpunkt der Notifizierung seiner Entlassung weniger als zwanzig Dienstjahre im Unternehmen aufweist, oder acht Wochen entspricht, wenn er zum Zeitpunkt der Notifizierung seiner Entlassung mindestens zwanzig Dienstjahre im Unternehmen aufweist.

6. Wenn die Notifizierung der Entlassung in den Zeitraum vom 1. April 2010 bis zum 30. Juni 2010 fällt: Die Erfüllung des Arbeitsvertrags für Arbeiter wurde von diesem Arbeitgeber im Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zu dem Tag vor der Notifizierung der Entlassung in Anwendung von Artikel 51 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge für den Arbeiter ausgesetzt, und zwar während einer Anzahl Tage, die je nach der Arbeitsregelung des Arbeiters entweder vier Wochen entspricht, wenn er zum Zeitpunkt der Notifizierung seiner Entlassung weniger als zwanzig Dienstjahre im Unternehmen aufweist, oder acht Wochen entspricht, wenn er zum Zeitpunkt der Notifizierung seiner Entlassung mindestens zwanzig Dienstjahre im Unternehmen aufweist.

Wenn der Arbeitgeber eine der in Absatz 1 erwähnten Bedingungen erfüllt, wird die pauschale Krisenprämie vom Landesamt für Arbeitsbeschaffung gezahlt.

§ 2 - Die in Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 19. Juni 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Beschäftigung während der Krise erwähnte Kommission kann Unternehmen mit weniger als zehn Arbeitnehmern eine Abweichung von der vom Arbeitgeber zu tätigenen Zahlung der in Artikel 152 Absatz 1 erwähnten pauschalen Krisenprämie gewähren. Diese Abweichung kann auf Antrag des Arbeitgebers gewährt werden, sofern das betreffende Unternehmen in wirtschaftlichen Schwierigkeiten ist. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten in Bezug auf diese Abweichung. Er bestimmt auch durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, was unter "wirtschaftlichen Schwierigkeiten" zu verstehen ist, und die Art und Weise, wie die oben erwähnte Anzahl von zehn Arbeitnehmern festgelegt wird.]

[Art. 153 ersetzt durch Art. 126 des G. vom 28. April 2010 (B.S. vom 10. Mai 2010)]

Art. 154 - [§ 1 - Das Landesamt für Arbeitsbeschaffung ist mit Hilfe der aufgrund von Artikel 7 § 1 Absatz 3 Buchstabe i) des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer geschaffenen Einrichtungen damit beauftragt, den zu seinen Lasten gehenden Teil der in den Artikeln 152 und 153 erwähnten Krisenprämie zu zahlen.

Dieser Teil der Krisenprämie wird für die Anwendung von Artikel 7 des vorerwähnten Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 und seiner Ausführungserlasse als Arbeitslosengeld betrachtet, außer wenn der König davon abweicht.

Der König bestimmt die näheren Regeln und die Modalitäten für die Gewährung des in Absatz 1 erwähnten Teils der Krisenprämie. Er kann vorsehen, unter welchen Umständen der Arbeiter, der zum Zeitpunkt der Notifizierung der Entlassung ein Dienstalter von weniger als sechs Monaten hat und der bereits vorher eine Krisenprämie erhalten hat, nicht erneut Anrecht auf die Prämie hat.

Der König kann auch vorsehen, unter welchen Bedingungen und gemäß welchen Modalitäten das Landesamt für Arbeitsbeschaffung dem Arbeitgeber einen Betrag zurückzahlt, den Letzterer dem Arbeiter ausgezahlt hat und der zu Lasten des Landesamtes gehen muss.

Der König kann auch die Modalitäten für die Rückzahlung der vom LAAB gezahlten Krisenprämie vorsehen, wenn das Unternehmen, das den Arbeitnehmer entlassen hat, ihn binnen einer Frist von drei Monaten nach dem Datum seiner Entlassung wieder einstellt.

§ 2 - Die Bestimmungen von Artikel 7 § 4 des vorerwähnten Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 sind anwendbar auf die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels, in dem die Kontrolle über die Gewährung des in § 1 Absatz 1 erwähnten Teils der Krisenprämie der Kontrolle der Tatsächlichkeit der Arbeitslosigkeit gleichgesetzt wird.

Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere sind die gemäß Artikel 22 des Gesetzes vom 14. Februar 1961 über den Wirtschaftsaufschwung, den sozialen Fortschritt und die Sanierung der Finanzen bestimmten Beamten des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung mit der Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels in Bezug auf den in § 1 Absatz 1 erwähnten Teil der Krisenprämie beauftragt.

Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.]

[Art. 154 ersetzt durch Art. 127 des G. vom 28. April 2010 (B.S. vom 10. Mai 2010)]

Art. 155 - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels sind nur anwendbar auf die zwischen dem 1. Januar 2010 und dem [30. September 2010] notifizierten Kündigungen.

[Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates die Anwendung des vorliegenden Kapitels bis zum 31. Dezember 2010 verlängern.]

[Art. 155 Abs. 1 abgeändert durch Art. 30 Nr. 1 des G. vom 19. Mai 2010 (B.S. vom 28. Mai 2010); Abs. 2 eingefügt durch Art. 30 Nr. 2 des G. vom 19. Mai 2010 (B.S. vom 28. Mai 2010)]

Art. 156 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3867

[C - 2010/00642]

6 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, in verband met de getuigen bij het burgerlijk huwelijk. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 6 april 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, in verband met de getuigen bij het burgerlijk huwelijk (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3867

[C - 2010/00642]

6 AVRIL 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les témoins au mariage civil. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 6 avril 2010 modifiant le Code civil en ce qui concerne les témoins au mariage civil (*Moniteur belge* du 21 juin 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3867

[C - 2010/00642]

6. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Zeugen bei der zivilen Eheschließung betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 6. April 2010 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Zeugen bei der zivilen Eheschließung betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

6. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Zeugen bei der zivilen Eheschließung betrifft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 64 des Zivilgesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 26. Dezember 1891, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 4. Mai 1999 und abgeändert durch die Gesetze vom 16. Juli 2004 und 3. Dezember 2005, wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

« § 5 - Bei der Ankündigung der Eheschließung informiert der Standesbeamte die zukünftigen Ehegatten darüber, dass sie die Möglichkeit haben, auf höchstens vier Zeugen zurückzugreifen. »

Art. 3 - In Artikel 75 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. Januar 1908 und abgeändert durch die Gesetze vom 4. Mai 1999 und 13. Februar 2003, werden die Wörter "im Beisein zweier verwandter oder nicht verwandter Zeugen" durch die Wörter "eventuell im Beisein von höchstens vier verwandten oder nicht verwandten Zeugen" ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 76 Nr. 9 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 1999, werden die Wörter "die Vornamen" durch die Wörter "gegebenenfalls die Vornamen" ersetzt.

Art. 5 - Vorliegendes Gesetz ist auf Eheschließungsankündigungen anwendbar, die nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes erfolgen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 6. April 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3868

[C - 2010/00644]

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3868

[C - 2010/00644]

2 JUIN 2010. — Loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 2 juin 2010 modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce (*Moniteur belge* du 21 juin 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3868

[C - 2010/00644]

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was das Ehescheidungsverfahren betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 2. Juni 2010 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was das Ehescheidungsverfahren betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was das Ehescheidungsverfahren betrifft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderung des Zivilgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 301 § 7 des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

«Außer wenn die Parteien ausdrücklich das Gegenteil vereinbart haben, kann das Gericht auf Antrag einer der Parteien den Unterhalt zu einem späteren Zeitpunkt erhöhen, reduzieren oder abschaffen, wenn infolge neuer, vom Willen der Parteien unabhängiger Umstände der Unterhaltsbetrag nicht mehr angepasst ist.»

2. In Absatz 2 werden die Wörter „, außer bei einer Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis,“ aufgehoben.

KAPITEL 3 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 3 - In Artikel 1254 § 1 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird Absatz 1 durch folgende Absätze ersetzt:

«Eine Ehescheidungsklage, die auf Artikel 229 § 2 des Zivilgesetzbuches gegründet ist, wird durch einen Antrag eingereicht, der von jedem der Ehegatten oder von mindestens einem Rechtsanwalt oder einem Notar unterzeichnet ist.

Eine Ehescheidungsklage, die auf Artikel 229 § 3 des Zivilgesetzbuches gegründet ist, kann durch Antrag eingereicht werden.

Die in den Artikeln 1034*bis* bis 1034*sexies* vorgesehenen Bestimmungen sind auf den in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Antrag anwendbar.»

Art. 4 - In Artikel 1255 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, werden die Absätze 1 und 2 wie folgt ersetzt:

«Wenn die Ehescheidung gemeinsam auf der Grundlage von Artikel 229 § 2 des Zivilgesetzbuches beantragt wird, verkündet der Richter die Ehescheidung, wenn er feststellt, dass die Parteien seit mehr als sechs Monaten tatsächlich getrennt sind.»

Art. 5 - Artikel 1257 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 1274 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 1274 - Die Frist, um Kassationsbeschwerde einzulegen, und die Kassationsbeschwerde haben aufschiebende Wirkung.»

Art. 7 - *[Abänderungsbestimmung]*

Art. 8 - *[Abänderungsbestimmung]*

Art. 9 - *[Aufhebungsbestimmung]*

Art. 10 - [Abänderungsbestimmung]

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Nizza, den 2. Juni 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3869

[C - 2010/00645]

2 JUNI 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de huwelijksbeletselen bij adoptie betreft. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de huwelijksbeletselen bij adoptie betreft (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3869

[C - 2010/00645]

2 JUIN 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les empêchements à mariage en cas d'adoption. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil en ce qui concerne les empêchements à mariage en cas d'adoption (*Moniteur belge* du 21 juin 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 3869

[C - 2010/00645]

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ehehindernisse im Falle einer Adoption betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 2. Juni 2010 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ehehindernisse im Falle einer Adoption betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

2. JUNI 2010 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ehehindernisse im Falle einer Adoption betrifft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 343 § 1 Buchstabe *b*) des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Mai 2006, werden die Wörter "durch ein Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnis" durch die Wörter "durch ein Verwandtschaftsverhältnis" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 353-13 des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. April 2003, wird wie folgt ersetzt:

«Die Eheschließung ist verboten:

1. zwischen dem Adoptierenden und dem Adoptierten oder dessen Nachkommen,
2. zwischen dem Adoptierten und dem früheren Ehepartner des Adoptierenden,
3. zwischen dem Adoptierenden und dem früheren Ehepartner des Adoptierten,
4. zwischen den Adoptivkindern eines selben Adoptierenden,

5. zwischen dem Adoptierten und den Kindern des Adoptierenden.

Die in Absatz 1 Nr. 2 bis 5 erwähnten Verbote können vom König aus schwerwiegenden Gründen aufgehoben werden.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Nizza, den 2. Juni 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Familienpolitik
M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3870

[C — 2010/00648]

27 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot toekenning aan de provincies van de subsidies in het kader van de opleiding betreffende het project buurtbemiddeling

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, artikel 69, eerste lid, 3°, tweede streepje, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 25 mei 1999 en 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 februari 2010 betreffende de invoering, opvolging en evaluatie van het project buurtbemiddeling, artikel 12;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 september 2010;

Overwegende het ministerieel besluit van 26 februari 2010 tot toekenning van de subsidies en de federale coördinatie in het kader van het project buurtbemiddeling;

Overwegende dat de provincie vanwege haar grotere toegankelijkheid en haar reeds bestaande structuren het ideaal organisatieniveau voor de voorziene opleiding buurtbemiddeling uitmaakt,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Opleiding in buurtbemiddeling*

Artikel 1. De FOD Binnenlandse Zaken doet een beroep op de provincies om de opleiding te organiseren voorzien in artikel 12 van het koninklijk besluit van 21 februari 2010 betreffende de invoering, opvolging en evaluatie van het project buurtbemiddeling, voor de vrijwilligers en de lokale coördinatoren van de gemeenten die op het project hebben ingeschreven en werden opgenomen in bijlage 1 van het ministerieel besluit van 26 februari 2010 tot toekenning van de subsidies en de federale coördinatie in het kader van het project buurtbemiddeling.

HOOFDSTUK II. — *Verdeling van de subsidies*

Art. 2. De Minister van Binnenlandse Zaken kent aan elke provincie een subsidie toe die berekend wordt op basis van een percentage verkregen in functie van de volgende criteria :

1° het aantal vrijwilligers toegekend aan de gemeenten overeenkomstig artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 februari 2010 tot toekenning van de subsidies en de federale coördinatie in het kader van het project buurtbemiddeling;

2° het aantal lokale coördinatoren die binnen deze gemeenten aangewezen werden voor de coördinatie van het te realiseren project.

De verdeling van de subsidies die toegekend worden aan de provincies voor het jaar 2010, wordt overeenkomstig de als bijlage gevoegde tabel verricht.

De subsidies zullen integraal gestort worden aan de provincies na bekendmaking van dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3870

[C — 2010/00648]

27 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel octroyant aux provinces les subventions dans le cadre de la formation relative au projet médiation de quartier

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, l'article 69, alinéa 1^{er}, 3^e, 2^e tiret, modifié par les lois des 21 décembre 1994, 25 mai 1999 et 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 février 2010 relatif à l'introduction, au suivi et à l'évaluation du projet médiation de quartier, l'article 12;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 septembre 2010;

Considérant l'arrêté ministériel du 26 février 2010 octroyant les subventions et la coordination fédérale, dans le cadre du projet médiation de quartier;

Considérant que la province, avec sa plus grande accessibilité et ses structures existantes, est le niveau d'organisation idéal pour les formations prévues en médiation de quartier,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Formation en médiation de quartier*

Article 1^{er}. Le SPF Intérieur fait appel aux provinces afin d'organiser la formation prévue à l'article 12 de l'arrêté royal du 21 février 2010 relatif à l'introduction, au suivi et à l'évaluation du projet médiation de quartier pour les volontaires et les coordinateurs locaux des communes inscrites dans le projet et reprises à l'annexe 1^{re} de l'arrêté ministériel du 26 février 2010 octroyant les subventions et la coordination fédérale, dans le cadre du projet médiation de quartier.

CHAPITRE II. — *Répartition des subventions*

Art. 2. Le Ministre de l'Intérieur octroie à chaque province une subvention calculée sur la base d'un pourcentage obtenu en fonction des critères suivants :

1° le nombre de volontaires attribués aux communes conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 février 2010 octroyant les subventions et la coordination fédérale, dans le cadre du projet médiation de quartier;

2° le nombre de coordinateurs locaux désignés dans ces communes pour coordonner la réalisation du projet.

La répartition des subventions accordées aux provinces pour l'année 2010 s'établit conformément au tableau repris en annexe.

Les subventions seront versées intégralement aux provinces après la publication de cet arrêté.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsvoorwaarden en gebruiksvoorwaarden van de subsidies*

Art. 3. Om van deze subsidie te kunnen genieten, moeten de provincies op 30 juni 2011 aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° De opleiding uitwerken op basis van het door de FOD Binnenlandse Zaken opgestelde opleidingsprogramma en verwijzende naar de methodologische handleiding « buurtbemiddeling », die uitgegeven werd door de FOD Binnenlandse Zaken;

2° Het opleidingsprogramma en het gebruikt didactisch materiaal doorsturen naar de FOD Binnenlandse Zaken;

3° Aan de FOD Binnenlandse Zaken, en dit binnen een termijn van vijftien werkdagen na afsluiten van de opleiding, een volledige namenlijst overmaken met alle personen die de opleiding gevolgd hebben, alsook het aantal effectief gevolgde uren opleiding;

4° Een schuldvordering doorsturen naar de FOD Binnenlandse Zaken met daarop de kosten die op de subsidie verhaald worden.

Art. 4. Als het bedrag van de toegekende subsidie niet volledig uitgeput werd nadat de voor het project ingezette vrijwilligers en coördinatoren de opleiding gevolgd hebben, kan het saldo tot 31 december 2011 voor volgende doeleinden gebruikt worden :

1° De organisatie van een meer diepgaande opleiding omtrent buurtbemiddeling of over een onderwerp dat aan deze methode verwant is, ter attentie van de reeds ingewijde vrijwilligers;

2° De organisatie van de basisopleiding buurtbemiddeling voor alle personen die niet in het kader van het project ingezet worden maar toch buurtbemiddelingen verrichten.

In geval van organisatie van deze opleidingen, zijn de voorwaarden bepaald in artikel 3, 2°, 3° en 4° van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — *Betalingswijze*

Art. 5. De subsidies worden toegekend onder voorbehoud van de naleving van de voorwaarden bepaald in de artikelen 3 en 4. De niet-naleving van deze bepalingen leidt tot de terugvordering van de volledige of gedeeltelijke som.

HOOFDSTUK IV. — *Eindbepaling*

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 16 november 2010.

Brussel, 27 oktober 2010.

Mevr. A. TURTELBOOM

CHAPITRE III. — *Conditions d'octroi et d'utilisation des subventions*

Art. 3. Pour bénéficier de cette subvention, les provinces doivent remplir au 30 juin 2011, les conditions suivantes :

1° Organiser la formation sur la base du programme de formation établi par le SPF Intérieur et en se référant au manuel méthodologique « médiation de quartier » édité par le SPF Intérieur;

2° Transmettre au SPF Intérieur le programme de la formation et tout support didactique utilisé;

3° Transmettre au SPF Intérieur, et ce dans un délai de quinze jours ouvrables suivant la fin de la formation, une liste nominative et complète des personnes ayant suivi la formation ainsi que le nombre d'heures de formation effectivement suivies;

4° Transmettre au SPF Intérieur la déclaration de créance reprenant les frais imputés sur la subvention.

Art. 4. Si le montant de la subvention octroyée n'a pas été totalement épuisé après que les volontaires et coordinateurs locaux engagés dans le projet ont suivi la formation, le solde pourra être utilisé jusqu'au 31 décembre 2011 aux fins suivantes :

1° L'organisation, à l'attention des volontaires déjà initiés, d'une formation plus approfondie en médiation de quartier ou portant sur une thématique liée à cette méthode;

2° L'organisation de la formation de base en médiation de quartier pour toutes personnes non engagées dans le cadre du projet qui seraient amenées à réaliser des médiations de quartier.

En cas d'organisation de ces formations, les conditions prévues à l'article 3, 2°, 3° et 4° sont d'application.

CHAPITRE IV. — *Modalités de paiement*

Art. 5. Les subventions sont accordées sous réserve du respect des conditions prévues aux articles 3 et 4. Le non-respect de ces dispositions donne lieu à la récupération de l'entière ou d'une partie de la somme.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 novembre 2010.

Bruxelles, le 27 octobre 2010.

Mme A. TURTELBOOM

BIJLAGE : Bedragen van de aan de provincies toegekende subsidies in het kader van de opleiding buurtbemiddeling

ANNEXE : Montants des subventions octroyées aux provinces dans le cadre de la formation du projet médiation de quartier

Provincie/Province	Aantal op te leiden vrijwilligers — Nombre de volontaires à former	Aantal op te leiden lokale coördinatoren — Nombre de coordinateurs locaux à former	Bedrag — Montant
Antwerpen	16	10	€ 19.697
Brabant wallon	2	1	€ 2.273
Brussel	7	3	€ 7.576
Hainaut	11	6	€ 12.879
Liège	20	12	€ 24.242
Limburg	11	8	€ 14.394
Luxembourg	5	4	€ 6.818
Namur	7	5	€ 9.091
Oost-Vlaanderen	11	7	€ 13.636
Vlaams-Brabant	21	16	€ 28.030

Provincie/Province	Aantal op te leiden vrijwilligers — Nombre de volontaires à former	Aantal op te leiden lokale coördinatoren — Nombre de coordinateurs locaux à former	Bedrag — Montant
Antwerpen	16	10	€ 19.697
West-Vlaanderen	9	6	€ 11.364
Totaal/Total	120	78	€ 150.000,00

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 27 oktober 2010.
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu pour être annexé à notre arrêté du 27 octobre 2010.
La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 3871

[C — 2010/14236]

2 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan ik de eer heb het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen te wijzigen, ingevolge een met redenen omkleed advies met Referte 2004/2301 C(2009) 8781 dat de Europese Commissie op 20 november 2009 heeft gericht tot het Koninkrijk België krachtens artikel 258 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, wegens de onjuiste omzetting van de bepalingen van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Europese Commissie wordt voornoemd besluit zodanig aangepast dat voortaan een juridische basis wordt gelegd voor de directe link tussen de kennisgeving van de officiële vernietiging van voertuigen en hun definitieve uitschrijving uit het nationaal repertorium van de voertuigen.

In eerste instantie wordt in artikel 1 van dit besluit het begrip « definitieve uitschrijving » toegevoegd aan de lijst van definities van artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gezien het belang ervan voor een goed begrip van de gewijzigde bepalingen.

Artikel 2 wijzigt grondig de bepalingen van artikel 34, paragraaf 4, van voornoemd besluit om een betere omzetting te garanderen van de bepalingen van artikel 5, paragrafen drie en vijf van voornoemde Richtlijn 2000/53/EG :

Eenzijds wordt het huidige begrip van verwerkers van voertuigen vervangen door dat van erkende verwerkers van autowrakken, en dit om duidelijk te maken dat enkel deze laatste in aanmerking worden genomen.

Anderzijds wordt bepaald dat het overeenkomstig de gewestelijke reglementering door de erkende verwerkers van autowrakken afgegeven certificaat van vernietiging, de enige noodzakelijke voorwaarde is opdat de federale Overheid het voertuig in kwestie definitief uitschrijft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 3871

[C — 2010/14236]

2 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à votre signature, a pour but de modifier l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, suite à un avis motivé portant la Référence 2004/2301 C(2009) 8781 que la Commission européenne a adressé au Royaume de Belgique le 20 novembre 2009 au titre de l'article 258 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, en raison de la mauvaise transposition des dispositions de la Directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage.

Pour répondre aux remarques émises par la Commission européenne, l'arrêté précité est adapté de telle manière qu'un acte législatif permettra dorénavant de faire directement le lien entre la notification de la destruction officielle des véhicules et leur radiation définitive du répertoire matricule des véhicules.

En premier lieu, dans l'article 1^{er} de cet arrêté, la notion « désimmatriculation définitive » est ajoutée à la liste des définitions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, vu son importance pour la bonne compréhension des dispositions modifiées.

L'article 2 modifie profondément les dispositions de l'article 34, paragraphe 4, dudit arrêté afin d'assurer une meilleure transposition de l'article 2, paragraphes trois et cinq de ladite Directive 2000/53/CE :

D'une part, la notion actuelle de démolisseurs de véhicules est remplacée par celle d'installations de traitement de véhicules hors d'usage ayant obtenu une autorisation, et ce pour faire comprendre que seules ces dernières, seront prises en considération.

D'autre part, il est stipulé que la remise du certificat de destruction par les installations de traitement de véhicules hors d'usage autorisés selon la réglementation des régions, est l'unique condition nécessaire pour que l'Autorité fédérale désimmatricule définitivement le véhicule en question.

Tenslotte voorziet dit besluit in de aanvaarding van certificaten van vernietiging uitgereikt in andere EU-lidstaten overeenkomstig voornoemde Richtlijn 2000/53/EG, zodoende dat de in België ingeschreven voertuigen waarvoor een dergelijk certificaat van vernietiging werd uitgereikt in een andere lidstaat, eveneens definitief kunnen worden uitgeschreven uit het repertorium van de voertuigen op voorlegging van voornoemd document.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar.

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

ADVIES 48.549/2/V VAN 11 AUGUSTUS 2010
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 16 juli 2010 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

Betrekken van de gewestregeringen bij het ontwerpen van het besluit

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het ontwerp.

In het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd bevinden zich evenwel alleen de kopieën van de brieven die aan de onderscheiden gewestregeringen zijn toegezonden en die, net als de adviesaanvraag, 16 juli 2010 gedateerd zijn.

De steller van het ontwerp dient er bijgevolg op toe te zien dat dit voorafgaande vormvereiste naar behoren wordt vervuld.

Administratieve en begrotingscontrole

Het advies van de inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, waarnaar wordt verwezen in het derde en vierde lid van de aanhef, bevinden zich niet in het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier.

Aangezien het voorliggende ontwerp op het eerste gezicht geen budgettaire weerslag heeft, lijkt het verkrijgen van dit advies en deze akkoordbevinding niet vereist.

Enfin, cet arrêté prévoit l'acceptation des certificats de destruction délivrés dans d'autres Etats membres de l'Union européenne dans le respect de la Directive 2000/53/CE précitée, de manière à ce que les véhicules immatriculés en Belgique, pour lesquels un tel certificat de destruction a été délivré dans un autre Etat membre, puissent, sur présentation de ce document, être également définitivement radiés du répertoire matricule des véhicules.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
Le très respectueux
et très fidèle serviteur.

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

AVIS 48.549/2/V DU 11 AOUT 2010
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 16 juillet 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

Association des gouvernements de région

Conformément à l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le projet doit être soumis à la procédure d'association des gouvernements régionaux.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements régionaux et datées, tout comme la demande d'avis, du 16 juillet 2010.

Il revient par conséquent à l'auteur du projet de veiller au complet accomplissement de cette formalité préalable.

Contrôle administratif et budgétaire

L'avis de l'Inspecteur des Finances et l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, visés aux alinéas 3 et 4 du préambule, ne figurent pas dans le dossier joint à la demande d'avis.

Le projet examiné ne semblant pas, à première vue, présenter d'incidence budgétaire, l'obtention de ces avis et accord ne paraît pas obligatoire.

De steller van het ontwerp dient dus ofwel het derde en vierde lid aan te vullen met de datum van dat advies en die akkoordbevinding als het ontwerp toch een dergelijke weerslag zou hebben, ofwel die leden te laten vervallen.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef dient meer bepaald, bij wijze van rechtsgrond van het ontwerp, te worden verwezen naar artikel 1, eerste lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968.

De vermelding van de wijzigingen die zijn aangebracht bij de wetten van 5 augustus 2003 en 20 juli 2005 dient te vervallen, aangezien deze wetten het voormelde artikel 1, eerste lid, niet hebben gewijzigd.

Dispositief

Artikel 1 (nieuw)

Het ontwerp moet worden aangevuld met een nieuw artikel 1 waarin wordt vermeld dat het ontwerp een gedeeltelijke omzetting inhoudt van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken. De artikelen moeten eveneens dienovereenkomstig worden vernummerd.

Artikel 2 (dat artikel 3 wordt)

1. In het eerste en derde lid van het ontworpen artikel 34, § 4, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (artikel 2 van het voorliggende ontwerp), moet de nummering met « 1° » en « 2° » vervallen.

Deze nummering mag immers uitsluitend dienen om in een zin (en dus een lid) de onderdelen van een opsomming aan te geven.

2. In de Franse versie van het ontworpen artikel 34, § 4, derde lid, van het voormelde koninklijk besluit van 20 juli 2001 moeten de woorden « article 5, alinéa 3, de la directive » vervangen te worden door de woorden « article 5, paragraphe 3, de la directive » (1)

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Hanotiau, kamervoorzitter;

Ph. Quertainmont, Mevr. S. Guffens, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd opgesteld door de heer Y. Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen, eerste voorzitter van de Raad van State.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M. Hanotiau.

Nota

(1) Het ontwerp van verslag aan de Koning moet eveneens worden gecorrigeerd op dat punt.

Il revient donc à l'auteur du projet soit de compléter les alinéas 3 et 4 par l'indication de la date à laquelle ces avis et accord ont été donnés, si le projet avait tout de même une telle incidence, soit d'omettre ces alinéas.

Observations particulières

Préambule

A l'alinéa 1^{er} du préambule, il y a lieu de viser plus particulièrement, au titre de fondement légal du projet, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968.

La mention des modifications apportées par les lois des 20 juillet 1991, 5 août 2003 et 20 juillet 2005 sera omise, ces dernières n'ayant pas modifié l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, précité.

Dispositif

Article 1^{er} (nouveau)

Le projet doit être complété par un nouvel article 1^{er}, mentionnant qu'il transpose partiellement la Directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage. La numérotation des articles doit également être revue en conséquence.

Article 2 (devenant article 3)

1. Aux alinéas 1^{er} et 3, de l'article 34, § 4, en projet, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules (article 2 du projet examiné), la numérotation en « 1° » et « 2° » doit être omise.

L'usage de cette numérotation doit, en effet, être réservée à l'identification, au sein d'une phrase (et donc d'un alinéa), des éléments d'une énumération.

2. A l'article 34, § 4, alinéa 3, en projet, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 précité, les mots « l'article 5, alinéa 3, de la directive » doivent être remplacés par les mots « l'article 5, paragraphe 3, de la directive » (1).

La chambre était composée de :

MM. :

M. Hanotiau, président de chambre;

Ph. Quertainmont, Mme S. Guffens, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été rédigé par M. Y. Chauffoureaux, auditeur.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M. Hanotiau.

Note

(1) Le projet de rapport au Roi doit également être corrigé sur ce point.

2 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 31 augustus 2010;

2 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 juillet 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 août 2010;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies nr. 48.549/2/V van de Raad van State, gegeven op 11 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken.

Art. 2. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 maart 2003, wordt aangevuld met twee nieuwe punten 28° en 29°, luidende als volgt :

« 28° uitschrijving : het beëindigen of ongedaan maken van een inschrijving zoals bedoeld in de punten 1° of 2°;

29° definitieve uitschrijving : het deactiveren van het identificatienummer van een voertuig in het repertorium van de voertuigen bedoeld in artikel 6, paragraaf 1, zodat een nieuwe inschrijving of herinschrijving van een voertuig met dit identificatienummer niet meer mogelijk is, met uitzondering evenwel van het geval van een foutief identificatienummer. »

Art. 3. In artikel 34 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 maart 2003, wordt paragraaf 4 vervangen door een nieuwe paragraaf 4, luidende als volgt :

« § 4. Bij de overdracht met het oog op zijn vernietiging van een voertuig aan een verwerker voor depollutie, demontage en vernietiging van afgedankte voertuigen, behoorlijk erkend door de Gewesten overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken, wordt het kentekenbewijs van dit voertuig of in voorkomend geval het attest bedoeld in artikel 32, paragraaf 1, eveneens overgedragen aan deze erkende verwerker.

De definitieve uitschrijving van dit voertuig door het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer is slechts mogelijk mits afgifte, door voornoemde verwerkers, van een certificaat van vernietiging van het afgedankt voertuig.

Indien echter de afbraak van het voertuig plaatsvindt in een andere EU-lidstaat, wordt het certificaat van vernietiging, afgeleverd overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, paragraaf 3, van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken, aanvaard door de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Het voorleggen van dit certificaat van vernietiging is de voorwaarde voor de definitieve uitschrijving van het betreffend afgedankt voertuig. »

Art. 4. De Minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

E. SCHOUPPE

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 48.549/2/V du Conseil d'Etat, donné le 11 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage.

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par l'arrêté royal du 18 mars 2003, est complété par deux nouveaux points 28° et 29°, rédigés comme suit :

« 28° désimmatriculation : le fait de mettre fin ou d'annuler une immatriculation visée aux points 1° ou 2°;

29° désimmatriculation définitive : la désactivation du numéro d'identification d'un véhicule dans le répertoire matricule des véhicules visé à l'article 6, paragraphe 1^{er}, de sorte qu'une nouvelle immatriculation ou réimmatriculation d'un véhicule portant ce numéro d'identification ne soit plus possible, excepté toutefois dans le cas d'un numéro d'identification erroné. »

Art. 3. A l'article 34 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 mars 2003, le paragraphe 4 est remplacé par un nouveau paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Lors du transfert en vue de sa démolition d'un véhicule à une installation de dépollution, de démantèlement et de destruction de véhicules hors d'usage dûment autorisée par les Régions conformément à l'article 6 de la Directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage, le certificat d'immatriculation de ce véhicule ou, le cas échéant, l'attestation visée à l'article 32, paragraphe 1^{er}, est également transmise à cette installation autorisée.

La désimmatriculation définitive de ce véhicule par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports ne peut être faite que sur la remise, par lesdites installations d'un certificat de destruction du véhicule hors usage.

Si toutefois la démolition du véhicule se fait dans un autre Etat membre de l'Union européenne, le certificat de destruction délivré conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 3, de la Directive 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage, est accepté par le Service public fédéral Mobilité et Transports.

La présentation dudit certificat de destruction est la condition à la désimmatriculation définitive du véhicule hors usage auquel il se rapporte. »

Art. 4. Le Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 3872

[C — 2010/12282]

10 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden - Podiumkunsten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden - Podiumkunsten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009

Loon- en arbeidsvoorwaarden - Podiumkunsten
(Overeenkomst geregistreerd op 4 november 2009
onder het nummer 95487/CO/304)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de organisaties die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf en die cumulatief voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. de maatschappelijke zetel bevindt zich hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in het Brussels Hoofdstedelijke Gewest;
2. de werkgever is ingeschreven op de Nederlandse taalrol bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;
3. de werkgever betreft een organisatie die een toelage krijgt van de Vlaamse Gemeenschap op basis van het decreet van 2 april 2004 houdende de subsidiëring van kunstorganisaties, kunstenaars, organisaties voor kunsteducatie en organisaties voor sociaal-artistieke werking, internationale initiatieven, publicaties en steunpunten (1) (het kunstendecreet);
4. de werkgever betreft een professionele organisatie zoals omschreven in het kunstendecreet behorend tot één van de volgende categorieën :
 - a) kunstencentrum;
 - b) festival;
 - c) organisatie voor Nederlandstalige dramatische kunst;
 - d) organisatie voor dans;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 3872

[C — 2010/12282]

10 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du spectacle;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du spectacle

Convention collective de travail du 29 janvier 2009

Conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène
(Convention enregistrée le 4 novembre 2009
sous le numéro 95487/CO/304)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ressortissant à la Commission paritaire du spectacle et qui, cumulativement, satisfont aux conditions suivantes :

1. le siège social se trouve soit dans la Région flamande, soit dans la Région de Bruxelles-Capitale;
2. l'employeur est inscrit au rôle néerlandophone auprès de l'Office national de sécurité sociale;
3. l'employeur est une organisation qui reçoit une subvention de la Communauté flamande sur la base du décret du 2 avril 2004 portant subventionnement d'organisations artistiques, d'artistes, d'organisations d'éducation artistique et d'activités socio-artistiques, d'initiatives internationales, de publications et de points d'appui (1) (le décret des arts);
4. l'employeur est une organisation professionnelle telle que décrite dans le décret des arts, appartenant à une des catégories suivantes :
 - a) centre d'art;
 - b) festival;
 - c) organisation d'art dramatique néerlandophone;
 - d) organisation de danse;

- e) organisatie voor muziektheater;
- f) werkplaats;
- g) organisatie voor kunsteducatie;
- h) organisatie voor sociaal artistieke werking;

5. de werkgever betreft een organisatie wiens hoofdactiviteit zich situeert op het vlak van podiumkunsten, met uitsluiting van de muziek.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst regelt tevens de verhouding tussen de werknemers en de werkgevers die lid zijn van de Vlaamse Directies voor Podiumkunsten vzw en bij de collectieve arbeidsovereenkomst wensen aan te sluiten door zich schriftelijk daartoe te engageren. Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 5 december 1968, wordt deze toetreding neergelegd bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Art. 2. Functiegroepen en functies

De functies in de sector worden omschreven in het document "functiebeschrijvingen voor de podiumkunsten". Hierna volgt een lijst van de gehanteerde functies en functiegroepen. Verder in deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verwezen naar de functie aan de hand van het functienummer of de functiegroep.

Er zijn 5 functiegroepen : Artistiek, Onderhoud/Logistiek, Publiekswerking, Technisch artistiek, Administratief.

Binnen de functiegroepen onderscheiden we volgende functies (2) :

Artistiek

1. artiest
3. dramaturg
4. ontwerper
5. programmator
6. regieassistent/repetitor
7. regisseur - choreograaf - muzikale leiding
8. scheppend kunstenaar

Onderhoud - Logistiek

9. chauffeur
10. gebouwbeheer
- 10.1. coördinator
- 10.2. specialist
- 10.3. assistent

11. kantine

- 11.1. coördinator
- 11.2. medewerker

12. schoonmaak

- 12.1. coördinerend
- 12.2. medewerker

Publiekswerking

13. dramadocent - educatief medewerker
14. onthaal/publiek
- 14.1. coördinerend
- 14.2. medewerker
15. pers en promotie
- 15.1. coördinerend
- 15.2. gespecialiseerd
- 15.3. polyvalent

16. kassa- en baliebediende

- 16.1. uitvoerend - coördinerend
- 16.2. uitvoerend

17. portier - bewaker - conciërge

Technisch artistiek

18. grimeur - kapper
19. kleedster

e) organisation de théâtre musical;

f) atelier;

g) organisation d'éducation artistique;

h) organisation d'activités socio-artistiques;

5. l'employeur est une organisation dont l'activité principale se situe au niveau des arts de la scène, à l'exception de la musique.

La présente convention collective de travail règle également les relations entre les travailleurs et les employeurs affiliés à l'asbl "Vlaams Directies voor Podiumkunsten" et qui désirent adhérer à la présente convention collective de travail en s'y engageant par écrit. Conformément à l'article 17 de la loi du 5 décembre 1968, cette adhésion est déposée auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. Fonctions et groupes de fonctions

Les fonctions dans le secteur sont décrites dans le document "descriptions de fonctions des arts de la scène". Ci-après figure une liste des fonctions et groupes de fonctions utilisés. Dans la suite de la présente convention collective de travail, il est fait référence aux fonctions au moyen du numéro de la fonction ou du groupe de fonctions.

Il y a 5 groupes de fonctions : Artistique, Entretien/Logistique, Action auprès du public, Technico-artistique, Administratif.

Au sein des groupes de fonctions, on distingue les fonctions suivantes (2):

Artistique

1. artiste
3. dramaturge
4. concepteur
5. programmateur
6. assistant régisseur/répétiteur
7. régisseur - chorégraphe - direction musicale
8. artiste créateur

Entretien - Logistique

9. chauffeur
10. gestionnaire de bâtiment
- 10.1. coordinateur
- 10.2. spécialiste
- 10.3. assistant

11. cantine

- 11.1. coordinateur
- 11.2. collaborateur

12. nettoyage

- 12.1. coordinateur
- 12.2. collaborateur

Action auprès du public

13. professeur d'art dramatique - collaborateur éducatif;
14. accueil du public
- 14.1. coordinateur
- 14.2. collaborateur
15. presse et promotion
- 15.1. coordinateur
- 15.2. spécialisé
- 15.3. polyvalent.

16. employé caisse et réception

- 16.1. exécution et coordination
- 16.2. exécution

17. portier - surveillant - concierge

Technico-artistique

18. maquilleur - coiffeur
19. habilleuse

20. atelier
 20.1. hoofd atelier
 20.2. coördinator atelieractiviteiten
 20.3. uitvoerend medewerker atelier
 21. theatertechnici
 21.1. coördinerend
 21.2. gespecialiseerd of polyvalent technicus
 21.3. assistent
 22. productieleider
 23. rekvisiteur
 24. technische leiding
 Administratief
 25. zakelijke leiding type 2 (klein)
 26. ondersteunende diensten
 26.1. coördinerend
 26.2. gespecialiseerd
 26.3. assisterend
 Art. 3. Loongroepen
 Er worden vijf loongroepen onderscheiden. Voor de omschrijving van de functies wordt verwezen naar de functieclassificatie die als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd wordt en er integraal deel van uitmaakt. De verwijzing naar de functienummers stemt overeen met de functieclassificatie (zie ook artikel 2). De minimumlonen gelden enkel in zoverre de uitgeoefende functie volledig correspondeert met de omschrijving van de functie.

Loongroep A
 1. artiest
 3. dramaturg
 4. ontwerper
 5. programmator
 6. regieassistent/repetitor die de regisseur/choreograaf moet vervangen
 7. regisseur - choreograaf - muzikale leiding
 8. scheppend kunstenaar
 21.1. theatertechnicus, coördinator die leiding geeft aan meer dan 3 personen
 22. productieleider
 24. technische leiding
 25. zakelijk leider type 2 (klein)
 Loongroep B
 6. regieassistent/repetitor die de regisseur niet moet vervangen/choreograaf
 10.1. gebouwbeheer coördinator
 13. dramadocent/educatief medewerker
 14.1. onthaal publiek : coördinator
 15.1. pers, promotie en communicatie : coördinator
 20.1. hoofd atelier
 21.1. theatertechnicus, coördinator die geen leiding geeft of leiding geeft aan 3 of minder dan 3 personen
 26.1. ondersteunende diensten : coördinator
 Loongroep C+
 1. 10.2. specialist gebouwbeheer
 11.1. kantine coördinator
 15.2. pers, promotie en communicatie : gespecialiseerd/polyvalent medewerker
 16.1. coördinator kassa en/of balie
 20.2. coördinator atelier/activiteiten
 21.2. gespecialiseerd of polyvalent technicus
 23. rekvisiteur
 26. 2. ondersteunende diensten : gespecialiseerde medewerker
 2. a) de werknemers genoemd in loongroep C met een specifieke opleiding;
 b) de werknemers genoemd in loongroep C met minimum 4 jaar anciënniteit die omwille van hun bekwaamheid kunnen gelijkgesteld worden met deze in punt 2, a) van loongroep C+
 Loongroep C
 9. chauffeur
 12.1. schoonmaak : coördinator

20. atelier
 20.1. chef d'atelier
 20.2. coordinateur des activités d'atelier
 20.3. collaborateur exécutant atelier
 21. techniciens de théâtre
 21.1. coordinateur
 21.2. technicien spécialisé ou polyvalent
 21.3. assistant
 22. chef de production
 23. accessoiriste
 24. direction technique
 Administratif
 25. direction commerciale de type 2 (petit)
 26. services d'appui
 26.1. coordinateur
 26.2. spécialisé
 26.3. assistant
 Art. 3. Groupes salariaux
 On distingue cinq groupes salariaux. Pour la description des fonctions, on renvoie à la classification de fonctions annexée à la convention collective de travail et en faisant partie intégrante. La référence faite aux numéros de fonction correspond à la classification de fonctions (voir aussi article 2). Les salaires minima ne s'appliquent que pour autant que la fonction exercée correspond exactement à la description de la fonction.

Groupe salarial A
 1. artiste
 3. dramaturge
 4. concepteur
 5. programmeur
 6. assistant régisseur/répétiteur remplaçant le régisseur/chorégraphe
 7. régisseur - chorégraphe - direction musicale
 8. artiste créateur
 21.1. technicien de théâtre, coordinateur dirigeant plus de 3 personnes
 22. chef de production
 24. direction technique
 25. directeur commercial de type 2 (petit)
 Groupe salarial B
 6. assistant régisseur/répétiteur qui ne doit pas remplacer le régisseur/chorégraphe
 10.1. gestion de bâtiment : coordinateur
 13. professeur d'art dramatique/collaborateur éducatif
 14.1. accueil du public : coordinateur
 15.1. presse, promotion et communication : coordinateur
 20.1. chef d'atelier
 21.1. technicien de théâtre, coordinateur qui ne dirige pas ou qui dirige au maximum 3 personnes
 26.1. services d'appui : coordinateur
 Groupe salarial C+
 1. 10.2. spécialiste gestion de bâtiment
 11.1. coordinateur cantine
 15.2. presse, promotion et communication : collaborateur spécialisé/polyvalent
 16.1. coordinateur caisse et/ou réception
 20.2. coordinateur des activités d'atelier
 21.2. technicien spécialisé ou polyvalent
 23. accessoiriste
 26. 2. services d'appui : collaborateur spécialisé
 2. a) les travailleurs cités au groupe salarial C qui ont une formation spécifique;
 b) les travailleurs cités au groupe salarial C qui ont 4 ans d'ancienneté minimum et qui peuvent être assimilés, en raison de leur compétence, à ceux du point 2, a) du groupe salarial C+
 Groupe salarial C
 9. chauffeur
 12.1. nettoyage : coordinateur

- 15.3. pers, promotie en communicatie : assistent
- 16.2. kassa- en baliebediende
- 18. grimeur/kapper
- 19. kleedster
- 20.3. atelier uitvoerend medewerker
- 21.3. theatertechnicus : assistent
- 26.3. ondersteunende diensten : assistent

Loongroep D

- 10.3. gebouwbeheer : assistent
- 11.2. kantine : medewerker
- 14.2. onthaal publiek : medewerker
- 17. portier/toezichter/bewaker/conciërge
- 12.2. schoonmaak : medewerker

Art. 4. Minimum weddeschalen

Dit artikel bepaald de minimum weddeschalen die in de tabel als bijlagen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn opgenomen; het staat de contractanten uiteraard vrij individueel hogere weddeschalen af te spreken.

De weddeschalen in bijlage 1 gelden voor de werknemers met een arbeidsovereenkomst van 4 of meer dan 4 maanden. De weddeschalen in bijlage 2 gelden voor de werknemers met een arbeidsovereenkomst van minder dan 4 maanden.

De weddeschaal C geldt als minimale schaal voor de werknemers van de loongroep A van de gezelschappen waarvoor de financierings-enveloppe van de Vlaamse Gemeenschap niet méér bedraagt dan 10 488 374 BEF (260.000 EUR) in 1999. Dit bedrag zal met 1 pct. verhoogd worden telkens wanneer de lonen geïndexeerd worden overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de aanpassing van de bezoldigingen en vergoedingen van 9 december 1999. De weddeschaal D geldt dan voor alle andere werknemers van deze gezelschappen.

In geval van coproducties tussen gezelschappen moet voor de contracten die specifiek voor deze coproducties afgesloten worden de hoogst geldende weddeschalen toegepast.

Loongroep A kan ten vroegste toegepast worden vanaf de leeftijd van 22 jaar. Voor de andere loongroepen geldt een aanvangsleeftijd van 18 jaar.

Werknemers uit de loongroep A zonder diploma moeten 4 jaar relevante ervaring kunnen bewijzen, vooraleer zij kunnen uitbetaald worden conform de weddeschaal van loongroep A. Voordien is hun inschaling vrij onderhandelbaar.

Werknemers die overgaan naar een hogere loongroep, behalve van loongroep D naar loongroep C, verliezen maximaal 1/3de van hun anciënniteit.

Art. 5. Eindejaarspremie

§ 1. Met ingang van 2006 wordt aan de werknemers met een arbeidsovereenkomst van 4 of meer dan 4 maanden, een eindejaarspremie toegekend. De betaling van de premie gebeurt, behalve bij uitdiensttreding (cf. § 4), in de loop van de maand december.

Voor de werknemers met een arbeidsovereenkomst van minder dan 4 maanden, is de premie verrekend in de lonen zoals bepaald in bijlage 2.

§ 2. Deze premie wordt als volgt toegekend :

- voor de werknemers die gedurende een heel jaar in dienst waren van de onderneming bedraagt deze premie minstens 300 EUR;
- voor de werknemers die niet gedurende een heel jaar in dienst zijn geweest, verhoudt de premie zich tot het aantal maanden effectieve prestatie (of gelijkgestelde dagen).

§ 3. Het bedrag van de premie mag worden herleid naar rato van de afwezigheden in de loop van het jaar, die niet voortspruiten uit de toepassing van de wettelijke, reglementaire, en conventionele bepalingen inzake jaarlijkse vakantie, wettelijke feestdagen, kort verzuim, beroepsziekte, arbeidsongeval en bevallingsrust en van minder dan 60 dagen ziekte of ongeval

§ 4. Hebben recht op de premie berekend naar rato van de prestaties van het lopende werkjaar en overeenkomstig de berekeningswijze zoals bepaald in § 2, wanneer zij de onderneming verlaten vóór de datum van betaling van de premie voor zover zij een anciënniteit hebben van minstens 4 maanden op het ogenblik van hun vertrek :

1. de werknemers die, behalve om dringende reden, door de werkgever in de loop van het jaar worden ontslagen;
2. de gepensioneerden;
3. de bruggepensioneerden;

- 15.3. presse, promotion et communication : assistant
- 16.2. employé caisse et réception
- 18. maquilleur/coiffeur

19. habilleuse

20.3. atelier : collaborateur exécutant

21.3. technicien de théâtre : assistant

25.3. services d'appui : assistant

Groupe salarial D

10.3. gestion du bâtiment : assistant

11.2. cantine : collaborateur

14.2. accueil du public : collaborateur

17. portier/surveillant/veilleur/concierge

12.2. nettoyage : collaborateur

Art. 4. Barèmes minima

Le présent article fixe les barèmes minima repris dans le tableau annexé à la présente convention collective de travail; les parties contractantes ont évidemment la faculté de convenir individuellement d'échelles salariales plus élevées.

Les barèmes salariaux en annexe 1ère s'appliquent aux travailleurs liés par un contrat de travail de 4 mois ou plus. Les barèmes repris en annexe 2 s'appliquent aux travailleurs liés par un contrat de travail de moins de 4 mois.

Le barème C constitue l'échelle minimale pour les travailleurs du groupe salarial A des troupes pour lesquelles l'enveloppe de financement de la Communauté flamande n'excède pas 10 488 374 BEF (260 000 EUR) en 1999. Ce montant sera majoré de 1 p.c. à chaque fois que les salaires seront adaptés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail relative à l'adaptation des salaires et indemnités du 9 décembre 1999. Le barème D s'applique à tous les autres travailleurs de ces troupes.

En cas de coproduction entre troupes, il convient d'appliquer aux contrats conclus spécifiquement pour ces productions; les barèmes les plus élevés en vigueur.

Le groupe salarial A ne peut être appliqué au plus tôt qu'à partir de l'âge de 22 ans. Pour les autres groupes salariaux, un âge de départ de 18 ans est appliqué.

Les travailleurs du groupe salarial A, sans diplôme, doivent justifier de 4 ans d'expérience pertinente avant de pouvoir être rémunérés conformément au barème du groupe salarial A. Avant cela, leur barémisation est librement négociable.

Les travailleurs passant à un groupe salarial supérieur, sauf s'il s'agit d'un passage du groupe salarial D au groupe C, perdent au maximum 1/3 de leur ancienneté.

Art. 5. Prime de fin d'année

§ 1^{er}. A partir de 2006, une prime de fin d'année est octroyée aux travailleurs liés par un contrat de travail de 4 mois ou plus. Le paiement de la prime se fait, sauf en cas de donation (cf. § 4), dans le courant du mois de décembre.

Pour les travailleurs liés par un contrat de travail de moins de 4 mois, la prime est intégrée dans les salaires tels que fixés à l'annexe 2.

§ 2. La prime est octroyée selon les modalités suivantes :

- pour les travailleurs qui ont été au service de l'entreprise pendant toute une année la prime s'élève à 300 EUR au moins;
- pour les travailleurs qui n'ont pas été en service durant une année entière, la prime est proportionnelle au nombre de mois de prestations effectives (ou de jours assimilés).

§ 3. Le montant de la prime peut être réduit au prorata des absences au cours de l'année qui ne découlent pas de l'application de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en matière de vacances annuelles, de jours fériés, de petits chômages, de maladie professionnelle, d'accidents du travail, de congé d'accouchement et de moins de 60 jours de maladie ou d'accident.

§ 4. Ont droit à la prime, calculée au prorata des prestations de l'exercice en cours et conformément au mode de calcul prévu au § 2, lorsqu'ils quittent l'entreprise avant la date de paiement de la prime et pour autant qu'ils aient une ancienneté d'au moins 4 mois au moment de leur départ :

1. les travailleurs qui sont licenciés par leur employeur au cours de l'année, sauf pour faute grave;
2. les pensionnés;
3. les prépensionnés;

4. de werknemers die zelf ontslag hebben genomen, voorzover zij een anciënniteit hebben van minstens 5 jaar;

5. de werknemers wiens arbeidsovereenkomst afloopt (contracten van bepaalde tijd van 4 of meer dan 4 maanden).

§ 5. Voornoemde bepalingen zijn niet van toepassing op :

- ondernemingen die in de loop van het jaar een evenwaardig voordeel toekennen, welke ook haar benaming weze, hetzij onder de vorm van een conventionele premie, hetzij ten titel van gift;

- de ondernemingen welke op hun niveau bij overeenkomst de lonen en andere arbeidsvoorwaarden van hun werknemers regelen voorzover de in deze overeenkomst toegekende voordelen samengenomen tenminste gelijk zijn aan de voordelen voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 6. Ingeval van conflict over het al dan niet evenwaardig karakter van de toegekende voordelen, wordt het conflict voorgelegd aan een arbitragecommissie bestaande uit 3 vertegenwoordigers van de werkgevers en 3 vertegenwoordigers van de werknemers.

Art. 6. Aanpassing van de lonen aan de index

De bezoldigingen worden gekoppeld aan de index overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen van 9 december 1999, geregistreerd bij de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid onder het nummer 54498.

Art. 7. Anciënniteit

Met betrekking tot de anciënniteit gelden volgende regels :

Anciënniteit wordt verworven in organismes uit de sector van de gesubsidieerde podiumkunsten of in vergelijkbare organisaties en opgebouwd op basis van arbeidsovereenkomsten van onbepaalde tijd en van bepaalde tijd. De arbeidsprestaties geleverd in eenzelfde beroepskwalificatie in de podiumkunstensector, in welkdanig tewerkstellingsstatuut ook, komen eveneens in aanmerking voor de anciënniteitsbepaling.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde tijd, afgesloten binnen het tijdsbestek van een seizoen, die samengeteld de duur van 3 maanden niet overschrijden, gelden voor hun effectieve duur voor de bepaling van de anciënniteit.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde tijd, afgesloten binnen het tijdsbestek van een seizoen die samengeteld minimaal 3 maanden en maximaal 6 maanden bedragen worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst van 6 maanden.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde tijd, afgesloten binnen het tijdsbestek van een seizoen, die samengeteld minimaal 6 maanden en maximaal 12 maanden bedragen, worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst van een jaar.

Voor het personeel uit de technisch-artistiek en administratieve functiegroep wordt de bewezen nuttige beroepservaring, verworven in loondienst of in een zelfstandig statuut, in aanmerking genomen voor het bepalen van de anciënniteit.

Bij dezelfde werkgever worden de verworven sociale rechten in de loop van hetzelfde contract globaal behouden en blijven de huidige pecuniaire rechten ongewijzigd, op voorwaarde dat ze gunstiger zijn dan de nieuwe bedongen voorwaarden. Met uitzondering van de aantoonbare anciënniteit die in aanmerking genomen wordt voor de inschaling van de werknemer in de barema's, kunnen bepaalde verworven rechten niet aan een latere werkgever worden opgelegd.

Art. 8. Betaling van het loon en vakantiegeld : modaliteiten

De betalingen worden uiterlijk de laatste werkdag van de maand uitgevoerd.

Maandelijks ontvangen de werknemer een loonstaat waarop de bedragen van de bezoldiging en de diverse afhoudingen gedetailleerd vermeld zijn, overeenkomstig de wet op de sociale documenten.

Voor arbeidsovereenkomsten van bepaalde tijd wordt het vakantiegeld uiterlijk de laatste dag van de arbeidsovereenkomst uitbetaald. Voor arbeidsovereenkomsten van onbepaalde tijd gebeurt de uitbetaling van het dubbel vakantiegeld uiterlijk 30 juni, en in elk geval steeds vóór de hoofdvakantie opgenomen wordt. Deze bepaling is niet van toepassing indien het vakantiegeld ten laste is van een vakantiekas.

De werkgevers verbinden zich ertoe een voldoende deel van het geheel van hun middelen voor te behouden aan het verzekeren van bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 9. Einde van de arbeidsovereenkomsten

De arbeidsovereenkomsten van onbepaalde tijd kunnen worden beëindigd, mits naleving van de wettelijke opzeggingsmodaliteiten, of mits wederzijds akkoord.

4. les travailleurs qui ont démissionné de leur propre chef pour autant qu'ils aient acquis une ancienneté d'au moins 5 ans;

5. les travailleurs dont le contrat de travail prend fin (contrats à durée déterminée de 4 mois ou plus).

§ 5. Les dispositions susmentionnées ne s'appliquent pas :

- aux entreprises qui octroient un avantage équivalent dans le courant de l'année, quelle que soit la dénomination de cet avantage que ce soit sous la forme d'une prime conventionnelle ou à titre de don;

- aux entreprises qui règlent, par convention à leur niveau, les salaires et autres conditions de travail de leurs travailleurs, pour autant que les avantages accordés dans ces conventions soient, pris ensemble, au moins égaux aux avantages prévus par la présente convention collective de travail.

§ 6. En cas de conflit quant au caractère équivalent ou non des avantages octroyés, le litige est soumis à une commission d'arbitrage composée de 3 représentants des employeurs et de 3 représentants des travailleurs.

Art. 6. Adaptation des salaires à l'index

Les rémunérations sont liées à l'index conformément à la convention collective de travail relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation du 9 décembre 1999, enregistrée sous le numéro 54498 auprès de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 7. Ancienneté

Les règles suivantes s'appliquent en matière d'ancienneté :

L'ancienneté est acquise dans les organisations du secteur des arts de la scène subventionnés ou dans des organisations comparables et se constitue sur la base de contrats de travail à durée indéterminée et à durée déterminée. Les prestations de travail fournies dans une même qualification professionnelle au sein du secteur des arts de la scène, dans quelque statut d'emploi que ce soit, sont également prises en considération pour la détermination de l'ancienneté.

Les contrats de travail à durée déterminée, conclus dans le cadre d'une même saison et qui, additionnés, ne dépassent pas la durée de 3 mois, comptent pour leur durée effective pour la détermination de l'ancienneté.

Les contrats de travail à durée déterminée, conclus dans le cadre d'une même saison et qui, additionnés, s'élèvent à 3 mois minimum et 6 mois maximum, sont considérés comme un contrat de travail de 6 mois.

Les contrats de travail à durée déterminée, conclus dans le cadre d'une même saison et qui, additionnés, s'élèvent à 6 mois minimum et 12 mois maximum, sont considérés comme un contrat de travail d'un an.

Pour le personnel des groupes de fonctions technico-artistique et administratif, l'expérience professionnelle utile prouvée, acquise sous statut salarié ou indépendant, est prise en compte pour la détermination de l'ancienneté.

Chez le même employeur, les droits sociaux acquis sont globalement conservés au cours du même contrat et les droits pécuniaires actuels restent inchangés, à condition qu'ils soient plus favorables que les conditions nouvellement négociées. A l'exception de l'ancienneté justifiable prise en compte pour la barémisation du travailleur, certains droits acquis ne peuvent être imposés à un employeur ultérieur.

Art. 8. Paiement du salaire et du pécule de vacances : modalités

Les paiements sont effectués au plus tard le dernier jour ouvrable du mois.

Le travailleur reçoit mensuellement une feuille de paie détaillant les montants de la rémunération et les retenues diverses, conformément à la loi sur les documents sociaux.

Pour les contrats de travail à durée déterminée, le pécule de vacances est payé au plus tard le dernier jour du contrat. Pour les contrats de travail à durée indéterminée, le paiement du double pécule de vacances se fait au plus tard le 30 juin, et en tout cas toujours avant que les vacances principales ne soient prises. Cette disposition ne s'applique pas lorsque le pécule de vacances est à charge d'une caisse de vacances.

Les employeurs s'engagent à réserver une part suffisante de l'ensemble de leurs moyens pour garantir les rémunérations et indemnités.

Art. 9. Fin des contrats de travail

Il peut être mis fin aux contrats de travail à durée indéterminée moyennant le respect des modalités légales de préavis ou moyennant accord mutuel.

Bij opzegging van de arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd zal voor de werknemers uit de artistieke functiegroep ernaar gestreefd worden de einddatum van de opzeggingstermijn te laten samenvallen met 30 juni.

Ongeacht de opzeggingsmodaliteiten dient de beëindiging van de arbeidsovereenkomst van de werknemers uit de artistieke functiegroep met een contract van onbepaalde tijd, steeds schriftelijk te worden aangekondigd door de werkgever, uiterlijk op 31 januari van het lopende seizoen. Deze mededeling hoeft niet te gebeuren indien de wettelijke opzegtermijn langer is dan 5 maanden. Werknemers uit de artistieke functiegroep die zelf hun arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd wensen te beëindigen dienen dit eveneens, ongeacht de opzeggingsmodaliteiten, schriftelijk mee te delen aan hun werkgever uiterlijk op 31 januari van het lopende seizoen.

De arbeidsovereenkomsten van bepaalde tijd lopen ten einde bij het volmaken van de overeengekomen termijn. Wanneer een arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd samenvalt met de duur van een seizoen, zal tenminste 5 maanden vóór het einde van het seizoen de intentie medegedeeld worden dat de arbeidsovereenkomst zal vernieuwd worden. Als deze mededeling niet gebeurt, loopt de arbeidsovereenkomst automatisch af bij het volmaken van de overeengekomen termijn.

Art. 10. Korte arbeidsovereenkomsten

Een arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd die niet geheel overeenstemt met een volledige maand wordt bezoldigd a rato van 1/22ste maandloon per repetitiedag of reisdag en 1/20ste maandloon per voorstellingsdag. Indien er minstens 54 voorstellings-, repetitiedagen of reisdagen gepresteerd worden binnen de periode van drie maanden, wordt een arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd afgesloten (drie maanden).

Een arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd voor een rolovername (opneemcontract) op korte termijn wordt bezoldigd a rato van 1/11de maandloon per repetitiedag (voor de eerste vier repetitiedagen) en 1/9de maandloon per voorstellingsdag (voor de eerste vier voorstellingsdagen).

Dit artikel geldt enkel voor werknemers die op dat ogenblik niet reeds met een arbeidsovereenkomst aan het gezelschap verbonden zijn.

Art. 11. Inhoud van de individuele arbeidsovereenkomst

Er kunnen enkel andere prestaties worden opgedragen dan deze vermeld in de arbeidsovereenkomst indien zij verenigbaar zijn met de beroepsbekwaamheden van de werknemer en voor zover deze wijziging hem geen materieel of moreel nadeel berokkent.

De werknemer moet, vóór de ondertekening van de arbeidsovereenkomst, de werkgever schriftelijk op de hoogte brengen van alle verbintenissen met derden op het gebied van tewerkstelling.

Een werknemer die al met een arbeidsovereenkomst in dienst is, moet schriftelijk toestemming krijgen van de werkgever voor alle eventuele verbintenissen die hij met derden wil aangaan op het gebied van tewerkstelling of in de periodes die door het contract gevat zijn.

Het niet nakomen van deze verplichtingen kan leiden tot verbreking van de arbeidsovereenkomst vanwege de werkgever wegens dringende redenen.

Art. 12. Arbeidsduur en flexibiliteit

§ 1. Wekelijkse arbeidsduur

De normale wekelijkse arbeidsduur bedraagt 38 uren per week.

§ 2. Nieuwe arbeidsregimes

In uitvoering van de wet van 17 maart 1987 en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 2 juni 1987 kunnen in de ondernemingen nieuwe arbeidsregimes worden ingevoerd, waarbij de volgende afwijkingen van de wet van 16 maart 1971 mogelijk zijn :

A. - De normale wekelijkse rustdag is vastgesteld op zondag. Aangezien de werkgevers niet allen onder het verbod op zondagsarbeid, kan zondag een werkdag zijn. In dat geval heeft de werknemer recht op een rustdag, vast te stellen op een andere dag, in principe in de loop van de zes dagen volgend op de bewuste zondag. Werknemers behorend tot de functies 1 tot en met 9 en 18 tot en met 24, kunnen evenwel maximaal 10 opeenvolgende dagen arbeidsprestaties leveren in periodes van generale repetities of reisvoorstellingen;

- Indien een wettelijke feestdag valt op een normale rustdag, zal deze toegekend worden op een andere, normale werkdag;

- Indien de werknemers tijdens buitenlandse toernees een vrije dag hebben, wordt die vrije dag als rustdag aangemerkt.

En cas de résiliation du contrat de travail à durée indéterminée, on s'efforcera, pour les travailleurs du groupe de fonctions artistique, de faire coïncider la date de fin du délai de préavis avec le 30 juin.

Sans préjudice des modalités de préavis, la cessation du contrat de travail des travailleurs du groupe de fonctions artistique liés par un contrat à durée indéterminée devra toujours être annoncée par écrit par l'employeur, au plus tard le 31 janvier de la saison en cours. Cette communication ne doit pas se faire si le délai de préavis légal dépasse 5 mois. Les travailleurs du groupe de fonctions artistique qui souhaitent mettre fin eux-mêmes à leur contrat de travail à durée indéterminée doivent également le communiquer par écrit à leur employeur, sans préjudice des modalités de préavis, au plus tard le 31 janvier de la saison en cours.

Les contrats de travail à durée déterminée prennent fin au terme de la durée convenue. Lorsqu'un contrat de travail à durée déterminée coïncide avec la durée d'une saison, l'intention de renouveler le contrat de travail sera communiquée au moins 5 mois avant la fin de la saison. Si cette communication n'a pas lieu, le contrat de travail prend automatiquement fin au terme de la durée convenue.

Art. 10. Contrats de travail de courte durée

Un contrat de travail à durée déterminée qui ne coïncide pas entièrement avec un mois complet est rémunéré à raison de 1/22ème du salaire mensuel par jour de répétition ou jour de voyage et de 1/20ème du salaire mensuel par jour de représentation. S'il faut prêter au moins 54 jours de représentation, de répétition ou de voyage au cours de la période de trois mois, un contrat de travail à durée déterminée (trois mois) est conclu.

Un contrat de travail à durée déterminée pour une reprise de rôle (contrat de reprise) à bref délai est rémunéré à raison de 1/11ème du salaire mensuel par jour de répétition (pour les quatre premiers jours de répétition) et de 1/9ème du salaire mensuel par jour de représentation (pour les quatre premiers jours de représentation).

Le présent article s'applique uniquement aux travailleurs qui ne sont pas déjà, à ce moment, liés par un contrat de travail à la troupe.

Art. 11. Contenu du contrat de travail individuel

On peut uniquement imposer d'autres prestations que celles mentionnées dans le contrat de travail à condition qu'elles soient compatibles avec les compétences professionnelles du travailleur et pour autant que cette modification ne lui cause pas de dommage matériel ou moral.

Le travailleur doit, avant la signature du contrat de travail, informer l'employeur par écrit de tous les engagements envers des tiers en matière d'emploi.

Un travailleur qui est déjà engagé dans les liens d'un contrat de travail doit obtenir l'autorisation écrite de son employeur pour tout engagement éventuel qu'il veut conclure avec des tiers en matière d'emploi pour les jours ou pendant les périodes couverts par le contrat.

Le non-respect de ces obligations peut entraîner la rupture du contrat par l'employeur pour faute grave.

Art. 12. Durée du travail et flexibilité

§ 1^{er}. Durée de travail hebdomadaire

La durée de travail hebdomadaire normale est de 38 heures par semaine.

§ 2. Nouveaux régimes de travail

En exécution de la loi du 17 mars 1987 et de la convention collective de travail n° 42, conclue au Conseil national du travail le 2 juin 1987, des nouveaux régimes de travail peuvent être introduits dans les entreprises, avec les possibilités suivantes de déroger à la loi du 16 mars 1971 :

A. - La journée de repos hebdomadaire est normalement fixée au dimanche. Etant donné que l'interdiction du travail dominical ne s'applique pas aux employeurs, le dimanche peut être un jour de travail. Dans ce cas, le travailleur a droit à un jour de repos, à fixer un autre jour, en principe dans le courant des six jours suivant le dimanche concerné. Les travailleurs appartenant aux fonctions 1 à 9 incluse et 18 à 24 incluse peuvent cependant fournir 10 jours consécutifs de prestations de travail au maximum dans des périodes de répétitions générales ou de représentations en déplacement;

- Si un jour férié légal tombe un jour de repos normal, ce jour férié sera octroyé un autre jour de travail normal;

- Si, lors de tournées à l'étranger, les travailleurs ont un jour libre, cette journée libre sera considérée comme jour de repos.

B. Voor de werknemers uit de artistieke functiegroep (functies 1 tot en met 8) en de technisch artistieke functiegroep (functies 18 tot en met 24) en de chauffeurs (functie 9) kan :

a) afgeweken worden van de dagelijkse arbeidsduur, bepaald in artikel 19 van de arbeidswet, die kan gebracht worden op :

- maximum 12 uur per dag bij generale repetities, festivals (3), reisvoorstellingen en receptieve programmering;
- 10 uur per dag in alle andere gevallen;

b) afgeweken worden van de wekelijkse arbeidsduur van 38 uur die kan gebracht worden :

- op maximum 84 uur per week in geval van generale repetities, festivals (4) en reisvoorstellingen;
- op maximum 60 uur per week in alle andere gevallen

C. De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur bedraagt 38 uur. In uitvoering van artikel 26bis van de arbeidswet wordt de referentieperiode tijdens de welke de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur moet gerespecteerd worden, verlengd tot 1 jaar, aanvangend op 1 september van elk jaar om te eindigen op 31 augustus van het daaropvolgend jaar, tenzij op ondernemingsvlak in het arbeidsreglement een andere referentieperiode wordt bepaald.

In de loop van de referentieperiode mag op geen enkel moment de totale duur van de verrichte arbeid de toegelaten gemiddelde arbeidsduur overschrijden met meer dan 65 uur.

Bij overeenkomsten voor bepaalde tijd moet de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur gerespecteerd worden tijdens de duur van de overeenkomst. In geval van overmacht die het niet toelaat tijdig inhaalrust toe te kennen wordt de overschrijding van de werkelijke arbeidsduur in vergelijking met de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur betaald.

Overschrijdingen van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur op jaarbasis geven aanleiding tot overloon van 150 pct..

D. In geval van een tewerkstelling in het kader van een in deze paragraaf beschreven nieuwe arbeidsregeling wordt het loon, bedoeld in artikel 4 van de wet van 17 maart 1987 berekend als één vijfde van een weekloon. Bij een arbeidsregeling van 6 werkdagen per week, wordt het loon berekend als één zesde van een weekloon. Een weekloon wordt als volgt berekend : maandloon x 3 : 13.

§ 3. Voor de werknemers uit de artistieke functiegroep, geldt bovendien het volgende :

- er kunnen maximum twee voorstellingen per dag gegeven worden. In afwijking hiervan kunnen drie voorstellingen per dag gegeven worden, indien de voorstellingen worden gegeven op dezelfde locatie en de gezamenlijke duurtijd van de voorstelling maximum 3 uur bedraagt;

- op een dag van twee voorstellingen kan niet bijkomend gerepeteerd worden.

§ 4. Voor de overige werknemers genoemd in artikel 3, uit de loongroepen A tot en met C en niet genoemd in § 3, geldt bovendien het volgende :

- behoudens in geval van afwijking, zoals voorzien in artikel 12, § 2, B, bedraagt de normale dagelijkse arbeidsduur 8 uur (exclusief de rustpauzes), met toekenning van compensatiedagen zodat tijdens een periode van één jaar, gaande van 1 september van elk jaar tot 31 augustus van het daaropvolgend jaar, de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van 38 uur wordt gerespecteerd. Op ondernemingsvlak kan in het arbeidsreglement een andere referentieperiode bepaald worden;

- in geval, bij toepassing van artikel 12, § 2, B de dagelijkse arbeidsduur meer dan 10 uur bedraagt, wordt hetzij overloon a rato van 75 pct. hetzij inhaalrust a rato van 75 pct. voor elk uur boven 10 uur per dag toegekend. De beslissing omtrent de ene of andere compensatievorm ligt bij de werkgever. Per onderneming zal dezelfde compensatievorm toegepast worden;

- in geval van tewerkstelling in een voltijdse betrekking bedraagt elke begonnen werkdag minimum 4 uur. In geval een voorziene werkdag niet doorgaat of de werkdag korter is dan 4 uur, wordt deze werkdag voor de berekening van het loon in rekening gebracht voor 4 uur. Deze bepaling geldt niet voor de werknemers genoemd in artikel 13.

§ 5. Voor alle werknemers, tewerkgesteld met een variabel uurrooster, geldt dat de uurroosters van elke maand vijftien dagen vóór de aanvang van de maand aan de werknemer worden meegedeeld. In afwijking hiervan moeten de uurroosters voor de repetities slechts acht dagen vooraf meegedeeld worden. Wijzigingen aan de vooraf meegeerde uurroosters zijn slechts in gemeenschappelijk overleg mogelijk.

B. Pour les travailleurs du groupe de fonctions artistique (fonctions 1 à 8 incluse) et du groupe de fonctions technico-artistique (fonctions 18 à 24 incluse) et les chauffeurs (fonction 9), il est possible :

a) de déroger à la durée de travail quotidienne, telle que fixée à l'article 19 de la loi sur le travail, et de la porter à :

- 12 heures par jour maximum lors de répétitions générales, festivals (3) représentations en déplacement et programmation réceptive;
- 10 heures par jour dans tous les autres cas;

b) de déroger à la durée de travail hebdomadaire de 38 heures, qui pourra être portée à :

- 84 heures par semaine maximum en cas de répétitions générales, festivals (4) et représentations en déplacement;
- 60 heures par semaine maximum dans tous les autres cas.

C. La durée de travail hebdomadaire moyenne est de 38 heures. En exécution de l'article 26bis de la loi sur le travail, la période de référence durant laquelle la durée de travail hebdomadaire moyenne doit être respectée est portée à un an, commençant le 1^{er} septembre de chaque année pour se terminer au 31 août de l'année suivante, sauf si une autre période de référence a été fixée au niveau de l'entreprise dans le règlement de travail.

Au cours de la période de référence, la durée totale de travail effectué ne peut, à aucun moment, dépasser la durée de travail moyenne autorisée de plus de 65 heures.

Dans les contrats de travail à durée déterminée, la durée de travail hebdomadaire moyenne doit être respectée pendant la durée du contrat. En cas de force majeure qui ne permette pas d'octroyer à temps le repos de récupération, le dépassement de la durée de travail hebdomadaire par rapport à la durée de travail hebdomadaire moyenne est payé.

Les dépassements de la durée de travail hebdomadaire moyenne sur une base annuelle donnent lieu à un sursalaire de 150 p.c..

D. En cas d'occupation dans le cadre d'un nouveau régime de travail décrit dans le présent paragraphe, le salaire, visé à l'article 4 de la loi du 17 mars 1987 sera calculé comme un cinquième du salaire hebdomadaire. En cas de régime de travail de 6 jours ouvrables par semaine, le salaire sera calculé comme un sixième du salaire hebdomadaire. Un salaire hebdomadaire se calcule comme suit : salaire mensuel x 3 : 13.

§ 3. En outre, les dispositions suivantes s'appliquent aux travailleurs du groupe de fonctions artistique :

- deux représentations par jour au maximum peuvent être données. En dérogation à ce qui précède, trois représentations par jour peuvent être données si les représentations ont lieu au même endroit et si la durée totale des trois représentations est de 3 heures au maximum;

- les jours où il y a deux représentations, aucune répétition ne peut être organisée en plus.

§ 4. En outre, les dispositions suivantes s'appliquent aux autres travailleurs cités à l'article 3, appartenant aux groupes salariaux A à C inclus et qui ne sont pas cités au § 3 :

- sauf en cas de dérogation, comme prévu à l'article 12, § 2, B, la durée du travail journalière normale est de 8 heures (sans les pauses), avec octroi de jours de repos compensatoire de sorte que, sur une période d'un an, allant du 1^{er} septembre de chaque année au 31 août de l'année suivante, la durée de travail hebdomadaire moyenne soit respectée. Au niveau de l'entreprise, une période de référence différente peut être fixée dans le règlement de travail;

- au cas où, en application de l'article 12, § 2, B, la durée de travail journalière dépasse 10 heures, on octroie soit un sursalaire à raison de 75 p.c. soit un congé de récupération à raison de 75 p.c. pour chaque heure dépassant les 10 heures par jour. La décision quant au choix de l'une ou l'autre forme de compensation appartient à l'employeur. Par entreprise, on appliquera la forme de compensation;

- en cas d'occupation dans un emploi à temps plein, chaque journée de travail commencée comptera 4 heures minimum. Au cas où une journée de travail prévue est supprimée ou que la journée de travail dure moins de 4 heures, cette journée de travail sera comptabilisée pour 4 heures pour le calcul du salaire. Cette disposition ne s'applique pas aux travailleurs cités à l'article 13.

§ 5. Pour tous les travailleurs occupés dans un horaire variable, il faut que les horaires de chaque mois leur soient communiqués quinze jours avant le début du mois. En dérogation au point précédent, les horaires pour les répétitions ne doivent être communiqués que huit jours à l'avance. Des modifications aux horaires qui ont été communiqués à l'avance ne sont possibles qu'en concertation commune.

Art. 13. Deeltijdse arbeid

De minimale wekelijkse arbeidsduur van deeltijds tewerkgestelde werknemers die is vastgesteld op een derde van de wekelijkse arbeidsduur van voltijds tewerkgestelde werknemers op basis van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, is niet van toepassing op de werknemers met de volgende functies :

- 16. kassa - baliebediende;
- 11.2. kantinemedewerker;
- 14.2. onthaal publiek : medewerker;
- 17. portier.

Art. 14. Carenzdagen

In afwijking van de bepalingen van artikel 52 en 71 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt de betaling van de eerste twee carenzdagen per jaar, ten laste genomen door de werkgever.

Art. 15. Jaarlijkse vakantie

De werknemers met flexibele arbeidstijden behorend tot de artistiek of technisch-artistieke functiegroep (functies 1 tot en met 8 en functies 18 tot en met 24) met een arbeidsovereenkomst van vier maanden of meer, hebben naast de wettelijke vakantie recht op 10 dagen extra jaarlijks verlof in het stelsel van de vijfdaagseweek en 12 in het stelsel van de zesdaagseweek. In deze 2 weken is geen enkele compensatiedag noch wettelijke feestdag inbegrepen. Deze minimum supplementaire vakantietijd mag teruggebracht worden tot één week op voorstel van de werkgever en mits akkoord van de werknemer, indien de werkgever een eindejaarspremie betaalt die minstens gelijk is aan anderhalve week loon.

Voor kunstencentra die reeds een eindejaarspremie betalen van minstens anderhalve week loon, bedraagt de supplementaire vakantie één week. De twee weken extra vakantie worden beschouwd als compensatiedagen. Het recht hierop wordt opgebouwd in verhouding tot de duur van de arbeidsovereenkomst, of voor arbeidsovereenkomsten van onbepaalde tijd, in het vakantiejaar (en niet in het vakantiedienstjaar). Wanneer deze dagen niet worden opgenomen in de loop van de arbeidsovereenkomst, zal de werkgever bij afloop van de arbeidsovereenkomst een percentage bijbetalen in de vorm van een premie.

Eén week extra vakantie (als er een eindejaarspremie is) staat dan voor 2 pct., twee weken voor 4 pct. van het brutoloon. Deze bepaling geldt enkel voor arbeidsovereenkomsten van 4 of meer dan 4 maanden. Deze vakantiedagen kunnen niet opgenomen worden bij de volgende werkgever.

De jaarlijkse vakantieperiode(s) voor het vast personeel wordt (worden) uiterlijk op 15 december bepaald, na overleg tussen de werkgever en de werknemers. Afwijking kan worden toegestaan in overeenkomst met de werknemers.

Elke voor onbepaalde tijd aangeworven werknemer behorend tot de artistiek of technisch-artistieke functiegroep (functies 1 tot en met 8 en functies 18 tot en met 24) heeft jaarlijks recht op een ononderbroken betaald verlof van minimaal 4 weken; alle andere werknemers hebben recht op minimaal 3 weken.

Art. 16. Reisvoorstellingen

§ 1. De werknemer die voor het gezelschap op reis gaat in de Benelux zal hiervoor een forfaitaire kostenvergoeding ontvangen. Deze vergoeding betreft kosten eigen aan de werkgever. Daarbij worden de volgende basisbedragen onderscheiden : lunchgeld, dinergeld, ontbijt.

1. Lunchgeld : wordt uitgekeerd indien de overeenkomstige eerste lunchperiode (zijnde 12-14 uur of 18-20 uur) volledig binnen de werkuren valt. Dit lunchgeld is uitkoopbaar met een broodmaaltijd, behalve voor theatertechnici (functie 21);

2. Dinergeld : wordt uitgekeerd indien de daarmee overeenkomstige periode (zijnde 18 tot 20 uur) volledig binnen de werkuren valt en de werknemer reeds een lunch of lunchgeld heeft gekregen. Dit dinergeld is uitkoopbaar met een volwaardige warme maaltijd, behalve voor theatertechnici (functie 21);

3. Ontbijtgeld : wordt uitgekeerd indien de werktijd vóór 7 uur aanvangt. Het ontbijtgeld is niet verschuldigd wanneer overnacht werd in een hotelkamer en ontbijt werd aangeboden in het hotel.

§ 2. 1. het lunchgeld bedraagt 7,48 EUR (in 1999);

2. het dinergeld bedraagt 14,96 EUR (in 1999);

3. het ontbijtgeld bedraagt 3,87 EUR (in 1999).

Art. 13. Travail à temps partiel

La durée de travail hebdomadaire minimale des travailleurs occupés à temps partiel, fixée à un tiers de la durée de travail hebdomadaire normale de travailleurs occupés à temps plein, sur la base de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ne s'applique pas aux travailleurs occupés dans les fonctions suivantes :

- 16. employé de caisse - réception;
- 11.2. collaborateur cantine;
- 14.2. accueil du public : collaborateur;
- 17. portier.

Art. 14. Jours de carence

En dérogation aux dispositions des articles 52 et 71 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le paiement des deux premiers jours de carence par an est pris en charge par l'employeur.

Art. 15. Vacances annuelles

Les travailleurs occupés dans des horaires flexibles, appartenant aux groupes de fonctions artistique ou technico-artistique (fonctions 1 à 8 incluse et 18 à 24 incluse) liés par un contrat de travail de quatre mois ou plus ont droit, outre les vacances légales, à 10 jours de congé annuel supplémentaire dans le régime de la semaine de cinq jours et à 12 jours dans le régime de la semaine de six jours. Aucun jour de récupération ni jour férié légal n'est inclus dans ces deux semaines. Ce temps de vacances supplémentaire minimum peut être ramené à une semaine sur proposition de l'employeur et moyennant accord du travailleur, si l'employeur paie une prime de fin d'année au moins égale à une semaine et demie de salaire.

Pour les centres d'art qui paient déjà une prime de fin d'année d'au moins une semaine et demie de salaire, les vacances supplémentaires se limitent à une semaine. Les deux semaines de vacances supplémentaires sont considérées comme des jours de compensation. Le droit à ces vacances supplémentaires est constitué proportionnellement à la durée du contrat de travail ou, pour les contrats à durée indéterminée, durant l'année de vacances (et non durant l'exercice de vacances). Si ces jours ne sont pas pris au cours du contrat de travail, l'employeur paiera, à l'échéance du contrat de travail, un pourcentage en supplément sous forme de prime.

Une semaine de vacances supplémentaires (s'il existe une prime de fin d'année) équivaut alors à 2 p.c., deux semaines à 4 p.c. du salaire brut. Cette disposition ne s'applique qu'aux contrats de travail de 4 mois ou plus. Ces jours de vacances ne peuvent être pris auprès de l'employeur suivant.

La(les) période(s) de vacances annuelles pour le personnel fixe est(sont) fixée(s) au plus tard le 15 décembre, après concertation entre l'employeur et les travailleurs. Une dérogation peut être accordée en accord avec les travailleurs.

Chaque travailleur engagé à durée indéterminée, qui appartient aux groupes de fonctions artistique ou technico-artistique (fonction 1 à 8 incluse et 18 à 24 incluse) a droit, chaque année, à un congé payé ininterrompu de 4 semaines minimum; tous les autres travailleurs ont droit à trois semaines minimum.

Art. 16. Représentations en déplacement

§ 1^{er}. Le travailleur qui est en déplacement dans la Benelux pour sa troupe perçoit une indemnité forfaitaire. Cette indemnité concerne des frais propres à l'employeur. On distingue les montants de base suivants : défraiement déjeuner, défraiement dîner et défraiement petit déjeuner.

1. Défraiement déjeuner : ce défraiement est payé si la première période correspondant au repas (soit entre 12 et 14 heures ou entre 18 et 20 heures) tombe entièrement dans les heures de travail. Ce défraiement déjeuner peut être remplacé par des sandwiches, sauf pour les techniciens de théâtre (fonction 21);

2. Défraiement dîner : ce défraiement est payé si la période correspondante (soit entre 18 et 20 heures) tombe entièrement dans les heures de travail et si le travailleur a déjà reçu un déjeuner ou un défraiement déjeuner. Ce défraiement dîner peut être remplacé par un repas chaud correct et complet, sauf pour les techniciens de théâtre (fonction 21);

3. Défraiement petit déjeuner : ce défraiement est payé si la journée de travail commence avant 7 heures. Le défraiement petit déjeuner n'est pas dû si l'on passe la nuit à l'hôtel et que le petit déjeuner est offert à l'hôtel.

§ 2. 1. le défraiement déjeuner s'élève à 7,48 EUR (en 1999);

2. le défraiement dîner s'élève à 14,96 EUR (en 1999);

3. le défraiement petit déjeuner s'élève à 3,87 EUR (en 1999).

De globale vergoeding per dag kan echter nooit meer bedragen dan 22,44 EUR (in 1999). Deze bedragen zullen geïndexeerd worden zoals in artikel 6 bepaald is.

§ 3. Indien een vergoeding wordt uitbetaald voor lunch of diner, of indien voor een overeenkomstige maaltijd wordt gezorgd, wordt in principe een rustpauze van telkens 1 uur voorzien. De effectief opgenomen rusttijd wordt niet als werktijd beschouwd en als dusdanig niet in rekening gebracht bij de berekening van de totale arbeidsduur die dag.

§ 4. Uitgezonderd schriftelijke toestemming van de werkgever dient het vervoermiddel van de werkgever te worden gebruikt. Voor een rondreis in het buitenland mag reizen per vliegtuig of schip niet worden geweigerd.

§ 5. Als de werknemer met schriftelijke toestemming van de werkgever of op verzoek van de werkgever zijn eigen wagen gebruikt, gebeurt de terugbetaling op basis van de Michelinkaart en langs de kortste weg volgens het tarief dat de Staat toekent aan zijn personeel op basis van het koninklijk besluit van 18 januari 1965, gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 juli 2000. Dit bedrag wordt aangepast overeenkomstig de modaliteiten voorzien in het koninklijk besluit van 20 juli 2000.

Indien de werkgever een collectieve omniumautoverzekering afsluit en betaalt voor verplaatsingen in dienstverband voor de privé-wagens van de werknemers, kan de vergoeding beperkt worden.

De werkgever komt tussen in de kosten voor het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer van de werknemers overeenkomstig de wettelijke regeling dienaangaande.

§ 6. De verplaatsingsduur vanaf de standplaats wordt als werktijd beschouwd.

§ 7. Overnachtingsmodaliteiten

Na overleg met de werknemers zal de werkgever voor elke reisvoorstelling beslissen wie blijft overnachten, of wie terugkeert. Er wordt in het eerste geval door de werkgever een hotel voorzien dat voldoende comfortabel is, ontbijt inbegrepen. Voor langere toernees kan een overleg plaatsvindend teneinde de privacy van de werknemers te garanderen.

§ 8. Verblijven buiten de Benelux zullen telkens het voorwerp uitmaken van specifiek overleg tussen werkgever en werknemer. De verplaatsingskosten en de overnachtingskosten buiten de Benelux zijn ten laste van de werkgever.

Art. 17. Kostuums, rekwisieten en werkkledij

De door de werkgever opgelegd zichtbare kostuums en rekwisieten wordt door hem geleverd. De werknemer kan niet verplicht worden een hem toebehorend kledingstuk als kostuum te gebruiken. Deze bepaling geldt niet voor muzikanten voor zover ze hun gebruikelijke concertkledij moeten dragen.

De door het ARAB opgelegde werkkledij wordt door de werkgever geleverd en onderhouden. De verplicht gestelde kledij moet effectief gedragen worden.

De werknemers is verplicht de kledij en het materiaal dat aan hem wordt toevertrouwd als een goed huisvader te beheren.

De werkgever zal een verzekeringspolis afsluiten tegen diefstal met inbraak, brand en ongeval en voor het materiaal dat de werknemer op verzoek van de werkgever voor beroepsdoeleinden ter beschikking stelt.

Hij zal er eveneens zorg voor dragen dat de persoonlijke bezittingen die de werknemer noodzakelijkerwijze bij zich heeft wanneer hij naar het werk komt zoals kleding, geldbeugel en dergelijke meer, maximaal beveiligd kunnen worden. Dit volstaat de werknemer niet van de plicht er zelf zorgzaam voor te zijn.

Art. 18. Opname van een spektakel

Een regeling aangaande de vergoeding van werknemers die betrokken zijn bij een volledige of gedeeltelijke opname van een spektakel (uitgezonderd korte gedeelten - maximum 3 minuten antenne - bedoeld als promotie) met gelijk welk bekend of onbekend middel zal in de toekomst het voorwerp uitmaken van een aparte sectorale overeenkomst tussen de partners van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 19. Structureel overleg en vakbondsvergaderingen

Minstens één keer per jaar organiseren werkgevers een overlegvergadering met hun werknemers. Dergelijke vergadering heeft betrekking op financiële informatie en informatie met betrekking tot de evolutie van de tewerkstelling.

Le total du défraiement par jour ne peut cependant jamais dépasser 22,44 EUR (en 1999). Ces montants seront indexés comme prévu à l'article 6.

§ 3. Si un défraiement est payé pour le déjeuner ou le dîner ou si un repas correspondant est servi, une pause d'une heure sera, en principe, prévue à chaque fois. Le temps de repos effectivement pris n'est pas considéré comme temps de travail et ne sera donc pas pris en compte comme tel pour le calcul de la durée de travail totale de ce jour.

§ 4. Sauf autorisation écrite de l'employeur, on utilisera le moyen de transport de l'employeur. Pour une tournée à l'étranger, on ne peut refuser de voyager en bateau ou en avion.

§ 5. Si le travailleur utilise sa propre voiture, avec l'autorisation écrite de l'employeur ou à la demande de l'employeur, le remboursement se fait sur la base de la carte Michelin et par le chemin le plus court selon le tarif accordé par l'Etat à son personnel sur la base de l'arrêté royal du 18 janvier 1965, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000. Ce montant est adapté conformément aux modalités prévues par l'arrêté royal du 20 juillet 2000.

Si l'employeur souscrit une assurance voiture omnium collective et paie pour les déplacements dans le cadre du service pour les voitures privées des travailleurs, l'indemnité peut être limitée.

L'employeur intervient dans les frais de transport public pour les trajets du domicile au travail des travailleurs suivant le régime légal en la matière.

§ 6. La durée de déplacement à partir du siège de l'entreprise est considérée comme temps de travail.

§ 7. Modalités de logement

Après concertation avec les travailleurs, l'employeur décidera pour chaque représentation en déplacement qui restera loger ou qui retournera. Dans le premier cas, l'employeur prévoira un hôtel suffisamment confortable, petit déjeuner inclus. Pour les tournées plus longues, on pourra se concerter afin de préserver la vie privée des travailleurs.

§ 8. Les séjours en dehors du Benelux feront à chaque fois l'objet d'une concertation spécifique entre l'employeur et le travailleur. Les frais de déplacement et de logement en dehors du Benelux sont à charge de l'employeur.

Art. 17. Costumes, accessoires et vêtements de travail

Les costumes visibles et les accessoires de théâtre imposés par l'employeur sont fournis par celui-ci. Le travailleur ne peut pas être obligé d'utiliser comme costume de spectacle un vêtement lui appartenant. Cette disposition ne s'applique pas aux musiciens pour autant qu'ils doivent porter leur tenue de concert normale.

Les vêtements de travail imposés par le RGPT sont fournis et entretenus par l'employeur. Les vêtements que la réglementation rend obligatoires doivent être effectivement portés.

Le travailleur est obligé de gérer les vêtements et le matériel qui lui sont confiés par l'employeur en bon père de famille.

L'employeur conclura une police d'assurance contre le vol avec effraction, l'incendie et les accidents, pour le matériel que le travailleur met à disposition à des fins professionnelles à la demande de l'employeur.

On veillera également à ce que les objets personnels que le travailleur porte nécessairement sur lui quand il vient travailler, tels qu'habits, porte-monnaie, etc., puissent être protégés le mieux possible. Cette disposition ne dispense pas le travailleur de l'obligation d'être lui-même attentif à ses effets personnels.

Art. 18. Enregistrement d'un spectacle

Un règlement relatif à l'indemnisation des travailleurs qui sont concernés par un enregistrement total ou partiel d'un spectacle (à l'exception de séquences brèves - maximum 3 minutes d'antenne - servant à la promotion du spectacle), par tout moyen aujourd'hui connu ou inconnu, fera l'objet d'une convention collective de travail sectorielle séparée entre les partenaires de la présente convention collective de travail.

Art. 19. Concertation structurelle et réunions syndicales

Au moins une fois par an, les employeurs organisent une réunion de concertation avec leurs travailleurs. Une telle réunion concerne l'information financière et l'information relative à l'évolution de l'emploi.

Indien op basis van de gegevens van de sociale balans van het voorafgaande jaar gemiddeld meer dan 20 VTE in dienst zijn, geldt bovendien het volgende :

- op verzoek van minstens € (te berekenen ten opzichte van het aantal VTE dat op het moment van de aanvraag in dienst is van deze werkgever) van de werknemers kunnen bijkomende vergaderingen plaatsvinden. Het totaal aantal vergaderingen over één seizoen, kan evenwel nooit meer bedragen dan 4;

- werknemers die aangesloten zijn bij een vakbond, mogen hun vakbondssecretaris op deze vergadering uitnodigen. Zij melden de komst van de secretaris vooraf aan de directie.

Deze regeling zal minstens één maal per jaar het voorwerp uitmaken van een evaluatie ten gronde door de ondertekenaars van deze collectieve arbeidsovereenkomst en eventuele bijsturingen kunnen worden doorgevoerd op basis van deze evaluatie. Eventuele conflicten kunnen aanhangig gemaakt worden bij het verzoeningsbureau zoals omschreven in artikel 22.

Art. 20. Vorming

De ondertekenaars van deze collectieve arbeidsovereenkomst verklaren de intentie te hebben om na te gaan op welke wijze engagementen met betrekking tot vorming in de sector kunnen gerealiseerd worden. Als eerste stap ter uitvoering van deze intentie verzoeken zij de Minister van Cultuur aan te dringen bij zijn collega van Economie om alle gunstmaatregelen ten aanzien van werkgevers met betrekking tot vorming ook van toepassing te laten zijn in de gesubsidieerde sector van de podiumkunsten.

Art. 21. Indexering van de werkingstoelagen

Teneinde de verplichtingen die uit deze collectieve arbeidsovereenkomst voortvloeien ook in de toekomst ten volle te kunnen naleven verzoeken de ondertekenaars van deze collectieve arbeidsovereenkomst de Minister van Cultuur de indexering van de werkingstoelagen te bewerkstelligen.

Art. 22. Conflicten

Voor het oplossen van eventuele conflicten wordt een verzoeningsbureau opgericht, samengesteld uit 3 effectieve vertegenwoordigers van de werknemers, 3 effectieve vertegenwoordigers van de werkgevers en onder voorzitterschap van een sociale bemiddelaar van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Naast deze effectieve vertegenwoordigers zullen ook plaatsvervangers aangeduid worden, die bij afwezigheid de plaats kunnen innemen van de effectieve vertegenwoordigers.

Art. 23. Bijzondere bepaling

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2006, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden "Podiumkunsten", geregistreerd op 28 juli 2006 onder het nummer 80494/CO/304.

Art. 24. Duurtijd en opzeggingsmodaliteiten

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2006 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de ondertekenende partijen, middels het berekenen van een opzegging van 6 maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf. De opzegtermijn vangt aan op de dag van de betekening.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Si, sur la base des données du bilan social de l'année précédente, plus de 20 ETP sont occupés en moyenne, les modalités suivantes s'appliquent :

- à la demande d'au moins € des travailleurs (à calculer par rapport au nombre d'ETP occupés par l'employeur au moment de la demande), des réunions supplémentaires peuvent avoir lieu. Le nombre total de réunions du cours d'une même saison ne pourra cependant être supérieur à 4;

- les travailleurs affiliés à un syndicat ont le droit d'inviter leur secrétaire syndical à cette réunion. Ils annonceront au préalable la venue du secrétaire à la direction.

Ce système fera, au moins une fois par an, l'objet d'une évaluation en profondeur par les signataires de la présente convention collective de travail et d'éventuelles corrections pourront être apportées sur la base de cette évaluation. Le bureau de conciliation peut être saisi d'éventuels conflits, comme décrit à l'article 22 ci-après.

Art. 20. Formation

Les signataires de la présente convention collective de travail déclarent avoir l'intention d'examiner de quelle façon les engagements en matière de formation peuvent être réalisés dans le secteur. Comme première démarche en vue de concrétiser cette intention, ils prient le Ministre de la Culture d'insister auprès de son collègue de l'Economie pour que toutes les mesures prévues en matière de formation en faveur des employeurs soient également applicables au secteur subventionné des arts de la scène.

Art. 21. Indexation des subventions de fonctionnement

Afin de pouvoir respecter entièrement à l'avenir les obligations découlant de la présente convention collective de travail, les signataires de la présente convention collective de travail prient le Ministre de la Culture de réaliser l'indexation des subventions de fonctionnement.

Art. 22. Conflits

Un bureau de conciliation, composé de 3 représentants effectifs des travailleurs, 3 représentants effectifs des employeurs et présidé par un conciliateur social du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est installé pour la résolution d'éventuels conflits. Outre ces représentants effectifs, on désignera des représentants suppléants, qui pourront remplacer les représentants effectifs lorsque ceux-ci sont absents.

Art. 23. Disposition particulière

La présente convention collective de travail remplace les dispositions de la convention collective de travail du 7 juillet 2006, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, relative aux conditions de travail et de rémunération "Arts de scène", enregistrée le 28 juillet 2006 sous le numéro 80494/CO/304.

Art. 24. Durée de validité et modalités de dénonciation

La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2006 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant la notification d'un préavis de 6 mois par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du spectacle. Le délai de préavis prend cours le jour de la notification.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden – Podiumkunsten
Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène

Collectieve arbeidsovereenkomst Podiumkunsten : Artikel 4 : minimum weddeschalen / Werknemers met een arbeidsovereenkomst van 4 of meer maanden - geïndexeerd dop 01/07/2006 - vereffeningspercentage : 1,1262																				
Convention collective de travail Arts de la scène : Article 4 : barèmes minimums / Travailleurs avec un contrat de travail de 4 mois ou plus - indexé au 01/07/2006 - Pourcentage de liquidation : 1,1262																				
Jaren / année	A				B				C +				C				D			
	100 pct. jaar-loon	Index jaar-loon	Index maandloon	Index uur-loon	100 pct. jaar-loon	Index jaar-loon	Index maandloon	Index uur-loon	100 pct. jaar-loon	Index jaar-loon	Index maandloon	Index uur-loon	100 pct. jaar-loon	Index jaar-loon	Index maandloon	Index uur-loon	100 pct. jaar-loon	Index jaar-loon	Index maandloon	Index uur-loon
	100 p.c. salaire annuel	Index salaire annuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire annuel	Index salaire annuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire annuel	Index salaire annuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire annuel	Index salaire annuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire annuel	Index salaire annuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire
0	21277,65	23962,89	1996,91	12,13	21277,65	23692,89	1996,91	12,13	18670,26	21026,45	1752,20	10,64	16062,87	18090,01	1507,50	9,15	15934,68	17945,63	1495,47	9,08
1	21277,65	23962,89	1996,91	12,13	21594,93	24320,21	2026,68	12,31	18987,54	21383,77	1761,98	10,82	16380,15	18447,33	1537,28	9,34	16199,54	18244,03	1520,34	9,23
2	21277,65	23962,89	1996,91	12,13	21912,21	24677,53	2056,46	12,49	19304,82	21741,09	1811,76	11,00	16697,43	18804,65	1567,05	9,52	16464,60	18542,43	1545,20	9,38
3	22566,35	25414,22	2117,85	12,86	22229,49	25034,85	2086,24	12,67	19622,10	22098,41	1841,53	11,18	17014,71	19161,97	1596,83	9,70	16729,56	18840,83	1570,07	9,53
4	22566,35	25414,22	2117,85	12,86	22229,49	25034,85	2086,24	12,67	19622,10	22098,41	1841,53	11,18	17014,71	19161,97	1596,83	9,70	16729,56	18840,83	1570,07	9,53
5	23855,05	26865,56	2238,80	13,60	22546,77	25392,17	2116,01	12,85	19933,72	22449,35	1870,78	11,36	17320,67	19506,54	1625,55	9,87	17046,84	19198,15	1599,85	9,72
6	23855,05	26865,56	2238,80	13,60	22546,77	25392,17	2116,01	12,85	19933,72	22449,35	1870,78	11,36	17320,67	19506,54	1625,55	9,87	17046,84	19198,15	1599,85	9,72
7	25143,75	28316,89	2359,74	14,33	22969,91	25868,71	2155,73	13,09	20298,27	22859,91	1904,99	11,57	17626,63	19851,11	1654,26	10,05	17364,12	19555,47	1629,62	9,90
8	25143,75	28316,89	2359,74	14,33	22969,91	25868,71	2155,73	13,09	20298,27	22859,91	1904,99	11,57	17626,63	19851,11	1654,26	10,05	17364,12	19555,47	1629,62	9,90
9	26432,45	29768,23	2480,69	15,06	23816,50	26822,14	2235,18	13,57	21091,93	23753,73	1979,48	12,02	18367,36	20685,32	1723,78	10,47	17681,40	19912,79	1659,40	10,08
10	26432,45	29768,23	2480,69	15,06	23816,50	26822,14	2235,18	13,57	21091,93	23753,73	1979,48	12,02	18367,36	20685,32	1723,78	10,47	17681,40	19912,79	1659,40	10,08
11	27721,15	31219,56	2801,63	15,80	24663,09	27775,57	2314,63	14,06	21885,59	24647,55	2053,96	12,47	19108,09	21519,53	1793,29	10,89	17998,68	20270,11	1689,18	10,26
12	27721,15	31219,56	2801,63	15,80	24663,09	27775,57	2314,63	14,06	21885,59	24647,55	2053,96	12,47	19108,09	21519,53	1793,29	10,89	17998,68	20270,11	1689,18	10,26
13	29009,85	32670,90	2722,57	16,53	25403,82	28609,78	2384,15	14,48	22626,32	25481,76	2123,48	12,90	19848,82	22353,74	1862,81	11,31	18421,82	20746,65	1728,89	10,50
14	29009,85	32670,90	2722,57	16,53	25403,82	28609,78	2384,15	14,48	22626,32	25481,76	2123,48	12,90	19848,82	22353,74	1862,81	11,31	18421,82	20746,65	1728,89	10,50
15	30298,56	34122,23	2843,52	17,27	26144,54	29443,99	2453,67	14,90	23229,36	26160,91	2180,08	13,24	20589,54	23187,94	1932,33	11,73	18844,96	21223,20	1768,60	10,74
16	30298,56	34122,23	2843,52	17,27	26144,54	29443,99	2453,67	14,90	23229,36	26160,91	2180,08	13,24	20589,54	23187,94	1932,33	11,73	18844,96	21223,20	1768,60	10,74
17	31587,26	35573,57	2964,46	18,00	26885,27	30278,19	2523,18	15,32	24107,77	27150,17	2262,51	13,74	21330,27	24022,15	2001,85	12,16	19268,10	21699,74	1808,31	10,98
18	31587,26	35573,57	2964,46	18,00	26885,27	30278,19	2523,18	15,32	24107,77	27150,17	2262,51	13,74	21330,27	24022,15	2001,85	12,16	19268,10	21699,74	1808,31	10,98
19	32875,96	37024,90	3085,41	18,74	27626,00	31112,40	2592,70	15,75	24848,50	27984,38	2332,03	14,16	22071,00	24856,36	2071,36	12,58	19691,25	22176,28	1848,02	11,22
20	32875,96	37024,90	3085,41	18,74	27626,00	31112,40	2592,70	15,75	24848,50	27984,38	2332,03	14,16	22071,00	24856,36	2071,36	12,58	19691,25	22176,28	1848,02	11,22

21	34164,66	38478,24	3206,35	19,47	28369,48	31949,71	2662,48	16,17	25590,60	28820,14	2401,68	14,59	22811,73	25690,57	2140,88	13,00	20114,39	22552,82	1887,74	11,46
22	34164,66	38478,24	3206,35	19,47	28369,48	31949,71	2662,48	16,17	25590,60	28820,14	2401,68	14,59	22811,73	25690,57	2140,88	13,00	20114,39	22552,82	1887,74	11,46
23	35453,36	39927,58	3327,30	20,21	29117,25	32791,84	2732,65	16,60	26334,85	29658,31	2471,53	15,01	23552,46	26524,77	2210,40	13,42	20537,53	23129,37	1927,45	11,71
24	35453,36	39927,58	3327,30	20,21	29117,25	32791,84	2732,65	16,60	26334,85	29658,31	2471,53	15,01	23552,46	26524,77	2210,40	13,42	20537,53	23129,37	1927,45	11,71
25	36742,06	41378,91	3448,24	20,94	29865,01	33633,98	2802,83	17,02	27079,10	30496,48	2541,37	15,43	24293,18	27358,98	2279,92	13,85	20960,67	23606,91	1967,16	11,95
26	36742,06	41378,91	3448,24	20,94	29865,01	33633,98	2802,83	17,02	27079,10	30496,48	2541,37	15,43	24293,18	27358,98	2279,92	13,85	20960,67	23606,91	1967,16	11,95
27	38030,76	42830,25	3569,19	21,68	30612,78	34476,11	2873,01	17,45	27823,34	31334,65	2611,22	15,86	25033,91	28193,19	2349,43	14,27	21383,81	24082,45	2006,87	12,19
28	38030,76	42830,25	3569,19	21,68	30612,78	34476,11	2873,01	17,45	27823,34	31334,65	2611,22	15,86	25033,91	28193,19	2349,43	14,27	21383,81	24082,45	2006,87	12,19
29	39319,47	44281,58	3690,13	22,41	31360,54	35318,24	2943,19	17,87	28567,59	32172,82	2681,07	16,28	25774,64	29027,40	2418,95	14,69	21806,96	24558,99	2046,58	12,43

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Collectieve arbeidsovereenkomst Podiumkunsten : Artikel 4 : minimum weddeschalen/Werknemers met een arbeidsovereenkomst van minder dan 4 maanden - geïndexeerd dop 01/09/2005 – vereffeningspercentage : 1,1262															
Convention collective de travail Arts de la scène : Article 4 : barèmes minimums/Travailleurs avec un contrat de travail de moins de 4 mois - indexé au 01/09/2005 - Pourcentage de liquidation : 1,1262															
années	A			B			C+			C			D		
	100 pct. maand-loon	Index maand-loon	Index uur-loon	100 pct. maand-loon	Index maand-loon	Index uur-loon	100 pct. maand-loon	Index maand-loon	Index uur-loon	100 pct. maand-loon	Index maand-loon	Index uur-loon	100 pct. maand-loon	Index maand-loon	Index uur-loon
	100 p.c. salaire mensuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire mensuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire mensuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire mensuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire	100 p.c. salaire mensuel	Index salaire mensuel	Index salaire horaire
0	1 847,57	2 080,73	12,64	1 847,57	2 080,73	12,64	1 621,16	1 825,75	11,09	1 394,76	1 570,78	9,54	1 383,63	1 558,24	9,46
1	1 847,57	2 080,73	12,64	1 875,12	2 111,75	12,82	1 648,71	1 856,78	11,28	1 422,31	1 601,81	9,73	1 406,64	1 584,15	9,62
2	1 847,57	2 080,73	12,64	1 902,66	2 142,78	13,01	1 676,26	1 887,81	11,46	1 449,86	1 632,83	9,92	1 429,64	1 610,06	9,78
3	1 959,46	2 206,75	13,40	1 930,21	2 173,81	13,20	1 703,81	1 918,83	11,65	1 477,41	1 663,86	10,10	1 452,65	1 635,97	9,94
4	1 959,46	2 206,75	13,40	1 930,21	2 173,81	13,20	1 703,81	1 918,83	11,65	1 477,41	1 663,86	10,10	1 452,65	1 635,97	9,94
5	2 071,36	2 332,77	14,17	1 957,76	2 204,83	13,39	1 730,87	1 949,31	11,84	1 503,98	1 693,78	10,29	1 480,20	1 667,00	10,12
6	2 071,36	2 332,77	14,17	1 957,76	2 204,83	13,39	1 730,87	1 949,31	11,84	1 503,98	1 693,78	10,29	1 480,20	1 667,00	10,12
7	2 183,26	2 458,79	14,93	1 994,51	2 246,21	13,64	1 762,52	1 984,96	12,05	1 530,54	1 723,70	10,47	1 507,75	1 698,03	10,31
8	2 183,26	2 458,79	14,93	1 994,51	2 246,21	13,64	1 762,52	1 984,96	12,05	1 530,54	1 723,70	10,47	1 507,75	1 698,03	10,31
9	2 295,16	2 584,81	15,70	2 068,02	2 329,00	14,14	1 831,44	2 062,57	12,53	1 594,86	1 796,13	10,91	1 535,30	1 729,05	10,50
10	2 295,16	2 584,81	15,70	2 068,02	2 329,00	14,14	1 831,44	2 062,57	12,53	1 594,86	1 796,13	10,91	1 535,30	1 729,05	10,50
11	2 407,06	2 710,83	16,46	2 141,53	2 411,79	14,65	1 900,35	2 140,18	13,00	1 659,18	1 868,57	11,35	1 562,85	1 760,08	10,69
12	2 407,06	2 710,83	16,46	2 141,53	2 411,79	14,65	1 900,35	2 140,18	13,00	1 659,18	1 868,57	11,35	1 562,85	1 760,08	10,69
13	2 518,96	2 836,86	17,23	2 205,85	2 484,22	15,09	1 964,67	2 212,61	13,44	1 723,50	1 941,00	11,79	1 599,59	1 801,46	10,94
14	2 518,96	2 836,86	17,23	2 205,85	2 484,22	15,09	1 964,67	2 212,61	13,44	1 723,50	1 941,00	11,79	1 599,59	1 801,46	10,94
15	2 630,86	2 962,88	17,99	2 270,16	2 556,66	15,53	2 017,04	2 271,58	13,80	1 787,82	2 013,44	12,23	1 636,33	1 842,84	11,19
16	2 630,86	2 962,88	17,99	2 270,16	2 556,66	15,53	2 017,04	2 271,58	13,80	1 787,82	2 013,44	12,23	1 636,33	1 842,84	11,19
17	2 742,76	3 088,90	18,76	2 334,48	2 629,09	15,97	2 093,31	2 357,48	14,32	1 852,13	2 085,87	12,67	1 673,07	1 884,22	11,44
18	2 742,76	3 088,90	18,76	2 334,48	2 629,09	15,97	2 093,31	2 357,48	14,32	1 852,13	2 085,87	12,67	1 673,07	1 884,22	11,44

19	2 854,66	3 214,92	19,52	2 398,80	2 701,53	16,41	2 157,63	2 429,92	14,76	1 916,45	2 158,31	13,11	1 709,82	1 925,59	11,69
20	2 854,66	3 214,92	19,52	2 398,80	2 701,53	16,41	2 157,63	2 429,92	14,76	1 916,45	2 158,31	13,11	1 709,82	1 925,59	11,69
21	2 966,56	3 340,94	20,29	2 463,36	2 774,23	16,85	2 222,06	2 502,49	15,20	1 980,77	2 230,74	13,55	1 746,56	1 966,97	11,95
22	2 966,56	3 340,94	20,29	2 463,36	2 774,23	16,85	2 222,06	2 502,49	15,20	1 980,77	2 230,74	13,55	1 746,56	1 966,97	11,95
23	3 078,46	3 466,96	21,05	2 528,29	2 847,36	17,29	2 286,69	2 575,27	15,64	2 045,09	2 303,18	13,99	1 783,30	2 008,35	12,20
24	3 078,46	3 466,96	21,05	2 528,29	2 847,36	17,29	2 286,69	2 575,27	15,64	2 045,09	2 303,18	13,99	1 783,30	2 008,35	12,20
25	3 190,36	3 592,98	21,82	2 593,22	2 920,48	17,74	2 351,31	2 648,05	16,08	2 109,41	2 375,62	14,43	1 820,04	2 049,73	12,45
26	3 190,36	3 592,98	21,82	2 593,22	2 920,48	17,74	2 351,31	2 648,05	16,08	2 109,41	2 375,62	14,43	1 820,40	2 049,73	12,45
27	3 302,26	3 719,00	22,59	2 658,15	2 993,60	18,18	2 415,94	2 720,83	16,52	2 173,73	2 448,05	14,87	1 856,78	2 091,11	12,70
28	3 302,26	3 719,00	22,59	2 658,15	2 993,60	18,18	2 415,94	2 720,83	16,52	2 173,73	2 448,05	14,87	1 856,78	2 091,11	12,70
29	3 414,16	3 845,03	23,35	2 723,08	3 066,73	18,18	2 480,56	2 793,61	16,97	2 238,04	2 520,49	15,31	1 893,53	2 132,49	12,95

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden – Podiumkunsten

Collectieve arbeidsovereenkomst podiumkunsten : Artikel 4 : minimum weddeschalen
Financieringsenveloppe < 260 000 EUR
Geïndexeerd op 1 september 2005

100 pct. Basisbedrag :	Index bedrag
260 000	275 995

Collectieve arbeidsovereenkomst podiumkunsten : Artikel 16 : reisvoorstellungen
Geïndexeerd op 1 september 2005
Vereffeningspercentage : 1,1262

	100 pct. basisbedrag	Index bedrag
Per dag	22,44	25,27
Lunchgeld	7,48	8,42
Dinergeld	14,96	16,85
Ontbijtgeld	3,87	4,36

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden – Podiumkunsten

Inleiding

Waarde lezer,

Achter éénzelfde functietitel gaan vaak zeer verschillende functie-inhouden schuil. Eén functie kan breder zijn dan een andere, complexer, multi-functioneler of gewoon in een compleet andere context werken : grote of kleine organisatie, lokaal of internationaal, producerende of receptieve omgeving, enz.. Toch dragen zij vaak eenzelfde titel.

Vandaar het belang om bij functievergelijkingen, voor welke toepassing ook, steeds functie-inhouden te vergelijken. Vergelijkingen op basis van functietitel hebben volgens ons maar een zeer marginale toegevoegde waarde.

De functiebeschrijvingen in dit boek vormen de basis voor functiewaarderingen en bijhorende functieclassificatie voor de podiumkunstensector in Vlaanderen. Zij hebben geenszins de ambitie om een totaalbeeld te geven van alle functies in de sector. Ze zijn wel bedoeld als een referentiekader voor zoveel mogelijk functies in de sector.

Wij verwachten dat de gebruiker zijn/haar individuele functie-inhouden (niet de functietitels) gaat vergelijken met de functie-inhouden zoals die hier werden beschreven. De functiewegingen die werden uitgevoerd in een paritaire werkgroep hebben steeds de functie-inhouden geëvalueerd met die specifieke verantwoordelijkheden (niet meer, niet minder) en in die specifieke context (niet breder, niet smaller) zoals in dit boek beschreven.

Tip : uw specifieke functies kunnen (en zullen vaak) afwijken van deze referentiefuncties. In dat geval moet het ook mogelijk zijn om afwijkingen toe te laten voor uw specifieke toepassing.

Verder werden een aantal specifieke functies opgenomen in zogenoemde "functiefamilies". Zo vindt u onder andere de functie "toneelmeester" onder de generieke beschrijving "theatertechnicus, coördinerend niveau", of functies zoals "informaticus" of "zaalplanner/verhuurder" in de functiefamilie ondersteunende diensten, gespecialiseerd. » .

Tip : voor de vergelijking van uw specifieke functies met de beschrijvingen in dit boek is het dus best mogelijk dat u even moet zoeken in de functielijst en dat u uw specifieke functie iets generieke of abstracter moet beschouwen om een vergelijkbare beschrijving te vinden.

In de functiebeschrijvingen wordt soms ook verwezen naar het "profiel" van de functiehouder. De bedoeling hiervan is niet geweest om gedetailleerde competentieprofielen uit te werken of specifieke vereisten te definiëren maar om bij te dragen tot de duidelijkheid van het functieniveau.

Tip : als uw functiehouder als persoon niet exact overeenkomst met het beschreven profiel maar wel de beschreven verantwoordelijkheden draagt, kan uw functie dus perfect vergeleken worden met de beschreven functie.

Voor verder praktische vragen blijft de werkgroep ter uwer beschikking.

FUNCTIEBESCHRIJVINGEN ARTISTIEK

Functiebeschrijving

Functie-identificatie :

Functie : Artiest (zanger, muzikant, acteur, danser, mimespeler, figurespeler, videast,)

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Analyseren, instuderen, repeteren, vertolken van en mede invulling geven aan welbepaalde opdrachten, meestal binnen de richtlijnen zoals aangegeven door de regisseur/choreograaf, teneinde te komen tot de concrete realisatie van een artistiek project en teneinde op die wijze bij te dragen tot de nationale en/of internationale uitstraling van de productie in kwestie.

Context/Omgeving :

- Per stuk worden er specifieke opdrachten ontvangen;
- Richtlijnen betreffende interpretatie en technische benadering/aspecten van het stuk worden vaak aangereikt door de regisseur/choreograaf;
- Wordt vaak geacht in groepsverband te werken.

Kernresultaatgebieden :

- Individueel analyseren, oefenen, mede invulling geven aan en instuderen van de te vertolken stukken teneinde ofwel eventuele, hierop volgende groepsrepetities optimaal te laten verlopen ofwel teneinde een individuele voorstelling optimaal voor te bereiden;
- Onderhouden van het vereiste materiaal (instrument, stem, pop, conditie,) voor de vertolking van het stuk teneinde optimaal materiaal beschikbaar te hebben dat een kwaliteitsvolle, artistieke uitvoering van de vertolking toelaat;
- Deelnemen aan groepsrepetities teneinde de individuele vertolkingen op mekaar af te stemmen en te integreren in een coherent geheel, dat in lijn ligt met de visie van de regisseur/choreograaf op de vertolking in kwestie;
- Verzorgen van een hoog kwalitatieve vertolking van voorstellingen en opnames - individueel of in groep - teneinde de ingestudeerde en gerepeteerde stukken aan het publiek voor te stellen op een artistiek hoogstaand niveau;
- Volgen van evoluties en zorgen voor een continue her- en/of bijscholing in het eigen vakdomein teneinde de technische verworvenheid op peil te houden en/of te verbeteren.

Profiel/Vaardigheden :

Volledig en professioneel beheersen van minstens 1 discipline waarvan de beheersing bekomen is :

- hetzij via opleiding;
- hetzij via ervaring;
- hetzij via een combinatie van opleiding en ervaring.

Functie-identificatie :

Functie : Artistieke leiding

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Visie geven aan, coördineren, consolideren en controleren van de verschillende artistieke activiteiten teneinde te komen tot een coherent en éénvoudig artistiek beleid dat producties van hoog niveau brengt. De functie stemt de praktische haalbaarheid van de ontwikkelde visie af met de rest van de organisatie.

Context / Omgeving :

We gaan in deze beschrijving uit van huizen met minstens 1 productie per jaar.

De beschreven functie betreft een functie die rapporteert aan de algemene directie, deze functie neemt dus niet zelf de verantwoordelijkheden van algemene directie op.

Voor deze functie onderscheiden we drie types :

- Type 1 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :
 - Combineert de functie niet met een directiefunctie en rapporteert in principe dus aan de algemene directie;
 - betreft een gezelschap met meer dan 25 werknemers;
 - Totaal van de uitgaven > 2,5 miljoen EUR.
- Type 2 betreft een functie met meer dan 25 werknemers :
 - Combineert de functie met de functie van algemeen directeur;
 - Betreft een gezelschap met meer dan 25 werknemers;
 - Totaal van de uitgaven > 2,5 miljoen EUR.
- Type 3 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :
 - Combineert de functie met de functie van algemeen directeur;
 - Betreft een gezelschap met minder dan 25 werknemers;
 - Totaal van de uitgaven < 2,5 miljoen EUR.

Kernresultaatgebieden :

- Ontwikkelen van een coherente duidelijke, artistieke visie en beleid, zowel op lange als op korte termijn, teneinde het kader te scheppen waarbinnen de werkzaamheden op artistiek niveau zullen plaatsvinden;
- Toezien op een correcte selectie, regie, organisatie, uitwerking en uitvoering van producties teneinde een kwalitatief hoogstaand en zakelijk verantwoord artistiek programma aan te kunnen bieden;
- Verzekeren van de tijdige beschikbaarheid van werknemers voor de geplande artistieke;
- Optimaal aanwenden van de beschikbare middelen teneinde de producties binnen de beschikbare budgetten te kunnen realiseren;
- Voortdurend samenwerken en communiceren met de zakelijke leiding teneinde de wensen en noden op het gebied van budget, personeel en middelen in het algemeen, duidelijk te maken en teneinde invloed uit te kunnen oefenen op de budget- en personeelswerving en -toewijzing;

- Voortdurend negotiëren en waar nodig compromissen sluiten met de technische leiding teneinde artistieke en technische belangen optimaal op mekaar af te stemmen;
- Opvolgen van evoluties in de artistieke wereld teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in het artistieke beleid te incorporeren;
- Opnemen van de directie verantwoordelijkheden van het huis in kwestie teneinde te zorgen voor een lange termijn beleid en voor duidelijke leiding en sturing van het huis.

Profiel / Vaardigheden :

- Veelal een hoger, artistieke geschoold niveau of gelijkwaardig door ervaring;
- Artistieke visie;
- Conceptueel;
- Breed interesseveld;
- Overtuigen en motiveren;
- Moet het beleid kunnen ver(ant)woorden en aan de man brengen.

Functie identificatie :

Functie : Dramaturg

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Bijdragen tot de selectie van producties in nauwe samenwerking met de artistieke leiding, participeren aan de inhoudelijke bewerking van de geselecteerde producties door het proces inhoudelijk te bewaken en door de regisseur te adviseren met betrekking tot inhoudelijke aspecten, en zorgen voor een juiste, volledige en uniforme inhoudelijke interpretatie van de geselecteerde producties, teneinde bij te dragen tot het opstellen en realiseren van een seizoensprogrammering die voldoet aan de artistieke en zakelijke doelstellingen van het huis in kwestie.

Context / Omgeving :

- Werkt onder toezicht van de artistieke leiding;
- Werkt binnen een opgelegde deadline naar een welomlijnde doelstelling toe met andere woorden het "wat" is gegeven, het "hoe" dient de dramaturg zelf te bepalen;
- Deze beschrijving betreft zowel de huisdramaturgen als de productiedramaturgen; verantwoordelijkheden voorafgegaan door (*) worden meestal echter wel door de huisdramaturg en niet door de productiedramaturg opgenomen.

Kernresultaatgebieden :

- (*) Formuleren van artistieke plannen en doelstellingen op middellange en korte termijn teneinde bij te dragen tot de ontwikkeling van een coherent, kwaliteitsvol en realistisch artistiek beleid door de artistieke leiding;
- Organiseren, coördineren en controleren van alle activiteiten gerelateerd aan de inhoudelijke bewerking van de geselecteerde producties teneinde ervoor te zorgen dat de uiteindelijke dramaturgie van de producties voldoet aan de eisen en wensen van de regisseur/choreograaf in kwestie;
- Opstellen van alle teksten met betrekking tot de inhoud van de toegewezen producties teneinde een juist, uniform en coherent beeld van de inhoudelijke kant van de productie weer te geven.
- Opzoeken, analyseren, aanleveren, toelichten en controleren van alle relevante informatie en teksten, met betrekking tot de inhoud, organisatie en realisatie van de producties, aan de betrokken interne (en eventueel externe) diensten en instanties teneinde publicatie en distributie van deze teksten mogelijk te maken en teneinde afstemming van artistieke en zakelijke belangen mogelijk te maken;
- Opvolgen van nieuwe en evoluties in het eigen vakgebied teneinde recente ontwikkelingen of toekomstige trends tijdig te incorporeren in de producties;
- Uitbouwen van een uitgebreid netwerk van mensen en instanties in de theaterwereld teneinde een zo groot mogelijke bron van inspiratie en mogelijke middelen te creëren die aangewend kan worden bij huidige of toekomstige producties.

Profiel / Vaardigheden :

- Studies : theaterwetenschappen, Germaanse of gelijkwaardig door ervaring (journalist, leraar,);
- Kennis en ervaring met betrekking tot kritische analyse en opmaak van teksten;
- Kennis van en voeling voor de wereld van Podiumkunsten.

Functie-identificatie :

Functie : Ontwerper (decor, kostuum, licht, maskers,)

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

In nauwe samenwerking met de regisseur/choreograaf, realiseren en uitwerken van artistieke ontwerpen teneinde tijdig ontwerpen af te leveren die in lijn liggen met deze richtlijnen en met de vooropgestelde budgetten.

Context / Omgeving :

Deze functie krijgt welbepaalde richtlijnen van de regisseur/choreograaf maar kan binnen de richtlijnen zijn eigen creativiteit aanwenden om te komen tot artistieke en budgetvriendelijke ontwerpen.

Kernresultaatgebieden :

- Bestuderen van de toegewezen producties en voortdurend communiceren en afstemmen met de regisseur/choreograaf teneinde het kader, de inhoud, de interpretaties en de gevoeligheden van de productie en de verschillende scènes te begrijpen zodat het ontwerp in de lijn ligt met deze factoren en ze waar mogelijk zelfs verduidelijkt of accentueert;
- Voortdurend communiceren en afstemmen met de overige betrokken ontwerpers teneinde bij te dragen tot de totstandkoming van verschillende ontwerpen die een coherent artistiek geheel vormen en die zo optimaal mogelijk op mekaar inspelen;
- Op basis van de bekomen specificaties van de regisseur/choreograaf en van de overige ontwerpers, effectief uitwerking van een ontwerp dat voldoet aan de artistieke verwachtingen en normen van het huis in kwestie en dat bovendien haalbaar is in termen van budgetten en tijdslijmieten;

- Bijdragen aan het toezicht op een correcte uitvoering van het ontwerp in het atelier of op het podium en verduidelijken van het ontwerp waar nodig of gewenst teneinde de atelierleider waar nodig bij te staan in het leiden van de atelieractiviteiten;

- Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde recente ontwikkelingen of toekomstige trends tijdig te incorporeren in de ontwerpen of waar mogelijk erop te anticiperen.

Profiel / Vaardigheden :

- Volledig en professioneel beheersen van minstens 1 discipline of vakgebied (architectuur, kostuum,) waarvan de beheersing bekomen is :

- hetzij via opleiding;

- hetzij via ervaring;

- hetzij via een combinatie van opleiding en ervaring.

- Creatief, zin voor esthetiek;

- Aandacht voor de technische uitvoerbaarheid van ontwerpen.

Functie-identificatie :

Functie : Programmator

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Onder leiding van de artistieke leiding en binnen de door de zakelijke leiding opgelegde grenzen van personeel, middelen en budget, organiseren, coördineren en controleren van alle activiteiten betreffende de opmaak en de concrete realisatie van de seizoensprogrammering teneinde te komen tot een artistiek en zakelijk verantwoord seizoenprogramma.

Context / Omgeving :

Over het algemeen spreken we hier over programmatoren in een receptieve context.

Kernresultaatgebieden :

- Formuleren van ideeën en concepten betreffende het artistiek beleid op middellange en korte termijn en meer concreet betreffende de seizoensprogrammering teneinde bij te dragen tot de ontwikkeling van een coherent, kwaliteitsvol en realistisch beleid door de artistieke leiding;

- Selecteren van artistieke producties en onderhandelen over de voorwaarden met de geselecteerde gezelschappen, binnen de budgetten zoals opgesteld door de zakelijke leiding, teneinde met deze producties een seizoenprogramma op te kunnen stellen;

- Vertalen van de seizoensprogrammering in concrete vereisten in termen van middelen, budget en personeel, zowel overkoepelend als per productie, teneinde het kader te scheppen waarbinnen de realisaties van de producties zullen plaatsvinden en teneinde consistentie te garanderen met de door de zakelijke leiding opgelegde grenzen van personeel, middelen en budget;

- Zoeken naar en binnenhalen van de geschikte medewerkers voor elk van de producties teneinde een kwaliteitsvolle realisatie van de producties te kunnen realiseren met getalenteerde en competente medewerkers;

- Toezien op de opvolging van de budgetten per productie en zoeken naar extra sponsoring en krediet waar nodig teneinde bij te dragen tot de financiële optimalisatie van de projecten;

- Verzamelen en consolideren van alle informatie betreffende de producties teneinde, in nauwe samenwerking met publiekswerking, een coherent, realistisch en aantrekkelijk communicatie-, marketing- en promotiebeleid op te kunnen stellen en uit te voeren;

- Toezien op de coördinatie van de producties teneinde ervoor te zorgen dat deze passen binnen het algemene artistieke en zakelijke beleid en teneinde de producties in een uniforme huisstijl aan het publiek te presenteren;

- Opvolgen van nieuwe en evoluties in de wereld van podiumkunsten teneinde recente ontwikkelingen of toekomstige trends tijdig te incorporeren in de programmatie;

- Uitbouwen van een uitgebreid netwerk van mensen en instanties in de wereld van podiumkunsten teneinde een zo groot mogelijke bron van inspiratie en mogelijke middelen te creëren die aangewend kan worden bij huidige of toekomstige programmatie.

Profiel / Vaardigheden :

- Bij voorkeur hogere opleiding;

- Weet een goede balans te vinden tussen artistieke doelstellingen, technische mogelijkheden en verantwoorde zakelijke belangen;

- Moet bepaalde conceptuele verbanden kunnen leggen tussen artistieke mogelijkheden en publieksverwachtingen.

Functie-identificatie :

Functie : Regie-assistent/Repetitor

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Ondersteunen van de regisseur/choreograaf en vertolkers, zowel tijdens het productieproces als tijdens de repetities, teneinde enerzijds bij te dragen tot de totstandkoming van de productie en teneinde anderzijds bij te dragen tot een zo vlot en efficiënt mogelijk verloop van de repetities.

Context / Omgeving :

- Functie is gericht op maximale ondersteuning van regisseur/choreograaf;

- Functiehouder vervangt soms de regisseur/choreograaf op korte termijn (bijvoorbeeld bij dubbelprogrammering, tijdens het repetitieproces, tijdens de eigenlijke uitvoering van de productie.).

Kernresultaatgebieden :

- Bestuderen van de productie en de teksten en voortdurend communiceren en afstemmen met de regisseur/choreograaf teneinde het kader, de inhoud, de interpretaties en de gevoeligheden van de productie en de verschillende scènes te begrijpen en teneinde de regisseur/choreograaf en de vertolkers zo optimaal mogelijk te kunnen ondersteunen tijdens de repetities;

- Zorgvuldig bijhouden van alle veranderingen, die tijdens het productieproces, zowel inhoudelijk als qua vormgeving, aan de productie aangebracht worden teneinde de aanwezigheid van een duidelijk en volledig up-to-date document te garanderen dat de basis zal vormen voor de repetities en de vertolkingen;

- Tijdens repetities, ondersteunen en technisch en inhoudelijk adviseren van de regisseur/choreograaf en de vertolkers teneinde enerzijds de repetities zo vlot en efficiënt mogelijk te laten verlopen en teneinde anderzijds de kwaliteit van het eindproduct te verhogen;

- Bijdragen tot het opstellen en eventueel wijzigen van een repetitieplan teneinde een voldoende aantal repetities nodig voor een goede, kwalitatieve inoefening van de productie te voorzien en te plannen.

Profiel / Vaardigheden :

- Kennis van productieprocessen;

- Communicatieve vaardigheden.

Functie-identificatie :

Functie : Regisseur/Choreograaf/Muzikale leiding

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Creatief ontwikkelen en effectief uitwerken van ideeën voor producties, rekening houdend met de artistieke, technische en zakelijke context van het huis, teneinde een concreet en totaal productieconcept aan te leveren en teneinde samen met de artistieke en de technisch-artistieke ploeg de verdere uitwerking van vertolkingen en voorstellingen te realiseren.

Context / Omgeving :

- De moeilijkheden in deze functie bestaat erin ideeën te ontwikkelen die zowel artistiek interpreteerbaar als zakelijk haalbaar kunnen zijn. De term ideeën dekt hier ook interpretaties van aangeleverd basismateriaal (interpretatie van de door de auteur aangeleverde teksten door de regisseur bijvoorbeeld);

- De functiehouder vertrekt als het ware van een blanco stuk papier en werkt interactief met de artistieke leiding om te komen tot een finaal, volledig afgewerkt product dat voldoet aan bepaalde algemene doelstellingen die aangegeven werden door de artistieke leiding;

- Eindverantwoordelijk voor de productie op zich.

Kernresultaatgebieden :

- Samen met andere artistieke medewerkers, ontwikkelen van ideeën voor nieuwe producties teneinde bij te dragen tot het creatieve proces van productie-ontwikkeling;

- Bespreken, testen en evalueren van de verschillende mogelijke ideeën voor een nieuwe productie teneinde het meest artistieke en veelbelovende idee te selecteren voor verdere uitwerking;

- (Doet) Zoeken naar bronmateriaal, referenties en alle mogelijke informatie met betrekking tot het uit te werken idee teneinde een volledig, coherent beeld van de materie in kwestie te bekomen;

- Ontwikkelen van een originele, creatieve en artistieke mix van enerzijds eigen opinie en beschikbare informatie betreffende het productie-idee en anderzijds opdrachtspecificaties zoals bepaald door de artistieke leiding, teneinde te komen tot een welomlijnd, artistiek productie-concept dat klaar is voor verdere uitwerking;

- Effectief uitwerken en concretiseren van het idee teneinde een finaal, volledig afgewerkt product af te leveren dat voldoet aan algemene objectieven zoals vorm, doelstelling en duur van de productie, zoals gespecificeerd in de opdracht opgesteld door de artistieke leiding;

- Verzekeren van de efficiënte organisatie en coördinatie van alle aanverwante activiteiten teneinde de tijdige totstandkoming van de productie te garanderen, in lijn met vooropgestelde objectieven door de zakelijke en artistieke leiding (tijd, kwaliteit, budget);

- Bijstaan, informeren en adviseren van de personen betrokken bij de uitwerking van de vertolking van de productie teneinde ervoor te zorgen dat er een juist, volledig en uniform begrip bestaat van de productie en de achterliggende betekenis;

- Voortdurend promoten van de eigen visie, accenten en interpretatie van de productie en voortdurend overtuigen, motiveren, aansturen en controleren van de personen betrokken bij de uitwerking van de vertolking van de productie teneinde overeenstemming te garanderen tussen de oorspronkelijke interpretatie van het productie-idee en de uiteindelijke vertolking.

Profiel / Vaardigheden :

- Creatief;

- Moet de vertaalslag kunnen leggen tussen creatieve ideeën en praktische uitwerking ervan;

- Moet mensen kunnen overtuigen en motiveren;

- Moet de praktische organisatie kunnen aansturen;

- Stress bestendig (werken naar deadlines).

Functie-identificatie :

Functie : Scheppend Kunstenaar (auteur, componist,)

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Ontwikkelen en effectief uitwerken van ideeën voor producties teneinde de grondstof aan te leveren die gebruikt zal worden voor het verder uitwerken van vertolkingen en voorstellingen.

Context / Omgeving :

De functiehouder vertrekt als het ware van een blanco stuk papier en moet dan komen tot een finaal, volledig afgewerkt product dat voldoet aan bepaalde algemene doelstellingen die aangegeven werden door de artistieke leiding of door de regisseur/choreograaf.

Kernresultaatgebieden :

- Samen met andere artistieke mensen, ontwikkelen van ideeën voor nieuwe producties teneinde bij te dragen tot het creatieve proces van productie-ontwikkeling;

- Bespreken, testen en evalueren van de verschillende mogelijke ideeën voor een nieuwe productie teneinde het meest artistieke en veelbelovende idee te selecteren voor verdere uitwerking;

- Zoeken naar bronmateriaal, referenties en alle mogelijke informatie met betrekking tot het uit te werken idee teneinde een volledig, coherent beeld van de materie in kwestie te bekomen;

- Ontwikkelen van een originele, creatieve en artistieke mix van enerzijds eigen opinie en beschikbare informatie betreffende het productie-idee en anderzijds opdrachtspecificaties zoals bepaald door de artistieke leiding, teneinde te komen tot een welomlijnd, artistiek productie-idee dat klaar is voor verdere uitwerking;

- Binnen de richtlijnen zoals aangegeven door de artistieke leiding, effectief uitwerken en concretiseren van het idee teneinde een finaal, volledig afgewerkt product af te leveren dat voldoet aan algemene objectieven zoals vorm, doelstelling en duur van de productie;

- Bijstaan, informeren en adviseren van de personen betrokken bij de uitwerking van de vertolking van de productie teneinde ervoor te zorgen dat er een juist, volledig en uniform begrip bestaat van de productie en de achterliggende betekenis.

Profiel / Vaardigheden :

- Volledig en professioneel beheersen van minstens 1 discipline waarvan de beheersing bekomen is :
- hetzij via opleiding;
- hetzij via ervaring;
- hetzij via een combinatie van opleiding en ervaring.
- Hoog niveau van creativiteit.

FUNCTIEBESCHRIJVINGEN : ONDERHOUD/LOGISTIEK

Functie-identificatie :

Functie : Chauffeur

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Personen, pakketten en eventueel materiaal vervoeren teneinde ervoor te zorgen dat deze personen en pakketten of materiaal tijdig, veilig en op een efficiënte manier de juiste bestemming bereiken.

Context / Omgeving :

- In deze beschrijving beogen we voornamelijk chauffeurs van personenwagens of kleine bestelwagens (rijbewijs B);

- Over het algemeen werken de chauffeurs nationaal;
- Ontvangt meestal dagdagelijkse opdrachten.

Kernresultaatgebieden :

- Kennis nemen van de uit te voeren opdrachten, deze plannen en eventueel bespreken met de chef en/of collega's teneinde op een efficiënte manier te kunnen werken;

- Het vervoer van personen, klein materiaal en/of dringende stukken verzekeren teneinde deze tijdig en veilig op de juiste bestemming te krijgen, rekening houdend met de wegcode;

- Zorgen dat de dienstwagen onderhouden wordt, zowel aan de buiten- als aan de binnenkant en onderdelen zelf regelmatig controleren en laten herstellen indien nodig teneinde de dienstwagen in optimale staat te behouden;

- Een beperkt aantal administratieve taken nodig voor de uitvoering van de eigen opdracht uitvoeren, zoals het invullen van de reiswijzer, bijhouden van ritten en leveringsbewijzen,;

- Tijdens de wachtbeurten, administratieve, materiële en logistieke ondersteuning bieden voor de overige diensten.

Profiel / Vaardigheden :

- Geldig rijbewijs;
- Medisch attest om personen te mogen vervoeren;
- Kennis van reglementering en wegcode;
- Minimale kennis van autotechniek (vooral onderhoud);
- Kunnen kaartlezen;
- 1 taal volledig beheersen, basiskennis twee andere talen;
- Meestal A3 niveau.

Functie-identificatie Functie	Functiefamilie Gebouwbeheer		
	1	2	3
	Familie Gebouwbeheer Coördinator	Familie Gebouwbeheer Specialist	Familie Gebouwbeheer Assistent
Datum : juni 2001			
Doel van de functie	Verzekeren van de veiligheid in de gebouwen en leiden van installatie en onderhoud van gebouwen en uitrustingen teneinde alle medewerkers toe te laten in optimale en veilige omstandigheden te werken.	Uitvoeren van werkzaamheden aan de gebouwen en installaties teneinde conformiteit met voorziene plannen en normen van onderhoud en veiligheid te garanderen.	Assisteren aan de werkzaamheden die uitgevoerd worden aan de gebouwen en installaties teneinde bij te dragen tot conformiteit met voorziene plannen en normen van onderhoud en veiligheid.
Context / Omgeving	<p>Extra nadruk op veiligheid en netheid omwille van het hoge aantal bezoekers in de gebouwen.</p> <p>Rapporteert aan de zakelijke leiding of aan de algemene directie.</p> <p>Functiehouder moet in principe 24u/24u oproepbaar zijn.</p> <p>In principe ook verantwoordelijk voor toezicht op de portiers.</p>	<p>Gespecialiseerd vakmanschap en kennis van onderhoudstechnieken vereist.</p> <p>Rapporteert aan de coördinator gebouwbeheer.</p>	Assisterende rol.
Kernresultaatgebieden			
Installatie en onderhoud van gebouwen en uitrustingen	Coördineren van installatie en onderhoud van gebouwen en uitrustingen teneinde de nodige infrastructuur voor de medewerkers ter beschikking te stellen.	Onder leiding van de coördinator, uitvoeren van werkzaamheden inzake installatie en onderhoud van gebouwen en uitrustingen teneinde deze in optimale staat te behouden.	Assisteren in de uitvoering van welbepaalde werkzaamheden inzake installatie en onderhoud van gebouwen en uitrustingen teneinde deze in optimale staat te behouden.
Sanitair, water-, gas- en energievoorziening (verwarmings- en elektriciteitsinstallatie,)	Ontwikkelen en onderhouden van een programma voor efficiënte voorziening en gebruik van water, gas, energie en sanitair teneinde deze voorzieningen op de meest efficiënte manier ter beschikking te stellen.	Beheren en eventueel herstellen van de installaties voor sanitair, water-, gas- en energievoorziening teneinde optimale beschikbaarheid van deze voorzieningen ten allen tijde te kunnen garanderen.	Onder direct toezicht van de specialist. Beheren en eventueel herstellen van eenvoudige installaties voor sanitair, water-, gas- en energievoorziening teneinde optimale beschikbaarheid van deze voorzieningen ten allen tijde te kunnen garanderen.
Preventie	Ontwikkelen van preventieplannen inzake brand, inbraak en andere onregelmatigheden teneinde deze, waar mogelijk, te vermijden.	Toeziën op de naleving van ontwikkelde preventieplannen en voorstellen van verbeteringen aan deze plannen teneinde ervoor te zorgen dat de preventieplannen directe en blijvende inpak hebben op de werkzaamheden.	
	Werkt nauw samen met de preventie-adviseur.		

Veiligheid en beveiliging	Ontwikkelen van programma's en procedures voor de beveiliging van, en veiligheid in de gebouwen en werkzaamheden en toezien op de toepassing ervan door medewerkers teneinde ten allen tijde een veilige werkomgeving te kunnen garanderen.	Implementeren en beheren van programma's en procedures voor de beveiliging van en veiligheid in de gebouwen en werkzaamheden teneinde inbraak en ongelukken waar mogelijk te vermijden.	Assisteren in de implementatie en het beheer van programma's en procedures voor de beveiliging van en veiligheid in de gebouwen en werkzaamheden teneinde inbraak en ongelukken waar mogelijk te vermijden.
Planning op lange termijn	In samenspraak met de zakelijke leiding, opstellen van een lange termijn planning inzake gebouwbeheer teneinde het kader te bepalen waarin de werkzaamheden zullen plaatsvinden.	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.
Planning op korte termijn	Opstellen en toezien op de naleving van werkschema's en plannen voor de medewerkers teneinde geplande werkzaamheden met respect voor budgetten en deadlines af te kunnen werken.	Plannen van de eigen werkzaamheden en eventueel van de werkzaamheden van de assistenten teneinde de werkschema's zoals opgesteld door de coördinator te respecteren.	Niet van toepassing.
Externe leveranciers	Contacteren, coördineren en controleren van de werkzaamheden van externe leveranciers teneinde naleving van de vooropgestelde contracten te garanderen.	Toezien op en assisteren aan werkzaamheden en kwaliteit van werk van externe leveranciers teneinde de oplevering van kwalitatief werk en diensten te garanderen.	Assisteren aan de werkzaamheden van externe leveranciers teneinde deze op de meest efficiënte wijze uit te kunnen voeren en teneinde een zekere vorm van kennisoverdracht te bekomen.
Wetgeving	Toezien op naleving van alle wetten en regelgevingen in het vakdomein teneinde de werkzaamheden in een wettelijk kader te laten plaatsvinden.		
People Management	Leiden, selecteren, ontwikkelen en motiveren van de medewerkers teneinde een gemotiveerde, competente ploeg medewerkers ter beschikking te hebben.	Coördineren van de dagdagelijkse werkzaamheden van de assistenten.	Niet van toepassing.
Allerhande	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.	Uitvoeren van allerhande klussen en ad hoc opdrachten vanuit de dagelijkse werking (schilderen, boodschappen, voorraadbeheer,).
Profiel / Vaardigheden	Technische opleiding (A1 niveau) of gelijkwaardig door ervaring. Enkele jaren technische en leidinggevende ervaring.	Technische opleiding (vaak A2 niveau) of gelijkwaardig door ervaring. Gespecialiseerde kennis in onderhoudstechnieken.	Technische opleiding (vaak A3 niveau) of gelijkwaardig door ervaring. Basiskennis van onderhoudstechnieken.

	Functiefamilie Kantine	
	1	2
Functie-identificatie		
Functie	Familie Kantine Coördinator (chef-kok,)	Familie Kantine medewerker
Datum : juni 2001		
Doel van de functie	Coördineren van de kantinewerkzaamheden en zorgen voor de bereiding van maaltijden voor medewerkers en genodigden teneinde te zorgen voor een dagelijkse, gezonde en evenwichtige voeging van de medewerkers.	Assisteren van de kok en zorgen voor bediening en afrekening van maaltijden teneinde bij te dragen tot een optimaal verloop van de kantinewerkzaamheden.
Context / Omgeving	<p>Functies werken zowel in vast kantinerenverband als in reisgezelschappen.</p> <p>Functies gaan regelmatig om met geld.</p> <p>Meestal gaat het hier om kleinere keukens met maximaal 3 tot 4 personeelsleden.</p>	
Kernresultaatgebieden	<p>Bijhouden van de voorraad ingrediënten en materialen, opstellen van aankooplijsten, contacteren van en negotiëren met leveranciers en eventueel zelf aankopen van de nodige ingrediënten en materiaal met respect voor beschikbare budgetten teneinde een vlotte en continue werking van de kantine te garanderen.</p> <p>Samenstellen van dagelijkse menu's en eventueel van speciale maaltijden, rekening houdend met de wensen van de klanten voor zover het budget dit toelaat, teneinde te zorgen voor een optimaal aanbod van evenwichtige en afwisselende maaltijden.</p> <p>Dagelijks voorbereiden, klaarmaken, afwerken en zorgen voor bediening van maaltijden.</p> <p>Coördineren en controleren van de werkzaamheden van de kantine-medewerkers teneinde erover te waken dat zij hun taken volgens de vastgestelde criteria uitvoeren (kwaliteit, termijn, veiligheid, hygiëne,) en dat er een goede werksfeer heerst.</p> <p>Correct, veilig, hygiënisch en zorgvuldig gebruiken, schoonmaken en onderhouden van werkruimtes en -materialen.</p> <p>Opvolgen van ontwikkelingen en literatuur binnen het eigen vakdomein teneinde hiervan optimaal gebruik te maken bij de eigen werkzaamheden.</p> <p>Naleven van opgestelde procedures en wetgevingen inzake veiligheid en hygiëne teneinde ten allen tijde hiermee conform te werken.</p>	<p>Tijdig aanvullen van voorraden en aankopen van de nodige ingrediënten en materiaal zoals gespecificeerd door de kok.</p> <p>Bedienen, afruimen en afrekenen van maaltijden op een snelle en vriendelijke wijze teneinde bij te dragen tot de tevredenheid van de klanten omtrent de dienstverlening in de kantine.</p> <p>Assisteren van de kok in zijn werkzaamheden (groenten snijden, afwassen, opruimen,) teneinde de kantinewerkzaamheden op de meest optimale wijze te laten plaatsvinden.</p>

Profiel / Vaardigheden :

Beschikt over voldoende professionaliteit om evenwichtige en gevarieerde maaltijden te kunnen aanbieden aan de "klanten".

Functiefamilie Schoonmaak

1

2

Functie-identificatie

Functie

Familie Schoonmaak
Coördinator

Familie Schoonmaak
medewerker

Datum : juni 2001

Doel van de functie

Binnen de richtlijnen zoals opgelegd door de coördinator gebouwbeheer, plannen, coördineren en controleren van de verschillende schoonmaakactiviteiten en -diensten teneinde een efficiënte werking en integratie van al deze activiteiten en diensten te garanderen en teneinde zodoende bij te dragen tot een goed imago van het huis in kwestie.

Schoonmaken van de zalen, ontvangstruimtes, kantoorruimtes en andere gedeelten van de gebouwen teneinde ervoor te zorgen dat de gebouwgebruikers (zowel personeel als bezoekers) zicht steeds in propere ruimtes bevinden en teneinde bij te dragen tot een goed imago van het huis in kwestie.

Context / Omgeving

Deze functies kunnen mogelijk ook gevraagd worden op onregelmatige uren te werken (avondvoorstellingen).

Kernresultaatgebieden :

Opmaken van een globale schoonmaakplanning voor de gebouwen teneinde de regelmatige en grondige schoonmaak van elk van de gedeelten van de gebouwen te garanderen.

Dagelijks kennis nemen van de uit te voeren opdrachten en deze waar nodig bespreken met het coördinerende niveau.

Vertalen van de globale schoonmaakplanning in personeelsbehoeften en voorleggen van deze behoeften aan de zakelijke leiding teneinde te voorzien in een minimum aantal schoonmaak-medewerkers vereist voor het efficiënt uitvoeren van de schoonmaakactiviteiten.

Zorgvuldig en tijdig schoonmaken van de toegewezen gedeelten van gebouwen, volgens de ontvangen dag- of weekroutine of volgens bijzondere aanwijzingen van de chef, teneinde de properheid van deze gedeelten van de gebouwen te verzekeren.

Opstellen van dag- en weekroutines voor elk van de medewerkers, op basis van de globale schoonmaakplanning, en eventueel toevoegen van bijzondere aanwijzingen of opdrachten teneinde elke van de medewerkers efficiënt in te zetten.

In de sanitaire ruimten, controleren van de beschikbaarheid van sanitair en hygiënisch materiaal (toiletpapier, zeep, handdoekjes,) en aanvullen waar nodig teneinde bij te dragen tot de algemene klantentevredenheid omtrent de diensten van het huis in kwestie.

Opstellen van standaarden en normen teneinde duidelijke richtlijnen aan de medewerkers mee te geven en teneinde de maatstaf te bepalen waartegen de kwaliteit van het werk gecontroleerd zal worden.

Onderhouden van het zelf gebruikte materiaal teneinde dit materiaal in optimale toestand te bewaren.

Uitvoeren van regelmatige controles op de werkzaamheden van de medewerkers teneinde naleving van opgestelde schema's, standaarden en normen te garanderen.

Bijhouden van de voorraad schoonmaakmateriaal, onderhoudsproducten en hygiënisch materiaal en tijdig bijbestellingen aanvragen teneinde de permanent beschikbaarheid ervan te garanderen en teneinde een continu schoonmaakdienst te kunnen garanderen.

Goedkeuren, consolideren en plaatsen van de bestellingen teneinde de permanente beschikbaarheid van schoonmaakmateriaal, onderhoudsproducten en hygiënisch materiaal te garanderen en teneinde een continue schoonmaakdienst te kunnen garanderen.

Leiden, motiveren en evalueren van de medewerkers teneinde optimale inzet van elk van de medewerkers te bekomen.

Uitvoeren van een beperkt aantal administratieve taken (bijvoorbeeld voorraadbladen en bestelformulieren invullen) teneinde het coördinerende niveau toe te laten een overzicht van de werkzaamheden en noden te vormen.

Profiel / Vaardigheden :

Kennis van het onderhoud van diverse materialen.

Kennis van onderhoudsproducten en hun veiligheidsinstructies.

Kennis van het onderhoud van diverse materialen.

Kennis van onderhoudsproducten en hun veiligheidsinstructies.

FUNCTIEBESCHRIJVINGEN : PUBLIEKSWERKING

Functiebeschrijving :

Functie : Dramadocent / Educatief Medewerker

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Uitstippelen van een educatieve werking, in samenspraak met de artistieke ploeg, en uitvoeren van de educatief activiteiten teneinde potentieel publiek te stimuleren naar voorstellingen te komen kijken en teneinde de wereld van podiumkunsten in het algemeen te ontsluiten voor potentieel publiek.

Context / Omgeving :

- Deze functie vinden we zowel apart (dramadocent of educatief medewerker) als in gecombineerde vorm terug;
- Belang van deze functie wordt meer en meer erkend door steeds meer organisaties.

Kernresultaatgebieden :

- Uitstippelen van de concrete educatieve werking, in lijn met het uitgestippelde artistieke beleid en in samenspraak met de artistieke ploeg, teneinde het kader te bepalen waarin de werking van de educatieve ploeg zal plaatsvinden;
- Uitvoeren van educatieve activiteiten teneinde de wereld van podiumkunsten voor potentieel publiek te ontsluiten en teneinde hen te stimuleren tot het bezoeken van voorstellingen;
- Contacten ontwikkelen en onderhouden met onderwijsinstanties, scholen en leerkrachten en zelf fungeren als centraal contactpersoon voor deze onderwijsinstanties, scholen en leerkrachten teneinde hun steun te bekomen bij het promoten van podiumkunsten en voorstellingen bij jongeren;
- In samenspraak met de dramaturgen, ontwikkelen van educatief materiaal omtrent podiumkunsten in het algemeen en omtrent de specifieke producties teneinde de educatieve activiteiten hiermee te ondersteunen;
- Organiseren, uitvoeren en analyseren van evaluaties van bezochte producties door leerkrachten en jongeren teneinde deze informatie te gebruiken voor verdere optimalisatie van de voorstellingen in het algemeen en van de educatieve diensten in het bijzonder;
- Opvolgen van evoluties en ontwikkelingen enerzijds in de wereld van podiumkunsten en anderzijds in educatieve activiteiten voor jongeren teneinde deze kennis tijdig te integreren in de eigen werkzaamheden met het oog op een continue optimalisatie van de educatieve diensten;
- Deelnemen aan het stopzetten van dramacursussen en indien nodig zelf verzorgen van dramacursussen teneinde jongeren warm te maken voor de wereld van podiumkunsten.

Profiel / Vaardigheden :

- Pedagogische vaardigheden;
- Opleiding dramadocent of gelijkwaardig door ervaring.

	Functiefamilie onthaal / publiek	
	1	2
Functie-identificatie		
Functie	Familie Onthaal / Publiek Coördinator (hoofd zaalpersoneel,)	Familie Onthaal / Publiek Medewerker (zaalpersoneel, vestiaire personeel,)
Datum : juni 2001		
Doel van de functie :	Plannen, coördineren en controleren van alle activiteiten gerelateerd aan het onthaal van publiek, artiesten en derden teneinde, zowel voor de eigen als de externe producties, een efficiënt en klantvriendelijk onthaal te verzekeren.	Onder leiding en op basis van richtlijnen van de coördinator, klantvriendelijk onthalen en bedienen van publiek, artiesten en derden teneinde deze een zo aangenaam mogelijke voorstelling te bezorgen.
Context / Omgeving :	Functie ontvangt en registreert vaak binnenkomend geld. Geeft leiding aan over het algemeen ongeveer 20 medewerkers.	Gewoonlijk is dit geen voltijdse functie. De functie wordt vaak door jobstudenten uitgevoerd.
Kernresultaatgebieden :	<p>Plannen, coördineren en controleren van alle onthaalactiviteiten en -medewerkers (ontvangst, vestiaire, begeleiding, verkoop van drank en programmaboekjes,) teneinde het publiek, de artiesten en andere derden en zo aangenaam mogelijke voorstelling te bezorgen.</p> <p>Vertalen van de opgemaakte plannen in personeelsbehoeften en voorleggen van deze behoeften aan de zakelijke leiding teneinde te voorzien in het optimaal aantal eigen medewerkers vereist voor het efficiënt en veilig uitvoeren van de onthaalactiviteiten.</p> <p>Opstellen van werkschema's, regels en procedures voor de onthaalmedewerkers teneinde het kader te bepalen waarin hun werkzaamheden zullen plaatsvinden.</p> <p>Consolideren van gegevens en rapporteren teneinde te komen tot adequate beleidsinformatie voor de zakelijke leiding, inzake onthaal van bezoekers en eventueel andere verkopen (programmaboekjes, drank,).</p> <p>Leiden, motiveren en evalueren van de medewerkers teneinde optimale inzet van elk van de medewerkers te bekomen.</p> <p>Zorgen voor de organisatie en de inoefening van het evacuatieplan teneinde een effectieve evacuatie zo optimaal mogelijk te doen plaatsvinden.</p>	<p>Ontvangen, begeleiden, bedienen en informeren van bezoekers, artiesten en andere derden teneinde deze wijjs te maken in het verloop van de voorstelling.</p> <p>In samenwerking met de coördinator, ontvangen begeleiden, bedienen en informeren van groepen.</p> <p>Naargelang de omstandigheden, uitvoeren van allerhande ad hoc opdrachten teneinde bij te dragen tot een vlot verloop van de activiteiten of teneinde optimaal gebruik te maken van hun tijd.</p> <p>Uitvoeren van het evacuatieplan teneinde de veiligheid voor publiek en medewerkers in noodsituaties te garanderen.</p>

Functiefamilie Pers en Promotie

Functie-identificatie :

Functie :	Familie Pers & Promotie/Communicatie Coördinerend	Familie Pers & Promotie/Communicatie Gespecialiseerd/Polyvalent	Familie Pers & Promotie/Communicatie Assisterend
-----------	---	---	--

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

In samenspraak met de artistieke en zakelijke leiding, bepalen van een pers-, promotie- en communicatiebeleid en plannen en coördineren van de hieraan verbonden activiteiten teneinde een positief, coherent en uniform beeld van het huis in kwestie te creëren en te promoten.

Onder leiding van het coördinerende niveau, uitvoeren en gedeeltelijk coördineren van de promotie- en communicatieactiviteiten teneinde bij te dragen tot de realisatie van het pers-, promotie- en communicatiebeleid.

Assisteren in en ondersteunen van de promotie- en communicatieactiviteiten teneinde bij te dragen tot de realisatie van het pers-, promotie- en communicatiebeleid.

Context / Omgeving :

De hier beschreven functie beheert in principe een budget van om en bij de 250 000 EUR.

Kernresultaatgebieden :

Beleidsbepaling	In samenspraak met de artistieke en zakelijke leiding, bepalen van het pers-, promotie- en communicatie beleid teneinde via deze weg bij te dragen tot de realisatie van de algemene strategie van de algemene strategie en doelstellingen.	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.
Planning	Vertalen van het beleid in jaar- en actieplannen teneinde het kader te bepalen waarin de werkzaamheden zullen plaatsvinden.	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.
Personeelsbehoeften	Vertalen van de planning in personeelsbehoeften en voorleggen van deze behoeften aan de zakelijke leiding teneinde te voorzien in het minimum aantal medewerkers en assistenten, vereist voor het efficiënt uitvoeren van de activiteiten.	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.
Informatieverzameling	Toezien op het regelmatig verzamelen, analyseren en consolideren van informatie betreffende het huis in het algemeen en de producties in het bijzonder teneinde over het nodige basis-materiaal te beschikken voor de pers-, promotie- en communicatieactiviteiten.	Verzamelen, analyseren en consolideren van informatie betreffende het huis in het algemeen en de producties in het bijzonder teneinde over het nodige basis-materiaal te beschikken voor de pers-, promotie- en communicatieactiviteiten.	Creëren en onderhouden van gegevensbanken en archieven teneinde de verzamelde informatie overzichtelijk te bewaren en te beheren.

Externe communicaties/Promoties	Organiseren, coördineren en controleren van promotieactiviteiten en -campagnes en van alle externe communicaties, binnen een zelfde huisstijl, teneinde een zo groot mogelijk publiek te bereiken.	Praktisch organiseren en opvolgen (coördinatie met externe leveranciers, aanmaak van promotiemateriaal opvolgen.) van de ontwikkeling van promotie- en communicatiemateriaal, gebaseerd op richtlijnen van het coördinerende niveau, en toezien op de distributie ervan teneinde het materiaal tijdig, correct en met respect voor de huisstijl, te verdelen.	Coördineren en opvolgen van de distributie van promotie- en communicatiemateriaal teneinde, zowel intern als extern, een tijdige en vlotte verspreiding van het materiaal te garanderen.
Pers & Media	Creëren, onderhouden en coördineren van de perscontacten teneinde het huis en haar producties zo vaak mogelijk in de media te doen verschijnen om zodoende het bereikt te verhogen.	Organiseren en coördineren van persconferenties teneinde nieuws betreffende het huis of haar producties aan de pers voor te stellen.	Versturen van uitnodigingen naar de pers en verzorgen van alle ondersteunende activiteiten (receptie, catering,) teneinde een zo vlot mogelijke persconferentie te bekomen.
Pers en Promotie gespecialiseerd	Niet van toepassing.	Uitvoeren van allerlei gespecialiseerde Pers en Promotie taken zoals het aanmaken van persdossiers, het opmaken van promotiemateriaal (affiches), archief bijhouden, promotieplan helpen uitwerken, website onderhouden,	Niet van toepassing.
Sponsoring	Creëren en onderhouden van contacten met mogelijke sponsors teneinde de bronnen van inkomsten te diversifiëren.	Uitwerken en opvolgen van de praktische organisatie van afspraken gemaakt met de sponsors.	Niet van toepassing.
People management	Leiden, motiveren en evalueren van de medewerkers teneinde optimale inzet van elk van de medewerkers te bekomen.	Niet van toepassing.	Niet van toepassing.
Allerhande	Springt operationeel bij waar nodig.	Uitvoeren van ad hoc opdrachten en projecten gerelateerd tot promotie- en communicatieactiviteiten teneinde bij te dragen tot de flexibiliteit van de ploeg.	Bieden van algemene administratieve ondersteuning aan het coördinerende en gespecialiseerde niveau teneinde bij te dragen tot een zo vlot en efficiënt mogelijk verloop van de activiteiten.
Evoluties	Opvolgen van evoluties en ontwikkelingen in het eigen vakdomein teneinde deze tijdig te incorporeren in de eigen werkzaamheden.		

Functiebeschrijving :

Functie : Kassa- en baliebediende

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Zorgen voor een vlotte, klantvriendelijke bediening van de toeschouwers, door het verstrekken van informatie, het bespreken van reservaties en het verkopen van tickets via telefoon, internet of aan de balie, teneinde de klanten vlot en efficiënt te bedienen en teneinde bij te dragen tot de klanttevredenheid in het algemeen.

Context / Omgeving :

Deze functie bestaat uit twee varianten, met name een puur uitvoerende variant en een uitvoerend-coördinerend variant. In de coördinerende vorm neemt deze functie identieke verantwoordelijkheden als de kassa- en baliebediende op maar neemt daarnaast ook nog een aantal extra, coördinerende verantwoordelijkheden op zich. Deze verantwoordelijkheden zijn aangeduid met (*). Het gaat dan over het algemeen om de coördinatie van 2 à 3 kassamedewerkers.

Kernresultaatgebieden :

- Informeren, helpen en begeleiden van de bezoekers teneinde hen vertrouwd te maken met de programmering en met de artistieke doelstelling van het huis in kwestie;
- Consistent opvragen van alle gegevens bij de bezoekers en correct ingeven van deze gegevens in de systemen teneinde bij te dragen tot een optimaal beheer van commerciële gegevensbanken;
- Zorgen voor een vlotte verkoop van tickets, reservaties en abonnementen, via balie, internet of telefoon, teneinde bij te dragen tot de verwezenlijking van de commerciële en artistieke doelstelling van het huis in kwestie;
- Juist en veilig beheren (tellen, opbergen, registreren) van het ontvangen geld teneinde de geldstromen correct en veilig te behandelen;

- Op de hoogte blijven van eigen theaterstukken en gastoptredens teneinde bezoekers hierover in te kunnen lichten en teneinde hen eventueel warm te maken de voorstelling te komen bekijken;
- Initiëren (mailings), boeken, opvolgen en factureren van groepsreservaties en -bezoeken;
- (*) Zorgen voor een regelmatige rapportering van de verkoopcijfers en beheren van verkoopstatistieken teneinde de zakelijke leiding een overzicht te verschaffen van de cijfers en trends inzake verkopen en reservaties;
- (*) Consolideren van de verkopen in verschillende verkooppunten teneinde een algemeen, coherent beeld te verschaffen van de verkopen;
- (*) Coördineren en controleren van de werkzaamheden van de kassamedewerkers teneinde toezicht te houden op de kassa-activiteiten.

Profiel / Vaardigheden :

- Goede beheersing van de ticketing software;
- Goede Nederlandse taalbeheersing en eventueel ook kunnen behelpen in Frans en Engels;
- Moet kunnen omgaan met elektronisch betalingsverkeer.

Functie-identificatie :

Functie : Portier / Bewaker / Conciërge

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Verzekeren van een adequaat onthaal en beveiliging van personeel, leveranciers en bezoekers en van een adequate bewaking van de bedrijfseigendommen teneinde een veilige en ongestoorde uitoefening van de activiteiten toe te laten.

Context / Omgeving :

- In het geval van de conciërge-functie, is het vaak het geval dat de functiehouder in principe 24u/24u oproepbaar moet zijn;
- Opdrachten worden meestal ontvangen van de gebouwbeheerder;
- Functie is het eerste aanspreekpunt voor gebouw-gerelateerde problemen;
- Functie staat permanent in contact met de buitenwereld via communicatieapparatuur.

Kernresultaatgebieden :

- Functioneren als centraal aanspreekpunt voor personeel, leveranciers en bezoekers teneinde deze zo efficiënt mogelijk te onthalen, verder te helpen of eventueel door te verwijzen naar de aangewezen persoon of dienst;
- Gebouwen, installaties, omgeving en in- en uitgaand goederen- en personenverkeer zorgvuldig bewaken en regelmatig uitvoeren van bewakingsrondes (zo ook de laatste avondronde) teneinde een veilige omgeving voor publiek en medewerkers te garanderen;
- Beheren van de telefoon- en alarmcentrale teneinde enerzijds de in- en uitgaande bereikbaarheid te garanderen en teneinde anderzijds tijdig onregelmatigheden (bijvoorbeeld brandmeldingen) te detecteren en hierop gepaste actie te ondernemen conform te veiligheidsprocedures;
- Verzorgen van het sleutelbeheer;
- Conform de veiligheidsprocedures, hulp bieden en/of hulp inroepen bij crisis- of probleemsituaties (rijkswacht oproepen, de dienst 100 verwittigen, het evacuatieplan en het rampenplan opvolgen, eerste hulp verlenen,) teneinde de kans op optreden van lichamelijke of stoffelijke schade te minimaliseren;
- Functioneren als centraal aanspreekpunt voor gebouw gerelateerde problemen en doorgeven van deze problemen aan gebouwbeheer teneinde bij te dragen tot een optimaal beheer van de gebouwen;
- Rapporteren van de onregelmatigheden en zorgen voor een vlotte dienstoverdracht teneinde continuïteit in de bewaking en veiligheid te garanderen.

Profiel / Vaardigheden :

- Goede communicatieve vaardigheden;
- Technisch met allerlei communicatie-apparatuur kunnen werken.

FUNCTIE BESCHRIJVINGEN : TECHNISCH ARTISTIEK

Functie-identificatie :

Functie : Grimeur/Kapper

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Verzorgen van de opmaak (in de meest ruime zin van het woord (schminken, kapsels en looks verzorgen,) van de artiesten teneinde fysieke overeenstemming van de artiesten met de beschreven personages te bewerkstelligen.

Context / Omgeving :

- Veel artiesten vragen om hygiënische of dermatologische redenen het gebruik van specifieke producten;
- De functie is professioneel gevormd maar houdt zich niet bezig met de zwaar gespecialiseerde opmaak (bijvoorbeeld met behulp van hulpstukken,).

Kernresultaatgebieden :

- Doornemen van de productie en bespreken van de details betreffende de opmaak van de artiesten in overleg met de regisseur/choreograaf of ontwerper teneinde ervoor te zorgen dat de definitieve opmaak in de lijn met de inhoud en de context van de productie;
- Aanbrengen van de opmaak bij voorstellingen en eventueel repetities, in lijn met de wensen van de regisseur/choreograaf of ontwerper, teneinde bij te dragen tot een zo vlot mogelijk verloop van de voorstelling;
- Zoeken naar, maken van of aanvragen van benodigde materialen voor de opmaak teneinde deze materialen op een creatieve, artistieke wijze te kunnen incorporeren in de definitieve opmaak;
- Beheren, onderhouden en eventueel herstellen van alle opmaakartikelen, -materialen en kostuums teneinde ervoor te zorgen dat de aanwezige artikelen en rekwisieten in goede staat verkeren en dus onmiddellijk inzetbaar zijn voor de producties;
- Volgen van evoluties in het vakdomein teneinde nieuwe materialen en technieken tijdig te kunnen incorporeren in de opmaak van de vertolkers.

Profiel / Vaardigheden :

- Degelijke materialenkennis in het eigen vakdomein, rekening houdend met veiligheid en hygiëne.

Functie-identificatie :

Functie : Kleadster

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Aanbrengen en onderhouden van de kleding van de artiesten teneinde fysieke overeenstemming van de artiesten met de beschreven personages te bewerkstelligen en de voorstelling vlot te laten verlopen.

Context / Omgeving :

- De functie houdt zich niet bezig met het ontwikkelen van ontwerpen of kledingstukken;
- De functie moet wel kunnen instaan voor kleine reparaties aan de kleding indien nodig.

Kernresultaatgebieden :

- Doornemen van de productie en bespreken van de details betreffende de kleding van de artiesten met de regisseur/choreograaf of ontwerpen teneinde ervoor te zorgen dat voor de artiesten de juiste kleding op het juist moment klaar ligt;

- Treffen van de nodige voorbereidingen voor de start van de productie/tournee teneinde ervoor te zorgen dat alle vereiste kledingstukken aanwezig zijn bij de voorstellingen;

- Aanbrengen van de kleding bij voorstellingen en eventueel repetities, in lijn met de wensen van de regisseur/choreograaf of ontwerper, teneinde bij te dragen tot een zo vlot mogelijk verloop van de voorstelling;

- Snel en efficiënt verwijderen en vervangen van de kleding tijdens voorstellingen en repetities teneinde ervoor te zorgen dat het ritme van de voorstelling niet verstoord wordt;

- Onderhouden (wassen, strijken, plooiën, bewaren,) en eventueel herstellen van de kleding teneinde ervoor te zorgen dat de kleding in goede staat verkeert en dus onmiddellijk inzetbaar is voor de producties.

Functiefamilie Atelier

	1	2	3
Functie-identificatie :			
Functie :	Familie Atelier Hoofd Atelier	Familie Atelier Coördinator Atelieractiviteiten	Familie Atelier Uitvoerend Medewerker Atelier (decor, kostuum,)
Datum : juni 2001			
Doel van de functie :	Organiseren, coördineren en controleren van alle atelieractiviteiten, binnen de door de zakelijke leiding opgelegde grenzen van mensen, middelen en budget, teneinde de nodig decors en kostuums tijdig te voorzien voor de producties.	Organiseren, coördineren en opvolgen van de atelieractiviteiten teneinde te garanderen dat de werkzaamheden van externe leveranciers en/of ateliers in lijn liggen met de vooropgestelde doelstellingen in termen van kwaliteit, tijd en budget	Onder leiding van de atelierleiding, deelnemen aan de uitvoerende atelieractiviteiten teneinde de beschikbare ontwerpen op een zo artistiek en nauwkeurig mogelijke wijze te realiseren, binnen de gestelde doelstellingen van tijd en budget.
Context / Omgeving :	Deze functie heeft ofwel enkele medewerkers in dienstverband (2 tot 8) en/of coördineert atelieractiviteiten met externe leveranciers. Komt in deze vorm in principe slechts in een beperkt aantal grote organismes voor	Functie heeft geen eigen mensen of atelier maar draagt de eindverantwoordelijkheid met betrekking tot externe leveranciers en/of ateliers.	.
Kernresultaatgebieden :	Tijdig centraliseren van alle ontwerpaanvragen en -vooruitzichten, plannen en coördineren van de activiteiten van het atelier en bespreken van de ontwerpen en werkprocessen van de ontwerpers teneinde een realistische planning op te stellen die toelaat elk van de opdrachten correct en binnen budget en deadline uit te voeren.	Bestuderen van het ontwerp en eventueel bespreken van het ontwerp met de ontwerper teneinde de concrete realisatie van het ontwerp zo nauw mogelijk aan te laten sluiten bij de visie van de ontwerper enerzijds en anderzijds respect voor tijd- en budgetbeperkingen te verzekeren.	Bestuderen van het ontwerp in al zijn facetten en bespreken van de details van het ontwerp met de atelierleiding en eventueel met de ontwerper zelf teneinde de concrete realisatie van het ontwerp zo nauw mogelijk aan te laten sluiten bij de visie van de ontwerper enerzijds en de beperkingen in tijd en budget aangegeven door de atelierleiding anderzijds.

Distribueren van de atelieractiviteiten over de ateliermedewerkers teneinde te komen tot de tijdige afwerking van het geheel en teneinde het kader te bepalen waarin de werkzaamheden van elk van de ateliermedewerkers zullen plaatsvinden.

Technisch uitwerken van de ontwerpen in overleg met de technische leiding, met de artistieke ploeg en met de ontwerpers teneinde atelierspecificaties op de stellen die voldoen aan zowel de artistieke wensen als aan de technische en financiële mogelijkheden.

In nauwe samenwerking met de technische leiding, verzekeren van de tijdige beschikbaarheid van werknemers voor de geplande atelieractiviteiten en zorgen voor een goede omkadering van deze werknemers teneinde voor elk van de opdrachten een gemotiveerde, competente ploeg medewerkers beschikbaar te stellen.

Voortdurend communiceren en coördineren met de artistieke ploeg en met de regisseur/choreograaf en de productieleider in het bijzonder teneinde deze op de hoogte te brengen van de voortgang van de atelieractiviteiten en teneinde eventuele wijzigingen of fouten tijdig te detecteren en te corrigeren.

Beheren en opvolgen van de toegewezen budgetten en melden van eventuele afwijkingen van budget teneinde de opdrachten binnen budget af te ronden of tijdig gepaste maatregelen te kunnen nemen bij afwijkingen van het budget.

Opvolgen van en blijven documenteren over hedendaagse en historische evoluties in gebruik van materialen, stijlen en technieken binnen het eigen vakdoorn teneinde werkelijkheidsgetrouwe, historisch correcte en artistieke ontwerpen te kunnen uitwerken met gebruik van de meest recente technieken en materialen.

Plannen en coördineren van de atelieractiviteiten teneinde de effectieve realisatie van het ontwerp binnen budget- en tijdslijmieten te garanderen.

Technisch uitwerken van de ontwerpen in overleg met de technische leiding, met de artistieke ploeg en met de ontwerpers teneinde atelierspecificaties op de stellen die voldoen aan zowel de artistieke wensen als aan de technische en financiële mogelijkheden.

Contacteren, informeren, negotiëren met en opvolgen van externe leveranciers en/of ateliers teneinde te zorgen voor een tijdige en correcte realisatie van de ontwerpen binnen budget en overeenkomstig vooraf bepaalde afspraken.

Voortdurend communiceren en afstemmen met de externe leveranciers en/of ateliers omtrent de werkzaamheden teneinde een coherente realisatie van het ontwerp te garanderen.

Beheren en opvolgen van de toegewezen budgetten en melden van eventuele afwijkingen van budget teneinde de opdrachten binnen budget af te ronden of tijdig gepaste maatregelen te kunnen nemen bij afwijkingen van het budget.

Interesse voor hedendaagse en historische evoluties in gebruik van materialen, stijlen en technieken binnen het eigen vakdoorn teneinde werkelijkheidsgetrouwe, historisch correcte en artistieke ontwerpen te kunnen uitwerken met gebruik van de meest recente technieken en materialen.

Effectief realiseren van het ontwerp onder leiding van de atelierleiding, volgens de meest gepaste technieken, teneinde binnen de technische-, commerciële en veiligheidsvereisten te voldoen aan het door de ontwerper beoogde artistieke concept.

Informeren en instrueren van de personen die betrokken zijn bij het uiteindelijke gebruik van het ontwerp, omtrent het gebruik, onderhoud en andere belangrijke karakteristieken en gevoeligheden van het ontwerp teneinde bij te dragen tot een correct en langdurig gebruik van het ontwerp.

Onderhouden en eventueel herstellen van de technische apparatuur en de ontwikkelde ontwerpen teneinde bij te dragen tot een vlotte en efficiënte atelierwerking en teneinde ervoor te zorgen dat de ontwerpen na gebruik in goede staat blijven en dus terug inzetbaar zijn voor de producties.

Voortdurend communiceren en afstemmen met de overige ateliermedewerkers omtrent de werkzaamheden teneinde een coherente realisatie van het ontwerp te garanderen.

Volgen van de veiligheidsprocedures bij het samenwerken en bij de manipulatie van de technische apparatuur teneinde bij te dragen tot een veilige werkomgeving.

Interesse voor hedendaagse en historische evoluties in gebruik van materialen, stijlen en technieken binnen het eigen vakdoorn teneinde werkelijkheidsgetrouwe, historisch correcte en artistieke ontwerpen te kunnen uitwerken met gebruik van de meest recente technieken en materialen.

Profiel / Vaardigheden :

Goede vakkennis in het eigen vakdomein gecombineerd met een aantal jaren ervaring.

Inzicht in de aanverwante activiteiten en de toepassing van de ontwerpen.

Uitvoerende vakkennis in het eigen vakdomein.

Functiefamilie Theatertechnici

1

2

3

Functie-identificatie :

Functie :

Familie Theatertechnicus
Coördinerend
(Toneelmeester/Technisch
ploegleider/Voorstellingsleider/
Chef licht/Chef klank)

Familie Theatertechnicus
Gespecialiseerd (Klank- en
lichtman) of polyvalent
technicus

Familie Theatertechnicus
Assistent

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Organiseren, coördineren, controleren en deelnemen aan alle technische werkzaamheden verbonden aan de toegewezen producties, binnen de door de technische leiding opgelegde grenzen van personeel, middelen en budget teneinde bij te dragen tot de concrete verwezenlijking van de doelstellingen van de artistieke ploeg.

In een welbepaald technisch deeldomein, bijdragen aan het opstellen van het technisch concept van een productie en zorgen voor de uitwerking van dit concept, teneinde de optimale werking van de technische aspecten van de voorstelling te garanderen (al dan niet door zelf aanwezig te zijn tijdens de voorstelling).

Uitvoeren van de technische werkzaamheden vereist voor repetities en voorstellingen in een welbepaald vakdomein of in meerdere vakdomeinen, teneinde bij te dragen tot een correcte en tijdige realisatie van het technische concept zoals uitgewerkt door de productieleider of door de "theatertechnicus niveau 1".

Context / Omgeving :

Functie rapporteert aan de technische leiding.

Dit niveau van technicus richt zich eerder op het coördinerende en sterk gespecialiseerde werk.

Dit niveau van technicus richt zich eerder op het puur uitvoerende werk.

Functie geeft startsein voor voorstellingen (in het geval van de toneelmeester).

Deze technici hebben zowel een zeer brede als een zeer diepe kennis in hun vakdomein.

Deze technici zijn ruim inzetbaar en hebben hoofdzakelijk uitvoerende kennis in hun vakdomein of eventueel van meerdere vakdomeinen.

Functie controleert de aanwezigheid van de medewerkers voor iedere voorstelling.

Ze hebben soms eindverantwoordelijkheid voor één bepaald technisch onderdeel van een productie (bijvoorbeeld licht of geluid).

Over het algemeen is er op dit niveau geen eindverantwoordelijkheid voor het geheel van 1 technisch aspect.

Functie heeft vaak eindverantwoordelijkheid voor een bepaald technisch onderdeel van een productie (bijvoorbeeld licht of klank).

Functie komt voornamelijk voor in grote productiehuisen.

Kernresultaatsgebieden :

Coördineren van, controleren van, en zelf deelnemen aan alle activiteiten met betrekking tot de technische realisatie van de producties, op basis van de technische specificaties zoals vastgelegd door de productieleider, teneinde ervoor te zorgen dat de technische aspecten van de voorstelling tijdig en binnen budget gerealiseerd kunnen worden.

Bepalen van een gedetailleerd technisch verloop van de productie (scenario van technische scènes bijvoorbeeld), in nieuwe samenwerking met de technisch-artistische leiding en de artistieke ploeg, teneinde de uitvoering van de productie op technisch vlak vlot en feilloos te laten verlopen.

In overleg met de productieleider en de technisch-artistische leiding, opstellen van technische fiches voor voorstellingen in eigen huis en voor reisvoorstellingen, teneinde het technisch verloop van de producties zo efficiënt en uniform mogelijk te laten verlopen.

Coördineren van, controleren van en meehelpen aan de op- en afbouw van decors en geluid- en lichtinstallaties, in samenwerking met de technische leiding, teneinde het kader te creëren waarin de voorstelling van de productie zal plaatsvinden.

Beheren en toezien op het onderhoud van de technische installaties teneinde een optimaal en langdurig gebruik van deze installaties toe te laten.

Toezien op een veilige manier van werken van de technische ploeg en proactief maatregelen nemen bij (mogelijke) onveilige situaties teneinde te garanderen dat de werkzaamheden van de technische ploeg in de meest veilige omstandigheden plaatsvinden.

Bestuderen van de voorstelling en bespreken van de technische uitvoering met de ontwerper, met de regisseur/choreograaf en met de productieleider teneinde het kader, de inhoud, de interpretaties en de gevoeligheden van de productie en de verschillende scènes te begrijpen zodat de technische ondersteuning in lijn ligt met deze factoren en ze waar mogelijk zelfs verduidelijkt of accentueert.

Uitvoeren van een technische en financiële haalbaarheidsstudie in het eigen vakdomein teneinde eventuele veranderingen aan het technisch concept tijdig te kunnen melden en bespreken.

Toezien op en coördineren van een correcte, veilige en tijdige opzet van de technische installatie tijdens repetities en voorstellingen teneinde een optimaal technisch kader te garanderen waarin de voorstelling kan plaatsvinden.

Toezien op de correcte bediening en ook zelf bedienen van de technische installaties tijdens voorstellingen en repetities teneinde optimale technische ondersteuning te bieden aan de vertolkende artiesten.

Verzorgen van het onderhoud van en eventuele herstellingen aan de technische infrastructuur en toezien op de ordelijke opslag van decor-, licht- en geluidinfrastructuur teneinde een efficiënte stockering en manipulatie toe te laten.

Uitvoeren van de nodige technische werkzaamheden en voorbereidingen voorafgaand aan repetities en voorstellingen teneinde de technische installatie op een tijdige, correcte en veilige manier op te stellen (bijvoorbeeld de volgsport bedienen, de trekken bedienen,).

Correct bedienen van de technische installaties tijdens voorstellingen en repetities teneinde optimale technische ondersteuning te bieden aan de vertolkende artiesten.

Onderhouden van de technische installaties en eventueel uitvoeren van reparaties teneinde een optimaal en langdurig gebruik van deze installaties toe te laten.

Beheren en opvolgen van de toegewezen budgetten en melden van eventuele afwijkingen van budget teneinde het technisch gedeelte van de productie binnen budget af te ronden of tijdig gepaste maatregelen te kunnen nemen bij afwijkingen van het budget.

In nauwe samenwerking met de technische leiding, verzekeren van de tijdige beschikbaarheid van de eigen werknemers voor de geplande technische activiteiten en zorgen voor een goede omkadering van deze werknemers teneinde voor elk van de producties een gemotiveerde, competente ploeg medewerkers beschikbaar te hebben.

Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in de technische werkzaamheden op te nemen.

Volgen van de veiligheidsprocedures bij het samenwerken en bij de manipulatie van de technische apparatuur bij te dragen tot een veilige werkomgeving.

Volgen van evoluties en nieuwe technieken in het eigen vakdomein teneinde hiervan gebruik te maken bij de technische werkzaamheden.

Profiel / Vaardigheden :

Bij voorkeur hogere opleiding.

Zeer diep gespecialiseerde kennis in 1 vakdomein of gespecialiseerde kennis in meerdere vakdomeinen.

Operationele vakkennis in één of meerdere vakdomeinen.

Communicatief.
Organisatietalent.

A2/A1 niveau.

A2/A3 niveau.

Functie-identificatie :

Functie : Productieleider

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Plannen, organiseren, coördineren en controleren van de praktische organisatie van het productieproces vanaf het moment dat een productie aan de productieleider toegewezen wordt teneinde de productie binnen de gestelde deadlines en budgetten te verwezenlijken, binnen krijtlijnen zoals vastgelegd door het huis in kwestie.

Context / Omgeving :

- Dit is een functie die meestal samenwerkt met de regisseur/choreograaf. De regisseur/choreograaf bepaalt het hele productieproces dat door deze functie in dagdagelijkse werkzaamheden wordt vertaald;

- Dit soort functie vinden we over het algemeen terug in de middelgrote tot grote organisaties en minder in de kleinere organisaties.

Kernresultaatgebieden :

- Bestuderen van de ontvangen materialen betreffende de productie (vertolkers, budgetten, deadlines, toelichtingen van de artistieke ploeg,) teneinde het kader te begrijpen en/of te creëren waarin het productieproces zal plaatsvinden;

- Opstellen van een planning voor het productieproces, de repetities en de (reis)voorstellingen, in samenwerking met de artistieke ploeg, teneinde een duidelijke afbakening van de verschillende deeltrajecten te bekomen die een tijdige realisatie van de procedure binnen budget moeten toelaten;

- Contacteren en informeren van de medewerkers en betrokkenen bij het productieproces teneinde het productieproces zelf, en meer specifiek ieders rol binnen het productieproces, te verduidelijken;

- Concreet uitwerken, organiseren, coördineren en controleren van de werkzaamheden vereist in iedere stap van het productieproces teneinde via afzonderlijke, welomlijnde, complementaire deeltrajecten te komen tot een finale productie en teneinde een globaal overzicht van het gehele productieproces en de eraan verbonden timing en budgetten te behouden;

- Analyseren van de behoefte aan rekvisieten en bespreken van de behoeften aan rekvisieten met de rekvisiteur teneinde de rekvisiteur toe te laten de nodige rekvisieten tijdig ter beschikking te stellen en teneinde deze op een creatieve, artistieke manier te incorporeren in de producties;

- Nauwkeurig opvolgen van het productiebudget en eventuele afwijkingen van budget tijdig aan de technische leiding melden, teneinde de productie binnen het vooropgestelde budget te kunnen verwezenlijken of teneinde tijdig en gepast in te kunnen grijpen bij afwijkingen;

- Voortdurend communiceren met en informeren van de technische leiding en de artistieke ploeg, betreffende de voortgang van en eventuele problemen met de productie, teneinde tijdig in te kunnen grijpen indien de productie qua inhoud en/of vorm gewijzigd moet worden of afwijkt van de vooropgestelde doelstellingen;

- Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in het productieproces te incorporeren.

Profiel / Vaardigheden :

- Organisatorische vaardigheden;
- Stressbestendig;
- Communicatief;
- Ruime ervaring in podiumkunsten, meerdere jaren actief geweest (bijvoorbeeld als regie-assistent, toneelmeester,).

Functie-identificatie :

Functie : Rekwisiteur

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Aanmaken, aankopen, huren of lenen van de gevraagde rekwisieten en meubels en beheren van het volledige rekwisieten- en meubelmagazijn teneinde de nodige rekwisieten en meubels tijdig en kostefficiënt ter beschikking te kunnen stellen van de verschillende voorstellingen.

Context / Omgeving :

Meestal lopen de werkzaamheden van de rekwisiteur tot aan de premièrevoorstelling.

Kernresultaatgebieden :

- Opstellen van een rekwisietenlijst per productie in nauwe samenwerking met de artistieke ploeg en met de productie leider, teneinde ervoor te zorgen dat de juiste rekwisieten beschikbaar gesteld worden voor elke productie;
- Aanmaken, aankopen, huren of lenen van de gevraagde rekwisieten en meubels die niet beschikbaar zijn in het magazijn en streven naar een optimale verhouding prijs/kwaliteit bij de keuze van materialen en eventuele leveranciers, teneinde de beschikbaarheid van de juiste materialen tegen een minimale kost te kunnen garanderen;
- Eventueel voor iedere voorstelling de gevraagde rekwisieten klaarzetten of aangeven aan de artiest-vertolkers, na de voorstelling controleren op volledigheid of eventuele beschadigingen en terug opruimen van de rekwisieten, teneinde bij te dragen tot een zo vlot mogelijk verloop van de voorstelling;
- Inventariseren, onderhouden en eventueel herstellen van alle rekwisieten en meubels aanwezig in het magazijn teneinde ervoor te zorgen dat de aanwezige dat de aanwezige rekwisieten en meubels in goede staat verkeren en dus onmiddellijk inzetbaar zijn voor de producties;
- Beheren van het atelier en de bijhorende machines teneinde aan de atelierwerkers de faciliteiten aan te bieden die hun toelaten hun werk op een efficiënte wijze te verrichten;
- Uitvoeren van allerhande klussen zoals helpen bij de opbouw van decors, tentoonstellingen, enzovoort;
- Opvolgen van en blijven documenteren over hedendaagse en historische evoluties in gebruik van materialen, stijlen, technieken en voorwerpen teneinde werkelijkheidsgetrouwe, historisch correcte en artistieke rekwisieten te kunnen produceren met gebruik van de meest recente technieken en materialen.

Profiel / Vaardigheden :

- A2/Kunstenaar;
- Goede materialenkennis;
- Brede culturele interesse;
- Weet informatie op te zoeken.

Functie-identificatie :

Functie : Technische leiding

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Coördineren, consolideren en controleren van de verschillende technische activiteiten teneinde te komen tot een coherent en eenduidig technisch beleid dat een kwaliteitsvolle en artistieke technische uitwerking van de producties garandeert, binnen de door de artistieke leiding opgelegde krijtlijnen en binnen de door zakelijke leiding opgelegde grenzen van personeel, middelen en budget en die voldoen aan de ontwikkelde doelstellingen op lange, middellange en korte termijn.

Context / Omgeving :

- Deze functie draagt mee beleidsverantwoordelijkheid;
- Beschikt over een ploeg van ongeveer 10 technici;
- Komt voor in grote organisaties.

Kernresultaatgebieden :

- Ontwikkelen van een coherente, duidelijke, technische visie en beleid, zowel op lange als op korte termijn, teneinde het kader te scheppen waarbinnen de werkzaamheden op technisch niveau zullen plaatsvinden;
- Toezien op een correcte technische uitwerking van de producties en rekwisieten, binnen de krijtlijnen zoals aangegeven door de artistieke ploeg, teneinde de technische en puur artistieke activiteiten zo optimaal mogelijk op mekaar af te stemmen;
- Toezien op een correcte organisatie en coördinatie van de technische aspecten (licht, geluid, attributen,) van de voorstellingen teneinde een optimaal kader te creëren dat de vertolkende artiesten toelaat de productie aan het publiek te vertonen;
- Verzekeren van de tijdige beschikbaarheid van werknemers voor de geplande technisch-artistieke activiteiten en zorgen voor een goede omkadering van deze werknemers teneinde voor elk van de producties/opdrachten een gemotiveerde, competente ploeg medewerkers beschikbaar te hebben;
- Optimaal aanwenden van de beschikbare middelen teneinde de producties/opdrachten binnen de beschikbare budgetten te kunnen realiseren;
- Voortdurend samenwerken en communiceren met de zakelijke leiding teneinde de wensen en noden op het gebied van budget, personeel en middelen in het algemeen, duidelijk te maken en teneinde invloed uit te kunnen oefenen op de budget-, en personeelswerving en -toewijzing;
- Voortdurend negotieren en waar nodig compromissen sluiten met de artistieke leiding teneinde artistieke en technisch-artistieke belangen optimaal op mekaar af te stemmen;
- Opvolgen van evoluties in de technische wereld teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in het technisch-artistieke beleid te incorporeren.

Profiel / Vaardigheden :

- Hogere opleiding (bijvoorbeeld industrieel ingenieur) aangevuld met enkele jaren relevante ervaring;
- Communicatief;
- Organisatietalent.

FUNCTIEBESCHRIJVINGEN : ADMINISTRATIEF

Functie-identificatie :

Functie : Zakelijke leiding

Datum : juni 2001

Doel van de functie :

Coördineren, consolideren en controleren van de zakelijke en administratieve ondersteunende activiteiten teneinde het kader te bepalen, in termen van personeel, middelen en budget, waarin de activiteiten van het huis in kwestie zullen plaatsvinden en dat voldoet aan de ontwikkelde doelstellingen op lange, middellange en korte termijn.

Context / Omgeving :

Voor deze functie onderscheiden we vier types :

Type 1 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :

- Combineert de functie niet met een directiefunctie en rapporteert in principe dus aan de algemene directie;
- Betreft een gezelschap met meer dan 25 werknemers;
- Totaal van de uitgaven > 2,5 miljoen EUR.

Type 2 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :

- Combineert de functie niet met een directiefunctie en rapporteert in principe dus aan de algemene directie;
- Betreft een gezelschap met minder dan 25 werknemers;
- Totaal van de uitgaven < 2,5 miljoen EUR.

Type 3 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :

- Combineert de functie met de functie van algemeen directeur;
- Betreft een gezelschap met meer dan 25 werknemers;
- Totaal van de uitgaven > 2,5 miljoen EUR.

Type 4 betreft een functie die aan volgende vereisten voldoet :

- Combineert de functie met de functie van algemeen directeur;
- Betreft een gezelschap met minder dan 25 werknemers;
- Totaal van de uitgaven < 2,5 miljoen EUR.

Kernresultaatgebieden :

- Ontwikkelen van een coherente, duidelijke visie en beleid op zakelijk vlak, zowel op lange als op korte termijn, teneinde het kader te scheppen waarbinnen de werkzaamheden van het huis in kwestie zullen plaatsvinden;

- Toezien op een correcte, efficiënte werking en afhandeling van de personeelsgerichte zaken, van de budgettaire en boekhoudkundige verrichtingen en van de puur administratieve zaken teneinde de andere afdelingen optimaal te ondersteunen bij het uitvoeren van hun werkzaamheden;

- Verzekeren van de tijdige beschikbaarheid van werknemers voor de zakelijke en administratieve activiteiten en zorgen voor een goede omkadering van deze werknemers teneinde steeds een gemotiveerde, competente ploeg medewerkers beschikbaar te hebben;

- Voortdurend trachten de zakelijke en administratieve processen te stroomlijnen teneinde de beschikbare budgetten optimaal aan de kunnen wenden;

- Voortdurend negotiëren en waar nodig compromissen sluiten met de technisch-artistieke en artistieke leiding teneinde artistieke, technisch-artistieke en zakelijke belangen optimaal op mekaar af te stemmen;

- Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in het zakelijke en administratieve beleid te incorporeren;

- Opnemen van de directie verantwoordelijkheden van het huis in kwestie teneinde te zorgen voor een lange termijn beleid en voor duidelijke leiding en sturing van het huis.

Profiel / Vaardigheden :

- Hogere opleiding (universitair of gelijkwaardig door ervaring);
- 5 à 10 jaar ervaring;
- Communicatief.

	Functiefamilie Ondersteunende diensten		
	1	2	3
Functie-identificatie :			
Functie :	Familie ondersteunende diensten Coördinerend (dagelijkse leiding,)	Familie ondersteunende diensten Gespecialiseerd (boekhouder, informaticus, personeelszaken, zaalverhuur/planning,)	Familie ondersteunende diensten Assisterend (secretariaat, administratie,)
Datum : juni 2001			
Doel van de functie :	Binnen het kader geschetst door de zakelijke leiding, coördineren van enkele ondersteunende diensten (bijvoorbeeld financiën, personeel, planning) teneinde een vlotte werking en integratie van deze diensten te verzekeren en teneinde bij te dragen tot een optimale werking van de organisatie.	Leveren van advies en ondersteunende diensten in een welbepaald vakdomein, aan interne klanten/medewerkers, teneinde bij te dragen tot een optimale werking van de organisatie.	Leveren van uitvoerende ondersteunende diensten en assistentie, aan interne klanten/medewerkers, teneinde bij te dragen tot een optimale werking van de organisatie.
Context / Omgeving :	Rapporteert vaak aan de zakelijke leiding. Sterk coördinerende, leidinggevende functie. Komt meestal voor bij productiehuizen.	Zelfstandig kunnen werken en prioriteren. Gespecialiseerd werk.	Zelfstandig kunnen werken.
Kernresultaatgebieden :	<p>Plannen en budgetteren van de te leveren diensten en producten teneinde deze correct, tijdig en binnen budget te kunnen leveren.</p> <p>Coördineren en controleren van de uit te voeren werkzaamheden teneinde tijdigheid en correctheid te garanderen en teneinde tijdig in te kunnen grijpen bij eventuele afwijkingen van schema.</p> <p>Opstellen van standaarden en normen teneinde de maatstaven te bepalen waartegen de kwaliteit van het werk gecontroleerd zal worden.</p> <p>Ontwikkelen en voortdurend optimaliseren van processen en systemen voor de toegewezen diensten teneinde zo kostefficiënt mogelijk te werken.</p> <p>Leiden en motiveren van de medewerkers teneinde een competente, gemotiveerde ploeg medewerkers te creëren.</p>	<p>Op vraag van interne klanten, leveren van advies en informatie binnen een welbepaald vakdomein teneinde bij te dragen tot een vlotte werking van de organisatie.</p> <p>Uitvoeren van complexe of vertrouwelijke taken binnen het eigen vakdomein (bijvoorbeeld bijhouden van de boekhouding, salarisberekeningen,).</p> <p>Coördineren van en toezien op de correcte uitvoering door eventuele assistenten van routine- en administratieve taken binnen het eigen vakdomein.</p> <p>Periodiek consolideren en rapporteren van informatie, evoluties en voortgang van werkzaamheden binnen het eigen vakdomein.</p>	<p>Op vraag van interne (of externe) klanten, verzamelen en consolideren van gegevens teneinde de gevraagde informatie tijdig, correct en accuraat te leveren (bijvoorbeeld dossiervoorbereiding).</p> <p>Uitvoeren van routine- en puur administratieve werkzaamheden en onderhouden van aanwezige gegevensbanken (bijvoorbeeld opmaak van facturen, beheer adressenbestand, administratieve schoolvoorstellingen,).</p> <p>Uitvoeren van secretariaatsactiviteiten (behandeling post, afspraken maken, agenda's bijhouden, vergaderingen organiseren,).</p> <p>Leveren van logistieke steun en coördinatie (zalen boeken, drankbonnetjes verkopen, kantoor materiaal kopen, reizen boeken,).</p> <p>Behandelen van standaard vragen klanten.</p>

	Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in de zakelijke en administratieve activiteiten te incorporeren.	Opvolgen van evoluties in het vakdomein teneinde hierop te anticiperen of teneinde ze eventueel tijdig in de zakelijke en administratieve activiteiten te incorporeren.	
Profiel / Vaardigheden :	Gespecialiseerde kennis in een vakdomein.	Gespecialiseerde kennis binnen het vakdomein (uitvoerende en gefundeerde theoretische kennis).	Studies : humaniora.
	Enkele jaren ervaring in het vakdomein.	Werkt voornamelijk in één taal en maakt courant gebruik van twee andere talen.	Kennis van MS Office.
	Werkt zeer regelmatig in drie talen.		Werkt voornamelijk in één taal en moet zich kunne behelpen in minstens twee andere talen.

Sector podiumkunsten
Vernieuwde functieclassificatie

klasse	Functietitel
10	Algemeen Directeur groot (+ ZL en/of AL)
10	Algemeen Directeur klein (+ ZL en/of AL)
10	Artistiek leider groot (zelf niet AD)
9	Regisseur/choreograaf
9	Zakelijk leider groot (zelf AD)
8	Programmator
8	Technische leiding
7	Dramadocent / Educatief Medewerker
7	Dramaturg
7	Gebouwbeheer : coördinator
7	Ondersteunende diensten : coördinator
7	Pers, promotie en communicatie : coördinator
7	Productieleider
7	Scheppend kunstenaar
7	Zakelijk leider klein (zelf niet AD)
6	Artiest
6	Atelier : hoofd
6	Onthaal publiek : coördinator
6	Ontwerper
6	Theatertechnicus : coördinator
5	Kantine : coördinator
5	Ondersteunende diensten : gespecialiseerd medewerker
5	Pers, promotie en communicatie : gespecialiseerd/polyvalent medewerker
5	Regie-assistent/repetitor
5	Theatertechnicus
4	Atelier-activiteiten : coördinator
4	Gebouwbeheer : specialist
4	Kassa en balie : coördinator
4	Rekwisiteur
3	Atelier : uitvoerend medewerker
3	Chauffeur
3	Grimeur/kapper

- 3 Kassa- en baliebediende
- 3 Kleedster
- 3 Ondersteunende diensten : assistent
- 3 Pers, promotie en communicatie : assistent
- 3 Schoonmaak : coördinator
- 2 Gebouwbeheer : assistent
- 2 Kantine : medewerker
- 2 Onthaal publiek : medewerker
- 2 Portier/toezichter
- 2 Theatertechnicus : assistent
- 1 Schoonmaak : medewerker

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2010.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 3 à la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène

Convention collective de travail arts de la scène : Article 4 : échelles salariales minimales

Enveloppe de financement < 260 000 EUR

Indexé au 1^{er} septembre 2005

100 p.c. montant de base	Montant de l'indice
260 000 EUR	275 995 EUR

Convention collective de travail arts de la scène : Article 4 : représentations en déplacement

Indexé au 1^{er} septembre 2005

Pourcentage de liquidation : 1,1262

	100 p.c. montant de base	Montant de l'indice
Par jour	22,44 EUR	25,27 EUR
Défraiement déjeuner	7,48 EUR	8,42 EUR
Défraiement dîner	14,96 EUR	16,85 EUR
Défraiement petit déjeuner	3,87 EUR	4,36 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe 4 à la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, concernant les conditions de travail et de rémunération - Arts de la scène

Introduction

Cher lecteur,

Un même titre de fonction cache souvent des contenus très différents. Une fonction peut englober plus de choses qu'une autre, être plus complexe, plus multifonctionnelle ou se situer simplement dans un contexte entièrement différent : organisation grande ou petite, locale ou internationale, environnement productif ou réceptif, etc. Or, ces fonctions portent souvent le même titre.

Il est donc important, lorsque l'on compare des fonctions, de toujours comparer les contenus de ces fonctions, quelle que soit l'application. Les comparaisons sur la base du titre de fonction n'ont, selon nous, qu'une valeur ajoutée très marginale.

Les descriptions des fonctions de cet ouvrage forment la base de l'évaluation des fonctions et de la classification des fonctions correspondante pour le secteur des arts scéniques en Flandre. Elles n'ont aucunement pour ambition de fournir une image globale de toutes les fonctions du secteur, mais visent plutôt à servir de cadre de référence pour le plus grand nombre possible de fonctions du secteur.

Nous attendons de l'utilisateur qu'il compare ses contenus de fonction individuels (pas les titres de fonction) avec les contenus de fonction tels que ceux-ci sont décrits ici. Les pondérations de fonction qui ont été exécutées au sein d'un groupe de travail paritaire ont toujours évalué les contenus de fonction avec les responsabilités spécifiques (ni plus, ni moins) et dans le contexte spécifique (ni plus étendu, ni plus resserré) décrits dans le présent ouvrage.

Indication : vos fonctions spécifiques peuvent s'écarter (et le feront souvent) de ces fonctions de référence. Dans ce cas, il doit être également possible d'admettre des dérogations pour votre application spécifique.

En outre, un certain nombre de fonctions spécifiques ont été reprises dans ce qu'il est convenu d'appeler des "familles de fonctions". C'est ainsi, notamment, que vous trouverez la fonction de "régisseur" sous la description générique "technicien de théâtre, niveau coordination", ou des fonctions comme "informaticien" ou "planiste/loueur de salle" dans la famille de fonctions "services d'appui, spécialisés. » .

Indication : pour la comparaison de vos fonctions spécifiques avec les descriptions figurant dans cet ouvrage, il est donc parfaitement possible que vous deviez faire une recherche dans la liste des fonctions et que vous deviez considérer votre fonction spécifique de manière un peu plus générique ou abstraite, pour trouver une description comparable.

Les descriptions de fonctions réfèrent parfois aussi au "profil" du titulaire de la fonction. L'intention ici n'a pas été d'élaborer des profils de compétences détaillés ni de définir des exigences spécifiques, mais bien de contribuer à la clarté au niveau de la fonction.

Indication : si votre titulaire de fonction ne correspond pas exactement, en tant que personne, au profil décrit tout en assumant effectivement les responsabilités décrites, votre fonction peut donc être parfaitement comparée avec la fonction décrite.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS ARTISTIQUES

Identification de la fonction :

Fonction : Artiste (chanteur, musicien, acteur, danseur, mime, figurant, vidéaste,)

Date : juin 2001

But de la fonction :

Analyser, étudier, répéter, interpréter des tâches bien définies et participer à leur exécution, généralement dans le cadre des directives données par le metteur en scène/chorégraphe, de manière à aboutir à la réalisation concrète d'un concept artistique et contribuer ainsi au rayonnement national et/ou international de la production en question.

Contexte/Environnement :

- Réception de tâches spécifiques par pièce;
- Les directives concernant l'interprétation et l'approche technique / les aspects de la pièce sont souvent données par le metteur en scène/chorégraphe;
- Le titulaire de la fonction est souvent censé travailler en groupe.

Domaines de résultats essentiels :

- Analyser individuellement, s'exercer, participer à et étudier les pièces à interpréter, de manière à ce que les répétitions en groupe éventuelles qui s'ensuivent se déroulent optimalement ou de manière à préparer optimalement une représentation individuelle;

- Entretenir le matériel exigé (instrument, voix, pop, condition (physique)) pour la représentation de la pièce, de manière à disposer d'un matériel optimal permettant une exécution artistique de qualité de l'interprétation;

- Participer à des répétitions en groupe, de manière à faire concorder entre elles les interprétations individuelles et à les intégrer dans un ensemble cohérent qui corresponde à la vision du metteur en scène/chorégraphe concernant l'interprétation en question;

- Dispenser une interprétation de grande qualité des représentations et enregistrements, individuellement ou en groupe, de manière à présenter les pièces étudiées et répétées au public selon un niveau artistique élevé;

- Suivre les développements et veiller à se perfectionner et/ou à se recycler en permanence dans le domaine de spécialisation personnel, de manière à maintenir à niveau et/ou à améliorer l'acquis technique.

Profil/Aptitudes :

Maîtrise complète et professionnelle d'au moins une discipline dont la maîtrise a été obtenue :

- soit par la formation;
- soit par l'expérience;
- soit en combinant la formation et l'expérience.

Identification de la fonction :

Fonction : Direction artistique

Date : juin 2001

But de la fonction :

Donner une vision à, coordonner, consolider et contrôler les différentes activités artistiques, de manière à parvenir à une politique artistique cohérente et univoque qui débouche sur des productions de haut niveau. La fonction harmonise la faisabilité pratique de la vision développée avec le reste de l'organisation.

Contexte / Environnement :

Dans cette description, nous partons de maisons avec au moins 1 production par an.

La fonction décrite concerne une fonctionnaire qui rend compte à la direction générale, cette fonction n'assume donc pas elle-même les responsabilités de la direction générale.

Pour cette fonction, nous distinguons trois types :

- Le type 1 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :
- elle ne combine pas la fonction avec une fonction de direction et rend donc compte, en principe, à la direction générale;

- elle concerne une société de plus de 25 employés;

- total des dépenses > 2,5 millions EUR.

- Le type 2 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- elle combine la fonction avec la fonction de directeur général;

- elle concerne une société de plus de 25 employés;

- total des dépenses > 2,5 millions EUR.

- Le type 3 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- elle combine la fonction avec la fonction de directeur général;

- elle concerne une société de plus de 25 employés;

- total des dépenses > 2,5 millions EUR.

Domaines de résultats essentiels :

- Développer une vision et une politique artistiques cohérentes et claires, tant à long terme qu'à court terme, de manière à créer le cadre dans lequel les activités se dérouleront au niveau artistique;
- Veiller à une sélection, une régie, une organisation, une mise au point et une exécution correctes des productions, de manière à pouvoir offrir un programme artistique de haute qualité et justifié sur un plan commercial;
- Assurer la disponibilité d'employés en temps utile pour les activités artistiques programmées et veiller à un bon encadrement de ces employés, de manière à disposer, pour chacune des productions, d'une équipe de collaborateurs motivés et compétents;
- Utiliser optimalement les moyens disponibles, de manière à pouvoir réaliser les productions dans les limites du budget disponible;
- Collaborer et communiquer constamment avec la direction commerciale, de manière à mettre en évidence les desiderata et les besoins sur le plan du budget, du personnel et des moyens en général et de manière à pouvoir exercer une influence sur l'enrôlement du budget et du personnel et leur affectation;
- Négocier constamment et, lorsque cela est nécessaire, passer des compromis avec la direction technique de manière à faire concorder optimalement les intérêts artistiques et techniques;
- Suivre les développements du monde artistique, de manière à anticiper sur ceux-ci ou de manière à les incorporer éventuellement en temps utile dans la politique artistique;
- (1) Assumer des responsabilités de la direction de la maison en question, de manière à veiller à une politique à long terme et à une direction et à un pilotage évidents de la maison.

Profil / Aptitudes :

- Généralement, niveau élevé de formation artistique ou l'équivalent obtenu par l'expérience;
- Vision artistique;
- Attitude conceptuelle;
- Intérêt pour de nombreux domaines;
- Sait convaincre et motiver;
- Doit pouvoir formuler et justifier la politique et la communiquer à tous.

Identification de la fonction :

Fonction : Dramaturge

Date : juin 2001

But de la fonction :

Contribuer à la sélection de productions en étroite collaboration avec la direction artistique, participer au traitement du contenu des productions sélectionnées en surveillant le processus sur le plan du contenu et en conseillant le régisseur sur les aspects de contenu, de même qu'en veillant à une interprétation correcte, complète et uniforme, sur le plan du contenu des productions sélectionnées, de manière à contribuer à l'établissement et à la réalisation d'une programmation saisonnière qui réponde aux objectifs artistiques et commerciaux de la maison en question.

Contexte / Environnement :

- Travaille sous le contrôle de la direction artistique;
- Travaille, dans le contexte d'un délai imposé, à un objectif bien délimité, en d'autres termes, "Ce qui" est donné; le dramaturge doit lui-même définir le "comment";
- Cette description concerne aussi bien les dramaturges internes que les dramaturges de production; les responsabilités précédées par le symbole (*) sont généralement assumées par le dramaturge interne et non pas par le dramaturge de production.

Domaines de résultats essentiels :

- (*) Formuler des plans et objectifs artistiques à moyen et à court terme, de manière à contribuer au développement d'une politique artistique cohérente, de qualité et réaliste par la direction artistique;
- Organiser, coordonner et contrôler toutes les activités liées au traitement, sur le plan du contenu, des productions sélectionnées, de manière à veiller à ce que la dramaturgie finale des productions réponde aux exigences et desiderata du metteur en scène/chorégraphe en question;
- Etablir tous les textes en relation avec le contenu des productions attribuées, de manière à fournir une image correcte, uniforme et cohérente de la production sur le plan du contenu.
- Rechercher, analyser, fournir, expliciter et contrôler toutes les informations et les textes ad hoc concernant le contenu, l'organisation et la réalisation des productions, aux services et aux instances internes (et éventuellement externes) concernés, de manière à permettre la publication et la distribution de ces textes et de manière à autoriser l'harmonisation des intérêts artistiques et commerciaux;
- Suivre l'actualité et les développements dans le domaine de spécialisation personnel, de manière à incorporer en temps utile les tendances ou les développements futurs dans les productions;
- Elaborer un réseau étendu de personnes et d'instances dans l'univers théâtral, de manière à créer une source aussi grande que possible d'inspiration et de moyens éventuels, susceptible d'être utilisée dans les productions actuelles ou futures.

Profil / Aptitudes :

- Etudes : sciences du théâtre, germaniques ou équivalentes par l'expérience (journaliste, professeur,);
- Connaissance et expérience en relation avec l'analyse critique et la rédaction de textes;
- Connaissance de l'univers des arts scéniques et contact avec cet univers.

Identification de la fonction :

Fonction : Concepteur (décors, costumes, éclairages, masques,)

Date : juin 2001

But de la fonction :

En étroite collaboration avec le metteur en scène/chorégraphe, réaliser et élaborer des concepts artistiques, de manière à fournir en temps utile des concepts qui se situent dans la ligne de ces directives et des budgets postulés.

Contexte / Environnement :

Cette fonction reçoit des directives définies du metteur en scène/chorégraphe, mais peut, dans le cadre de ces directives, utiliser sa propre créativité pour aboutir à des concepts artistiques qui respectent le budget.

Domaines de résultats essentiels :

- Etudier les productions attribuées, communiquer et s'accorder constamment avec le metteur en scène/chorégraphe, de manière à comprendre le cadre, le contenu, les interprétations et les sensibilités de la production et des diverses scènes, de manière à ce que le concept soit en conformité avec ces facteurs, et même les précise ou les accentue chaque fois que cela est possible;
- Communiquer et s'accorder constamment avec les autres concepteurs/créateurs impliqués, de manière à contribuer à la réalisation des différents concepts qui constituent un ensemble artistique cohérent et qui s'imbriquent mutuellement de la manière la plus optimale possible;
- Sur la base des spécifications obtenues du metteur en scène/chorégraphe et des autres concepteurs, élaborer effectivement un concept qui réponde aux attentes et aux normes artistiques de la maison en question et qui soit en outre réalisable en termes de budgets et de délais;
- Participer au contrôle d'une exécution correcte du concept dans l'atelier ou sur la scène et expliciter le concept lorsque cela est nécessaire ou souhaitable, de manière à seconder le chef d'atelier, lorsque cela est nécessaire, dans la direction des activités d'atelier;
- Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à incorporer en temps utiles les développements récents ou les tendances futures dans les concepts ou à anticiper ceux-ci chaque fois que cela est possible.

Profil / Attitudes :

- Maîtrise totale et professionnelle d'au moins 1 discipline ou domaine de spécialisation (architecture, costumes,), cette maîtrise ayant été obtenue :
 - soit par la formation;
 - soit par l'expérience;
 - soit en combinant la formation et l'expérience.
- Esprit créatif, sens esthétique;
- Attention portée à la faisabilité technique des concepts.

Identification de la fonction :

Fonction : Programmateur

Date : juin 2001

But de la fonction :

Sous l'égide de la direction artistique et dans le cadre des limites imposées par la direction commerciale en matière de personnel, de moyens et de budget, organiser, coordonner et contrôler toutes les activités qui concernent la mise en forme et la réalisation concrète de la programmation saisonnière, de manière à aboutir à un programme saisonnier justifié sur les plans artistique et commercial.

Contexte / Environnement :

En règle générale, nous parlerons ici de programmeurs dans un contexte réceptif.

Domaines de résultats essentiels :

- Formuler des idées et des concepts concernant la politique artistique à moyen et à court terme et, plus concrètement, concernant la programmation saisonnière, de manière à contribuer au développement d'une politique cohérente, de qualité et réaliste par la direction artistique;
- Sélectionner des productions artistiques et négocier les conditions avec les compagnies sélectionnées dans le cadre des budgets établis par la direction commerciale, de manière à pouvoir mettre au point une programmation saisonnière avec ces productions;
- Traduire la programmation saisonnière en exigences concrètes, en termes de moyens, de budget et de personnel, tant sous l'angle de la coordination que par production, de manière à créer le cadre dans lequel les réalisations des productions prendront place et de manière à garantir une cohérence avec les limites en personnel, en moyens et en budget imposées par la direction commerciale;
- Rechercher et embaucher les collaborateurs appropriés pour chacune des productions, de manière à pouvoir obtenir une réalisation de qualité des productions avec des collaborateurs talentueux et compétents;
- Veiller au suivi des budgets par production et rechercher un sponsoring et des crédits supplémentaires si nécessaire, de manière à contribuer à l'optimisation financière des concepts.
- Rassembler et consolider toutes les informations concernant les productions, de manière, en étroite collaboration avec l'action auprès du public, à pouvoir mettre sur pied et à réaliser une politique cohérente, réaliste et attrayante en matière de communication, de marketing et de promotion;
- Contrôler la coordination des productions, de manière à faire en sorte que celles-ci cadrent avec la politique artistique et commerciale en général et de manière à présenter au public les productions dans un style maison uniforme;
- Suivre l'actualité et les développements dans le monde des arts scéniques, de manière à incorporer en temps utile dans la programmation les développements récents ou les tendances futures;

- Elaborer un réseau étendu de personnes et d'instances dans l'univers des arts scéniques, de manière à créer une source aussi grande que possible d'inspiration et de moyens éventuels susceptible d'être utilisée pour une programmation actuelle ou future.

Profil / Aptitudes :

- Formation supérieure de préférence;
- Sait trouver un bon équilibre entre objectifs artistiques, possibilités techniques et intérêts commerciaux justifiés;
- Doit pouvoir établir certains liens conceptuels entre possibilités artistiques et attentes du public.

Identification de la fonction :

Fonction : Assistant régisseur / Répétiteur

Date : juin 2001

But de la fonction :

Secondier le metteur en scène/chorégraphe et les interprètes, tant pendant le processus de production que pendant les répétitions, de manière, d'une part, à contribuer à la réalisation de la production et de manière, d'autre part, à contribuer à un déroulement aussi fluide et efficace que possible des répétitions.

Contexte / Environnement :

- La fonction est axée sur un appui maximum du metteur en scène/chorégraphe;
- Le titulaire de la fonction remplace parfois le metteur en scène/chorégraphe à court terme (par exemple en cas de double programmation, pendant le processus de répétition, pendant l'exécution proprement dite de la production,).

Domaines de résultats essentiels :

- Etudier la production et les textes et communiquer et s'accorder constamment avec le metteur en scène/chorégraphe, de manière à comprendre la cadre, le contenu, les interprétations et les sensibilités de la production et des différentes scènes et de manière à pouvoir secondier, de la manière la plus optimale possible, le metteur en scène/chorégraphe et les interprètes au cours des répétitions;
- Consigner avec soin toutes les modifications qui sont apportées à la production, sur le plan du contenu comme sur le plan de la forme, pendant le processus de production, de manière à garantir la présence d'un document clair et parfaitement à jour qui constituera la base des répétitions et des interprétations;
- Au cours des répétitions, secondier et conseiller, sur le plan technique et du contenu, le metteur en scène/chorégraphe et les interprètes, de manière, d'une part, à ce que les répétitions se déroulent de manière aussi fluide et efficace que possible, et, d'autre part, à augmenter la qualité du produit fini;
- Contribuer à la mise sur pied et à la modification éventuelle d'un plan de répétition, de manière à prévoir et à planifier un nombre suffisant de répétitions nécessaires à l'apprentissage, valable et de qualité, de la production par l'exercice.

Profil / Aptitudes :

- Connaissance des processus de production;
- Aptitudes en matière de communication.

Identification de la fonction :

Fonction : Régisseur / Chorégraphe / Direction musicale

Date : juin 2001

But de la fonction :

Développer sur un plan créatif et élaborer efficacement des idées pour des productions, compte tenu du contexte artistique, technique et commercial de la maison, de manière à fournir un concept de production concret et total et de manière à réaliser la mise au point ultérieure des interprétations et représentations avec l'équipe artistique et technico-artistique.

Contexte / Environnement :

- La difficulté de cette fonction réside dans le développement d'idées qui doivent être interprétables sur un plan artistique et réalisables sur un plan commercial. Le terme idées couvre ici aussi les interprétations du matériel de base fourni (interprétation par le régisseur, par exemple, des textes fournis par l'auteur);
- Le titulaire de la fonction part comme qui dirait d'une feuille de papier blanche et travaille de manière interactive avec la direction artistique pour aboutir à un produit achevé définitif et complet qui répond aux objectifs généraux définis indiqués par la direction artistique;
- Responsable final de la production en soi.

Domaines de résultats essentiels :

- Développer, avec d'autres collaborateurs artistiques, des idées pour de nouvelles productions, de manière à contribuer au processus créatif de production-développement;
- Discuter, tester et évaluer les différentes idées possibles pour une nouvelle production, de manière à sélectionner l'idée la plus artistique et la plus prometteuse dans la perspective d'une mise au point ultérieure;
- Rechercher (faire rechercher) des sources, des références et toutes les informations possibles qui concernent l'idée à développer, de manière à obtenir une image complète et cohérente de la matière en question;
- Développer un mix original, créatif et artistique, d'opinions propres et d'informations disponibles, d'une part, concernant l'idée de production et de spécifications des tâches, d'autre part, telles que celles-ci sont définies par la direction artistique, de manière à aboutir à un concept de production artistique bien délimité qui soit prêt dans la perspective d'une mise au point ultérieure;
- Développer et concrétiser effectivement l'idée, de manière à fournir un produit achevé définitif et complet qui répond aux objectifs généraux comme la forme, l'objectif et la durée de la production, tels que ces éléments ont été spécifiés dans la mission établie par la direction artistique;
- Assurer l'organisation et la coordination efficaces de toutes les activités liées, de manière à garantir l'aboutissement en temps utile de la production en conformité avec les objectifs postulés par la direction commerciale et la direction artistique (temps, qualité, budget);
- Secondier, informer et conseiller les personnes impliquées dans l'élaboration de l'interprétation de la production afin de faire en sorte d'obtenir un concept correct, complet et uniforme de la production et de sa signification sous-jacente;

- Promouvoir constamment sa vision, ses accents et son interprétation propres de la production et convaincre, motiver, orienter et contrôler constamment les personnes impliquées dans l'élaboration de l'interprétation de la production, de manière à garantir la conformité entre l'interprétation initiale de l'idée de production et l'interprétation définitive.

Profil / Aptitudes :

- Esprit créatif;
- Doit pouvoir établir le lien entre idées créatives et leur développement pratique;
- Doit pouvoir convaincre et motiver les personnes;
- Doit pouvoir orienter l'organisation pratique;
- Stress constant (travailler en fonction de délais impératifs).

Identification de la fonction :

Fonction : Artiste créateur (auteur, compositeur,)

Date : juin 2001

But de la fonction :

Développer et mettre au point efficacement des idées pour des productions, de manière à fournir la matière première qui sera utilisée pour la mise au point ultérieure d'interprétations et de représentations.

Contexte / Environnement :

Le titulaire de la fonction part comme qui dirait d'une feuille de papier blanche et doit aboutir ensuite à un produit achevé définitif et complet qui répond à des objectifs généraux définis qui ont été indiqués par la direction artistique ou par le metteur en scène/chorégraphe.

Domaines de résultats essentiels :

- De concert avec d'autres personnes artistiques, développer des idées pour de nouvelles productions, de manière à contribuer au processus créatif de production-développement;
- Discuter, tester et évaluer les différentes idées possibles pour une nouvelle production, de manière à sélectionner l'idée la plus artistique et la plus prometteuse pour une mise au point ultérieure;
- Recherche de matériel source, de références et de toutes les informations possibles concernant l'idée à mettre au point, de manière à obtenir une image complète et cohérente de la matière en question;
- Développer un mix original, créatif et artistique d'opinions et d'informations disponibles concernant l'idée de production, d'une part, et de spécifications de missions, d'autre part, telles que celles-ci sont définies par la direction artistique, de manière à parvenir à une idée de production artistique bien délimitée qui soit prête dans l'optique d'une mise au point ultérieure;
- Dans le cadre des directives indiquées par la direction artistique, développer et concrétiser effectivement l'idée, de manière à fournir un produit achevé définitif et complet qui répond aux objectifs généraux tels que forme, objectif et durée de la production;
- Seconder, informer et conseiller les personnes impliquées dans le développement de l'interprétation de la production, de manière à veiller à l'obtention d'un concept exact, complet et uniforme de la production et de sa signification sous-jacente.

Profil / Aptitudes :

- Maîtrise complète et professionnelle d'au moins 1 discipline dont la maîtrise a été obtenue :
- soit par la formation;
- soit par l'expérience;
- soit en combinant la formation et l'expérience.
- Haut niveau de créativité.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS : ENTRETIEN/LOGISTIQUE

Identification de la fonction :

Fonction : Chauffeur

Date : juin 2001

But de la fonction :

Transporter des personnes, des colis et éventuellement du matériel, de manière à faire en sorte que ces personnes, ces colis ou ce matériel arrivent à leur destination correcte, en temps utile, sûrement et efficacement.

Contexte / Environnement :

- dans cette description, nous visons principalement les chauffeurs de voitures individuelles ou de petites camionnettes (permis de conduire B);
- Les chauffeurs travaillent généralement sur un plan national;
- Les tâches assignées sont généralement quotidiennes.

Domaines de résultats essentiels :

- Prendre connaissance des tâches à exécuter, les planifier et en discuter éventuellement avec le chef et/ou des collègues, de manière à pouvoir travailler efficacement;
- Assurer le transport de personnes, de petit matériel et/ou de pièces urgentes, de manière à ce qu'ils atteignent leur destination correcte en temps utile et de en toute sécurité, compte tenu du code de la route;
- Veiller à ce que le véhicule de service soit entretenu tant à l'intérieur qu'à l'extérieur et contrôler soi-même régulièrement et faire réparer les pièces si nécessaires, de manière à conserver le véhicule de service dans un état optimal;

- Exécuter un nombre limité de tâches administratives nécessaires à l'exécution de ses propres tâches, comme remplir le carnet de route, consigner les trajets et tenir à jour les récépissés de livraison, ;
- Pendant les tours de garde, offrir le support administratif, matériel et logistique pour les autres services.

Profil / Aptitudes :

- Permis de conduire valable;
- Certificat médical autorisant le transport de personnes;
- Connaissance de la réglementation et du code de la route;
- Connaissance minimale des techniques automobiles (entretien notamment);
- Aptitude à la lecture d'une carte;
- Maîtrise complète d'une langue, connaissances de base de deux autres langues;
- Niveau A3 en général.

Famille de fonctions, gestionnaire de bâtiment

	1	2	3
Identification de la fonction			
Fonction	Famille Gestionnaire de bâtiment Coordinateur	Famille Gestionnaire de bâtiment Spécialiste	Famille Gestionnaire de bâtiment Assistant
Date : juin 2001			
But de la fonction	Assurer la sécurité dans les bâtiments et diriger l'installation et l'entretien de bâtiments et d'équipements, de manière à permettre à tous les collaborateurs de travailler dans des conditions optimales et sûres.	Exécuter des travaux aux bâtiments et aux installations, de manière à garantir la conformité avec les plans et normes d'entretien et de sécurité prévus.	Apporter son aide lors des travaux qui sont exécutés aux bâtiments et installations, de manière à contribuer à la conformité avec les plans et normes d'entretien et de sécurité prévus.
Contexte / Environnement	Accent supplémentaire placé sur la sécurité et la propreté en raison du nombre élevé de visiteurs dans les bâtiments. Rend compte à la direction commerciale ou à la direction générale. Le titulaire de la fonction doit être, en principe, accessible 24h sur 24h. Il est également responsable, en principe, du contrôle des portiers.	Compétences spécialisées et connaissance des techniques d'entretien exigées. Rend compte au gestionnaire du bâtiment coordinateur.	Rôle d'assistance.
Domaines de résultats essentiels			
Installation et entretien de bâtiments et d'équipements	Coordination de l'installation et de l'entretien des bâtiments et des équipements, de manière à mettre l'infrastructure nécessaire à la disposition des collaborateurs.	Sous la direction du coordinateur, exécution de travaux en matière d'installation et d'entretien de bâtiments et d'équipements, de manière à conserver ceux-ci dans un état optimal.	Apporter son aide lors de l'exécution de certains travaux définis en matière d'installation et d'entretien de bâtiments et d'équipements, de manière à conserver ceux-ci dans un état optimal.
Sanitaires, distribution d'eau, de gaz et d'énergie (installation de chauffage et installation électrique,)	Développement et entretien d'un programme pour la distribution et l'utilisation efficaces de l'eau, du gaz, de l'énergie et des sanitaires afin de mettre ces équipements à disposition de la manière la plus efficace possible.	Gestion et éventuellement réparation des installations sanitaires ainsi que des installations de distribution d'eau, de gaz et d'énergie, de manière à pouvoir toujours garantir une disponibilité optimale de ces équipements en tout temps.	Sous le contrôle direct du spécialiste, gestion et éventuellement réparation d'installations simples pour les sanitaires, ainsi que pour la distribution d'eau, de gaz et d'énergie, de manière à pouvoir toujours garantir une disponibilité optimale de ces équipements.

Prévention	Développement de plans de prévention en matière d'incendie, de vol et d'autres irrégularités, de manière à éviter celles-ci dans toute la mesure du possible.	Contrôle du respect des plans de prévention développés et proposition d'améliorations à ces plans, de manière à faire en sorte que les plans de prévention aient une incidence directe et permanente sur les travaux.	
	Travaille en étroite collaboration avec le conseiller à la prévention.		
Sécurité et protection	Développement de programmes et procédures pour la protection de, et la sécurité des bâtiments et des travaux, et contrôle de leur application par les collaborateurs, de manière à pouvoir toujours garantir un environnement de travail sûr.	Mise en œuvre et gestion de programmes et de procédures pour la protection et la sécurité des bâtiments et des travaux, de manière à éviter les vols et les accidents dans toute la mesure du possible.	Apporter son aide lors de la mise en œuvre et de la gestion de programmes et de procédures pour la protection et la sécurité des bâtiments et des travaux, de manière à éviter les vols et les accidents dans toute la mesure du possible.
Planning à long terme	En concertation avec la direction commerciale, établissement d'un planning à long terme en matière de gestion des bâtiments, de manière à définir le cadre dans lequel les activités auront lieu.	N.a.	N.a.
Planning à court terme	Etablissement et contrôle du respect de schémas de travail et de plans pour les collaborateurs, de manière à pouvoir terminer les travaux planifiés dans le respect des budgets et des délais.	Planification des travaux propres et, éventuellement, des travaux des assistants, de manière à respecter les schémas de travail établis par le coordinateur.	N.a.
Fournisseurs extérieurs	Contact, coordination et contrôle des activités de fournisseurs extérieurs, de manière à garantir le respect des contrats postulés.	Contrôle des activités et de la qualité du travail des fournisseurs externes et aide apportée dans ce contexte, de manière à garantir la fourniture d'un travail et de services de qualité.	Aide apportée lors des activités de fournisseurs externes, de manière à pouvoir exécuter celles-ci de la manière la plus efficace possible et de manière à obtenir une certaine forme de transfert de connaissances.
Législation	Contrôle du respect de l'ensemble des lois et règlements dans le domaine de spécialisation, de manière à ce que les activités se déroulent dans un cadre légal.		
Gestion des personnes	Direction, sélection, développement et motivation des collaborateurs, de manière à disposer d'une équipe motivée et compétente de collaborateurs.	Coordination des activités quotidiennes des assistants.	N.a.
Divers	N.a.	N.a.	Exécution de toutes sortes de travaux et de tâches ad hoc liés au fonctionnement quotidien (peinture, courses, gestion des stocks,).
Profil / Aptitudes	Formation technique (niveau A1) ou l'équivalent par l'expérience.	Formation technique (niveau A2 dans la majeure partie des cas) ou l'équivalent par l'expérience.	Formation technique (niveau A3 dans la majeure partie des cas) ou l'équivalent par l'expérience.

Quelques années d'expérience technique et de direction. Connaissance spécialisée des techniques d'entretien. Connaissance de base des techniques d'entretien.

Identification de la fonction	Famille de fonctions, cantine	
	1	2
Fonction	Famille Cantine Coordinateur (chef cuisinier,)	Famille Cantine collaborateur
Date : juin 2001		
But de la fonction	Coordonner les activités de cantine et veiller à la préparation de repas pour les collaborateurs et les invités, de manière à assurer une alimentation quotidienne, saine et équilibrée des collaborateurs.	Apporter une aide au cuisinier et veiller au service et au règlement des repas, de manière à contribuer à un déroulement optimal des activités de cantine.
Contexte / Environnement	Les fonctions se déroulent aussi bien dans une cantine fixe que dans le cadre de tournées. Les fonctions manient régulièrement de l'argent. Il s'agit généralement de petites cuisines comportant 3 à 4 membres du personnel au maximum.	
Domaines de résultats essentiels	Tenue à jour des stocks d'ingrédients et de matériels, établissement de listes d'achats, contacts et négociations avec les fournisseurs et achat éventuel par ses propres soins des ingrédients et des matériels nécessaires dans le respect des budgets disponibles, de manière à garantir un fonctionnement fluide et continu de la cantine. Composer les menus journaliers et éventuellement les repas spéciaux, compte tenu des desiderata des clients pour autant que le budget le permette, de manière à assurer une offre optimale en repas équilibrés et variés. Assurer chaque jour la préparation, la réalisation, la finition et le service des repas. Coordonner et contrôler les activités des collaborateurs de la cantine, de manière à veiller à ce que ceux-ci exécutent leurs tâches selon les critères établis (qualité, délai, sécurité, hygiène,) et que règne une bonne atmosphère de travail. Utiliser, nettoyer et entretenir correctement et de manière sûre, hygiénique et soignée les locaux et matériels de travail. Suivre les développements et la littérature dans son domaine de spécialisation, de manière à en faire un usage optimal lors de ses activités.	Approvisionnement en temps utile des stocks et achat des ingrédients et des matériels nécessaires selon les spécifications du cuisinier. Servir, débarrasser et assurer le règlement des repas rapidement et avec amabilité, de manière à contribuer à la satisfaction des clients à propos des prestations de la cantine. Seconder le cuisinier dans ses activités (découpe des légumes, plonge, rangement,), de manière à ce que les activités de cantine se déroulent de la manière la plus optimale possible.

	Respecter les procédures établies et les législations en matière de sécurité et d'hygiène, de manière à toujours travailler en conformité avec celles-ci.	
Profil / Aptitudes :	Dispose d'un professionnalisme suffisant pour pouvoir offrir aux "clients" des repas équilibrés et variés.	
	Famille de fonctions, nettoyage	
	1	2
Identification de la fonction		
Fonction	Famille Nettoyage Coordinateur	Famille Nettoyage collaborateur
Date : juin 2001		
But de la fonction	Dans le cadre des directives imposées par le coordinateur de la gestion des bâtiments, planifier, coordonner et contrôler les différents services et activités de nettoyage, de manière à garantir un fonctionnement efficace et l'intégration de toutes ces activités et services et de manière, ce faisant, à contribuer à une bonne image de la maison en question.	Nettoyage des salles, locaux de réception, espaces de bureaux et autres parties des bâtiments, de manière à faire en sorte que les utilisateurs des bâtiments (tant le personnel que les visiteurs) puissent toujours se trouver dans des locaux propres et de manière à contribuer à une bonne image de la maison en question.
Contexte / Environnement	Ces fonctions peuvent parfois exiger aussi que l'on travaille à des heures irrégulières (représentations en soirée).	
Domaines de résultats essentiels :	<p>Etablir un planning de nettoyage global pour les bâtiments, de manière à garantir le nettoyage régulier et approfondi de chacune des parties des bâtiments.</p> <p>Traduire le planning de nettoyage global en besoins en personnel et soumettre ces besoins à la direction commerciale, de manière à prévoir un nombre minimum de collaborateurs de nettoyage, exigés pour l'exécution efficace des activités de nettoyage.</p> <p>Etablir des routines quotidiennes et hebdomadaires pour chacun des collaborateurs sur la base du planning de nettoyage global et ajouter éventuellement des instructions ou des tâches particulières de manière à utiliser efficacement chacun des collaborateurs.</p> <p>Etablir des normes et standards, de manière à communiquer des directives claires aux collaborateurs et de manière à définir le critère de contrôle de la qualité du travail.</p> <p>Exécuter des contrôles réguliers sur les activités des collaborateurs, de manière à garantir le respect des schémas, standards et normes établis.</p>	<p>Prendre connaissance chaque jour des tâches à exécuter et discuter celles-ci, si nécessaire, avec le niveau de coordination.</p> <p>Nettoyage soigneusement et en temps utile des parties attribuées des bâtiments selon la routine hebdomadaire ou quotidienne reçue ou selon les instructions particulières du chef, de manière à assurer la propreté de ces parties des bâtiments.</p> <p>Dans les locaux sanitaires, contrôler la disponibilité de matériel sanitaire et hygiénique (papier de toilette, savon, serviettes,) et les compléter dans la mesure nécessaire, de manière à contribuer à la satisfaction générale du client concernant les services de la maison en question.</p> <p>Entretien du matériel individuel utilisé, de manière à conserver ce matériel dans un état optimal.</p> <p>Tenir à jour le stock de matériel de nettoyage, de produits d'entretien et de matériel hygiénique et passer en temps utile les commandes d'appoint, de manière à pouvoir garantir un service de nettoyage continu.</p>

Approuver, consolider et passer les commandes, de manière à garantir la disponibilité permanente de matériel de nettoyage, de produits d'entretien et de matériel hygiénique et de manière à pouvoir garantir un service de nettoyage continu.

Diriger, motiver et évaluer les collaborateurs, de manière à obtenir une mise en œuvre optimale de chacun des collaborateurs.

Exécuter un nombre limité de tâches administratives (par exemple compléter les fiches de stock et les formulaires de commande), de manière à permettre au niveau de coordination d'obtenir un aperçu des activités et des besoins.

Profil / Aptitudes :

Connaissance de l'entretien des divers matériaux.

Connaissance des produits d'entretien et de leurs instructions de sécurité.

Connaissance de l'entretien des divers matériaux.

Connaissance des produits d'entretien et de leurs instructions de sécurité.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS : ACTION AUPRES DU PUBLIC

Identification de la fonction :

Fonction : Professeur d'art dramatique / Collaborateur éducatif

Date : juin 2001

But de la fonction :

Définir une action éducative en collaboration avec l'équipe artistique et exécuter des activités éducatives, de manière à stimuler un public potentiel à venir assister aux représentations et de manière à dévoiler l'univers des arts scéniques, en général, à un public potentiel.

Contexte / Environnement :

- Nous retrouvons cette fonction à la fois séparément (professeur d'art dramatique ou collaborateur éducatif) et sous une forme combinée;

- L'importance de cette fonction est reconnue de plus en plus par un nombre croissant d'organisations.

Domaines de résultats essentiels :

- Définir l'action éducative concrète, en conformité avec la politique artistique définie et en accord avec l'équipe artistique, de manière à déterminer le cadre dans lequel l'action de l'équipe éducative aura lieu;

- Exécuter des activités éducatives, de manière à dévoiler l'univers des arts scéniques à un public potentiel et de manière à le stimuler à assister aux représentations;

- Développer et entretenir des contacts avec les instances éducatives, les écoles et les enseignants et fonctionner soi-même en tant que contact central face à ces instances éducatives, écoles et enseignants, de manière à obtenir leur soutien lors de la promotion des arts scéniques et des représentations auprès des jeunes;

- En accord avec les dramaturges, développer un matériel éducatif concernant les arts scéniques en général et concernant les productions spécifiques, de manière à soutenir ainsi leurs activités éducatives;

- Organiser, exécuter et analyser des évaluations de productions suivies par les enseignants et les jeunes, de manière à utiliser ces informations pour une optimisation ultérieure des représentations en général et des services éducatifs en particulier;

- Suivre l'évolution et les développements, d'une part, de l'univers des arts scéniques et, d'autre part, des activités éducatives pour jeunes, de manière à intégrer ces connaissances en temps utile dans les activités propres dans l'optique d'une optimisation continue des services éducatifs;

- Participer à la mise sur pied de cours d'art dramatique et, le cas échéant, dispenser soi-même des cours d'art dramatique, de manière à sensibiliser les jeunes à l'univers des arts scéniques.

Profil / Aptitudes :

- Aptitudes pédagogiques;

- Formation de professeur d'art dramatique ou l'équivalent par l'expérience.

	Famille de fonctions, accueil / public	
	1	2
Identification de la fonction		
Fonction	Famille Accueil / Public Coordinateur (personnel de salle,)	Famille Accueil / Public Collaborateur (personnel de salle, personnel de vestiaire,)
Date : juin 2001		
But de la fonction :	Planifier, coordonner et contrôler toutes les activités liées à l'accueil du public, des artistes et des tiers, de manière à assurer un accueil efficace et convivial tant pour les productions propres que pour les productions externes.	Sous la direction et sur la base de directives du coordinateur, assurer un accueil convivial et la prise en charge du public, des artistes et des tiers, de manière à assurer à ceux-ci une représentation aussi agréable que possible.
Contexte / Environnement :	La fonction reçoit et enregistre souvent l'argent entant. Assure la direction de quelque 20 collaborateurs en général.	Généralement, il ne s'agit pas d'une fonction à temps plein. La fonction est souvent exécutée par des étudiants jobistes.
Domaines de résultats essentiels :	<p>Planifier, coordonner et contrôler toutes les activités et tous les collaborateurs d'accueil (réception, vestiaire, accompagnement, vente de boissons et programmes,), de manière à assurer une représentation aussi agréable que possible au public, aux artistes et aux autres tiers.</p> <p>Traduire les plans établis en besoins en personnel et soumettre ces besoins à la direction commerciale, de manière à prévoir le nombre optimal de collaborateurs propres, exigés pour l'exécution efficace et sûre des activités d'accueil.</p> <p>Etablir des schémas de travail, des règles et des procédures pour les collaborateurs de l'accueil de manière à définir le cadre dans lequel leurs activités se dérouleront.</p> <p>Consolider les données et les rapports, de manière à obtenir une information politique adéquate pour la direction commerciale concernant l'accueil des visiteurs et, éventuellement, les autres ventes (programmes, boissons,).</p> <p>Diriger, motiver et évaluer les collaborateurs, de manière à obtenir une mise en œuvre optimale de chacun des collaborateurs.</p> <p>Veiller à l'organisation et à l'application, par l'exercice, du plan d'évacuation, de manière à ce qu'une évacuation effective se déroule de la manière la plus optimale possible.</p>	<p>Réception, accompagnement, prise en charge et information des visiteurs, artistes et autres tiers, de manière à guider ceux-ci lors du déroulement de la représentation.</p> <p>En collaboration avec le coordinateur, recevoir, accompagner, prendre en charge et informer les groupes.</p> <p>Selon les circonstances, exécuter toute une série de tâches ad hoc, de manière à contribuer à un déroulement fluide des activités ou de manière à utiliser leur temps de manière optimale.</p> <p>Application du plan d'évacuation, de manière à garantir la sécurité du public et des collaborateurs dans des situations d'urgence.</p>

Famille de fonctions, presse et promotion

Identification de la fonction :

Fonction :	Famille Presse & Promotion Coordination	Famille Presse & Promotion Spécialisé/Polyvalent	Famille Presse & Promotion assistant
------------	--	---	---

Date : juin 2001

But de la fonction :

En collaboration avec la direction artistique et commerciale, définir une politique de presse, de promotion et de communication, planifier et coordonner les activités y liées, de manière à créer et à promouvoir une image positive, cohérente et uniforme de la maison en question.	Sous la direction du niveau de coordination, exécuter et coordonner partiellement les activités de promotion et de communication, de manière à contribuer à la réalisation de la politique de presse, de promotion et de communication.	Secondier et soutenir les activités de promotion et de communication, de manière à contribuer à la réalisation de la politique de presse, de promotion et de communication.
--	---	---

Contexte / Environnement :

La fonction décrite ici gère, en principe, un budget d'environ 250 000 EUR.

Domaines de résultats essentiels :

Définitions de la politique	En accord avec les directions artistique et commerciale, définir la politique de presse, de promotion et de communication, de manière à contribuer ainsi à la réalisation de la stratégie et des objectifs généraux.	N.a.	N.a.
Planification	Traduire la politique en plans annuels et d'action, de manière à définir le cadre dans lequel les activités auront lieu.	N.a.	N.a.
Besoins en personnel	Traduire le planning en besoins en personnel et soumettre ces besoins à la direction commerciale, de manière à prévoir le nombre minimum de collaborateurs et d'assistants exigés pour l'exécution efficace des activités.	N.a.	N.a.
Collecte d'informations	Veiller à la collecte, à l'analyse et à la consolidation régulières d'informations concernant la maison en général et les productions en particulier, de manière à disposer du matériel de base nécessaire pour les activités de presse, de promotion et de communication.	Collecter, analyser et consolider des informations concernant la maison en général et les productions en particulier, de manière à disposer du matériel de base nécessaire pour les activités de presse, de promotion et de communication.	Créer et tenir à jour des banques de données et des archives, de manière à conserver et à gérer les informations rassemblées de manière ordonnée.

Communications externes / promotions	Organiser, coordonner et contrôler les activités et campagnes de promotion ainsi que de toutes les communications externes, dans un même style maison, de manière à atteindre un public aussi large que possible.	Organiser et suivre pratiquement (coordination avec les fournisseurs externes, suivi de la confection de matériel de promotion,) le développement de matériels de promotion et de communication, sur la base des directives du niveau de coordination, et veiller à leur distribution, de manière à répartir le matériel en temps utile, correctement et dans le respect du style maison.	Coordonner et suivre la distribution du matériel de promotion et de communication, de manière à garantir une diffusion, en temps utile et rapide, du matériel tant sur le plan interne qu'externe.
Presse & Médias	Créer, entretenir et coordonner les contacts avec la presse, de manière à faire apparaître la maison et ses productions le plus souvent possible dans les médias pour en augmenter la portée.	Organiser et coordonner des conférences de presse, de manière à présenter à la presse des actualités concernant la maison ou ses productions.	Envoyer des invitations à la presse et assurer toutes les activités d'appui (réceptions, restauration,), de manière à obtenir une conférence de presse aussi réussie que possible.
Presse et Promotion spécialisée	N.a.	Exécuter toute une série de tâches spécialisées en matière de presse et de promotion et confectionner des dossiers de presse, mettre en forme du matériel de promotion (affiches), tenir à jour les archives, contribuer à l'élaboration du plan de promotion, tenir à jour le site web,	N.a.
Sponsoring	Créer et entretenir des contacts avec des sponsors éventuels, de manière à diversifier les sources de venus.	Mettre au point et suivre l'organisation pratique d'accords réalisés avec les sponsors.	N.a.
Gestion des personnes	Diriger, motiver et évaluer les collaborateurs, de manière à obtenir un engagement optimal de chacun des collaborateurs.	N.a.	N.a.
Divers	Support opérationnel éventuellement nécessaire.	Exécution de tâches ad hoc et de projets liés aux activités de promotion et de communication, de manière à contribuer à la flexibilité de l'équipe.	Offre d'un support administratif général au niveau de coordination et au niveau spécialisé, de manière à contribuer à un déroulement aussi fluide et efficace que possible des activités.
Développements	Suivi de l'évolution et des développements dans le domaine de spécialisation propre, de manière à incorporer ceux-ci en temps utile dans les activités propres.		

Identification de la fonction :

Fonction : Employé caisse et réception

Date : juin 2001

But de la fonction :

Assurer une prise en charge fluide et conviviale des spectateurs en leur fournissant des informations, en négociant les réservations et en vendant des billets par téléphone, internet ou à la réception, de manière à servir les clients avec fluidité et efficacité et de manière à contribuer à la satisfaction des clients en général.

Contexte / Environnement :

Cette fonction comporte deux variantes, à savoir une variante d'exécution pure et une variante d'exécution et de coordination. Sous la forme dite de coordination, cette fonction assume des responsabilités identiques à celles de l'employé caisse et réception mais assume aussi, en outre, un certain nombre de responsabilités de coordination supplémentaires. Ces responsabilités sont indiquées par le symbole (*). Il s'agit généralement de la coordination de 2 à 3 collaborateurs de caisse.

Domaines de résultats essentiels :

- Informer, aider et accompagner les visiteurs de manière à les familiariser avec la programmation et avec les objectifs artistiques de la maison en question;

- Obtenir de manière cohérente toutes les données utiles de la part des visiteurs et les introduire correctement dans les systèmes, de manière à contribuer à une gestion optimale des banques de données commerciales;
- Veiller à une vente fluide des billets, réservations et abonnements, via la réception, par internet ou par téléphone, de manière à contribuer à la réalisation des objectifs commerciaux et artistiques de la maison en question;
- Gérer correctement et en toute sécurité (comptage, mise en lieu sûr, enregistrement,) de l'argent reçu, de manière à traiter les flux monétaires correctement et en toute sécurité;
- Rester informé sur les pièces de théâtre maison et celles de troupes invitées, de manière à pouvoir informer les visiteurs et à les inciter éventuellement à venir voir la représentation;
- Initier (mailings), réserver, suivre et facturer les réservations et les visites de groupes;
- (*) Veiller à une information régulière sur les chiffres de vente et à la gestion des statistiques de vente, de manière à fournir à la direction commerciale un aperçu des chiffres et tendances en matière de ventes et de réservations;
- (*) Consolider les ventes dans les divers points de vente, de manière à fournir une image générale cohérente des ventes;
- (*) Coordonner et contrôler les activités des collaborateurs de caisse, de manière à conserver un œil sur les activités de caisse.

Profil / Aptitudes :

- Bonne maîtrise des logiciels de billetterie;
- Bonne maîtrise de la langue néerlandaise et éventuelle intervention possible en français et en anglais;
- Familiarisation nécessaire avec les paiements électroniques.

Identification de la fonction :

Fonction : Portier / Surveillant / Concierge

Date : juin 2001

But de la fonction :

Assurer une protection et un accueil adéquats du personnel, des fournisseurs et des visiteurs ainsi qu'une surveillance adéquate des biens d'exploitation, de manière à autoriser un exercice sûr et non perturbé des activités.

Contexte / Environnement :

- Dans le cas de la fonction de concierge, il arrive souvent que le titulaire de la fonction doive, en principe, être accessible 24h sur 24h;
- Les ordres sont généralement reçus du gestionnaire de bâtiment;
- La fonction est le premier point d'information pour les problèmes liés au bâtiment;
- La fonction est en contact permanent avec le monde extérieur par le biais des dispositifs de communication.

Domaines de résultats essentiels :

- Fonctionner en tant que point d'information central pour le personnel, les fournisseurs et les visiteurs, de manière à recevoir ceux-ci de la manière la plus efficace possible, à les aider ultérieurement ou à leur indiquer éventuellement la personne ou le service ad hoc;
- Surveiller soigneusement les bâtiments, les installations, l'environnement et les flux de biens et de personnes entrants et sortants, exécuter régulièrement des rondes de surveillance (de même que la dernière ronde nocturne), de manière à garantir un environnement sûr pour le public et les collaborateurs;
- Gérer le central téléphonique et la central téléphonique et la centrale des urgences, de manière, d'une part, à garantir l'accessibilité à l'entrée et à la sortie et de manière, d'autre part, à détecter en temps utile les irrégularités (exemple alertes d'incendie) et prendre ensuite des mesures adaptées, conformément aux procédures de sécurité;
- Assurer la gestion des clés;
- Conformément aux procédures de sécurité, offrir une aide et/ou appeler une aide en cas de crise ou de problème (appel de la gendarmerie, avertissement du service 100, suivi du plan d'évacuation et du plan catastrophe, premiers soins,), de manière à minimiser les risques d'apparition de dommages corporels ou matériels;
- Fonctionner en tant que point d'information central pour les problèmes liés au bâtiment et transmettre ces problèmes à la gestion des bâtiments, de manière à contribuer à une gestion optimale des bâtiments;
- Informer sur les irrégularités et veiller à un service fluide, de manière à garantir la continuité de la surveillance et de la sécurité.

Profil / Aptitudes :

- Bonnes aptitudes à la communication;
- Sur un plan technique, aptitudes à travailler avec toute une série de dispositifs de communication.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS : TECHNIQUE ARTISTIQUE

Identification de la fonction :

Fonction : Maquilleur / Coiffeur

Date : juin 2001

But de la fonction :

Assurer la mise en forme (au sens le plus large du terme, c'est-à-dire le fard, les coiffures et les looks,) des artistes, de manière à réaliser la concordance physique des artistes avec les personnes décrits.

Contexte / Environnement :

- De nombreux artistes demandent l'utilisation de produits spécifiques pour des raisons hygiéniques ou dermatologiques;
- La fonction suppose une formation professionnelle, mais ne s'occupe pas des mises en forme hautement spécialisées (par exemple avec l'aide d'accessoires).

Domaines de résultats essentiels :

- Assurer la production et discuter le détail de la mise en forme des artistes en concertation avec le metteur en scène/chorégraphe ou le concepteur, de manière à faire en sorte que la mise en forme définitive soit alignée sur le contenu et le contexte de la production;
- Application de la mise en forme lors des représentations et, éventuellement, des répétitions en concordance avec les desiderata du metteur en scène/chorégraphe ou du concepteur, de manière à contribuer à un déroulement aussi fluide que possible de la représentation;

- Rechercher, réaliser ou demander les matériaux nécessaires à la mise en forme, de manière à ce que ces matériaux puissent être incorporés de manière créative et artistique dans la mise en forme définitive;

- Gérer, entretenir et réparer éventuellement tous les articles et matériels de mise en forme ainsi que les costumes, de manière à faire en sorte que les articles et les accessoires présents soient en bon état et donc directement utilisables pour les productions;

- Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à pouvoir intégrer en temps utile de nouveaux matériaux et de nouvelles techniques dans la mise en forme des interprètes.

Profil / Aptitudes :

- Bonne connaissance des matériaux dans le domaine de spécialisation propre, compte tenu de la sécurité et de l'hygiène.

Identification de la fonction :

Fonction : Habilleuse

Date : juin 2001

But de la fonction :

Mettre en place et entretenir l'habillement des artistes, de manière à réaliser la concordance physique des artistes avec les personnages décrits et à faire en sorte que la représentation se déroule avec fluidité.

Contexte / Environnement :

- La fonction ne s'occupe pas du développement de concepts o de vêtements;

- La fonction doit toutefois pouvoir assurer de petits réparations à l'habillement si nécessaire.

Domaines de résultats essentiels :

- Prendre en charge la production et discuter le détail de l'habillement des artistes avec le metteur en scène/chorégraphe ou le concepteur, de manière à veiller à ce que l'habillement approprié soit préparé pour les artistes au moment adéquat;

- Prendre les mesures nécessaires avant le début de la production/tournée, de manière à faire en sorte que tous les vêtements exigés soient présents lors des représentations;

- Mettre en place l'habillement lors des représentations et répétitions éventuelles, conformément aux desiderata du metteur en scène/chorégraphe ou du concepteur, de manière à contribuer à un déroulement aussi fluide que possible de la représentation;

- Enlever et remplacer l'habillement rapidement et efficacement pendant les représentations et les répétitions, de manière à faire en sorte que le rythme de la représentation ne soit pas perturbé;

- Entretenir (lavage, repassage, pliage, conservation,) et réparer éventuellement l'habillement, de manière à faire en sorte que l'habillement soit en bon état et donc utilisable immédiatement pour les productions.

Famille de fonctions, atelier

	1	2	3
Identification de la fonction :			
Fonction :	Famille Atelier Chef d'atelier	Famille Atelier Coordinateur des activités d'atelier	Famille Atelier Collaborateur exécutant Atelier (décors, costumes,)
Date : juin 2001			
But de la fonction :	Organiser, coordonner et contrôler toutes les activités d'atelier dans le cadre des limites imposées par la direction commerciale en matière de personnes, de moyens et de budget en temps utile, de manière à prévoir les décors et les costumes nécessaires aux productions.	Organiser, coordonner et suivre les activités d'atelier, de manière à garantir que les activités de fournisseurs et/ou d'atelier externes correspondent aux objectifs postulés en termes de qualité, de délais et budget	Sous la conduite de la direction d'atelier, participer aux activités exécutrices d'atelier, de manière à réaliser les concepts disponibles d'une manière aussi artistique et précise que possible dans le cadre des objectifs de délais et de budget qui sont posés.
Contexte / Environnement :	Cette fonction emploie soit quelques collaborateurs (2 à 8) dans le cadre d'un contrat de travail et/ou coordonne les activités d'atelier avec des fournisseurs externes.	Ne se présente sous cette forme, en principe, que dans un nombre limité de grandes organisations.	La fonction ne possède pas de personnes ou d'atelier propres mais assume la responsabilité finale en ce qui concerne les fournisseurs et/ou ateliers externes.

Domaines de résultats
essentiels :

Centraliser en temps utile toutes les demandes et perspectives de concepts, planifier et coordonner les activités de l'atelier et discuter les concepts et les processus de travail des concepteurs, de manière à mettre sur pied un planning réaliste qui permette une exécution de chacune des tâches de manière correcte et dans les limites du budget et des délais.

Distribuer les activités d'atelier entre les collaborateurs d'atelier, de manière à aboutir à la finition de l'ensemble en temps utile et de manière à définir le cadre dans lequel les activités de chacun des collaborateurs d'atelier prendront place.

Mettre techniquement au point les concepts en accord avec la direction technique, avec l'équipe artistique et avec les concepteurs, de manière à établir des spécifications d'atelier qui répondent tant aux desiderata artistiques qu'aux possibilités techniques et financières.

En étroite concertation avec la direction technique, assurer la disponibilité en temps utile d'employés pour les activités d'atelier programmées et veiller à un bon encadrement de ces mêmes employés, de manière à disposer d'une équipe de collaborateurs motivés et compétents pour chacune des tâches.

Communiquer et assurer une coordination en permanence avec l'équipe artistique et avec le metteur en scène/chorégraphe, ainsi qu'avec le chef de production, en particulier, de manière à les informer de l'avancement des activités d'atelier et de manière à détecter et à corriger en temps utile des modifications ou des erreurs éventuelles.

Gérer et suivre les budgets attribués et communiquer les écarts budgétaires éventuels, de manière à finaliser les tâches dans les limites du budget ou à prendre les mesures adaptées en temps utile en cas d'écarts par rapport au budget.

Etudier le concept et le discuter éventuellement avec le concepteur, de manière à faire concorder la réalisation concrète du concept de manière aussi étroite que possible avec la vision du concepteur, d'une part, et à assurer, d'autre part, le respect des limites de temps et de budget.

Planifier et coordonner les activités d'atelier, de manière à garantir la réalisation effective du concept dans les limites du budget et de temps.

Mettre techniquement au point les concepts en accord avec la direction technique, l'équipe artistique et les concepteurs, de manière à établir des spécifications d'atelier qui répondent tant aux desiderata artistiques qu'aux possibilités techniques et financières.

Contactier, informer, négocier avec et suivre les fournisseurs et/ou les ateliers externes, de manière à veiller à une réalisation correcte et en temps utile des concepts dans le cadre du budget et conformément à des accords stipulés au préalable.

Communication et mises au point permanentes avec les fournisseurs et/ou les ateliers externes concernant les activités, de manière à garantir une réalisation cohérente du concept.

Gérer et suivre les budgets attribués et communiquer les écarts budgétaires éventuels, de manière à finaliser les tâches dans les limites du budget ou à prendre les mesures adaptées en temps utile en cas d'écarts par rapport au budget.

Etudier le concept sous toutes ses facettes et discuter le détail du concept avec la direction de l'atelier et, éventuellement, avec le concepteur lui-même, de manière à faire concorder la réalisation concrète du concept de manière aussi étroite que possible avec la vision du concepteur, d'une part, et aux limites de temps et de budget indiquées par la direction de l'atelier, d'autre part.

Réaliser effectivement le concept sous la conduite de la direction de l'atelier, selon les techniques les plus appropriées, de manière à répondre au concept artistique visé par le concepteur dans le cadre des exigences techniques, commerciales et de sécurité.

Informier et instruire les personnes qui seront impliquées dans l'utilisation finale du concept, concernant l'utilisation, l'entretien et d'autres caractéristiques et sensibilités importantes du concept, de manière à contribuer à une utilisation correcte et de longue durée du concept.

Entretien et éventuellement réparer les dispositifs techniques et les concepts développés, de manière à contribuer à un fonctionnement fluide et efficace de l'atelier et à faire en sorte que les concepts restent en bon état après leur utilisation et puissent donc être réutilisés pour les productions.

Communication et mises au point permanentes avec les fournisseurs et/ou les ateliers externes concernant les activités, de manière à garantir une réalisation cohérente du concept.

Suivre les procédures de sécurité lors de la collaboration et la manipulation des dispositifs techniques, de manière à contribuer à un environnement de travail sûr.

	Suivre les développements contemporains et historiques dans l'utilisation des matériels, styles et techniques dans le domaine de spécialisation propre, et continuer à se documenter sur ceux-ci, de manière à pouvoir élaborer des concepts fidèles à la réalité, historiquement exacts et artistiques avec l'utilisation des techniques et matériels les plus récents.	Intérêt pour les développements contemporains et historiques dans l'utilisation des matériaux, styles et techniques dans le cadre du domaine de spécialisation propre, de manière à pouvoir élaborer des concepts fidèles à la réalité, historiquement exacts et artistiques avec l'utilisation des techniques et matériels les plus récents.	Intérêt pour les développements contemporains et historiques dans l'utilisation des matériaux, styles et techniques dans le cadre du domaine de spécialisation propre, de manière à pouvoir élaborer des concepts fidèles à la réalité, historiquement exacts et artistiques avec l'utilisation des techniques et matériels les plus récents.
Profil / Aptitudes :	Bonnes connaissances spécialisées dans le domaine de spécialisation propre, combinées à un certain nombre d'années d'expérience. Compréhension des activités apparentées et de l'application des concepts.		Connaissances spécialisées pratiques dans le domaine de spécialisation propre.
	Famille de fonctions, techniciens de théâtre		
	1	2	3
Identification de la fonction :			
Fonction :	Famille Technicien de théâtre Coordinateur (régisseur/Chef d'équipe technique/Chef de la représentation/Chef des éclairages/Chef du son)	Famille Technicien de théâtre Spécialisé (Preneur de son et éclairagiste) ou Technicien polyvalent	Famille Technicien de théâtre Assistant
Date : juin 2001			
But de la fonction :	Organiser, coordonner, contrôler et participer à toutes les activités techniques liées aux productions attribuées, dans le cadre des limites en personnel, moyens et budget imposées par la direction technique, de manière à contribuer à la réalisation concrète des objectifs de l'équipe artistique.	Dans un domaine technique bien défini, collaborer à l'établissement du concept technique d'une production et veiller à la mise au point de ce concept, de manière à garantir le fonctionnement optimal des aspects techniques de la représentation (en étant présent ou non soi-même pendant la représentation).	Exécuter les activités techniques exigées pour les répétitions et les représentations, dans un domaine spécialisé bien défini ou dans plusieurs domaines de spécialisation, de manière à contribuer à une réalisation correcte et en temps utile du concept technique tel que celui-ci a été élaboré par le chef de production ou par le "technicien de théâtre de niveau 1".
Contexte / Environnement :	La fonction rend compte à la direction technique. La fonction donne le signal du début des représentations (dans le cas du régisseur).	Ce niveau de technicien couvre plutôt un travail de coordination et un travail hautement spécialisé. Ces techniciens possèdent des connaissances à la fois très larges et très approfondies de leur domaine de spécialisation.	Ce niveau de technicien s'oriente plutôt vers un pur travail d'exécution. Ces techniciens sont largement utilisables et ont essentiellement des connaissances pratiques dans leur domaine de spécialisation ou éventuellement dans plusieurs domaines de spécialisation.

La fonction contrôle la présence des collaborateurs avant chaque représentation.

La fonction assume souvent une responsabilité finale pour un élément technique défini d'une production (par exemple éclairage ou son).

La fonction se présente surtout dans les grandes maisons de production.

Ils assument parfois la responsabilité finale d'un élément technique défini d'une production (par exemple éclairage ou son).

A ce niveau, en règle générale, le technicien n'assume aucune responsabilité finale pour l'ensemble d'un aspect technique.

Domaines de résultats essentiels :

Coordonner, contrôler et même participer à toutes les activités qui ont trait à la réalisation technique des productions sur la base des spécifications techniques telles que celles-ci sont établies par le chef de production, de manière à faire en sorte que les aspects techniques de la représentation puissent être réalisés en temps utile et dans les limites du budget.

Définir un déroulement technique détaillé de la production (scénario de tops de départ techniques), en étroite collaboration avec la direction technico-artistique et l'équipe artistique, de manière à ce que l'exécution de la production s'effectue sans faille sur un plan technique.

En concertation avec le chef de production et la direction technico-artistique, établir des fiches techniques pour les représentations sur les lieux mêmes et pour les représentations itinérantes, de manière à ce que le déroulement technique des productions s'effectue de manière aussi efficace et uniforme que possible.

Coordonner, contrôler et seconder le montage et le démontage des décors et des installations sonores et des éclairages, en collaboration avec la direction technique, de manière à créer le cadre dans lequel la représentation de la production aura lieu.

Etudier la représentation et discuter l'exécution technique avec le concepteur, le metteur en scène/chorégraphe et le chef de production, de manière à comprendre le cadre, le contenu, les interprétations et les sensibilités de la production et des différentes scènes, afin que le support technique corresponde à ces facteurs et même les explicite ou les accentue chaque fois que cela est possible.

Exécuter une étude de faisabilité technique et financière dans le domaine de spécialisation propre, de manière à pouvoir communiquer et discuter en temps utile les modifications éventuelles apportées au concept technique.

Veiller à et coordonner une mise sur pied correcte, sûre et en temps utile de l'installation technique pendant les répétitions et les représentations, de manière à garantir un cadre technique optimum dans lequel la représentation puisse avoir lieu.

Veiller à l'utilisation correcte et manœuvrer soi-même les installations techniques pendant les représentations et les répétitions, de manière à offrir un support technique optimal aux artistes en représentation.

Exécuter les activités et préparatifs techniques nécessaires précédant les répétitions et les représentations, de manière à mettre sur pied l'installation technique en temps utile, correctement et en toute sécurité (par exemple manœuvre du spot suiveur, tractions,).

Utilisation correcte des installations techniques pendant les représentations et les répétitions, de manière à offrir un support technique optimal aux artistes en représentation.

Gérer et veiller à l'entretien des installations techniques, de manière à autoriser une utilisation optimale et durable de ces installations.

Veiller à l'entretien et aux réparations éventuelles de l'infrastructure technique et au rangement correct des infrastructures de décor, d'éclairage et de son, de manière à autoriser un stockage et une manipulation efficaces.

Entretien des installations techniques et exécuter éventuellement les réparations, de manière à autoriser une utilisation optimale et durable des installations en question.

Veiller à un travail en toute sécurité de l'équipe technique et prendre des mesures proactives dans le cas de situations peu sûres (éventuelles) afin de garantir que les activités de l'équipe technique aient lieu dans les conditions les plus sûres possible.

Gérer et suivre les budgets attribués et communiquer les écarts budgétaires éventuels, de manière à finaliser la partie technique de la production dans les limites du budget ou à pouvoir prendre en temps utile des mesures adaptées en cas d'écarts budgétaires.

En étroite collaboration avec la direction technique, assurer la disponibilité en temps utile des employés maison pour les activités techniques programmées et veiller à un encadrement correct de ces employés, de manière à disposer d'une équipe d'employés motivés et compétents pour chacune des productions.

Suivre les procédures de sécurité en cas de collaboration et de manipulation des dispositifs techniques, de manière à contribuer à un environnement de travail sûr.

Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à les anticiper ou de manière à les intégrer en temps utile dans les activités techniques.

Suivre les développements et les techniques nouvelles dans le domaine de spécialisation propre, de manière à les utiliser pour les activités techniques.

Profil / Aptitudes :

Formation supérieure de préférence.

Connaissances spécialisées très approfondies dans un domaine de spécialisation ou connaissances spécialisées dans plusieurs domaines de spécialisation.

Connaissances professionnelles opérationnelles dans un ou plusieurs domaines de spécialisation.

Communicatif.

Niveau A2/A1.

Niveau A2/A3.

Talent d'organisation.

Identification de la fonction :

Fonction : Chef de production

Date : juin 2001

But de la fonction :

Planifier, organiser, coordonner et contrôler l'organisation pratique du processus de production à partir du moment où une production est attribuée au chef de production, de manière à réaliser la production dans les limites des délais et des budgets fixés, dans le cadre des règles du jeu définies par la maison en question.

Contexte / Environnement :

- Il s'agit d'une fonction qui collabore généralement avec le metteur en scène/chorégraphe. Le metteur en scène/chorégraphe définit l'ensemble du processus de production qui est traduit en activités quotidiennes par cette fonction;

- Nous retrouvons généralement ce type de fonction dans les organisations moyennes à grande, mais moins dans les petites organisations.

Domaines de résultats essentiels :

- Etudier les matériels reçus en ce qui concerne la production (interprètes, budgets, délais, explications de l'équipe artistique,), de manière à comprendre et/ou à créer le cadre dans lequel le processus de production se déroulera;

- Etablir un planning pour le processus de production, les répétitions et les représentations (itinérantes), en collaboration avec l'équipe artistique, de manière à obtenir un balisage évident des différents trajets partiels qui doivent autoriser une réalisation de la production en temps utile et dans le cadre du budget;

- Contacter et informer les collaborateurs et les personnes intéressées sur le processus de production, de manière à expliciter le processus de production proprement dit et, plus spécifiquement, le rôle de chacun dans le cadre du processus de production;

- Développer, organiser, coordonner et contrôler concrètement les activités exigées à chaque étape du processus de production, de manière à aboutir, par le biais de trajets partiels distincts, bien délimités et complémentaires, à une production finale et de manière à conserver un aperçu global du processus de production dans son ensemble ainsi que de la synchronisation et des budgets qui y sont liés;

- Analyser les besoins en accessoires et discuter les besoins en accessoires avec l'accessoiriste, de manière à autoriser l'accessoiriste à disposer des accessoires nécessaires en temps utile et de manière à intégrer ceux-ci de manière créative et artistique dans les productions;

- Suivre de près le budget de production et communiquer en temps utile les écarts budgétaires éventuels à la direction technique, de manière à pouvoir réaliser la production dans les limites du budget postulé ou de manière à pouvoir intervenir en temps utile et de manière appropriée en cas d'écarts;

- Communiquer en permanence avec, et informer la direction technique et l'équipe artistique sur l'avancement de la production et les problèmes éventuellement rencontrés, de manière à pouvoir intervenir en temps utile si la production doit être modifiée sur le plan du contenu et/ou de la forme ou si elle s'écarte des objectifs postulés;

- Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à les anticiper ou de manière à les intégrer éventuellement en temps utile dans le processus de production.

Profil / Aptitudes :

- Aptitudes organisationnelles;

- Résistance au stress;

- Communicatif;

- Large expérience des arts scéniques, plusieurs années d'activité (par exemple comme assistant metteur en scène, régisseur,).

Identification de la fonction :

Fonction : Accessoiriste

Date : juin 2001

But de la fonction :

Réaliser, acheter louer ou emprunter les accessoires et meubles demandés et gérer l'ensemble du magasin d'accessoires et de meubles, de manière à pouvoir mettre les accessoires et les meubles nécessaires à la disposition des différentes représentations, en temps utile et de manière économique.

Contexte / Environnement :

En règle générale, les activités de l'accessoiriste s'étendent jusqu'à la première représentation.

Domaines de résultats essentiels :

- Etablir une liste d'accessoires par production, en étroite collaboration avec l'équipe artistique et avec le chef de production, de manière à faire en sorte que les accessoires corrects soient rendus disponibles pour chaque production;

- Réaliser, acheter, louer ou emprunter les accessoires et meubles demandés qui ne sont pas disponibles dans le magasin et rechercher un rapport qualité-prix optimal lors du choix des matériels et des fournisseurs éventuels, de manière à pouvoir garantir la disponibilité des matériaux corrects à un coût minimum;

- Avant chaque représentation, préparer ou indiquer éventuellement les accessoires demandés, aux artistes-interprètes contrôler leur état complet ou les dommages éventuels après la représentation et ranger les accessoires, de manière à contribuer à un déroulement aussi correct que possible de la représentation;

- Inventorier, entretenir et réparer éventuellement tous les accessoires et meubles présents dans le magasin, de manière à faire en sorte que les accessoires et les meubles présents soient en bon état et donc utilisables immédiatement pour les productions;

- Gérer l'atelier et les machines correspondantes, de manière à offrir aux ouvriers de l'atelier les facilités qui leur permettent d'exécuter efficacement leur travail;

- Exécuter toute une série de tâches comme l'aide apportée lors de la construction de décors, de l'organisation d'expositions, etc.;

- Suivre les développements contemporains et historiques sur l'utilisation des matériels, styles, techniques et objets et se documenter en permanence sur ceux-ci, de manière à pouvoir produire des accessoires conformes à la réalité et historiquement corrects et artistiques en se basant sur l'utilisation des techniques et des matériaux les plus récents.

Profil / Aptitudes :

- A2/Artiste;

- Bonne connaissance des matériaux;

- Intérêts culturels élargis;

- Capable de rechercher des informations.

Identification de la fonction :

Fonction : Direction technique

Date : juin 2001

But de la fonction :

Coordonner, consolider et contrôler les différentes activités techniques, de manière à parvenir à une image technique cohérente et univoque qui garantisse une élaboration technique de qualité et artistique des productions dans le cadre imposé par la direction artistique et dans le cadre des limites imposées par la direction commerciale en matière de personnel, de moyens et de budget et qui répondent aux objectifs développés à long, moyen et court terme.

Contexte / Environnement :

- Cette fonction contribue à la responsabilité en matière de politique;
- Elle dispose d'une équipe d'environ 10 techniciens;
- Elle se présente dans les grandes organisations.

Domaines de résultats essentiels :

- Développer une vision technique et une politique cohérente et claire, à long comme à court terme, de manière à créer le cadre dans lequel les activités auront lieu au niveau technique;
- Veiller à un développement technique correct des productions et des accessoires, dans le cadre indiqué par l'équipe artistique, de manière à faire concorder de la manière la plus optimale possible les activités techniques et purement artistiques;
- Veiller à une organisation et une coordination correctes des aspects techniques (éclairage, son, attributs,) des représentations, de manière à créer un cadre optimal qui permette aux artistes interprètes de représenter la production devant le public;
- Assurer la disponibilité en temps utile des employés pour les activités technico-artistiques programmées et veiller à un bon encadrement de ces employés, de manière à disposer d'une équipe de collaborateurs compétents et motivés pour chacune des productions/missions;
- Utiliser optimalement les moyens disponibles, de manière à pouvoir réaliser les productions/missions dans le cadre des budgets disponibles;
- Collaborer et communiquer en permanence avec la direction commerciale, de manière à expliciter les desiderata et les besoins dans le domaine du budget, du personnel et des moyens en général et de manière à pouvoir exercer une influence sur l'enrôlement et l'attribution du budget et du personnel;
- Négocier constamment et, si nécessaire, passer des compromis avec la direction artistique, de manière à faire concorder optimalement les intérêts artistiques et technico-artistiques;
- Suivre les développements dans le monde technique, de manière à les anticiper ou de manière à les incorporer éventuellement en temps utile dans la politique technico-artistique.

Profil / Aptitudes :

- Formation supérieure (par exemple ingénieur industriel), complétée par plusieurs années d'expérience adéquate;
- Communicatif;
- Talent d'organisateur.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS : ADMINISTRATIF

Identification de la fonction :

Fonction : Direction commerciale

Date : juin 2001

But de la fonction :

Coordonner, consolider et contrôler les activités de soutien commercial et administratif et professionnel, de manière à définir le cadre, en termes de personnel, de moyens et de budget, dans lequel les activités de la maison en question auront lieu et qui satisfait aux objectifs développés à long, à moyen et à court terme.

Contexte / Environnement :

Pour cette fonction, nous distinguons quatre types :

Le type 1 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- Elle ne combine pas la fonction avec une fonction de direction et rend donc compte, en principe, à la direction générale;
- Elle concerne une société de plus de 25 employés;
- Total des dépenses > 2,5 millions EUR.

Le type 2 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- Elle ne combine pas la fonction avec une fonction de direction et rend donc compte, en principe, à la direction générale;
- Elle concerne une société de moins de 25 employés;
- Total des dépenses < 2,5 millions EUR.

Le type 3 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- Elle combine la fonction avec la fonction de directeur général;
- Elle concerne une société de plus de 25 employés;
- Total des dépenses > 2,5 millions EUR.

Le type 4 concerne une fonction qui répond aux exigences suivantes :

- Elle combine la fonction avec la fonction de directeur général;
- Elle concerne une société de moins de 25 employés;
- Total des dépenses < 2,5 millions EUR.

Domaines de résultats essentiels :

- Développer une vision et une politique cohérentes et évidentes sur le plan commercial, tant à long qu'à court terme, de manière à créer le cadre dans lequel les activités de la maison en question auront lieu;

- Veiller à un fonctionnement et à un traitement corrects et efficaces des matières touchant au personnel, aux opérations budgétaires et comptables et aux affaires purement administratives, de manière à soutenir optimalement les autres départements dans l'exercice de leurs activités;

- Assurer la disponibilité en temps utile d'employés pour les activités commerciales et administratives et veiller à un bon encadrement de ces employés, de manière à toujours disposer d'une équipe de collaborateurs motivés et compétents;

- Tenter constamment d'affiner les processus commerciaux et administratifs, de manière à pouvoir utiliser optimalement les budgets disponibles;

- Négocier constamment et, si nécessaire, passer des compromis avec les directions technico-artistique et artistique, de manière à faire correspondre optimalement les intérêts artistiques, technico-artistiques et commerciaux;

- Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à les anticiper ou de manière à les incorporer éventuellement dans les politiques commerciale et administrative en temps utile;

- (2) Assumer les responsabilités de direction de la maison en question, de manière à assurer une politique à long terme et une direction et une orientation évidentes de la maison.

Profil / Aptitudes :

- Formation supérieure (universitaire ou équivalente par l'expérience);
- 5 à 10 ans d'expérience;
- Communicatif.

Famille de fonctions, services d'appui

	1	2	3
Identification de la fonction :			
Fonction :	Famille de services d'appui Coordination (direction journalière,)	Famille de services d'appui Spécialisés (comptable, informaticien, affaires de personnel, location de salle/planning,)	Famille de services d'appui Assistance (secrétariat, administration,)
Date : juin 2001			
But de la fonction :	Dans le cadre esquissé par la direction commerciale, coordonner certains services d'appui (par exemple finances, personnel, planning), de manière à assurer le fonctionnement fluide et l'intégration de ces services et de manière à contribuer à un fonctionnement optimal de l'organisation.	Conseiller et fournir des services d'appui dans un domaine de spécialisation défini, aux clients/collaborateurs internes, de manière à contribuer à un fonctionnement optimal de l'organisation.	Fournir des services d'appui et une assistance pratiques, aux clients/collaborateurs internes, de manière à contribuer à un fonctionnement optimal de l'organisation.
Contexte / Environnement :	Rend souvent compte à la direction commerciale. Fonction de direction au caractère de coordination marqué. Généralement présente dans les maisons de production.	Pouvoir travailler et définir des priorités de manière autonome. Travail spécialisé.	Pouvoir travailler de manière autonome.
Domaines de résultats essentiels :	Planifier et budgétiser les services et les produits à fournir, de manière à pouvoir livrer ceux-ci de manière correcte, en temps utile et dans les limites du budget.	A la demande des clients internes, conseiller et informer dans un domaine de spécialisation défini, de manière à contribuer à un fonctionnement efficace de l'organisation.	A la demande de clients internes (ou externes), collecter et consolider des données, de manière à fournir l'information demandée en temps utile, correctement et de manière précise (par exemple préparation de dossiers).

<p>Coordonner et contrôler les activités à exécuter, de manière à en garantir le caractère opportun et correct et de manière à pouvoir intervenir en temps utile en cas d'écart éventuels par rapport au programme.</p> <p>Etablir des standards et des normes, de manière à définir les critères qui permettront de contrôler la qualité du travail.</p> <p>Développer et optimiser constamment des processus et des systèmes pour les services attribués, afin de travailler de manière aussi rentable que possible.</p> <p>Diriger et motiver les collaborateurs, de manière à créer une équipe de collaborateurs compétents et motivés.</p> <p>Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à les anticiper ou à les intégrer éventuellement en temps utile dans les activités commerciales et administratives.</p>	<p>Exécution de tâches plus complexes ou confidentielles dans le domaine de spécialisation propre (exemple tenue de la comptabilité, calcul des salaires,).</p> <p>Coordonner et contrôler l'exécution correcte, par des assistants éventuels, de tâches de routine et administratives dans le domaine de spécialisation propre.</p> <p>Consolider et consigner périodiquement les informations, les développements et les progrès des activités dans le cadre du domaine de spécialisation.</p> <p>Suivre les développements dans le domaine de spécialisation, de manière à les anticiper ou à les intégrer éventuellement en temps utile dans les activités commerciales et administratives.</p>	<p>Exécuter des tâches de routine et purement administratives et tenir à jour des bases de données existantes (exemple établissement de factures, gestion du fichier d'adresses, gestion des représentations scolaires,).</p> <p>Exécuter des activités de secrétariat : (traitement du courrier, prise de rendez-vous, tenue à jour d'agendas, organisation de réunions,).</p> <p>Fournir un appui logistique et une coordination (réservation de salles, vente de bons pour boissons, achat de matériel de bureau, réservation de voyages,).</p> <p>Traitement de questions standard de clients.</p>
<p>Profil / Aptitudes :</p> <p>Connaissances spécialisées dans un domaine de spécialisation.</p> <p>Plusieurs années d'expérience dans le domaine de spécialisation.</p> <p>Travaille très régulièrement dans trois langues.</p>	<p>Connaissances spécialisées dans le domaine de spécialisation (connaissances pratiques et théoriques fondées).</p> <p>Travaille surtout dans une langue et utilise couramment deux autres langues.</p>	<p>Etudes : humanités.</p> <p>Connaissance de MS Office.</p> <p>Travaille essentiellement dans une langue et doit pouvoir se débrouiller dans au moins deux autres langues.</p>

Secteur des arts scéniques

Classification renouvelée des fonctions

Classe	Titre de la fonction
10	Directeur général, grande (maison) (+ DC et/ou DA)
10	Directeur général, petite (maison) (+ DC et/ou DA)
10	Directeur artistique, grande (maison) (non DG lui-même)
9	Metteur en scène/Chorégraphe
9	Responsable commercial, grande (maison) (non DG lui-même)
8	Programmateurl
8	Directeur technique
7	Professeur d'art dramatique / Collaborateur éducatif
7	Dramaturge
7	Gestionnaire de bâtiments : coordinateur
7	Services d'appui : coordinateur
7	Presse, promotion et communication : coordinateur

7	Chef de production
7	Artiste créateur
7	Responsable commercial, petite (maison) (non DG lui-même)
6	Artiste
6	Atelier : chef
6	Accueil du public : coordinateur
6	Concepteur
6	Technicien de théâtre : coordinateur
5	Cantine : coordinateur
5	Services d'appui : collaborateur spécialisé
5	Presse, promotion et communication : collaborateur spécialisé/polyvalent
5	Assistant metteur en scène/Répétiteur
5	Technicien de théâtre
4	Activités d'atelier : coordinateur
4	Gestionnaire de bâtiments : spécialiste
4	Caisse et réception : coordinateur
4	Accessoiriste
3	Atelier : collaborateur exécutant
3	Chauffeur
3	Maquilleur/Coiffeur
3	Employé caisse et réception
3	Habilleuse
3	Services d'appui : assistant
3	Presse, promotion et communication : assistant
3	Nettoyage : coordinateur
2	Gestionnaire de bâtiments : assistant
2	Cantine : collaborateur
2	Accueil du public : collaborateur
2	Portier / Surveillant
2	Technicien de théâtre : assistant
1	Nettoyage : collaborateur

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2010.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Nota's

(1) *Moniteur belge* du 6 juillet 2004, éd. 2

(2) Les numéros de fonction renvoient à la numérotation utilisée dans le document « descriptions des fonctions des arts de la scène »

(3) On entend par là le moment où le festival a effectivement lieu.

(4) On entend par là le moment où le festival a effectivement lieu.

(1) Belgisch Staatsblad van 6 juli 2001, ed. 2

(2) De functienummers verwijzen naar de nummering in het document « functiebeschrijvingen in de podiumkunsten »

(3) Bedoeld wordt het moment waarop het festival effectief plaatsvindt.

(4) Bedoeld wordt het moment waarop het festival effectief plaatsvindt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 3873

[C — 2010/24425]

15 JUNI 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een facultatieve toelage aan het Centrum voor Publiekrecht van de Université libre de Bruxelles »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010, programma 55.1;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende dat het colloquium, dat op 27 en 28 mei 2010 in Brussel wordt georganiseerd door de ULB samen met de « Université de Montréal », talrijke eminente juristen, professoren en assistenten uit verschillende universiteiten zal samenbrengen, die zijn gespecialiseerd in het institutioneel recht en in het milieurecht;

Overwegende dat dit colloquium een unieke gelegenheid zal zijn om het milieurecht te bestuderen in een vergelijkend Belgisch-Canadees perspectief, door te focussen op de specificiteiten van elk van deze twee federale systemen;

Overwegende dat een vergelijkend studieproject over het federalisme en over de uitvoering van het milieubeleid in een context van internationalisering en van economische integratie daarvan, relevant lijkt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 mei 2010;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een facultatieve toelage van tweeduizend euro, aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.45.23.01 (programma 25.55.1) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2010 wordt toegekend aan het Centrum voor Publiekrecht van de Rechtsfaculteit van de « Université libre de Bruxelles », hierna genoemd « Centrum voor Publiekrecht van de ULB », met maatschappelijke zetel op de F.-D. Rooseveltlaan 50, CP 137, B-1050 Brussel, vertegenwoordigd door Mev. Johanne Poirier en de heer Bernard Blero, beiden co-directeur van het Centrum voor Publiekrecht van de ULB, bij wijze van tussenkomsst in de verwezenlijking van het colloquium dat op 27 en 28 mei in Brussel wordt georganiseerd rond het thema : « Federalisme, leefmilieu en integratie : gekruiste blikken Canada-België ».

Art. 2. De periode gedekt door artikel 1 vangt aan op 1 maart 2010 en eindigt op 28 mei 2010.

Art. 3. De toelage is bestemd om de kosten voor de voorbereiding en organisatiekosten te dekken door het colloquium bedoeld in artikel 1.

Art. 4. § 1. Het bedrag van de toelage zal gestort worden in één schijf op het FORTIS rekeningnummer 210-0429400-33 op naam van het Centrum voor Publiekrecht van de ULB, F.-D.-Rooseveltlaan 50, CP 137, B-1050 Brussel.

§ 2. De uitbetaling geschiedt na voorlegging van een schuldvorde-ring, een staat van inkomsten en uitgaven tewegegebracht door de organisatie van het colloquium vermeld in artikel 1, alsmede van een eindrapport van de activiteiten.

§ 3. De uitgaven worden gerechtvaardigd door facturen van de voorbereiding, promotie- en organisatiekosten verbonden met bovengenoemd colloquium, zoals bij voorbeeld de kosten voor de druk van de deelnemersmappen, de vervoers- en verblijfskosten van de in Brussel uitgenodigde Canadese professoren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 3873

[C — 2010/24425]

15 JUNI 2010. — Arrêté royal octroyant une subvention facultative au Centre de Droit public de la Faculté de Droit de l'Université libre de Bruxelles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010, le programme 55.1;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Considérant que le colloque organisé conjointement par l'ULB et par l'Université de Montréal les 27 et 28 mai 2010 à Bruxelles réunira nombre de juristes éminents, professeurs et assistants issus de diverses universités, spécialistes en matière de droit institutionnel et/ou de droit de l'environnement;

Considérant que ce colloque constituera une occasion unique d'examiner le droit de l'environnement dans une perspective comparée belgo-canadienne, en mettant l'accent sur les spécificités de chacun des deux systèmes fédéraux;

Considérant qu'un projet d'études comparatives portant sur le fédéralisme et la mise en œuvre des politiques environnementales dans un contexte d'internationalisation et d'intégration économique de ces dernières semble pertinent;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mai 2010;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention facultative de deux mille euros, imputée au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 11.45.23.01 (programme 25.55.1) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2010, est accordée au Centre de Droit public de la Faculté de Droit de l'Université libre de Bruxelles, ci-après dénommé « Centre de Droit public de l'ULB », ayant son siège social à avenue F.-D. Roosevelt 50, CP 137, B-1050 Bruxelles, représenté par Mme Johanne Poirier et M. Bernard Blero, tous deux co-directeurs du Centre de Droit public de l'ULB, à titre d'intervention dans la réalisation du colloque organisé les 27 et 28 mai 2010 à Bruxelles, ayant pour thème : « Fédéralisme, environnement et intégration : regards croisés Canada-Belgique ».

Art. 2. La période couverte par l'article 1^{er} prend cours le 1^{er} mars 2010 et se termine le 28 mai 2010.

Art. 3. La subvention est destinée à couvrir les frais de préparation et d'organisation exposés par le colloque mentionné à l'article 1^{er}.

Art. 4. § 1^{er}. Le montant de la subvention sera versé en une tranche au compte FORTIS numéro 210-0429400-33 au nom du Centre de Droit public de l'ULB, avenue F.-D. Roosevelt 50, CP 137, B-1050 Bruxelles.

§ 2. Le paiement se fera sur présentation d'une déclaration de créance, d'un état des recettes et des dépenses suscitées par l'organisation du colloque à l'article 1^{er}, ainsi que d'un rapport final d'activité.

§ 3. Les dépenses seront justifiées par les factures représentant les frais de préparation, de promotion et d'organisation liés au colloque subventionné, comme par exemple les frais d'impressions de fardes, les frais liés au transport et à l'hébergement des professeurs canadiens invités à Bruxelles.

§ 4. De schuldvordering en de verantwoordingsstukken worden door Mevr. Johanne Poirier en de heer Bernard Blero gedateerd en samen ondertekend en voor waar en onvergolden verklaard voor de betaalde som.

§ 5. De vorderingen voor uitbetaling van de toelage, vergezeld van de bewijsstukken, worden uiterlijk op 30 april 2011 in drie exemplaren ingediend bij het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ze worden ingediend ter attentie van de heer Laurent Voiturier – Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel.

Art. 5. De Minister van Klimaat en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

§ 4. La déclaration de créance et les pièces justificatives sont datées, cosignées par Mme Johanne Poirier et M. Bernard Blero et certifiées sincères et véritables pour la somme payée.

§ 5. Les créances visant le paiement de la subvention, accompagnées des pièces justificatives, seront envoyées en trois exemplaires à la Direction générale de l'Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au plus tard le 30 avril 2011. Elles sont envoyées à l'attention de M. Laurent Voiturier, place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles.

Art. 5. Le Ministre du Climat et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 3874

[C – 2010/24426]

24 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een facultatieve toelage aan « het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010, programma 25.55.1;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd in het koninklijk besluit van 17 juli 1991, de artikelen 55 tot 58;

Overwegende dat het Verdrag inzake biologische diversiteit, afgesloten op de Wereldconferentie over Milieu en Ontwikkeling te Rio de Janeiro op 5 juni 1992, voor ons land van kracht werd op 20 februari 1997;

Overwegende dat het noodzakelijk is de uitvoering in België van het Verdrag inzake biologische diversiteit te stimuleren;

Overwegende dat educatie en bewustmaking van het publiek essentiële elementen vormen van een effectieve uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 september 2010;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een facultatieve toelage van 11.000 euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.41.30.01 (programma 25.55.1) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2010, wordt verleend aan het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen - in zijn hoedanigheid van Nationaal Knooppunt voor het Verdrag inzake biologische diversiteit - als tussenkomst in hun onkosten verbonden aan hun activiteiten van opvoeding en bewustmaking van het publiek voor biologische diversiteit, onder andere voor de herdruk van de biodiversiteitkalender « 366 tips voor de biodiversiteit » in het kader van de federale sensibilisatie- en engagementencampagne « Geef leven aan je planeet ! ».

Art. 2. De periode gedekt door de toelage neemt een aanvang op 1 januari 2010 en eindigt op 30 december 2010.

Art. 3. § 1. Het toegekende bedrag zal gestort worden op rekeningnummer 679-0091681-16 van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, Vautierstraat 29B, te 1000 Brussel.

§ 2. De uitbetaling geschiedt na voorlegging van een staat van inkomsten en uitgaven teweegebracht door de in artikel 1 vermelde ontwikkelingskosten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 3874

[C – 2010/24426]

24 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention facultative à « l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010, programme 25.55.1;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, les articles 55 à 58;

Considérant que la Convention sur la diversité biologique, conclue à la Conférence mondiale sur l'Environnement et le Développement à Rio de Janeiro le 5 juin 1992, est entrée en vigueur pour notre pays le 20 février 1997;

Considérant qu'il est nécessaire de stimuler la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique en Belgique;

Considérant que l'éducation et la sensibilisation du public sont des éléments essentiels d'une mise en œuvre effective de la Convention sur la diversité biologique;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 septembre 2010;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention facultative de 11.000 euros, imputée au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 11.41.30.01 (programme 25.55.1) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2010, est accordée à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique - en sa qualité de Point Focal de la Convention sur la diversité biologique - comme intervention dans leurs dépenses liées à leurs actions d'éducation et de sensibilisation du public concernant la biodiversité, entre autre pour la réimpression de l'almanach de la biodiversité « 366 gestes pour la biodiversité » dans le cadre de la campagne fédérale de sensibilisation et d'engagement « Je donne vie à ma planète ».

Art. 2. La période couverte par la subvention prend cours le 1^{er} janvier 2010 et se termine le 30 décembre 2010.

Art. 3. § 1^{er}. Le montant accordé sera versé au compte numéro 679-0091681-16 de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, rue Vautier 29B, à 1000 Bruxelles.

§ 2. Le paiement se fera sur présentation d'un état des recettes et de dépenses suscitées par les frais de réalisation mentionnés à l'article 1^{er}.

§ 3. De uitgaven worden gerechtvaardigd door facturen m.b.t. de activiteiten.

Art. 4. § 1. Alle schuldvorderingen en verantwoordingsstukken voor uitbetaling van de toelage moeten ten laatste op 1 september 2011 ter beschikking liggen van het Directoraat-generaal Leefmilieu. Ze worden in drie exemplaren ingediend ter attentie van de heer Laurent Voiturier - Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel.

§ 2. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht : « Voor echt en waar verklaard voor de som in euro van (in cijfers) (in letters) ».

Art. 5. De Minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 september 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

§ 3. Les dépenses seront justifiées par des factures d'activités.

Art. 4. § 1^{er}. Toutes les créances et les pièces justificatives visant le paiement de la subvention doivent être à la disposition de la Direction générale de l'Environnement au plus tard le 1^{er} septembre 2011. Elles sont envoyées en trois exemplaires à l'attention de M. Laurent Voiturier - place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles.

§ 2. Les factures porteront la mention : « Déclarée sincère et véritable pour le montant en euros de (en chiffres) (en lettres) ».

Art. 5. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3875

[2010/205686]

24 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende maatregelen met betrekking tot het ontslag om dringende redenen, verschillende maatregelen van orde en de tuchtregeling

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, artikel 24, vervangen bij het decreet van 13 juli 2007 en gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 52*bis*, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 59, vervangen bij het decreet van 18 mei 1999 en gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 59*ter*, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 69, 72, vervangen bij het decreet van 13 juli 2007, en artikel 73, gewijzigd bij de decreten van 13 juli 2001, 13 juli 2007 en 4 juli 2008;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, artikel 42, § 6, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 67, vervangen bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 67*bis*, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, artikel 70, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998, artikel 71 en 72;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de preventieve schorsing en de tucht, alsmede omtrent het ontslag van sommige tijdelijke personeelsleden in het gesubsidieerd onderwijs en in de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 juli 2010;

Gelet op protocol nr. 734 van 16 juli 2010 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van het sectorcomité X en van de onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 501 van 16 juli 2010 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité;

Gelet op advies 48.591/1/V van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Besluit van de Vlaamse Regering omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en de tucht in het gemeenschapsonderwijs

Artikel 1. In artikel 15*bis* van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden tussen de woorden "artikel 24, 4e lid," en de woorden "artikel 53*bis*, § 5" de woorden "artikel 52*bis*, 4e lid," ingevoegd.

Art. 2. In artikel 16 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 4 wordt :

- het woord "vier" vervangen door het woord "drie";
- een derde lid ingevoegd dat luidt als volgt :

"Tijdens dit verhoor mag het personeelslid zich laten bijstaan door een raadsman.";

2° paragraaf 5 wordt vervangen door wat volgt :

"§ 5. De raad van bestuur legt de preventieve schorsing op bij een met redenen omklede beslissing. Voor de leden van de pedagogische begeleidingsdienst en de personeelsleden van het vormingscentrum legt de afgevaardigd bestuurder de preventieve schorsing op.

De preventieve schorsing wordt aan het personeelslid meegedeeld per aangetekende brief. Die brief vermeldt de beroepsmogelijkheden. Als de beroepsmogelijkheden niet worden vermeld, begint de beroepstermijn, vermeld in artikel 59ter, § 1 van het decreet, niet te lopen.

De preventieve schorsing gaat in de derde kalenderdag nadat de aangetekende brief met de post is verstuurd. Bij hoogdringende omstandigheden als vermeld in paragraaf 4, tweede lid, heeft de preventieve schorsing onmiddellijk uitwerking."

Art. 3. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "evenwel tot één jaar" vervangen door de woorden "echter tot maximum één jaar";

2° in § 3 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"In geval van beroep tegen de uitgesproken maatregel kan de preventieve schorsing worden verlengd totdat de secretaris de beslissing, vermeld in artikel 33decies, § 1 heeft meegedeeld."

Art. 4. Artikel 18 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 18. Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden, vermeld in artikel 60bis van het decreet."

Art. 5. In het opschrift van hoofdstuk IVbis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden tussen de woorden "artikel 24" en de woorden "en artikel 55undecies, § 2, 2°" de woorden ", artikel 52bis" ingevoegd.

Art. 6. In artikel 20 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden "artikel 24" en de woorden "en artikel 55undecies, § 2, 2°" de woorden ", artikel 52bis" ingevoegd;

2° in het tweede lid worden de woorden "artikel 73, tweede lid," vervangen door de woorden "artikel 24, vierde lid en artikel 52bis, vierde lid,".

Art. 7. Artikel 33bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 33ter, § 4, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de woorden "waarin ze een mandaat uitoefenen" vervangen door de woorden "van beroep".

Art. 9. Artikel 33quater van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 33quater. Het mandaat van de effectieve en de plaatsvervangende voorzitters en van de leden is van onbepaalde duur.

Het mandaat eindigt :

- 1° in geval van ontslagneming;
- 2° op vraag van de organisatie die de betrokkene heeft aangewezen;
- 3° in geval van overlijden."

Art. 10. In artikel 33quinquies van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen het woord "secretaris" en het woord "aan" de woorden "en twee plaatsvervangende secretarissen" ingevoegd;

2° er wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Als de secretaris verhinderd is en zijn functie waargenomen wordt door een plaatsvervangende secretaris, wordt aan die laatste een vergoeding van 25 euro per zitting toegekend die geheel of gedeeltelijk plaatsvindt buiten de normale diensttijd."

Art. 11. Aan artikel 33sexies, § 2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In afwijking van het eerste lid beslist de kamer van beroep bij unanimité wanneer ze de preventieve schorsing wenst te vernietigen, als de preventieve schorsing waartegen beroep werd aangetekend, gepaard gaat met een tuchtonderzoek."

Art. 12. In artikel 33septies, § 1, vierde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de woorden "stuurt hij een kopie" vervangen door de woorden "stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie".

Art. 13. In artikel 33novies, § 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt het cijfer "24" telkens vervangen door het cijfer "20".

Art. 14. In artikel 33*undecies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid worden de woorden "artikel 73, 2e lid," vervangen door de woorden "artikel 24, vierde lid of artikel 52*bis*, vierde lid,";

2° in paragraaf 1, derde lid worden de woorden "stuurt hij een kopie" vervangen door de woorden "stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie";

3° in paragraaf 2 worden de woorden "de termijn, vermeld in artikel 73, tweede lid, van het decreet" vervangen door de woorden "de beroepstermijn";

4° in paragraaf 3 worden tussen de woorden "artikel 24, derde lid," en de woorden "van het decreet" de woorden "of artikel 52*bis*, derde lid," ingevoegd.

Art. 15. Artikel 33*terdecies*, § 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

" § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de kamer van beroep die plaatsvindt binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, dan wordt de termijn verlengd tot 31 augustus. Bij ontvangst van het beroepschrift tijdens een periode van ten minste zeven opeenvolgende vakantiedagen, wordt voornoemde periode van twintig werkdagen verlengd met de duur van de vakantieperiode.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

Naar gelang het geval kan de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder of hun raadsman een verweerschrift indienen tot uiterlijk 5 werkdagen na de ontvangst van een kopie van het beroepschrift.

Het verweerschrift wordt aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd."

Art. 16. In artikel 33*quaterdecies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de woorden "aan het schoolbestuur" vervangen door de woorden "aan, naargelang van het geval, de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder,".

Art. 17. In hoofdstuk V *ter* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt een afdeling II*bis*, die bestaat uit artikel 33*quaterdecies*/1 tot en met 33*quaterdecies*/4, ingevoegd, die luidt als volgt :

"Afdeling II*bis* Preventieve schorsing

Art. 33*quaterdecies*/1. § 1. Het personeelslid beschikt over de termijn, vermeld in artikel 59*ter*, § 1 van het decreet om met een aangetekende brief beroep in te stellen bij de kamer van beroep.

De termijn begint te lopen op de dag nadat de aangetekende brief met de kennisgeving van de preventieve schorsing werd verstuurd.

Het beroep moet alle middelen bevatten die tegen de preventieve schorsing en, indien van toepassing, tegen de afhouding van salaris kunnen worden ingebracht.

Op hetzelfde ogenblik als het personeelslid het beroepschrift indient, stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie daarvan, naargelang van het geval, naar de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder.

Het beroep moet de naam en het adres, naargelang van het geval, van de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder bevatten.

§ 2. Nadat de beroepstermijn verstreken is of nadat de kamer van beroep een definitieve beslissing heeft genomen, worden de preventieve schorsing en, indien van toepassing, de afhouding van salaris definitief.

§ 3. Bij de ontvangst van het beroepschrift vraagt de secretaris onmiddellijk de aangetekende brief en het dossier op, vermeld in artikel 59*ter*, § 1, van het decreet, naargelang van het geval, bij de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder.

Art. 33*quaterdecies*/2. § 1. Zodra de zaak aanhangig is gemaakt, deelt de secretaris aan de partijen de lijst mee van de effectieve en plaatsvervangende voorzitters en van de leden van de kamer van beroep.

Binnen vijf werkdagen na de ontvangst van die lijst mogen de partijen de wraking vragen van de voorzitter en een of meer leden van de kamer, tenzij de reden tot wraking later is ontstaan.

De redenen tot wraking zijn bepaald in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek. Behalve om die redenen tot wraking kunnen beide partijen één lid ongemotiveerd wraken.

Als de voorzitter of een lid van de kamer van beroep weet dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, moet hij zich van de zaak onthouden.

§ 2. Als zowel de effectieve voorzitter als beide plaatsvervangende voorzitters worden gewraakt, wijst de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een andere plaatsvervangende voorzitter aan om in de zaak te zetelen.

Art. 33*quaterdecies*/3. § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de kamer van beroep die plaatsvindt binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, wordt de termijn verlengd tot en met 31 augustus. Bij ontvangst van het beroepschrift tijdens een periode van ten minste zeven opeenvolgende vakantiedagen, wordt voornoemde periode van twintig werkdagen verlengd met de duur van de vakantieperiode.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

Naar gelang het geval kan de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder of hun raadsman een verweerschrift indienen tot uiterlijk vijf werkdagen na de ontvangst van een kopie van het beroepschrift.

Het verweerschrift wordt aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd.

§ 2. De kamer van beroep kan een aanvullend onderzoek bevelen en kan ambtshalve of op verzoek van het personeelslid of van zijn raadsman getuigen horen. In dat geval heeft het verhoor van de getuigen plaats in aanwezigheid van het personeelslid.

De opgeroepen getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord.

§ 3. De zittingen van de kamer van beroep zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden.

Op verzoek van het personeelslid of zijn raadsman vindt de zitting plaats achter gesloten deuren.

§ 4. Als het personeelslid behoorlijk werd opgeroepen en toch niet verschijnt of niet wordt vertegenwoordigd, beslist de kamer van beroep bij verstek. Als de verhindering gewettigd is, kan het personeelslid binnen drie werkdagen nadat de beslissing hem met een aangetekende brief werd betekend, tegen de uitspraak verzet aantekenen. In dat geval wordt de kamer van beroep opnieuw bijeengeroepen en beslist ze, ongeacht of het personeelslid aanwezig is, definitief en onherroepelijk.

Art. 33*quaterdecies*/4. De secretaris deelt de met redenen omklede beslissing binnen een termijn van vijf werkdagen na de vergadering waarin de beslissing werd genomen, met een aangetekende brief mee, naargelang van het geval, aan de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder en aan het personeelslid. De beslissing is bindend voor beide partijen.

De beslissing vermeldt de uitslag van de stemming."

HOOFDSTUK 2. — *Besluit van de Vlaamse Regering omtrent de preventieve schorsing en de tucht, alsmede omtrent het ontslag van sommige tijdelijke personeelsleden in het gesubsidieerd onderwijs en in de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding*

Art. 18. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de preventieve schorsing en de tucht, alsmede omtrent het ontslag van sommige tijdelijke personeelsleden in het gesubsidieerd onderwijs en in de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt een punt 5° toegevoegd dat luidt als volgt :

"5° tijdelijk aangesteld zijn in een selectie- of bevorderingsambt, voor het ontslag vermeld in artikel 42, § 6 van het decreet."

Art. 19. In artikel 4, derde lid van hetzelfde besluit wordt de zin "Tijdens de preventieve schorsing wordt het personeelslid ontheven van de verplichting om dienstprestaties te leveren" vervangen door de zin "Tijdens de preventieve schorsing mag het personeelslid geen dienstprestaties verrichten."

Art. 20. In artikel 5, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "overheid" vervangen door de woorden "inrichtende macht".

Art. 21. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 6. De inrichtende macht legt de preventieve schorsing op bij een met redenen omklede beslissing.

De preventieve schorsing wordt aan het personeelslid meegedeeld per aangetekende brief. Die brief vermeldt de beroepsmogelijkheden. Als de beroepsmogelijkheden niet worden vermeld, begint de beroepstermijn, vermeld in artikel 67*bis*, § 1 van het decreet, niet te lopen.

De preventieve schorsing gaat in de derde kalenderdag nadat de aangetekende brief met de post is verstuurd. Bij hoogdringende omstandigheden als vermeld in artikel 5, heeft de preventieve schorsing onmiddellijk uitwerking."

Art. 22. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"In geval van strafrechtelijke vervolging voor dezelfde feiten kan de preventieve schorsing echter tot maximum één jaar na de kennisgeving, vermeld in artikel 8, § 5, vierde lid, lopen.";

2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"In geval van beroep tegen de uitgesproken maatregel kan de preventieve schorsing worden verlengd totdat de secretaris de beslissing, vermeld in artikel 17, heeft meegedeeld."

Art. 23. In het opschrift van hoofdstuk III*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden tussen de woorden "artikel 25" en de woorden "en artikel 44*decies*, § 2, 2°" de woorden ", artikel 42, § 6," ingevoegd.

Art. 24. In artikel 8*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden "artikel 25" en de woorden "en artikel 44*decies*, § 2, 2°" de woorden ", artikel 42, § 6," ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden "artikel 25, vierde lid," en de woorden "van het decreet" de woorden "en artikel 42, § 6, vierde lid," ingevoegd.

Art. 25. Artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 10. Het mandaat van de effectieve en de plaatsvervangende voorzitters en van de leden is van onbepaalde duur.

Het mandaat eindigt :

1° in geval van ontslagneming;

2° op vraag van de organisatie die de betrokkene heeft aangewezen;

3° in geval van overlijden."

Art. 26. In artikel 11 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen het woord "secretaris" en het woord "aan" de woorden "en twee plaatsvervangende secretarissen" ingevoegd;

2° er wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Als de secretaris verhinderd is en zijn functie waargenomen wordt door een plaatsvervangende secretaris, wordt aan die laatste een vergoeding van 25 euro per zitting toegekend die geheel of gedeeltelijk plaatsvindt buiten de normale diensttijd."

Art. 27. Aan artikel 12, § 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt een derde lid toegevoegd dat luidt als volgt :

"In afwijking van het eerste lid beslissen de kamers van beroep bij beroepsprocedures bij unanimité wanneer zij de preventieve schorsing wensen te vernietigen."

Art. 28. In artikel 13, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de woorden "stuurt hij een kopie" vervangen door de woorden "stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie".

Art. 29. In artikel 16, § 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt het cijfer "24" telkens vervangen door het cijfer "20".

Art. 30. In artikel 17bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid worden tussen de woorden "artikel 25, vierde lid," en de woorden "van het decreet" de woorden "of artikel 42, § 6, vierde lid," ingevoegd;

2° in paragraaf 1, derde lid worden de woorden "stuurt hij een kopie" vervangen door de woorden "stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie";

3° in paragraaf 2 worden de woorden "de termijn, vermeld in artikel 25, vierde lid, van het decreet," vervangen door de woorden "de beroepstermijn";

4° in paragraaf 3 worden tussen de woorden "in artikel 25" en de woorden "van het decreet" de woorden ", derde lid, of artikel 42, § 6, derde lid," ingevoegd.

Art. 31. Artikel 17quinquies, § 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

"§ 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de bevoegde kamer van beroep die plaatsvindt binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, dan wordt de termijn verlengd tot 31 augustus. Bij ontvangst van het beroepschrift tijdens een periode van ten minste zeven opeenvolgende vakantiedagen, wordt voornoemde periode van twintig werkdagen verlengd met de duur van de vakantieperiode.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

De inrichtende macht of haar raadsman kan een verweerschrift indienen tot uiterlijk vijf werkdagen na de ontvangst van een kopie van het beroepschrift.

Het verweerschrift wordt aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de bevoegde kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd."

Art. 32. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, wordt een afdeling IIbis, die bestaat uit artikel 17septies tot en met 17decies, ingevoegd, die luidt als volgt :

"Afdeling IIbis. — Preventieve schorsing

Art. 17septies. § 1. Het personeelslid beschikt over de termijn, vermeld in artikel 67bis, § 1, van het decreet, om met een aangetekende brief beroep in te stellen bij de kamer van beroep.

De termijn begint te lopen op de dag nadat de aangetekende brief met de kennisgeving van de preventieve schorsing werd verstuurd.

Het beroep moet alle middelen bevatten die tegen de preventieve schorsing en, indien van toepassing, tegen de afhouding van salaris kunnen worden ingebracht.

Op hetzelfde ogenblik als het personeelslid het beroepschrift indient, stuurt het met een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een kopie daarvan naar de inrichtende macht.

Het beroep moet de naam en het adres van de inrichtende macht bevatten.

§ 2. Nadat de beroepstermijn verstreken is of nadat de kamer van beroep een definitieve beslissing heeft genomen, worden de preventieve schorsing en, indien van toepassing, de afhouding van salaris, definitief.

§ 3. Bij de ontvangst van het beroepschrift vraagt de secretaris onmiddellijk de aangetekende brief en het dossier op, vermeld in artikel 67bis, § 1, van het decreet, bij de inrichtende macht.

Art. 17octies. § 1. Zodra de zaak aanhangig is gemaakt, deelt de secretaris aan de partijen de lijst mee van de effectieve en plaatsvervangende voorzitters en van de leden van de bevoegde kamer van beroep.

Binnen vijf werkdagen na de ontvangst van die lijst mogen de partijen de wraking vragen van de voorzitter en een of meer leden van de kamer, tenzij de reden tot wraking later is ontstaan.

De redenen tot wraking zijn bepaald in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek. Behalve om die redenen tot wraking kunnen beide partijen één lid ongemotiveerd wraken.

Als een voorzitter of een lid van de kamers van beroep weet dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, moet hij zich van de zaak onthouden.

§ 2. Als zowel de effectieve voorzitter als beide plaatsvervangende voorzitters worden gewraakt, wijst de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een andere plaatsvervangende voorzitter aan om in de zaak te zetelen.

Art. 17*novies*. § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de bevoegde kamer van beroep die plaatsvindt binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, wordt de termijn verlengd tot en met 31 augustus. Bij ontvangst van het beroepschrift tijdens een periode van ten minste zeven opeenvolgende vakantiedagen, wordt voornoemde periode van twintig werkdagen verlengd met de duur van de vakantieperiode.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

De inrichtende macht of haar raadsman kan een verweerschrift indienen tot uiterlijk vijf werkdagen na de ontvangst van een kopie van het beroepschrift.

Het verweerschrift wordt aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de bevoegde kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd.

§ 2. De kamers van beroep kunnen een aanvullend onderzoek bevelen en kunnen ambtshalve of op verzoek van het personeelslid of van zijn raadsman getuigen horen. In dat geval heeft het verhoor van de getuigen plaats in aanwezigheid van het personeelslid.

De opgeroepen getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord.

§ 3. De zittingen van de kamers van beroep zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden.

Op verzoek van het personeelslid of zijn raadsman vindt de zitting plaats achter gesloten deuren.

§ 4. Als het personeelslid behoorlijk werd opgeroepen en toch niet verschijnt of niet wordt vertegenwoordigd, beslist de bevoegde kamer van beroep bij verstek. Als de verhinderende gewettigd is, kan het personeelslid binnen drie werkdagen nadat de beslissing hem met een aangetekende brief werd betekend, tegen de uitspraak verzet aantekenen. In dat geval wordt de bevoegde kamer van beroep opnieuw bijeengeroepen en beslist ze, ongeacht of het personeelslid aanwezig is, definitief en onherroepelijk.

Art. 17*decies*. De secretaris deelt de met redenen omklede beslissing binnen een termijn van vijf werkdagen na de vergadering waarin de beslissing werd genomen, met een aangetekende brief mee aan de inrichtende macht en aan het personeelslid. De beslissing is bindend voor beide partijen.

De beslissing vermeldt de uitslag van de stemming."

HOOFDSTUK 3. — *Autonome bepaling*

Art. 33. Voor de beroepen die tijdens het schooljaar 2009-2010 tegen een preventieve schorsing bij de bevoegde kamer van beroep werden ingediend, worden de procedures bij die kamer van beroep geacht conform dit besluit te zijn verlopen.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 34. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2010.

Art. 35. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 24 september 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3875

[2010/205686]

24 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand contenant des mesures relatives au licenciement pour motif grave, diverses mesures d'ordre et le régime disciplinaire

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment l'article 24, remplacé par le décret du 13 juillet 2007 et modifié par le décret du 8 mai 2009, l'article 52*bis*, inséré par le décret du 8 mai 2009, l'article 59, remplacé par le décret du 18 mai 1999 et modifié par le décret du 8 mai 2009, l'article 59*ter*, inséré par le décret du 8 mai 2009, l'article 69, l'article 72, remplacé par le décret du 13 juillet 2007, et l'article 73, modifié par les décrets des 13 juillet 2001, 13 juillet 2007 et 4 juillet 2008;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, notamment l'article 42, § 6, inséré par le décret du 8 mai 2009, l'article 67, remplacé par le décret du 8 mai 2009, l'article 67*bis*, inséré par le décret du 8 mai 2009, l'article 70, modifié par le décret du 14 juillet 1998, et les articles 71 et 72;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement communautaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à la suspension préventive et au régime disciplinaire ainsi qu'à la démission de certains membres du personnel temporaire de l'enseignement subventionné et des centres d'encadrement des élèves subventionnés;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 2 juillet 2010;

Vu le protocole n° 734 du 16 juillet 2010 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 501 du 16 juillet 2010 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation;

Vu l'avis 48 591/1/V du Conseil d'Etat, donné le 24 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'évaluation, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement communautaire*

Article 1^{er}. Dans l'article 15*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement communautaire, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots "l'article 52*bis*, 4e alinéa," sont insérés entre les mots "l'article 24, 4e alinéa," et les mots "l'article 53*bis*, § 5".

Art. 2. A l'article 16 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le paragraphe 4 :

— le mot "quatre" est remplacé par le mot "trois";

— il est inséré un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Pendant l'audition, le membre du personnel peut se faire assister par son conseil.";

2^o le paragraphe 5 est remplacé par la disposition suivante :

" § 5. Le conseil d'administration impose la suspension préventive moyennant une décision motivée. Pour les membres du personnel du service d'encadrement pédagogique et les membres du personnel du centre de formation, la suspension préventive est imposée par l'administrateur délégué.

La suspension préventive est notifiée par lettre recommandée au membre du personnel. Cette lettre mentionne les possibilités de recours. Si les possibilités de recours ne sont pas mentionnées, le délai de recours, visé à l'article 59*ter*, § 1^{er}, du décret, ne prend pas cours.

La suspension préventive prend cours le troisième jour calendaire après l'envoi par la poste de la lettre recommandée. Dans des cas d'extrême urgence tels que visés au paragraphe 4, deuxième alinéa, la suspension préventive produit immédiatement ses effets."

Art. 3. A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le § 1^{er}, les mots "également courir jusqu'à un an " sont remplacés par les mots "néanmoins courir jusqu'à un an au maximum";

2^o dans le § 3, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"En cas d'un recours contre la mesure prononcée, la suspension préventive peut être prolongée jusqu'à ce que le secrétaire ait communiqué la décision mentionnée à l'article 33*decies*, § 1^{er}."

Art. 4. L'article 18 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 18. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel visés à l'article 60*bis* du décret."

Art. 5. Dans l'intitulé du chapitre IV*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots ", à l'article 52*bis*" sont insérés entre les mots "à l'article 24" et les mots "et à l'article 55*undecies*, § 2, 2^o".

Art. 6. A l'article 20 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa premier, les mots ", à l'article 52*bis*" sont insérés entre les mots "à l'article 24" et les mots " et à l'article 55*undecies*, § 2, 2^o";

2^o dans le deuxième alinéa, les mots "à l'article 73, deuxième alinéa," sont remplacés par les mots "à l'article 24, quatrième alinéa, et à l'article 52*bis*, quatrième alinéa,".

Art. 7. L'article 33*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 33*ter*, § 4, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots "auprès de laquelle ils exercent un mandat" sont remplacés par les mots "de recours".

Art. 9. L'article 33*quater* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 33*quater*. Le mandat des présidents effectifs et suppléants et des membres est de durée indéterminée.

Le mandat prend fin :

1^o en cas de démission;

2^o à la demande de l'organisation ayant désigné l'intéressé;

3^o en cas de décès."

Art. 10. A l'article 33*quinquies* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa premier, les mots "et deux secrétaires suppléants" sont insérés entre les mots "un secrétaire" et le mot "parmi";

2^o il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Lorsque le secrétaire est empêché et que sa fonction est assumée par un secrétaire suppléant, il est accordé à ce dernier une indemnité de 25 euros par séance ayant lieu en tout ou en partie en dehors des heures de service normales."

Art. 11. L'article 33*sexies*, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa premier, la chambre de recours statue à l'unanimité lorsqu'elle souhaite annuler la suspension préventive, si la suspension préventive contre laquelle un recours est introduit, implique une instruction disciplinaire."

Art. 12. Dans l'article 33*septies*, § 1^{er}, quatrième alinéa, du même arrêté, inséré par le Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots "il envoie une copie de celui-ci" sont remplacés par les mots "il envoie une copie de celui-ci, par lettre recommandée ou contre récépissé,".

Art. 13. Dans l'article 33*novies*, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, le chiffre "24" est chaque fois remplacé par le chiffre "20".

Art. 14. A l'article 33*undecies* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, alinéa premier, les mots "à l'article 73, deuxième alinéa," sont remplacés par les mots "à l'article 24, quatrième alinéa, ou à l'article 52*bis*, quatrième alinéa,";

2^o dans le § 1^{er}, troisième alinéa, les mots "il envoie une copie" sont remplacés par les mots "il envoie une copie de celui-ci, par lettre recommandée ou contre récépissé,".

3^o dans le paragraphe 2, les mots "délai, visé à l'article 73, deuxième alinéa, du décret" sont remplacés par les mots "délai de recours";

4^o dans le paragraphe 3, les mots "ou l'article 52*bis*, troisième alinéa," sont insérés entre les mots "l'article 24, troisième alinéa," et les mots "du décret".

Art. 15. L'article 33*terdecies*, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. Les parties sont convoquées, par lettre recommandée, à la séance de la chambre de recours, qui a lieu dans les vingt jours ouvrables de la réception du recours. Si la fin de ce délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, celui-ci est prorogé jusqu'au 31 août. Lorsque le recours est notifié au cours d'une période d'au moins sept jours de vacances consécutives, la période précitée de vingt jours ouvrables est prolongée de la durée de la période de vacances.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Selon le cas, le directeur, le conseil d'administration ou l'administrateur délégué ou leur conseil peut introduire un contredit au plus tard 5 jours ouvrables après la réception d'une copie du recours.

Le contredit est envoyé par lettre recommandée ou contre récépissé à la chambre de recours et à la contrepartie.

Les contradictions présentées après le délai imparti sont écartés des débats."

Art. 16. Dans l'article 33*quaterdecies* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots "à l'autorité scolaire" sont remplacés par les mots "selon le cas, au directeur, au conseil d'administration ou à l'administrateur délégué,"

Art. 17. Dans le chapitre *Vter* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, il est inséré une section *IIbis*, comportant les articles 33*quaterdecies*/1 à 33*quaterdecies*/4 inclus, rédigée comme suit :

"Section *IIbis*. — Suspension préventive

Art. 33*quaterdecies*/1. § 1^{er}. Le membre du personnel dispose du délai, visé à l'article 59*ter*, § 1^{er} du décret, pour introduire, par lettre recommandée, un recours devant la chambre de recours.

Le délai prend court le lendemain de l'envoi de la lettre recommandée notifiant la suspension préventive.

Le recours doit comprendre tous les moyens pouvant être invoqués contre la suspension préventive et, si d'application, contre la retenue de traitement.

Au même moment où le membre du personnel forme le recours, il en fait parvenir, par lettre recommandée ou contre récépissé, une copie, au conseil d'administration ou à l'administrateur délégué, selon le cas.

Le recours doit mentionner le nom et l'adresse, selon le cas, du conseil d'administration ou de l'administrateur délégué.

§ 2. La suspension préventive et, si d'application, la retenue sur traitement deviennent définitives après l'expiration du délai de recours ou après que la chambre de recours ait pris une décision définitive.

§ 3. Dès réception du recours, le secrétaire réclame immédiatement la lettre recommandée et le dossier, visés à l'article 59*ter*, § 1^{er}, du décret, auprès du conseil d'administration ou de l'administrateur délégué, selon le cas.

Art. 33*quaterdecies*/2. § 1^{er}. Dès la saisie, le secrétaire communique aux parties la liste des présidents effectifs et suppléants et des membres de la chambre de recours.

Dans les cinq jours ouvrables de la réception de cette liste, les parties peuvent demander la récusation du président et d'un ou de plusieurs membres de la chambre, à moins que la cause de la récusation ne soit survenue ultérieurement.

Les causes de récusation sont celles prévues à l'article 828 du Code judiciaire. En dehors de ces causes de récusation, les deux parties peuvent récuser un membre sans motivation.

Si le président ou un membre de la chambre de recours sait qu'il existe une cause de récusation contre sa personne, il doit s'abstenir de l'affaire.

§ 2. Lorsque tant le président effectif que les deux présidents suppléants sont récusés, le Ministre flamand chargé de l'enseignement désigne un autre président suppléant pour siéger dans l'affaire.

Art. 33*quaterdecies*/3. § 1^{er}. Les parties sont convoquées, par lettre recommandée, à la séance de la chambre de recours, qui a lieu dans les vingt jours ouvrables de la réception du recours. Si la fin du délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, celui-ci est prorogé jusqu'au 31 août. Lorsque le recours est notifié au cours d'une période d'au moins sept jours de vacances consécutives, la période précitée de vingt jours ouvrables est prolongée de la durée de la période de vacances.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Selon le cas, le conseil d'administration ou l'administrateur délégué ou leur conseil peut introduire un contredit au plus tard 5 jours ouvrables après la réception d'une copie du recours.

Le contredit est envoyé par lettre recommandée ou contre récépissé à la chambre de recours et à la contrepartie.

Les contredits présentés après le délai imparti sont écartés des débats.

§ 2. La chambre de recours peut ordonner une enquête complémentaire et peut entendre d'office des témoins ou les entendre à la demande du membre du personnel ou de son conseil. Dans ce cas, l'audition des témoins a lieu en présence du membre du personnel.

Le témoin convoqué peut s'opposer à être entendu en public.

§ 3. Les séances de la chambre de recours sont publiques, à moins que la publicité ne constitue un danger pour l'ordre public ou les bonnes mœurs.

A la demande du membre du personnel ou de son conseil, la séance se déroule à huis clos.

§ 4. Si le membre du personnel a été dûment convoqué mais ne se présente pas ou n'est pas représenté, la chambre de recours décide par défaut. Si l'empêchement est justifié, le membre du personnel peut former opposition contre le prononcé, dans les trois jours ouvrables de la notification de la décision par lettre recommandée. Dans ce cas, la chambre de recours est convoquée de nouveau, et décide, définitivement et irrévocablement, tant en la présence qu'en l'absence du membre du personnel.

Art. 33*quaterdecies*/4 Le secrétaire communique, par lettre recommandée, la décision dûment motivée, dans un délai de cinq jours ouvrables après la séance pendant laquelle la décision a été prise, au conseil d'administration ou à l'administrateur délégué, selon le cas, et au membre du personnel. La décision est contraignante pour les deux parties.

La décision mentionne le résultat du vote."

CHAPITRE 2. — *Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la suspension préventive et au régime disciplinaire ainsi qu'à la démission de certains membres du personnel temporaire de l'enseignement subventionné et des centres d'encadrement des élèves subventionnés*

Art. 18. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à la suspension préventive et au régime disciplinaire ainsi qu'à la démission de certains membres du personnel temporaire de l'enseignement subventionné et des centres d'encadrement des élèves subventionnés, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, il est inséré un point 5°, rédigé comme suit :

"5° sont désignés temporairement dans une fonction de sélection ou de promotion, avant le licenciement visé à l'article 42, § 6, du décret."

Art. 19. Dans l'article 4, troisième alinéa, du même arrêté, la phrase "Durant la suspension préventive, le membre du personnel est dispensé de l'obligation de fournir des prestations de service" est remplacée par la phrase "Durant la suspension préventive, le membre du personnel ne peut pas fournir de prestations de service."

Art. 20. Dans l'article 5, deuxième alinéa, du même arrêté, les mots "pouvoir public" sont remplacés par les mots "pouvoir organisateur".

Art. 21. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 6. Le pouvoir organisateur impose la suspension préventive moyennant une décision motivée.

La suspension préventive est notifiée par lettre recommandée au membre du personnel. Cette lettre mentionne les possibilités de recours. Si les possibilités de recours ne sont pas mentionnées, le délai de recours, visé à l'article 67*bis*, § 1^{er}, du décret, ne prend pas cours.

La suspension préventive prend cours le troisième jour calendaire après l'envoi par la poste de la lettre recommandée. Dans des cas d'extrême urgence tels que visés à l'article 5, la suspension préventive produit immédiatement ses effets."

Art. 22. A l'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsqu'une poursuite pénale est entamée pour les mêmes faits, la suspension préventive peut toutefois courir jusqu'à un an au maximum après la notification visée à l'article 8, § 5, quatrième alinéa.";

2° au § 2, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"En cas d'un recours contre la mesure prononcée, la suspension préventive peut être prolongée jusqu'à ce que le secrétaire ait communiqué la décision mentionnée à l'article 17."

Art. 23. Dans l'intitulé du chapitre III*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots ", 42, § 6," sont insérés entre les mots "aux articles 25" et les mots "et 44*decies*, § 2, 2^o".

Art. 24. A l'article 8*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots ", 42, § 6," sont insérés entre les mots "aux articles 25" et les mots "et 44*decies*, § 2, 2^o";

2° dans le deuxième alinéa, les mots "visé à l'article 25, quatrième alinéa," sont remplacés par les mots "visé aux articles 25, quatrième alinéa, et 42, § 6, quatrième alinéa,".

Art. 25. L'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 10. Le mandat des présidents effectifs et suppléants et des membres est de durée indéterminée.

Le mandat prend fin :

1° en cas de démission;

2° à la demande de l'organisation ayant désigné l'intéressé;

3° en cas de décès."

Art. 26. A l'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots "et deux secrétaires suppléants" sont insérés entre les mots "un secrétaire" et le mot "parmi";

2° il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Lorsque le secrétaire est empêché et que sa fonction est assumée par un secrétaire suppléant, il est accordé à ce dernier une indemnité de 25 euros par séance ayant lieu en tout ou en partie en dehors des heures de service normales."

Art. 27. A l'article 12, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa premier, les chambres de recours statuent à l'unanimité lorsqu'elles souhaitent annuler la suspension préventive."

Art. 28. Dans l'article 13, § 1^{er}, troisième alinéa, du même arrêté, inséré par le Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, les mots "il en fait parvenir une copie" sont remplacés par les mots "il en fait parvenir, par lettre recommandée ou contre récépissé, une copie".

Art. 29. Dans l'article 16, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, le chiffre "24" est chaque fois remplacé par le chiffre "20".

Art. 30. A l'article 17*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa premier, les mots "ou à l'article 42, § 6, quatrième alinéa," sont insérés entre les mots "visé à l'article 25, quatrième alinéa," et les mots "du décret";

2° dans le paragraphe 1^{er}, troisième alinéa, les mots "il en fait parvenir une copie" sont remplacés par les mots "il en fait parvenir, par lettre recommandée ou contre récépissé, une copie";

3° dans le paragraphe 2, les mots "du délai, visé à l'article 25, quatrième alinéa, du décret" sont remplacés par les mots "du délai de recours";

4° dans le paragraphe 3, les mots ", troisième alinéa, ou à l'article 42, § 6, troisième alinéa," sont insérés entre les mots "à l'article 25" et les mots "du décret".

Art. 31. L'article 17*quinqüies*, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit :

" § 1. Les parties sont convoquées, par lettre recommandée, à la séance de la chambre de recours compétente, qui a lieu dans les vingt jours ouvrables de la réception du recours. Si la fin de ce délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, celui-ci est prorogé jusqu'au 31 août. Lorsque le recours est notifié au cours d'une période d'au moins sept jours de vacances consécutives, la période précitée de vingt jours ouvrables est prolongée de la durée de la période de vacances.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Le pouvoir organisateur ou son conseil peut introduire un contredit au plus tard cinq jours ouvrables après la réception d'une copie du recours.

Le contredit est envoyé par lettre recommandée ou contre récépissé à la chambre de recours compétente et à la contrepartie.

Les contradictions présentées après le délai imparti sont écartés des débats."

Art. 32. Dans le chapitre V du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009, il est inséré une section II*bis*, comportant les articles 17*septies* à 17*decies* inclus, rédigée comme suit :

"Section II*bis*. — Suspension préventive

Art. 17*septies*. § 1^{er}. Le membre du personnel dispose du délai, visé à l'article 67*bis*, § 1^{er}, du décret, pour introduire, par lettre recommandée, un recours devant la chambre de recours.

Le délai prend court le lendemain de l'envoi de la lettre recommandée notifiant la suspension préventive.

Le recours doit comprendre tous les moyens pouvant être invoqués contre la suspension préventive et, si d'application, contre la retenue de traitement.

Au même moment où le membre du personnel forme le recours, il en fait parvenir, par lettre recommandée ou contre récépissé, une copie, au pouvoir organisateur.

Le recours doit contenir le nom et l'adresse du pouvoir organisateur.

Après l'expiration du délai de recours ou après que la Chambre de recours a pris une décision définitive, la suspension préventive et, si d'application, la retenue de traitement deviennent définitives.

§ 3. Dès réception du recours, le secrétaire réclame immédiatement la lettre recommandée et le dossier, visés à l'article 67*bis*, § 1^{er}, du décret, auprès du pouvoir organisateur.

Art. 17*octies*. § 1^{er}. Dès la saisie, le secrétaire communique aux parties la liste des présidents effectifs et suppléants et des membres de la chambre de recours compétente.

Dans les cinq jours ouvrables de la réception de cette liste, les parties peuvent demander la récusation du président et d'un ou de plusieurs membres de la chambre, à moins que la cause de la récusation ne soit survenue ultérieurement.

Les causes de récusation sont celles prévues à l'article 828 du Code judiciaire. En dehors de ces causes de récusation, les deux parties peuvent récuser un membre sans motivation.

Si un président ou un membre des chambres de recours sait qu'il existe une cause de récusation contre sa personne, il doit s'abstenir de l'affaire.

§ 2. Lorsque tant le président effectif que les deux présidents suppléants sont récusés, le Ministre flamand chargé de l'enseignement désigne un autre président suppléant pour siéger dans l'affaire.

Art. 17*novies*. § 1^{er}. Les parties sont convoquées, par lettre recommandée, à la séance de la chambre de recours compétente, qui a lieu dans les vingt jours ouvrables de la réception du recours. Si la fin du délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, celui-ci est prorogé jusqu'au 31 août. Lorsque le recours est notifié au cours d'une période d'au moins sept jours de vacances consécutives, la période précitée de vingt jours ouvrables est prolongée de la durée de la période de vacances.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Le pouvoir organisateur ou son conseil peut introduire un contredit au plus tard cinq jours ouvrables après la réception d'une copie du recours.

Le contredit est envoyé par lettre recommandée ou contre récépissé à la chambre de recours compétente et à la contrepartie.

Les contradictions présentées après le délai imparti sont écartés des débats.

§ 2. Les chambres de recours peuvent ordonner une enquête complémentaire et peuvent entendre des témoins d'office ou à la demande du membre du personnel ou de son conseil. Dans ce cas, l'audition des témoins a lieu en présence du membre du personnel.

Le témoin convoqué peut s'opposer à être entendu en public.

§ 3. Les séances des chambres de recours sont publiques, à moins que la publicité ne constitue un danger pour l'ordre public ou les bonnes mœurs.

A la demande du membre du personnel ou de son conseil, la séance se déroule à huis clos.

§ 4. Si le membre du personnel a été dûment convoqué mais ne se présente pas ou n'est pas représenté, la chambre de recours compétente décide par défaut. Si l'empêchement est justifié, le membre du personnel peut former opposition contre le prononcé, dans les trois jours ouvrables de la notification de la décision par lettre recommandée. Dans ce cas, la chambre de recours compétente est convoquée de nouveau, et décide, définitivement et irrévocablement, tant en la présence qu'en l'absence du membre du personnel.

Art. 17*decies*. Le secrétaire communique, par lettre recommandée, la décision dûment motivée, dans un délai de cinq jours ouvrables après la séance pendant laquelle la décision a été prise, au pouvoir organisateur et au membre du personnel. La décision est contraignante pour les deux parties.

La décision mentionne le résultat du vote."

CHAPITRE 3. — *Disposition autonome*

Art. 33. Pour ce qui est des recours introduits, pendant l'année scolaire 2009-2010, contre une suspension préventive auprès de la chambre de recours compétente, les procédures entamées auprès de cette chambre sont censées s'être déroulées conformément au présent arrêté.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 34. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2010.

Art. 35. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 septembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 3876

[2010/205837]

21 OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel du Centre régional de soins psychiatriques "Les Marronniers"

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, § 2 et § 3, modifié par loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, modifié par le décret du 30 avril 2009, notamment l'article 39/1;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de la Communauté et de la Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, tel que modifié;

Vu l'avis du conseil d'administration du Centre régional de soins psychiatriques du 10 juin 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2010;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 juillet 2010;

Vu le procès-verbal du Comité supérieur de concertation, établi le 16 juillet 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 octobre 2010;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut du personnel des Centres hospitaliers psychiatriques relevant de la Région wallonne, notamment l'article 1^{er}, § 2;

Considérant les nouvelles dispositions du Code de la Fonction publique inscrites dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 en matière de cadre et d'organigramme;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale, et de l'Egalité des Chances,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel du Centre régional de soins psychiatriques "Les Marronniers" est fixé comme suit :

Directeur général 1

Directeur général adjoint 1

Direction générale

Premier attaché 1 (cadre I)

Premier gradué - Conseiller en prévention 1 (cadre I)

Premier gradué - Secrétaire de direction 2 (cadre I)

Assistant social en chef 1 (cadre II)

Responsable RPM 1 (cadre II)

Département des soins infirmiers (cadre II)

Directeur département infirmier 1

Infirmier chef de service 8

Infirmier en chef 26

Coordinateur éducateur 2

Département paramédical et psychosocial (cadre II)

Directeur paramédical et psychosocial 1

Docteur en psychologie 1

Psychologue chef de service 2

Kiné chef de service 1

Coordinateur trajet de soins adolescents 1

Coordinateur trajet de soins internés 1

Assistant social chef de service 2

Ergothérapeute chef de service 1

Département pharmacie (cadre II)

Pharmacienne hospitalière en chef 1

Pharmacienne hospitalière 2

Département comptable et financier (cadre I)

Directeur 1

Premier attaché 1

Premier gradué 3

Premier assistant 2

Premier adjoint 2

Département administratif et ressources humaines (cadre I)

Directeur 1

Premier gradué 2

Premier assistant 2

Premier adjoint 1

Département sécurité - logistique - informatique (cadre I)

Directeur 1

Service Logistique

Premier attaché 1

Premier gradué 2

Premier assistant 2

Chef de cuisine C1 1

Service informatique

Premier attaché 1

Premier gradué 1

Premier adjoint 3

Département des infrastructures et services techniques (cadre I)

Directeur 1

Premier attaché 1

Premier gradué 3

Premier assistant - Brigadier 6

Premier adjoint 3

Département de la maison de soins psychiatriques

Directeur 1 (cadre I)

Premier attaché 1 (cadre I)

Premier assistant 1 (cadre I)

Premier adjoint 2 (cadre I)

Coordinateur 1 (cadre II)

Infirmier-chef de service 1 (cadre II)

Infirmier en chef 4 (cadre II)

Art. 2. Le membre du personnel qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, occupe un emploi où une fonction d'encadrement est prévue, reste affecté sur cet emploi au moins jusqu'au moment où il remplit les conditions prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne pour postuler à cet emploi.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le cadre du personnel du Centre hospitalier psychiatrique "Les Marronniers" est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 octobre 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 3876

[2010/205837]

21 OKTOBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de personeelsformatie van het Gewestelijk psychiatrisch centrum "Les Marronniers"

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2 en § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest, voor het laatst gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, inzonderheid op artikel 39/1;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Gewestelijk psychiatrisch centrum, uitgebracht op 10 juni 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 juli 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 juli 2010;

Gelet op de notulen van het Hoger Overlegcomité, opgesteld op 16 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 oktober 2010;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 1, § 2;

Gelet op de nieuwe bepalingen van de Ambtenarencode die opgenomen zijn in het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 inzake personeelsformatie en organogram;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van het Gewestelijk psychiatrisch centrum "Les Marronniers" is vastgelegd als volgt :

Directeur-generaal 1

Adjunct-directeur-generaal 1

Directoraat-generaal

Eerste attaché 1 (personeelsformatie I)

Eerste gegradueerde - Adviseur preventie 1 (personeelsformatie I)

Eerste gegradueerde - Directiesecretaris 2 (personeelsformatie I)

Hoofd maatschappelijk assistent (personeelsformatie II)

Verantwoordelijke RPM 1 (personeelsformatie II)

Departement verpleegkundige zorgen (personeelsformatie II)

Directeur verpleegkundig departement 1

Verpleger diensthoofd 8

Hoofdverpleger 26

Coördinator opvoeder 2

Paramedisch en psychosociaal departement (personeelsformatie II)

Paramedisch en psychosociaal directeur 1

Doctor in de psychologie 1

Psycholoog diensthoofd 2

Fysiotherapeut diensthoofd 1

Coördinator traject zorgverlening jongeren 1

Coördinator traject interne zorgverlening 1

Maatschappelijk assistent diensthoofd 2

Ergotherapeut diensthoofd 1

Departement apotheek (personeelsformatie II)

Hoofdziekenhuisapotheekster 1

Ziekenhuisapotheekster 2

Departement boekhouding en financiën (personeelsformatie I)

Directeur 1

Eerste attaché 1

Eerste gegradueerde 3

Eerste assistent 2

Eerste adjunct 2

Departement administratie en menselijke hulpkrachten (personeelsformatie I)

Directeur 1

Eerste gegradueerde 2

Eerste assistent 2

Eerste adjunct 1

Departement veiligheid - logistiek - informatica (personeelsformatie I)

Directeur 1

Dienst Logistiek

Eerste attaché 1

Eerste gegradueerde 2

Eerste assistent 2

Keukenhoofd C1 1

Dienst Informatica

Eerste attaché 1

Eerste gegradueerde 1

Eerste adjunct 3

Departement infrastructuur en technische diensten (personeelsformatie I)

Directeur 1

Eerste attaché 1

Eerste gegradueerde 3

Eerste assistent - Brigadier 6

Eerste adjunct 3

Departement huis psychiatrische zorgverlening

Directeur 1 (personeelsformatie I)

Eerste attaché 1 (personeelsformatie I)

Eerste assistent 1 (personeelsformatie I)

Eerste adjunct 2 (personeelsformatie I)

Coördinator 1 (personeelsformatie II)

Verpleger-diensthofd 1 (personeelsformatie II)

Hoofdverpleger 4 (personeelsformatie II).

Art. 2. Het personeelslid dat op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een betrekking met een begeleidingsfunctie bekleedt, blijft in die betrekking aangesteld op zijn minst totdat het voldoet aan de voorwaarden bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode om naar die betrekking te solliciteren.

Art. 3. Het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van de personeelsformatie van het psychiatrische ziekenhuis "Les Marronniers" wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 21 oktober 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2010/27222]

Plaatselijke besturen. — Nationale Orden

EIGENBRAKEL. — Bij koninklijk besluit van 23 juni 2010 :

- wordt de heer Luc Defgnée, specifieke attaché, benoemd tot Ridder in de Kroonorde;
- worden de Gouden Palmen der Kroonorde verleend aan de volgende personen :
 - de heer Gérard Arnould, administratief diensthoofd;
 - Mevr. Bernadette Boons, gegradueerde verpleegkundige;
 - Mevr. Myriame Dardenne, administratief diensthoofd;
 - Mevr. Jeanine Debar, maatschappelijk assistent;
 - Mevr. Nadine François, gegradueerde verpleegkundige;
 - Mevr. Mireille Toelen, kantoorbediende;
 - Mevr. Bernadette Vancutsem, administratief diensthoofd;
 - de heer Daniel Weynants, administratief diensthoofd;
- worden de Zilveren Palmen der Kroonorde verleend aan de volgende personen :
 - de heer Marcel De Broyer, hoofdbrigadier;
 - Mevr. Véronique Fiévez, eerstaanwezend gegradueerde verpleegkundige;
 - Mevr. Christiane Gilot, administratief diensthoofd;
 - de heer André Heymans, technisch beambte;
 - Mevr. Jeanine Lemoine, kantoorbediende;
 - Mevr. Béatrice Marcelis, administratief diensthoofd;
 - Mevr. Myriam Reus, bibliotheekbediende;
 - de heer Eric Theisman, technisch hoofdbeambte;
 - Mevr. Jacqueline Vandersanden, administratief diensthoofd;
 - Mevr. Anita Van Rossem, administratief diensthoofd;
 - Mevr. Carmen Vanroy, kantoorbediende;
- wordt de Gouden Medaille der Kroonorde verleend aan de volgende personen :
 - de heer Jean-Paul Aerts, hoofdbrigadier;
 - Mevr. Eliane Blicq, kantoorbediende;
 - de heer Guy Bouvy, ploegbaas;
 - Mevr. Marie-Agnès Dubois, kantoorbediende;
 - Mevr. Isabelle Dulière, kantoorbediende;
 - de heer Jean Duwez, technisch beambte;
 - de heer Jean-Pierre Forget, technisch beambte;
 - Mevr. Annie Gossieaux, kantoorbediende;
 - Mevr. Isabelle Hubert, kantoorbediende;
 - de heer Lionel Tamigneaux, kantoorbediende;
 - Mevr. Christiane Vander Putten, kantoorbediende.

EIGENBRAKEL. — Bij koninklijk besluit van 23 juni 2010 :

- worden de volgende personen benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :
 - de heer Olivier Chamart, schepen;
 - de heer François Gossieaux, administratief diensthoofd;
- wordt de Gouden Medaille der Orde van Leopold II verleend aan de volgende personen :
 - de heer Alain Boland, geschoold arbeider;
 - de heer Michel Brasselle, geschoold arbeider;
 - de heer Baudouin Carion, geschoold arbeider;
 - Mevr. Martine De Taeye, kinderverzorgster;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27222]

Pouvoirs locaux. — Ordres nationaux

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté royal du 23 juin 2010 :

- promeut Chevalier de l'Ordre de la Couronne : M. Luc Defgnée, attaché spécifique;
- décerne les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne à :
 - M. Gérard Arnould, chef de bureau administratif;
 - Mme Bernadette Boons, infirmière graduée;
 - Mme Myriame Dardenne, chef de service administratif;
 - Mme Jeanine Debar, assistante sociale;
 - Mme Nadine François, infirmière graduée;
 - Mme Mireille Toelen, employée d'administration;
 - Mme Bernadette Vancutsem, chef de bureau administratif;
 - M. Daniel Weynants, chef de bureau administratif;
- décerne les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne à :
 - M. Marcel De Broyer, brigadier-chef;
 - Mme Véronique Fievez, infirmière graduée principale;
- décerne la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne à :
 - Mme Christiane Gilot, chef de service administratif;
 - M. André Heymans, agent technique;
 - Mme Jeanine Lemoine, employée d'administration;
 - Mme Béatrice Marcelis, chef de service administratif;
 - Mme Myriam Reus, employée de bibliothèque;
 - M. Eric Theisman, agent technique en chef;
 - Mme Jacqueline Vandersanden, chef de service administratif;
 - Mme Anita Van Rossem, chef de service administratif;
 - Mme Carmen Vanroy, employée d'administration;
- décerne la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne à :
 - M. Jean-Paul Aerts, brigadier-chef;
 - Mme Eliane Blicq, employée d'administration;
 - M. Guy Bouvy, chef d'équipe;
 - Mme Marie-Agnès Dubois, employée d'administration;
 - Mme Isabelle Dulière, employée d'administration;
 - M. Jean-Pierre Duwez, agent technique;
 - M. Jean-Pierre Forget, agent technique;
 - Mme Annie Gossieaux, employée d'administration;
 - Mme Isabelle Hubert, employée d'administration;
 - M. Lionel Tamigneaux, employé d'administration;
 - Mme Christiane Vander Putten, employée d'administration.

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté royal du 23 juin 2010 :

- nomme Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
 - M. Olivier Chamart, échevin;
 - M. François Gossieaux, chef de bureau administratif;
- décerne la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II à :
 - M. Alain Boland, ouvrier qualifié;
 - M. Michel Brasselle, ouvrier qualifié;
 - M. Baudouin Carion, ouvrier qualifié;
 - Mme Martine De Taeye, puéricultrice;

de heer Philippe Dheulin, geschoold arbeider;
 Mevr. Karine Dujoux, kantoorbediende;
 Mevr. Gabriëlle Franssen, kinderverzorgster;
 de heer Alain Gringoire, geschoold arbeider;
 de heer Jean Jeangout, geschoold arbeider;
 de heer Valère Mesmaeker, geschoold arbeider;
 de heer Gérard Minne, geschoold arbeider;
 de heer Philippe Nicaise, geschoold arbeider;
 Mevr. Martine Olivier, kinderverzorgster;
 de heer Francis Petit, kantoorbediende;
 Mevr. Françoise Potiaux, kinderverzorgster;
 de heer Bernard Quinet, geschoold arbeider;
 de heer Pascal Radelet, geschoold arbeider;
 Mevr. Michèle Tillier, kinderverzorgster;
 Mevr. Vanda Toderi, kinderverzorgster;
 Mevr. Brigitte Valentin, kinderverzorgster;
 Mevr. Jocelyne Vandommele, kinderverzorgster;
 de heer José Verhoestraete, geschoold arbeider;
 - wordt de Zilveren Medaille der Orde van Leopold II verleend aan de volgende personen :
 Mevr. Jacqueline Lurquin, professionele medewerkster;
 Mevr. Léna Ome, professionele medewerkster;
 - wordt de Bronzen Medaille der Orde van Leopold II verleend aan de volgende personen :
 Mevr. Martine Buekens, professionele medewerkster;
 de heer Alain Pijpaert, arbeider;
 de heer Jean-Luc Scolas, arbeider;
 Mevr. Georgette Ruelle, kantoorassistent.

M. Philippe Dheulin, ouvrier qualifié;
 Mme Karine Dujoux, employée d'administration;
 Mme Gabriëlle Franssen, puéricultrice;
 M. Alain Gringoire, ouvrier qualifié;
 M. Jean Jeangout, ouvrier qualifié;
 M. Valère Mesmaeker, ouvrier qualifié;
 M. Gérard Minne, ouvrier qualifié;
 M. Philippe Nicaise, ouvrier qualifié;
 Mme Martine Olivier, puéricultrice;
 M. Francis Petit, employé d'administration;
 Mme Françoise Potiaux, puéricultrice;
 M. Bernard Quinet, ouvrier qualifié;
 M. Pascal Radelet, ouvrier qualifié;
 Mme Michèle Tillier, puéricultrice;
 Mme Vanda Toderi, puéricultrice;
 Mme Brigitte Valentin, puéricultrice;
 Mme Jocelyne Vandommele, puéricultrice;
 M. José Verhoestraete, ouvrier qualifié;
 - décerne la Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II à :
 Mme Jacqueline Lurquin, auxiliaire professionnelle;
 Mme Léna Ome, auxiliaire professionnelle;
 - décerne la Médaille de Bronze de l'Ordre de Léopold II à :
 Mme Martine Buekens, auxiliaire professionnelle;
 M. Alain Pijpaert, ouvrier;
 M. Jean-Luc Scolas, ouvrier;
 Mme Georgette Ruelle, auxiliaire d'administration.

ÜBERSETZUNG

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS
UND ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2010/27222]

Lokale Behörden. — Nationale Orden

BRAINE-L'ALLEUD — Durch Königlichen Erlass vom 23. Juni 2010:

- wird Herr Jean-Luc Defgnée, spezifischer Attaché zum Ritter des Kronenordens befördert;
- werden Herrn Gérard Arnould, Verwaltungsbürochef; Frau Bernadette Boons, Graduierte in Krankenpflege; Frau Myriame Dardenne, Verwaltungsbürochefin; Frau Jeanine Debar, Sozialassistentin; Frau Nadine François, Graduierte in Krankenpflege; Frau Mireille Toelen, Verwaltungsangestellte; Frau Bernadette Vancutsem, Verwaltungsbürochefin; Herrn Daniel Weynants, Verwaltungsbürochef die Goldenen Palmen des Kronenordens gewährt;
- werden Herrn Marcel De Broyer, Chefbrigadier; Frau Véronique Fievez, Graduierte Hauptkrankenpflegerin; Frau Christiane Gilot, Verwaltungsbürochefin; Herrn André Heymans, technischer Bediensteter; Frau Jeanine Lemoine, Verwaltungsangestellte; Frau Béatrice Marcelis, Verwaltungsbürochefin; Frau Myriam Reus, Bibliothekangestellte; Herrn Eric Theisman, technischer Chefbediensteter; Frau Jacqueline Vandersanden, Verwaltungsdienstleiterin;

Frau Anita Van Rossem, Verwaltungsdienstleiterin;
 Frau Carmen Vanroy, Verwaltungsangestellte
 die Silbernen Palmen des Kronenordens gewährt;
 - wird Herrn Jean-Paul Aerts, Chefbrigadier;
 Frau Eliane Blicq, Verwaltungsangestellte;
 Herrn Guy Bouvy, Teamleiter;
 Frau Marie-Agnès Dubois, Verwaltungsangestellte;
 Frau Isabelle Dulière, Verwaltungsangestellte;
 Herrn Jean-Pierre Duwez, technischer Bediensteter;
 Herrn Jean-Pierre Forget, technischer Bediensteter;
 Frau Annie Gossieaux, Verwaltungsangestellte;
 Frau Isabelle Hubert, Verwaltungsangestellte;
 Herrn Lionel Tamigneaux, Verwaltungsangestellter;
 Frau Christiane Vander Putten, Verwaltungsangestellte
 die Goldmedaille des Kronenordens gewährt.

BRAINE-L'ALLEUD. — Durch Königlichen Erlass vom 23. Juni 2010:

- werden Herr Olivier Chamart, Schöffe;
 Herr François Gossieaux, Verwaltungsbürochef
 zum Ritter des Leopold-II-Ordens ernannt;
 - wird Herrn Alain Boland, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Michel Brasselle, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Baudouin Carion, qualifizierter Arbeiter;
 Frau Martine De Taeye, Kinderpflegerin;
 Herrn Philippe Dheulin, qualifizierter Arbeiter;
 Frau Karine Dujoux, Verwaltungsangestellte;
 Frau Gabrielle Franssen, Kinderpflegerin;
 Herrn Alain Gringoire, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Jean Jeangout, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Valère Mesmaker, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Gérard Minne, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Philippe Nicaise, qualifizierter Arbeiter;
 Frau Martine Olivier, Kinderpflegerin;
 Herrn Francis Petit, Verwaltungsangestellter;
 Frau Françoise Potiaux, Kinderpflegerin;
 Herrn Bernard Quinet, qualifizierter Arbeiter;
 Herrn Pascal Radelet, qualifizierter Arbeiter;
 Frau Michèle Tillier, Kinderpflegerin;
 Frau Vanda Toderi, Kinderpflegerin;
 Frau Brigitte Valentin, Kinderpflegerin;
 Frau Jocelyne Vandommele, Kinderpflegerin;
 Herrn José Verhoestraete, qualifizierter Arbeiter
 die Goldmedaille des Leopold-II-Ordens gewährt;
 - wird Frau Jacqueline Lurquin, Hilfsarbeiterin;
 Frau Léna Ome, Hilfsarbeiterin
 die Silbermedaille des Leopold-II-Ordens gewährt;
 - wird Frau Martine Buekens, Hilfsarbeiterin;
 Herrn Alain Pijpaert, Arbeiter;
 Herrn Jean-Luc Scolas, Arbeiter;
 Frau Georgette Ruelle, Verwaltungshilfskraft
 die Bronzemedaille des Leopold-II-Ordens gewährt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09916]

Rechterlijke Orde. — Erratum

Bij de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2010, pagina 66342, van het koninklijk besluit van 23 juni 2010 waarbij de heer Schelfhout, E., aangewezen is om zijn ambt uit te oefenen in alle rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, dienen de woorden « in alle rechtbanken van eerste aanleg » te worden vervangen door de woorden « in alle rechtbanken van koophandel »:

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09916]

Ordre judiciaire. — Erratum

Dans la publication au *Moniteur belge* du 5 novembre 2010, page 66342, de l'arrêté royal du 23 juin 2010 par lequel M. Schelfhout, E., est désigné pour exercer ses fonctions dans tous les tribunaux de première instance de Gand, les mots « dans tous les tribunaux de première instance » doivent être remplacés par les mots « dans tous les tribunaux de commerce ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/205777]

29 OKTOBER 2010. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake algemene werking van het Departement Bestuurszaken

De secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 en 5 september 2008;

Gelet op besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, artikel 18, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, artikel I 3 en II 12, § 2, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007, artikel III 16, § 1, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en 23 mei 2008, artikel X 6, § 1, artikel X 23, § 3, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en artikel X 81;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Bestuurszaken, artikel 2, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot vaststelling van de regels voor het beheer van de DAB ICT en tot regeling van de bevoegdheden van en de delegatie aan de ICT-manager;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken van 27 februari 2009 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake algemene werking van het Departement Bestuurszaken,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het Departement Bestuurszaken met uitzondering van de entiteit e-government en ICT-Beheer.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : het lid of de leden van de Vlaamse Regering die bevoegd zijn voor het beleidsdomein Bestuurszaken waartoe het Departement Bestuurszaken behoort;

2° secretaris-generaal : het hoofd van het Departement Bestuurszaken;

3° subentiteit : alle subentiteiten en organisatorische entiteiten vermeld in het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken van 29 oktober 2010 tot indeling van het Departement Bestuurszaken in subentiteiten en tot vaststelling van zijn organogram;

4° het personeelslid dat belast is met de leiding van een subentiteit : alle personeelsleden belast met de leiding van de subentiteiten en alle personeelsleden belast met de leiding van de organisatorische entiteiten zoals vermeld in het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken van 29 oktober 2010 tot indeling van het Departement Bestuurszaken in subentiteiten en tot vaststelling van zijn organogram.

Art. 3. De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, richtlijnen en beslissingen, alsook van het desbetreffende managementcontract.

De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden kunnen enkel uitgeoefend worden inzake de aangelegenheden die tot de taken van de betrokken subentiteit behoren en binnen de beschikbare kredieten en middelen die onder het beheer van de betrokken subentiteit ressorteren.

Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;

3° het afsluiten van overeenkomsten.

De bij dit besluit verleende delegaties hebben zowel betrekking op de apparaatskredieten als op de beleidskredieten.

Art. 4. De in dit besluit vermelde bedragen zijn bedragen, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 2. — *Delegatie inzake de uitvoering van de begroting*

Art. 5. De budgethouders, inhoudelijke ordonnateurs, hebben delegatie om, in het kader van de uitvoering van de begroting en binnen de perken van de in de begroting vastgestelde kredieten en middelen die onder het beheer van hun subentiteit ressorteren, de beslissingen te nemen met betrekking tot het aangaan van verbintenissen of het nemen van de eraan verbonden vastleggingen, het goedkeuren van verplichtingen en de eruit voortvloeiende uitgaven en betalingen, het vaststellen van vorderingen en het verkrijgen van ontvangsten en inkomsten.

Worden aangesteld in de hoedanigheid van budgethouder, inhoudelijk ordonnateur :

- 1° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Beleid;
- 2° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Managementondersteunende Diensten, onder meer met betrekking tot de salarissen, vergoedingen en toelagen voor het personeel van het Departement Bestuurszaken;
- 3° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Overheidsopdrachten, onder meer met betrekking tot :
 - a) de schadevergoedingen aan derden waarvoor de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaams Gewest op grond van artikel 1382 e.v. van het Burgerlijk Wetboek aansprakelijk is;
 - b) de vergoedingen voor de personeelsleden van het Departement Bestuurszaken voor stoffelijke schade aan hun eigen voertuig bij dienstverplaatsing;
- 4° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Preventie en Bescherming;
- 5° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Proces- en Informatiebeleid;
- 6° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Regelgeving, onder meer met betrekking tot de pensioenfacturen;
- 7° het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Stafdienst;
- 8° het personeelslid belast met de leiding van de dienst Wetsmatiging;
- 9° het personeelslid belast met de leiding van de dienst Team Vlaams Bouwmeester;
- 10° het personeelslid belast met de leiding van de dienst Emancipatiezaken.

Met betrekking tot de niet aan het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit gedelegeerde aangelegenheden, waarvoor de beslissing bij de Vlaamse Regering, de minister, de secretaris-generaal of een ander orgaan berust, heeft het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit delegatie om de administratieve beslissingen en handelingen te nemen die, in het kader van de ontvangsten- en uitgavencyclus, noodzakelijk zijn voor de voorbereiding en de uitvoering van de beslissing van de Vlaamse Regering, de minister, de secretaris-generaal of een ander orgaan.

Art. 6. De delegatie aan het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit, zoals voorzien in artikel 5, geldt onverminderd de bevoegdheden en opdrachten van de andere actoren in de ontvangsten- en uitgavencyclus, en onverminderd de verplichting tot het instellen van een functiescheiding bij de inrichting van de processen voor de financiële afhandeling van dossiers.

HOOFDSTUK 3. — *Delegatie inzake interne organisatie, personeelsmanagement en facilitair management*

Art. 7. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit heeft delegatie om de beslissingen te nemen in verband met de organisatie van de werkzaamheden en het goed functioneren van zijn subentiteit, met inbegrip van het proces- en projectmanagement en het communicatiemanagement, in overeenstemming met de beslissingen van het directiecomité.

Art. 8. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit heeft delegatie om de brieven of nota's aan andere (sub)entiteiten van de Vlaamse overheid of aan derden te ondertekenen.

De brieven of nota's, behalve zij die uitgaan van de Vlaams Bouwmeester en de opdrachthouder emancipatiezaken, worden voor ondertekening aan de secretaris-generaal voorgelegd wanneer ze :

- 1° een beleidsmatig karakter hebben;
- 2° geadresseerd zijn aan de minister;
- 3° geadresseerd zijn aan de Inspectie van Financiën;
- 4° een (ontwerp van) antwoord inhouden op vragen om uitleg of schriftelijke vragen van Vlaamse volksvertegenwoordigers;
- 5° een (ontwerp van) antwoord inhouden op brieven van het Rekenhof.

Art. 9. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit duidt bij tijdelijke afwezigheid of verhinderend het personeelslid aan dat hem vervangt en deelt dit mee aan de secretaris-generaal.

Art. 10. Onverminderd andersluidende bepalingen, heeft het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit delegatie om

- 1° aan zijn personeelsleden toestemming te geven tot cumulatie van beroepsactiviteiten;
- 2° bij de aanvang van de proeftijd, de inhoud van het programma en de evaluatiecriteria van de proeftijd te bepalen;
- 3° aan zijn personeelsleden de verlopen en dienstvrijstellingen toe te staan en toe te kennen.

Art. 11. Het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Managementondersteunende Diensten heeft delegatie om

1° voor de personeelsleden van het Departement Bestuurszaken de juridische beslissingen te nemen met betrekking tot de erkenning van arbeidsongevallen en van ongevallen op de weg naar en van het werk en met betrekking tot de toekenning van schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector;

2° de arbeidsovereenkomsten van de personeelsleden die bij het Departement Bestuurszaken werken, te ondertekenen.

Art. 12. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit heeft delegatie om binnen de toegekende financiële enveloppe de beslissingen te nemen in verband met de uitrusting, de informatie- en communicatiesystemen en de werking van zijn subentiteit.

HOOFDSTUK 4. — Delegatie inzake overheidsopdrachten

Art. 13. § 1. Onverminderd de delegatie verleend in § 2 en § 3 heeft het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit delegatie om, inzake de aangelegenheden die tot de taken van de betrokken subentiteit behoren en binnen de beschikbare kredieten en middelen die onder het beheer van de betrokken subentiteit ressorteren :

1° overheidsopdrachten te gunnen tot een bedrag van 25.000 euro;

2° bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, tot een bedrag van 25.000 euro per bestelling. Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag.

§ 2. Het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Managementondersteunende Diensten heeft delegatie om, in het kader van de algemene werking en in uitvoering van de beslissingen die hierover door de secretaris-generaal werden genomen :

1° overheidsopdrachten te gunnen tot een bedrag dat de bedragen van de onderstaande tabel niet overschrijdt :

Bedragen in EUR	Openbare aanbesteding/ algemene offerteaanvraag	Beperkte aanbesteding/ beperkte offerteaanvraag	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekend- making	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking
Leveringen	8.000.000	1.200.000	900.000	600.000
Diensten	2.400.000	800.000	500.000	200.000

2° bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, en tot een bedrag per bestelling van respectievelijk :

a) 900.000 euro voor leveringen;

b) 500.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag.

§ 2. Het personeelslid belast met de leiding van de dienst Emancipatiezaken heeft delegatie om, inzake de aangelegenheden die tot de taken van de betrokken subentiteit behoren en binnen de beschikbare kredieten en middelen die onder het beheer van de betrokken subentiteit ressorteren :

1° overheidsopdrachten te gunnen tot een bedrag dat de bedragen van de onderstaande tabel niet overschrijdt :

Bedragen in EUR	Openbare aanbesteding/ algemene offerteaanvraag	Beperkte aanbesteding/ beperkte offerteaanvraag	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekend- making	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking
Leveringen	8.000.000	1.200.000	900.000	600.000
Diensten	2.400.000	800.000	500.000	200.000

2° bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, en tot een bedrag per bestelling van respectievelijk :

a) 900.000 euro voor leveringen;

b) 500.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag.

§ 3. Het personeelslid belast met de leiding van de dienst Team Vlaams Bouwmeester heeft delegatie om, inzake de aangelegenheden die tot de taken van de betrokken subentiteit behoren en binnen de beschikbare kredieten en middelen die onder het beheer van de betrokken subentiteit ressorteren :

1° overheidsopdrachten te gunnen tot een bedrag dat de bedragen van de onderstaande tabel niet overschrijdt :

Bedragen in EUR	Openbare aanbesteding/ algemene offerteaanvraag	Beperkte aanbesteding/ beperkte offerteaanvraag	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekend- making	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking
Werken	13.000.000	2.000.000	1.500.000	1.000.000
Leveringen	8.000.000	1.200.000	900.000	600.000
Diensten	2.400.000	800.000	500.000	200.000

2° bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, en tot een bedrag per bestelling van respectievelijk :

a) 1.500.000 euro voor werken;

b) 900.000 euro voor leveringen;

c) 500.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag.

Art. 14. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit heeft delegatie om de beslissingen te nemen inzake de uitvoering van overheidsopdrachten. Voor beslissingen met een financiële weerslag geldt de delegatie enkel binnen het voorwerp van de opdracht en tot een gezamenlijke maximale financiële weerslag van 15 % boven het initiële gunningsbedrag.

HOOFDSTUK 5. — *Delegatie inzake rechtsgedingen*

Art. 15. Het personeelslid belast met de leiding van de afdeling Overheidsopdrachten heeft delegatie om :

1° advocaten aan te stellen en het bedrag van de erelonen en de vergoedbare kosten van de advocaten goed te keuren en te betalen;

2° rechtsgedingen te voeren namens de Vlaamse Regering, ten verzoeken van de minister, als eiser, verweerder of tussenkomende partij, voor de hoven en rechtbanken, de administratieve rechtscolleges en het Rekenhof, met uitzondering van de rechtsgedingen voor het Grondwettelijk Hof; deze delegatie omvat :

a) het instellen van rechtsgedingen;

b) het verrichten van alle noodzakelijke proceshandelingen;

c) het instellen van rechtsmiddelen tegen vonnissen of arresten, of desgevallend het berusten erin;

3° de uitgaven verbonden aan de uitvoering van vonnissen en arresten goed te keuren en te betalen.

Art. 16. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit heeft delegatie om :

1° dadingen, minnelijke schikkingen en schulderkenningen aan te gaan, voor zover de budgettaire weerslag ervan niet meer bedraagt dan 65.000 euro;

2° overeenkomsten tot arbitrage te sluiten, voor zover, als het een in geld waardeerbaar geschil betreft, de waarde van het geschil 500.000 euro in hoofdsom niet overschrijdt;

3° de uitgaven verbonden aan de uitvoering van dadingen, minnelijke schikkingen, schulderkenningen en arbitrageprocedures goed te keuren en te betalen.

HOOFDSTUK 6. — *Mogelijkheid tot subdelegatie*

Art. 17. Met het oog op een efficiënte en resultaatgerichte interne organisatie kan het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit een deel van de gedelegeerde aangelegenheden verder subdelegeren aan personeelsleden van zijn subentiteit die onder zijn hiërarchisch gezag staan, tot op het meest functionele niveau.

Art. 18. De subdelegaties worden vastgelegd in een besluit van het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit. Het besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 7. — *Regeling bij vervanging*

Art. 19. De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie van het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit belast is of het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor ... [hoedanigheid of graad en naam van het hoofd van de subentiteit], afwezig".

HOOFDSTUK 8. — *Gebruik van de delegaties en verantwoording*

Art. 20. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit, alsook de personeelsleden aan wie beslissingsbevoegdheden worden gesubdelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

Het gebruik van de verleende delegaties kan door de secretaris-generaal nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een nota of dienstorder.

Art. 21. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit organiseert het systeem van interne controle op zodanige wijze dat de verleende delegaties op een doeltreffende en doelmatige wijze worden gebruikt en misbruiken worden vermeden.

Art. 22. Het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit is ten aanzien van de secretaris-generaal verantwoordelijk voor het gebruik van de verleende delegaties. Deze verantwoordelijkheid betreft eveneens de aangelegenheden waarvoor de beslissingsbevoegdheid door het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit wordt gesubdelegeerd aan andere personeelsleden.

Art. 23. § 1. De secretaris-generaal kan, na overleg met de personeelsleden belast met de leiding van een subentiteit, nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid moet verstrekt worden.

De secretaris-generaal kan bovendien op ieder ogenblik aan het personeelslid belast met de leiding van een subentiteit verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

§ 2. Het personeelslid dat met de coördinatie van de beheersopvolging is belast, heeft, om zijn bevoegdheid te kunnen uitoefenen, toegang tot alle informatie en documenten. Hij kan aan ieder personeelslid de inlichtingen vragen die nodig zijn voor de uitvoering van de opdrachten. Ieder personeelslid is ertoe gehouden op een volledige wijze te antwoorden op de vragen en alle relevante informatie en documenten te verstrekken.

§ 3. Er wordt periodiek een rapport opgemaakt op de wijze bepaald in artikel 25 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries.

Art. 24. De secretaris-generaal heeft het recht om, bij zijn beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen.

In voorkomend geval worden de beslissingen betreffende de aangelegenheden waarvoor de delegatie tijdelijk werd opgeheven, genomen door de secretaris-generaal.

HOOFDSTUK 9. — *Opheffings- en inwerkingstredingsbepalingen*

Art. 25. Het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken van 27 februari 2009 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake algemene werking van het Departement Bestuurszaken wordt opgeheven.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2010, met uitzondering van 1° artikel 5, tweede lid, 2° en 3°, en artikel 15 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2010; 2° artikel 5, tweede lid, 6°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2006.
Brussel, 29 oktober 2010.

De secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken,
Luc LATHOUWERS

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/205766]

Autonoom gemeentebedrijf. — Oprichting. — Gedeeltelijke goedkeuring

Bij besluit van 28 oktober 2010 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Herk-de-Stad van 5 juli 2010 houdende oprichting van het autonoom gemeentebedrijf "Stadsontwikkeling" met uitzondering van de vaststelling van artikel 37 van de statuten.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/205770]

Benoeming en ontslag burgemeester

Bij besluit van 29 oktober 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand is de heer Danny Pauly benoemd tot burgemeester van de gemeente HERK-DE-STAD, arrondissement HASSELT, provincie LIMBURG, met ingang van 1 november 2010.

Bij besluit van 29 oktober 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt kennis genomen van het ontslag, aangeboden door de heer Paul Buekers uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente HERK-DE-STAD, arrondissement HASSELT, provincie LIMBURG, met ingang van 1 november 2010.

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[2010/205763]

Eervol ontslag van de heer Jan CALLENS

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 2 juli 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De heer Jan CALLENS, administrateur-generaal, personeelsnummer 219829, wordt met ingang van 1 februari 2011 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

Art. 2. De heer Jan CALLENS, wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Art. 3. Dit besluit zal aan belanghebbende worden meegedeeld.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2010/205582]

Zorg en gezondheid

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt de voorafgaande vergunning voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 48 woonegelegenheden, gelegen op een terrein Stationsstraat in 1861 Meise, aangevraagd door de NV "Home Ingendael", Koningslaan 157, in 1190 Vorst, geweigerd.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt de voorafgaande vergunning verleend bij brief van de directeur-generaal van 7 oktober 2005 aan de VZW Woon- en zorgcentrum Kanunnik Triest, Kloosterstraat 33, in 9090 Melle, voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 4 woonegelegenheden bij het woonzorgcentrum Kanunnik Triest, Kloosterstraat 33, in 9090 Melle, verlengd met een periode van drie jaar met ingang van 7 oktober 2010.

De geldigheidsduur kan nog één keer verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het agentschap in te dienen.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1328 van het rusthuis "Berkenhof", gelegen Paardskerkhofstraat 59, in 3870 Heers, behouden tot en met 31 augustus 2013 voor maximaal 40 woonegelegenheden, na overname van het beheer ervan met ingang van 1 juli 2010 door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A, te 2440 Geel.

De erkenning onder nummer VZB 2238 van het rust- en verzorgingstehuis "Berkenhof", gelegen Paardskerkhofstraat 59, in 3870 Heers, blijft behouden tot 31 augustus 2013 voor maximaal 27 RVT-bedden, na overname van het beheer ervan met ingang van 1 juli 2010 door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A, te 2440 Geel.

Een afwijking op de erkenningsnormen 2.3.6 (toegankelijkheid ruimten), 3.2.1.13 (raamdorpels), 3.2.2.1 (sanitaire cel), 3.2.2.7 (rolstoeltoegankelijk toilet), 3.2.2.9 (aangepaste lift), 3.2.2.10 (aangepaste baden) en 3.2.2.13 (raamoppervlak), zoals vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 1985, voornoemd, blijft behouden voor de duur van de erkenningstermijnen zoals bepaald in artikelen 1 en 2.

Gedurende de lopende erkenningsperiode moeten de vastgestelde tekorten op de erkenningsnormen voor het rusthuis en het rust- en verzorgingstehuis verholpen worden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 22 oktober 2008 aangepast als volgt: "Aan de NV Anima Care, Begijnenvest 113, in 2000 Antwerpen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 81 woonegelegenheden in 1980 Zemst, Brusselsesteenweg."

De voorafgaande vergunning van 22 oktober 2008 geldt in haar aangepaste vorm tot 22 oktober 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 22 oktober 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 22 oktober 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de NV Anima Care, Begijnenvest 113, in 2000 Antwerpen, wordt de aanpassing van de voorafgaande vergunning voor het bouwen van een woonzorgcentrum in 1980 Zemst, Brusselsesteenweg geweigerd voor de uitbreiding met 3 woonegelegenheden, waardoor de opnamecapaciteit 84 woonegelegenheden zou bedragen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt artikel 1 van ministerieel besluit van 4 mei 2006, en later aangepast, aangepast als volgt: "Aan de VZW Huyze Honighsdries, Prins de Merodelaan 1, in 3271 Scherpenheuvel-Zichem, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van het woonzorgcentrum Huyze Honighsdries, zelfde adres, met 124 woonegelegenheden".

De voorafgaande van 4 mei 2006 is in haar aangepaste vorm geldig voor een periode van twaalf jaar tot en met 4 mei 2018 omdat 104 woonegelegenheden van de voorafgaande vergunning voor het bouwen van een woonzorgcentrum al erkend zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW Huyze Honighsdries, Prins de Merodelaan 1, in 3271 Scherpenheuvel-Zichem, wordt de aanpassing van de voorafgaande vergunning voor het bouwen van het woonzorgcentrum Huyze Honighsdries, zelfde adres, geweigerd voor de uitbreiding met 3 woonegelegenheden, waardoor de opnamecapaciteit 127 woonegelegenheden zou bedragen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Annuntiaten Heverlee, Naamssesteenweg 355, in 3001 Leuven, de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 15 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Annuntiaten, zelfde adres, waardoor de totale opnamecapaciteit 55 woongelegenheden zal bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Annuntiaten Heverlee, Naamssesteenweg 355, in 3001 Leuven, wordt de voorafgaande vergunning geweigerd voor de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Annuntiaten, zelfde adres, waardoor de totale opnamecapaciteit 59 woongelegenheden zou bedragen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt aan de VZW Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290, in 3001 Leuven, de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Home Vogelzang, zelfde adres, waardoor de totale opnamecapaciteit 154 woongelegenheden zal bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290, in 3001 Leuven, wordt de voorafgaande vergunning geweigerd voor de capaciteitsuitbreiding met 1 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Home Vogelzang, zelfde adres, waardoor de totale opnamecapaciteit 155 woongelegenheden zou bedragen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt het artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 24 juni 2005 aangepast als volgt : "Aan de NV Atlantis, Bisschoppenhoflaan 403, in 2100 Deurne (Antwerpen), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 20 wooneenheden in de Bisschoppenhoflaan in 2100 Deurne (Antwerpen)".

Het besluit van de administrateur-generaal van 10 oktober 2009 waarbij de voorafgaande vergunning werd verleend aan de NV Atlantis, Bisschoppenhoflaan 403, in 2100 Deurne (Antwerpen), voor het bouwen van een serviceflatgebouw met zes wooneenheden in de Drakenhoflaan in 2100 Deurne (Antwerpen), wordt hierbij opgeheven.

Het besluit van de administrateur-generaal van 26 april 2007 waarbij de voorafgaande vergunning werd verleend aan de VZW "Foyer De Lork" voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 30 wooneenheden in 2660 Hoboken (Antwerpen), Salesianenlaan 55, wordt hierbij opgeheven.

Aan de BVBA Albe, Gaston Fabrélaan 63, in 2610 Wilrijk (Antwerpen), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 56 wooneenheden in 2100 Deurne (Antwerpen), hoek Dascottelei-Van den Hautelei 183.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

Deze voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt het woonzorgcentrum "Belgisch Zeeinstituut voor Orthopedie", Zeedijk 286-288, in 8400 Oostende, uitgebaat door de VZW "Belgisch Zeeinstituut voor Orthopedie", zelfde adres, erkend met ingang van 1 september 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2405 voor maximaal 25 wooneenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 474 van het woonzorgcentrum "Belgisch Zeeinstituut voor Orthopedie", Zeedijk 286-288, in 8400 Oostende, beheerd door de VZW "Belgisch Zeeinstituut voor Orthopedie", zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 september 2010 tot en met 31 augustus 2013 voor 25 bedden.

Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde artikel 48, 13^b met betrekking tot de hoogte van de raamdorpels, vervat in de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, wordt verleend voor vijf jaar met ingang van 1 september 2010.

Tijdens deze erkenningsperiode dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Kanunnik Triest, Kloosterstraat 33, in 9090 Melle, uitgebaat door de VZW Woon- en Zorgcentrum Kanunnik Triest, Kloosterstraat 33, in 9090 Melle, erkend met ingang van 1 augustus 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 95 voor maximaal 1 wooneenheid.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt aan de NV Belgische Gronden Reserve, Petrus Huysegomsstraat 6, in 1600 Sint-Pieters-Leeuw, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 29 wooneenheden, gelegen aan de Diestsestraat in 3470 Kortenaak.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 26 april 2007 aangepast als volgt: "Aan de BVBA Albe, Gaston Fabrèlaan 63, in 2610 Wilrijk (Antwerpen), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 90 wooneenheden in 2100 Deurne (Antwerpen), hoek Dascottelei, Van den Hautelei 183".

De voorafgaande vergunning van 26 april 2007 geldt in haar aangepaste vorm tot 26 april 2012.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 26 april 2012, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 26 april 2018.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 1 september 2010 wordt het besluit van de directeur-generaal van 2 mei 2003 en later gewijzigd, waarbij de voorafgaande vergunning werd verleend aan Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, voor de capaciteitsuitbreiding met drie wooneenheden van het serviceflatgebouw JoostensLemmé, Dambruggestraat 304-306, in 2060 Antwerpen, hierbij opgeheven voor één resterende niet-gerealiseerde wooneenheid.

Het besluit van de directeur-generaal van 2 juli 2003 en later gewijzigd, waarbij de voorafgaande vergunning werd verleend aan Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33 in 2000 Antwerpen, voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 60 wooneenheden in 2100 Deurne (Antwerpen), Wijk Silsburg, wordt hierbij opgeheven.

De site van het serviceflatgebouw De Brem 1, Zwaantjeslei 87, in 2170 Merksem (Antwerpen), waarvoor de erkenning voor 65 wooneenheden in onderzoek is, zal worden verlaten bij de realisatie van het serviceflatgebouw op de site campus Gallifort in 2100 Deurne.

Aan Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsvermindering met 67 wooneenheden van het serviceflatgebouw Kerkeveld, Sint-Fredegandusstraat 36-38, in 2100 Deurne (Antwerpen), waardoor de nieuwe opnamecapaciteit van het serviceflatgebouw Kerkeveld maximaal 29 wooneenheden zal bedragen.

Aan Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 193 wooneenheden op de site campus Gallifort, Bosuil 160, in 2100 Deurne (Antwerpen).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

Deze voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 3 januari 2008 aangepast als volgt : "Aan de VZW Zorg-Saam Zusters Kindsheid Jesu, Onze-Lieve-Vrouwstraat 23, in 9041 Oostakker (Gent), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 50 wooneenheden in 2070 Zwijndrecht, Statiestraat, verbonden aan het woonzorgcentrum De Regenboog, Regenbooglaan 14.

De voorafgaande vergunning van 3 januari 2008 geldt in haar aangepaste vorm tot 3 januari 2012.

Indien de werken, om het initiatief te realiseren, niet werden aangevat voor 3 januari 2012, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde voorafgaande vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden met een periode van drie jaar tot uiterlijk 3 januari 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt de erkenning onder nummer CE2360 van het serviceflatgebouw Adolph Stappaerts, Professor Claraplein 2, in 2018 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, administratief verlengd met ingang van 1 december 2010 tot en met 30 november 2012 voor maximaal 28 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 3 oktober 2008 aangepast als volgt : "Aan de CVBA Arcadia, Zuurbemde 35, in 3380 Glabbeek, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een nieuw woonzorgcentrum met 75 woongelegenheden in 3380 Glabbeek, Driesstraat, ter vervanging en uitbreiding van het bestaande woonzorgcentrum Home Levensvreugd, Zuurbemde in 3380 Glabbeek".

De voorafgaande vergunning van 3 oktober 2008 geldt tot 3 oktober 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 3 oktober 2013 kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 3 oktober 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 5 juni 2009, en later aangepast, aangepast als volgt : "Aan de VZW Provinciaal der Broeders van Liefde, Stropstraat 119, in 9000 Gent, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van het woonzorgcentrum Sint-Alexius Park Passionisten, Aarschotsesteenweg 3, in 3300 Tienen, met 54 woongelegenheden".

De voorafgaande vergunning van 5 juni 2009 geldt in haar aangepaste vorm tot 5 juni 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 5 juni 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 5 juni 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 15 juli 2009 aangepast als volgt : « Aan de VZW " 't Pandje", Mentenhoekstraat 4, in 8870 Izegem, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het rusthuis " 't Pandje", zelfde adres, door uitbreiding met 24 woongelegenheden, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 121 woongelegenheden zal bedragen. »

De voorafgaande vergunning van 15 juli 2009 geldt tot 15 juli 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 15 juli 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 15 juli 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 22 mei 2009 houdende de erkenning van het centrum voor kortverblijf vervangen door wat volgt: « Artikel 1. Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Woon- en Zorgcentrum Van Zuylen, Geraalaan 50, in 8310 Brugge (Sint-Kruis), uitgebaat door het O.C.M.W. van Brugge, Ruddershove 4; in 8000 Brugge, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2009 voor onbepaalde duur onder nummer KCE 1555 voor maximaal 2 woonegelegenheden ».

Aan het O.C.M.W. van Brugge, Ruddershove 4, in 8000 Brugge wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 3 woonegelegenheden gelegen bij het woonzorgcentrum Woon- en Zorgcentrum Van Zuylen, Geraalaan 50, in 8310 Brugge (Sint-Kruis) met ingang van 1 oktober 2009.

Deze voorafgaande vergunning vangt aan op 1 oktober 2009 en geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt aan de VZW "Rusthof", Havermarkt 22, in 3500 Hasselt, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 60 wooneenheden, op een terrein gelegen Romboutstraat 5-7-9, in 3740 Bilzen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt het serviceflatgebouw "Aurora", gelegen Aniciuspark 10-11, in 3700 Tongeren en uitgebaat door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A, in 2440 Geel, erkend met ingang van 4 mei 2010 tot en met 30 april 2015 onder nummer PE 2633 voor maximaal 42 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Woon- en Zorgcentrum De Zeventorentjes, Sint-Lucaslaan 50, in 8310 Brugge (Assebroek), uitgebaat door het O.C.M.W. van Brugge, Ruddershove 4, in 8000 Brugge, erkend met ingang van 1 april 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KCE 2617 voor maximaal 6 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 4 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1068 van het rusthuis "Résidences Riviéra II", Prinses Paolalaan 44, in 8930 Menen, behouden tot en met 31 december 2010 na overname van het beheer ervan met ingang van 1 september 2010 door de NV "Leiezicht", Murissonstraat 2, in 8930 Menen, voor maximaal 45 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt het woonzorgcentrum "Aurora", gelegen Aniciuspark 9, in 3700 Tongeren uitgebaat door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A, in 2440 Geel, erkend met ingang van 4 mei 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2634 voor maximaal 15 woonegelegenheden.

De capaciteitsuitbreiding met 8 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 1 juli 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 1 juli 2010 in totaal 23 woongelegenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 8 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 15 juli 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 15 juli 2010 in totaal 31 woongelegenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 1 augustus 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 1 augustus 2010 in totaal 33 woongelegenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 15 augustus 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 15 augustus 2010 in totaal 35 woongelegenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 1 september 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 1 september 2010 in totaal 37 woongelegenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 3 woongelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 15 september 2010 voor onbepaalde duur onder hetzelfde nummer PE 2634, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 15 september 2010 in totaal 40 woongelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum De Linde, Lindestraat 16, in 9790 Wortegem-Petegem, uitgebaat door de VZW De Linde, Lindestraat 16, in 9790 Wortegem-Petegem, erkend met ingang van 1 oktober 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1043 voor maximaal 3 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt het besluit van de administrateur-generaal van 3 september 2010 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 3 januari 2008 waarbij een foutieve einddatum werd vermeld, opgeheven.

Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 3 januari 2008 wordt aangepast als volgt: "Aan de VZW Zorg-Saam Zusters Kindsheid Jesu, Onze-Lieve-Vrouwstraat 23, in 9041 Oostakker (Gent), wordt de voorafgaande vergunning werd verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 50 wooneenheden in 2070 Zwijndrecht, Statiesstraat, verbonden aan het woonzorgcentrum De Regenboog, Regenbooglaan 14".

De voorafgaande vergunning van 3 januari 2008 geldt in haar aangepaste vorm tot 3 januari 2013.

Indien de werken, om het initiatief te realiseren, niet werden aangevat voor 3 januari 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde voorafgaande vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden met een periode van drie jaar tot uiterlijk 3 januari 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt de voorafgaande vergunning verleend bij brief van de directeur-generaal van 3 augustus 2005 aan de VZW Zorg-Saam Zusters Kindsheid Jesu, Onze-Lieve-Vrouwstraat 23, in 9041 Oostakker, voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 7 woongelegenheden bij het woonzorgcentrum Sint-Elisabeth, Tielsteseenweg 25, in 9900 Eeklo, verlengd met een periode van drie jaar met ingang van 3 augustus 2010.

De geldigheidsduur kan nog één keer verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het agentschap in te dienen.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 6 april 2009 aangepast als volgt: "Aan de VZW Sint-Annendael Grauwzusters, Vestenstraat 1, in 3290 Diest, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 18 woongelegenheden, gelegen langs de Rozenstraat 17, in 3270 Scherpenheuvel-Zichem".

De voorafgaande vergunning van 6 april 2009 geldt tot 6 april 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 6 april 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 6 april 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW Sint-Annendael Grauwzusters, Vestenstraat 1, in 3290 Diest, wordt de voorafgaande vergunning geweigerd voor de aanpassing van de voorafgaande vergunning voor het bouwen van een woonzorgcentrum, gelegen langs de Rozenstraat 17, in 3270 Scherpenheuvel-Zichem, geweigerd voor de uitbreiding met 4 woongelegenheden, waardoor de opnamecapaciteit 22 woongelegenheden zou bedragen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt aan de NV Rusthuis Kruienberg, Turfputstraat 100, 9290 Berlare de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw in Berlare met 79 wooneenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 7 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 25 augustus 2010 houdende de erkenning van de capaciteitswijziging van een centrum voor kortverblijf vervangen door wat volgt : « Artikel 1. De capaciteitsuitbreiding met 1 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Sint-Felix, Lindestraat 3, in 1540 Herne, uitgebaat door de VZW Woon- en Zorgcentrum Sint-Felix, Lindestraat 3, in 1540 Herne, wordt erkend met ingang van 11 juni 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 556, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf maximaal 4 woongelegenheden bedraagt ».

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Zonnetij, Leugstraat 11, in 2630 Aartselaar, beheerd door de VZW Zonnetij, zelfde adres, erkend met ingang van 1 juli 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE689 voor maximaal 150 woongelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB2119 van het woonzorgcentrum Zonnetij, Leugstraat 11, in 2630 Aartselaar, beheerd door de VZW Zonnetij, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2014 voor 85 rust- en verzorgingsbedden.

Tijdens deze erkenningsperiode dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 13 januari 2008 aangepast als volgt : « Aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Sint-Augustinus, Legrellestraat 39, in 2590 Berlaar, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum Sint-Augustinus, zelfde adres, met 33 woongelegenheden waardoor de totale opnamecapaciteit 101 woongelegenheden zal bedragen ».

De voorafgaande vergunning van 13 januari 2008 geldt in haar aangepaste vorm tot 13 januari 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 13 januari 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 13 januari 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt de erkenning onder nummer Pe1646 van het serviceflatgebouw Residentie Aquamarijn, Fazantenlaan 7, in 1860 Meise, beheerd door de BVBA C.D. Service, zelfde adres, administratief verlengd met ingang van 1 november 2010 tot en met 31 oktober 2012 voor maximaal 28 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 15 oktober 2004 aangepast als volgt : « Aan de VZW "Sint-Monica", Ooievaarslaan 3, in 8400 Oostende, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 92 woongelegenheden, waarvan 36 woongelegenheden ter vervanging van het bestaande rusthuis "Rose Marijn", Nieuwpoortsesteenweg 757, in 8400 Oostende, en 56 woongelegenheden als uitbreiding. »

Het besluit van de administrateur-generaal van 3 augustus 2010 houdende de aanpassing van de voorafgaande vergunning van 15 oktober 2004 wordt opgeheven.

De geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning van 15 oktober 2004 werd verlengd tot 15 oktober 2012.

Voor zover de werken gestart zijn voor 15 oktober 2012, blijft de vergunning geldig tot 15 oktober 2016.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW "Sint-Monica", Ooievaarslaan 3, in 8400 Oostende wordt de aanpassing van voornoemde voorafgaande vergunning van 15 oktober 2004 geweigerd voor 22 bijkomende woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt aan de VZW "Foyer De Lork", Acaciastraat 6A, 2440 Geel, de voorafgaande vergunning verleend voor de bouw van een serviceflatgebouw Anemoon, Anemonenlaan, 3300 Tienen, met 44 wooneenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding met 1 wooneenheid van het rusthuis "Tehuis Sint-Elisabeth", Zwaluwenstraat 2, in 8400 Oostende, uitgebaat door de VZW "Sint-Elisabeth, Voorzieningen voor Ouderenzorg", zelfde adres, erkend met ingang van 1 april 2010 tot en met 31 augustus 2013 onder nummer PE 891. Met ingang van 1 april 2010 bedraagt de maximale huisvestingscapaciteit van voornoemd rusthuis 76 wooneenheden.

De capaciteitsuitbreiding met 1 wooneenheid van het rusthuis "Tehuis Sint-Elisabeth", Zwaluwenstraat 2, in 8400 Oostende, uitgebaat door de VZW "Sint-Elisabeth, Voorzieningen voor Ouderenzorg", zelfde adres, wordt erkend met ingang van 1 juli 2010 tot en met 31 augustus 2013 onder nummer PE 891. Met ingang van 1 juli 2010 bedraagt de maximale huisvestingscapaciteit van voornoemd rusthuis 77 wooneenheden.

Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 45, 8°, die stelt dat aangepaste zonnewering aangebracht moet worden waar nodig, waarbij verblinding door direct zonlicht en oververhitting voor de bewoners vermeden worden en waarbij het zicht naar buiten zo weinig mogelijk wordt gehinderd, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 45, 11°, die stelt dat alle gangen die voor de bewoners toegankelijk zijn over de nodige rustpunten moeten beschikken, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Voor de twee nieuwe rusthuiskamers wordt een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 2°, die stelt dat een eenpersoonskamer een nettovloeroppervlakte van ten minste 16m² moet hebben, sanitair niet inbegrepen, toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 48, 10°, die stelt dat er tenminste één lig-, zit-, of stortbad per 20 bewoners voorhanden moet zijn met gemakkelijke toegankelijkheid, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1778 van het serviceflatgebouw Cederhof, Kerkstraat 7, in 2950 Kapellen, beheerd door de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13, in 2590 Berlaar, administratief verlengd met ingang van 1 september 2010 tot en met 31 augustus 2012 voor maximaal 55 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt de erkenning van het woningcomplex met dienstverlening Groendorp, Dorpstraat 16, te 9667 Horebeke, uitgebaat door de BVBA Rustoord Vlaamse Ardennen, Kromstraat 5, te 9667 Horebeke, verlengd onder nummer PE 2521 van 1 februari 2010 tot en met 31 januari 2015 voor 20 wooneenheden.

De capaciteitsuitbreiding met 30 wooneenheden van het woningcomplex met dienstverlening Groendorp, Dorpstraat 16, te 9667 Horebeke, uitgebaat door de BVBA Rustoord Vlaamse Ardennen, Kromstraat 5, te 9667 Horebeke, wordt erkend met ingang van 1 januari 2010 tot en met 31 januari 2015 onder nummer PE 2521. De maximale opnamecapaciteit van het woningcomplex met dienstverlening wordt aldus bepaald op 50 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt het besluit van de administrateur-generaal van 7 juni 2006, later aangepast, tot het verlenen van de voorafgaande vergunning aan de VZW "Aurelia", Paanderstraat 35-37, in 8540 Deerlijk, voor het bouwen van een verzorgingscentrum met 98 wooneenheden, gelegen aan de Kortrijksestraat in 8530 Harelbeke, opgeheven met ingang van 2 september 2010.

De in artikel 1 genoemde 98 wooneenheden komen opnieuw in de programmatie op 2 september 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Ter Leenen, Graaf Van Hoornestraat 26, te 9850 Nevele, beheerd door het O.C.M.W. van 9850 Nevele, erkend met ingang van 1 maart 2010 voor onbepaalde duur onder nummer CE 250 voor maximaal 72 wooneenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingsstehuis onder nummer VZB 2102 van het rusthuis Ter Leenen, Graaf Van Hoornestraat 26, te 9850 Nevele, beheerd door het O.C.M.W. van 9850 Nevele, wordt verlengd met ingang van 1 maart 2010 tot en met 29 februari 2016 voor 45 bedden.

Tijdens deze erkenningsperiode dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan de BVBA Albe, Gaston Fabrèlaan 63, in 2610 Wilrijk (Antwerpen) de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 10 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum in de Dasacottelei, Van den Hautelei 183, in 2100 Deurne (Antwerpen).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt de voorafgaande vergunning verleend bij brief van de directeur-generaal van 7 oktober 2005 aan het O.C.M.W. van Merelbeke, Poelstraat 37, in 9820 Merelbeke, voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 6 woongelegenheden bij het woonzorgcentrum Seniorencentrum Het Lindeken, Poelstraat 37, in 9820 Merelbeke, verlengd met een periode van drie jaar met ingang van 7 oktober 2010.

De geldigheidsduur kan nog één keer verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het agentschap in te dienen.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt Aan het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 1 woongelegenheden bij het woonzorgcentrum Lozanahof, Van Schoonbekestraat 54, in 2018 Antwerpen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 1 woongelegenheden bij het woonzorgcentrum Vinck-Heymans, Arthur Goemarelei 18, in 2018 Antwerpen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 3 woonegelegenheden bij het woonzorgcentrum Melgeshof, De Lunden 2, in 2170 Merksem (Antwerpen).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan de BVBA Vordenstein, Gaston Fabrélaan 63, in 2610 Wilrijk de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 10 woonegelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum in de Hoek Kopstraat/Ridder van Havreleaan in 2900 Schoten.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan de VZW Werken Glorieux, Glorieuxlaan 55, in 9600 Ronse de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum met 5 verblijfseenheden gelegen in de Glorieuxstraat 7-9, in 9681 Maarkedal.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10 september 2010 wordt aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius, Aaigemdorp 68, in 9420 Erpe-Mere de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum met 15 verblijfseenheden gelegen in de Kerkstraat in 9420 Erpe-Mere ter vervanging van het erkende dagverzorgingscentrum De Cocoon, Kerkstraat 2, in 9420 Erpe-Mere met 15 verblijfseenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 13 september 2010 wordt de erkenning onder nummer CE2285 van het serviceflatgebouw De Zeelbaan, Elf Novemberstraat 41, in 2170 Merksem (Antwerpen), beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, administratief verlengd met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2013 voor maximaal 24 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van de brief van 20 augustus 2010 van Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Vereniging naar publiek recht, met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in serviceflatgebouw De Zeelbaan. Het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en moet het agentschap, in voorkomend geval, jaarlijks inlichten over de voortgang van de werken inzake brandveiligheid.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 13 september 2010 wordt de erkenning onder nummer CE2048 van het serviceflatgebouw Santiago, Canadalaan 27, in 2030 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, administratief verlengd met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2013 voor maximaal 34 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van de brief van 20 augustus 2010 van Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Vereniging naar publiek recht, met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in serviceflatgebouw Santiago. Het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en moet het agentschap, in voorkomend geval, jaarlijks inlichten over de voortgang van de werken inzake brandveiligheid.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 14 september 2010 wordt aan de VZW "Zusters van Liefde-Gesticht van het Heilig Hart", Budastraat 30, in 8500 Kortrijk de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 98 woongelegenheden, gelegen aan de Marktstraat 86, in 8530 Harelbeke.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 14 september 2010 wordt de erkenning onder nummer CE2352 van het serviceflatgebouw De Brem II, Zwaantjeslei 93, in 2170 Merksem (Antwerpen), beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, administratief verlengd met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2013 voor maximaal 42 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van de brief van 20 augustus 2010 van Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen, Vereniging naar publiek recht, met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in serviceflatgebouw De Brem II. Het Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en moet het agentschap, in voorkomend geval, jaarlijks inlichten over de voortgang van de werken inzake brandveiligheid.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 15 september 2010 wordt aan de VZW "Oase", Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend onder het erkenningsnummer VZB2279 voor 4 RVT-bedden waardoor het aantal bedden van 21 naar 25 wordt vermeerderd in het Woonzorgcentrum Home Oase gelegen Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek.

De aanpassing van erkenning gaat in op 1 januari 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt het besluit van de administrateur-generaal van 6 mei 2010 aangepast als volgt : « Aan de NV Atlantis, Bisschoppenhoflaan 403, in 2100 Antwerpen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 10 woongelegenheden verbonden aan het woonzorgcentrum Atlantis, Bisschoppenhoflaan 365, in 2100 Antwerpen ».

Deze voorafgaande vergunning geldt tot 6 mei 2015.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt artikel 1 van het ministerieel besluit van 9 juni 1999, gewijzigd bij besluit van de administrateur-generaal van 22 mei 2009 houdende de erkenning van een centrum voor kortverblijf vervangen door wat volgt : « Artikel 1. Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Biezenheem, Hendrik Dewildestraat 10, in 8501 Kortrijk, beheerd door het O.C.M.W. van Kortrijk, Budastraat 27, in 8500 Kortrijk, wordt erkend met ingang van 31 maart 1999 tot en met 31 december 2011 onder nummer KCE 2014 voor 3 wooneenheden. »

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 4 oktober 2005, aangepast bij besluit van de administrateur-generaal van 23 april 2007, aangepast als volgt : « Aan de VZW "Bejaardenzorg Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruiselede", Bruggestraat 29, in 8755 Ruiselede", wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het herconditioneren van het bestaand rusthuis "Westervier", Speelpleinlaan 44, in 8310 Brugge, met 40 wooneenheden en de uitbreiding ervan met 42 wooneenheden. De maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis zal, na realisatie van de voorafgaande vergunningen van 28 november 2003 en 4 oktober 2005, 109 wooneenheden bedragen. »

De voorafgaande vergunning van 4 oktober 2005 geldt tot 4 oktober 2017.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum De Meander, Koevliet 3 in 9240 Zele, uitgebaat door het O.C.M.W. van Zele, Padweg 4A, in 9240 Zele, erkend met ingang van 29 maart 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KCE 303 voor maximaal 2 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt het ministerieel besluit van 30 juni 2003 houdende de toekenning van de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging aan het dagverzorgingscentrum Hof Ter Linden, Koestraat 47, in 9940 Evergem, uitgebaat door de VZW Residentie Hof Ter Linden, Koestraat 47, in 9940 Evergem voor 10 verblijfseenheden onder nummer DVC BE 2339 met ingang van 5 juni 2003 voor onbepaalde duur, opgeheven met ingang van 1 juli 2008.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt aan de VZW Residentie Hof Ter Linden, Koestraat 47, in 9940 Evergem de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum met 10 verblijfseenheden gelegen in de Koestraat 47, in 9940 Evergem met ingang van 1 juli 2008.

Het ministerieel besluit van 12 juni 2003 houdende de toekenning van de erkenning aan het dagverzorgingscentrum Hof Ter Linden, Koestraat 47, in 9940 Evergem, uitgebaat door de VZW Residentie Hof Ter Linden, Koestraat 47, in 9940 Evergem voor 10 verblijfseenheden onder nummer DVC PE 2339 met ingang van 13 februari 2003 voor onbepaalde duur, wordt opgeheven met ingang van 1 juli 2008.

Deze voorafgaande vergunning vangt aan op 1 juli 2008 en geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt de capaciteitsvermindering van het serviceflatgebouw De Ravestein, Hillemaeweg 1, in 3191 Boortmeerbeek, uitgebaat door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6A, te 2440 Geel, erkend met ingang van 1 april 2010 tot en met 31 maart 2014 onder nummer CE 2543, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het serviceflatgebouw maximaal 19 wooneenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 september 2010 wordt de capaciteitswijziging met 12 woongelegenheden van het rusthuis Residentie De Ravestein, Bovylaan 2, te 3191 Boortmeerbeek, uitgebaat door de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6A, te 2440 Geel, erkend met ingang van 1 april 2010 tot en met 31 maart 2014 onder nummer CE 2542, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 73 woongelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding met één woongelegenheden van het rusthuis Pniël, Rusthuislaan 21, in 2242 Zandhoven (Pulderbos), uitgebaat door de VZW Pniël, zelfde adres, erkend met ingang van 16 augustus 2010 tot en met 31 oktober 2011 onder nummer PE73.

De totale erkende opnamecapaciteit bedraagt hierdoor 79 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt aan de VZW "De Branding", Sint-Jansstraat 32-38, in 1000 Brussel, een administratieve verlenging van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend onder het erkenningsnummer VZB163 voor 99 bedden in het woonzorgcentrum "Zeecentrum De Branding", gelegen Koninklijke Baan 90, in 8420 De Haan (Wenduine).

De administratieve verlenging van erkenning gaat in op 1 januari 2011 en loopt tot en met 30 juni 2013.

De verdere erkenning als rust- en verzorgingstehuis is mede afhankelijk van de verlenging van erkenning als woonzorgcentrum.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de capaciteitswijziging met 4 woongelegenheden van het rusthuis Seniorie De Maretak, Ziekenhuislaan 10, in 1500 Halle, uitgebaat door de NV Seniorie De Maretak, zelfde adres, erkend met ingang van 1 juni 2010 tot en met 31 januari 2011 onder nummer PE2520, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis maximaal 120 woongelegenheden bedraagt.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB2460 van het rusthuis Seniorie De Maretak, Ziekenhuislaan 10, in 1500 Halle, beheerd door de NV Seniorie De Maretak, zelfde adres, wordt verleend met ingang van 1 juni 2010 tot en met 31 januari 2011 voor 25 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de capaciteitswijziging met 1 woongelegenheden van het rusthuis Molenstee, Gemeenteplein 1, in 1910 Kampenhout, uitgebaat door het O.C.M.W. van Kampenhout, Dorpsstraat 9, in 1910 Kampenhout, erkend met ingang van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2014 onder nummer CE 1341, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 61 woongelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Home Oase, Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek, uitgebaat door de VZW Oase, Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek, erkend met ingang van 1 september 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 691 voor maximaal 29 woongelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 2279 van het rusthuis Home Oase, Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek beheerd door de VZW Oase, Kerkstraat 5, in 3211 Lubbeek, wordt verlengd met ingang van 1 september 2010 tot en met 31 augustus 2016 voor 25 bedden.

Tijdens deze laatste erkenningsperiode dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 1 juli 2009 aangepast als volgt: « Aan het O.C.M.W. van Diepenbeek, Visserijstraat 10, in 3590 Diepenbeek, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum met 6 verblijfseenheden gelegen in de Visserijstraat 10, in 3590 Diepenbeek. »

De voorafgaande vergunning van 1 juli 2009 geldt tot 1 juli 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 1 juli 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 1 juli 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 28 mei 2008 aangepast als volgt: « Aan de NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een nieuw woonzorgcentrum "Armonea" met 68 woongelegenheden op een terrein gelegen Achterstraat in 9270 Laarne. »

De voorafgaande vergunning van 28 mei 2008 geldt tot 28 mei 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 28 mei 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 28 mei 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 17 augustus 2007 aangepast als volgt: « Aan de NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 40 wooneenheden aan de Achterstraat in 9270 Laarne. »

De voorafgaande vergunning van 17 augustus 2007 geldt tot 17 augustus 2012.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 17 augustus 2012, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 17 augustus 2018.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Tehuis Sint-Elisabeth, Zwaluwenstraat 2, in 8400 Oostende, uitgebaat door de VZW Sint-Elisabeth, Voorzieningen voor Ouderenzorg, Zwaluwenstraat 2, in 8400 Oostende, erkend met ingang van 1 april 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 891, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf maximaal 10 woongelegenheden bedraagt.

Voor de 4 woongelegenheden kortverblijf wordt een afwijking toegestaan op de erkenningsvoorwaarde in artikel 45, 8°, die stelt dat aangepaste zonnewering aangebracht moet worden waar nodig, waarbij verblinding door direct zonlicht en oververhitting voor de bewoners vermeden wordt en waarbij het zicht naar buiten zo weinig mogelijk wordt gehinderd, tot 1 januari 2014.

Voor de 4 woongelegenheden kortverblijf wordt een afwijking toegestaan op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 2°, die stelt dat een eenpersoonskamer een nettovloeroppervlakte van ten minste 16 m² moet hebben, sanitair niet inbegrepen, tot 1 januari 2014.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de erkenning onder nummer CE 1784 van het serviceflatgebouw "Ter Borre", Sint-Amandsplein 7, te 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), beheerd door het O.C.M.W. van Grimbergen, Verbeytstraat 30, te 1853 Grimbergen (Stombeek-Bever), verlengd met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2017 voor maximaal 25 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 9 november 2001 aangepast als volgt: « Aan de VZW Oase, Kerkstraat 5, te 3211 Lubbeek (Binkom), wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het woonzorgcentrum Home Oase, Kerkstraat 5, te 3211 Lubbeek (Binkom), door uitbreiding met 75 woongelegenheden, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 100 woongelegenheden zal bedragen ».

De voorafgaande vergunning van 9 november 2001 geldt tot 8 november 2013.

Als het initiatief binnen de in artikel 2 genoemde geldigheidsduur slechts gedeeltelijk verwezenlijkt wordt, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt het nieuwe rusthuis "Woonzorgcentrum Ten Oudenvoorde", Hospitaalstraat 2, te 9940 Evergem, uitgebaat door het O.C.M.W. van 9940 Evergem, erkend met ingang van 17 oktober 2009 tot en met 30 oktober 2011 onder nummer CE 145 voor maximaal 80 woongelegenheden.

Er wordt een afwijking verleend op de erkenningsnorm 2.2.13 met betrekking tot het aantal gemeenschappelijke badgelegenheden.

Het oude rusthuis "Ten Oudenvoorde" kan met ingang van 17 oktober 2009 als gesloten beschouwd worden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt aan de VZW "H.-Hartziekenhuis Roeselare-Menen", Wilgenstraat 2, in 8800 Roeselare, een administratieve verlenging van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend onder het erkenningsnummer VZB438 voor 55 bedden in het rusthuis "Woon- en Zorgcentrum Westerlande", gelegen Westlaan 123, in 8800 Roeselare.

De administratieve verlenging van erkenning gaat in op 1 januari 2011 en loopt tot en met 31 augustus 2013.

De verdere erkenning als rust- en verzorgingstehuis is mede afhankelijk van de verlenging van erkenning als woonzorgcentrum.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Sint-Eligius, Sint-Elooistraat 56, in 9080 Lochristi, uitgebaat door de VZW Zorg-Saam Zusters Kindsheid Jesu, Onze-Lieve-Vrouwstraat 23, in 9041 Oostakker, erkend met ingang van 1 juni 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 180, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf maximaal 6 woongelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 14 september 2007 aangepast als volgt: « Aan het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het rusthuis "Biezenheem", Hendrik

Dewildestraat 10, in 8501 Kortrijk (Heule), door uitbreiding met 20 woongelegenheden komende van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk (Heule), zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis "Biezenheem" 90 woongelegenheden zal bedragen. »

De voorafgaande vergunning van 14 september 2007 geldt tot 14 september 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 10 augustus 2005 aangepast als volgt : « Aan het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van het woonzorgcentrum "De Weister" met 43 woongelegenheden, gelegen Lijsterstraat 2, in 8511 Kortrijk (Aalbeke), waarvan 40 woongelegenheden komende van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk (Heule) en 3 woongelegenheden komende van het rusthuis "RVT Lichtendal", Etienne Sabbelaan 2, in 8500 Kortrijk. »

De voorafgaande vergunning van 10 augustus 2005 geldt tot 10 augustus 2017.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE585 van het rusthuis Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, in 2560 Nijlen, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13, in 2590 Berlaar, tot en met 31 maart 2011 voor 92 woongelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB237 van het rusthuis Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, in 2560 Nijlen, blijft behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13 in 2590 Berlaar, tot en met 31 maart 2011 voor 55 rust- en verzorgingsbedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE1965 van het serviceflatgebouw Huize Biddeloo, Gasthuisstraat 10, in 2560 Nijlen, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13, in 2590 Berlaar, tot en met 28 februari 2013 voor 16 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 17 december 2008 aangepast als volgt : « Aan het O.C.M.W. van 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 20, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het oprichten van een nieuw woonzorgcentrum met 180 woongelegenheden in 2300 Turnhout, waarvan 168 woongelegenheden ter vervanging van het rusthuis RVT Sint-Petrus, Albert Van Dyckstraat 18 en 39. Hiervan worden 120 woongelegenheden gerealiseerd als nieuwbouw. »

Deze voorafgaande vergunning is in haar aangepaste vorm 12 jaar geldig tot 17 december 2020 aangezien de werken reeds gestart zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt aan het dagverzorgingscentrum De Melde, Vanheylenstraat 71, in 1820 Steenokkerzeel, uitgebaat door de VZW Goddelijke Voorzienigheid, Vereniging voor Huisvesting en Verzorging van Bejaarden, Vanheylenstraat 71, in 1820 Steenokkerzeel, een bijzondere erkenning als dagverzorgingscentrum verleend voor 7 bijkomende verblijfseenheden onder nummer DVC BE 2482 met ingang van 9 augustus 2010. De totale capaciteit bedraagt 12 verblijfseenheden.

De erkenning geldt voor onbepaalde duur.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van het rusthuis Floordam, Vanheylenstraat 71 in 1820 Steenokkerzeel, uitgebaat door de VZW Goddelijke Voorzienigheid - Vereniging voor Huisvesting en Verzorging van Bejaarden, zelfde adres, erkend met ingang van 1 oktober 2010 tot en met 31 augustus 2014 onder nummer PE1407, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis maximaal 130 woongelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de erkende opnamecapaciteit van het rusthuis RVT Sint-Petrus, Albert Van Dyckstraat 18 en 39, in 2300 Turnhout, onder nummer CE696, vanaf 30 juni 2010 verminderd met 12 woongelegenheden tot een totale opnamecapaciteit van 168 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Residentie Poel, Poel 14, te 9000 Gent, uitgebaat door de VZW Wonen op Poel en Ramen, Toemaatragel 1 te 9000 Gent, erkend met ingang van 15 maart 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2591 voor maximaal 88 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt het dagverzorgingscentrum Robijn, Sint-Elooistraat 56, in 9080 Lochristi, uitgebaat door de VZW Zorg-Saam Zusters Kindheid Jesu, Onze-Lieve-Vrouwstraat 23, in 9041 Oostakker, erkend met ingang van 7 september 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2635 voor maximaal 15 verblijfseenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Residentie Het Prieelshof, Dr. Prieelslaan 24, te 9340 Lede, uitgebaat door de VZW Residentie Het Prieelshof, Bruggenhoek 36, te 9620 Zottegem, erkend met ingang van 1 maart 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2637 voor maximaal 75 woongelegenheden (1e fase).

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1504 van het woonzorgcentrum Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Groep Van Voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, tot 30 juni 2011 voor maximaal 168 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1346 van het woonzorgcentrum Sint-Jozef, Bruulstraat 17, te 9450 Haaltert behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Groep Van Voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, tot 31 augustus 2011 voor maximaal 60 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 28 september 2010 wordt het woonzorgcentrum "De Weister", Lijsterstraat 2, in 8511 Kortrijk (Aalbeke), uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, erkend met ingang van 1 juli 2010 voor onbepaalde duur onder nummer CE 2412 voor maximaal 43 woongelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 475 van het woonzorgcentrum "De Weister", Lijsterstraat 2, in 8511 Kortrijk (Aalbeke), uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, wordt verleend met ingang van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013 voor 40 bedden.

De erkende capaciteit van het rusthuis "RVT Lichtendal", Etienne Sabbelaan 2, in 8500 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, onder nummer CE 1629 wordt verminderd met 3 woongelegenheden met ingang van 1 juli 2010. Vanaf deze datum bedraagt de maximale huisvestingscapaciteit van voornoemd rusthuis "RVT Lichtendal" 48 woongelegenheden.

De erkenning van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, onder nummer CE 2412 wordt stopgezet met ingang van 1 juli 2010.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 475 van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, wordt stopgezet met ingang van 1 juli 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt De capaciteitsuitbreiding met 20 woongelegenheden van het rusthuis "Biezenheem", Hendrik Dewildestraat 10, in 8501 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, wordt erkend met ingang van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2011 onder nummer CE 2014, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 90 woongelegenheden bedraagt.

Aan het O.C.M.W. van Kortrijk wordt een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend onder het erkenningsnummer VZB 2089 voor 20 bedden, waardoor het aantal bedden van 47 naar 67 wordt vermeerderd in het rusthuis Biezenheem, H. Dewildestraat 8, te 8501 Kortrijk.

De erkenning van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, onder nummer CE 2412 wordt stopgezet met ingang van 1 juli 2010.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 475 van het rusthuis "De Nieuwe Lente", Peperstraat 141, in 8501 Kortrijk, uitgebaat door het O.C.M.W. van 8500 Kortrijk, wordt stopgezet met ingang van 1 juli 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt aan het O.C.M.W. van 8800 Roeselare een administratieve verlenging van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend onder het erkenningsnummer VZB2134 voor 51 bedden in het rusthuis "Ter Berken", Zijstraat 59, in 8800 Roeselare.

De administratieve verlenging van erkenning gaat in op 1 januari 2011 en loopt tot en met 30 november 2012.

De verdere erkenning als rust- en verzorgingstehuis is mede afhankelijk van de verlenging van erkenning als woonzorgcentrum.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Sint-Mathildis, Sportveldlaan 25, in 2530 Boechout, uitgebaat door de VZW Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Mathildis, Sportveldlaan 25, in 2530 Boechout, erkend met ingang van 1 januari 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 102 voor maximaal 5 woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van de brief van 6 mei 2010 van de VZW Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Mathildis met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Sint-Mathildis. De VZW is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en moet het agentschap, in voorkomend geval, jaarlijks inlichten over de voortgang van de werken inzake brandveiligheid.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de erkenning onder nummer KPE 585 van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, in 2560 Nijlen, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13, in 2590 Berlaar tot 1 januari 2014 voor maximaal 3 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de capaciteitsvermindering met 48 woonegelegenheden van het rusthuis La Familiale, Fleurbeekstraat 12-18, in 1620 Drogenbos, uitgebaat door de NV La Familiale Maderop, Fleurbeekstraat 18, in 1620 Drogenbos, erkend met ingang van 1 januari 2010 tot en met 31 maart 2010 onder nummer PE243, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis met ingang van 1 januari 2010 maximaal 95 woonegelegenheden bedraagt.

Het woonzorgcentrum La Familiale, Fleurbeekstraat 12-18, in 1620 Drogenbos, uitgebaat door de NV La Familiale Maderop, Fleurbeekstraat 18, in 1620 Drogenbos, wordt erkend met ingang van 1 april 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE243 voor maximaal 95 woonegelegenheden.

De capaciteitsvermindering met 14 RVT-bedden van het rust- en verzorgingstehuis La Familiale, Fleurbeekstraat 12-18, in 1620 Drogenbos, uitgebaat door de NV La Familiale Maderop, Fleurbeekstraat 18, in 1620 Drogenbos, wordt erkend met ingang van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2014 onder nummer VZB2014, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rust- en verzorgingstehuis met ingang van 1 januari 2010 maximaal 60 bedden bedraagt.

De voorziening wordt aangemaand om de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

De 48 vrijgekomen woonegelegenheden komen terug in het programma woonzorgcentra van de regio Drogenbos met ingang van 1 januari 2011.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt aan de NV La Familiale Maderop, Fleurbeekstraat 18, in 1620 Drogenbos, de voorafgaande vergunning verleend om onder naam Woonzorgcentrum Palmyra, aan de Kuikenstraat in 1620 Drogenbos een woonzorgcentrum te bouwen ter vervanging van het bestaande woonzorgcentrum La Familiale, Fleurbeekstraat 12-18, in 1620 Drogenbos en het bestaande rusthuis Les Joncquières, Fleurbeekstraat 17-19, in 1620 Drogenbos.

De totale opnamecapaciteit van genoemd woonzorgcentrum Palmyra aan de Kuikenstraat in 1620 Drogenbos wordt beperkt tot 120 woonegelegenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen. De vermindering van de opnamecapaciteit is onherroepelijk toegekend vermits het programma van woonzorgcentra in de regio Drogenbos overschreden is.

De vergunning om een vervangingsnieuwbouw te realiseren is subsidiair aan het behoud van de erkenning als woonzorgcentrum.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de capaciteitsvermindering met 10 woonegelegenheden van het rusthuis Les Joncquières, Fleurbeekstraat 17-19, in 1620 Drogenbos, uitgebaat door de NV La Familiale Maderop, Fleurbeekstraat 18, in 1620 Drogenbos, erkend met ingang van 1 januari 2010 tot en met 31 maart 2013 onder nummer PE 630, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis maximaal 35 woonegelegenheden bedraagt.

De 10 vrijgekomen woonegelegenheden komen terug in het programma woonzorgcentra van de regio Drogenbos met ingang van 1 januari 2011.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt aan de VZW Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13, in 2590 Berlaar de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 16 woonegelegenheden van het WZC Sint-Margaretha, Kortrijksebaan 4, in 3220 Holsbeek, zodat de maximale opnamecapaciteit kan gebracht worden op 120 woonegelegenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen één jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt het dagverzorgingscentrum De Lommerte, Molenstraat 41 in 9250 Waasmunster, uitgebaat door het O.C.M.W. van Waasmunster, Molenstraat 41, in 9250 Waasmunster, erkend met ingang van 31 mei 2010 voor onbepaalde duur onder nummer CE 2638 voor maximaal 9 verblijfseenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Onze-Lieve-Vrouw, J. B. De Keyzerstraat 35, in 1970 Wezembeek-Oppem, uitgebaat door de VZW Woon- en Zorgcentrum Onze-Lieve-Vrouw te Wezembeek-Oppem, J.-B. De Keyzerstraat 35, in 1970 Wezembeek-Oppem, erkend met ingang van 1 april 2009 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 483 voor maximaal 5 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 30 juli 2007 aangepast als volgt : « Aan de VZW Groep van voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 7 wooneenheden van het rusthuis "De Zilverlinde", Dreef 2, te Oosterzele, zodat de maximale capaciteit kan gebracht worden op 77 wooneenheden ».

De voorafgaande vergunning van 30 juli 2007 geldt tot 30 juli 2019, gelet op de gedeeltelijke realisatie.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1764 van het serviceflatgebouw "Alverna", Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW "Groep van voorzieningen Sint-Franciscus", Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brake, tot 31 mei 2012 voor maximaal 30 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt het woonzorgcentrum Veilige Have, Lostraat 28, te 9880 Aalter, uitgebaat door de VZW Woonzorgcentrum Veilige Have, zelfde adres, erkend met ingang van 1 januari 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 280 voor maximaal 191 wooneenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 189 van het rusthuis Veilige Have, Lostraat 28, te 9880 Aalter, uitgebaat door de VZW Woonzorgcentrum Veilige Have, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2014 voor 130 bedden.

Tijdens deze erkenningsperiode dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 23 januari 2009 aangepast als volgt : « Aan de VZW Groep van voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 12, te 9660 Brakel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 30 wooneenheden van het serviceflatgebouw "Pastorale", Bruulstraat 17, te 9450 Haaltert, zodat de maximale opnamecapaciteit van het serviceflatgebouw kan gebracht worden op 60 wooneenheden ».

De voorafgaande vergunning van 23 januari 2009 geldt tot 23 januari 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 23 januari 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 23 januari 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf, verbonden aan het woonzorgcentrum Woonzorgcentrum Ten Oudenvoorde, Hospitaalstraat 2, in 9940 Evergem, en uitgebaat door het O.C.M.W. van Evergem, Sleidinge-Dorp 54, in 9940 Evergem, erkend met ingang van 17 oktober 2009 tot en met 30 oktober 2011 onder nummer KCE 145 voor 4 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 1727 van het serviceflatgebouw Pastorale, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW "Groep van voorzieningen Sint-Franciscus", Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, tot 29 februari 2016 voor maximaal 30 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 25 september 2009 aangepast als volgt: « Aan de VZW Groep van voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 2, te 9660 Brakel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding van het rusthuis "Sint-Jozef", Bruulstraat 17, te 9450 Haaltert, zodat de maximale opnamecapaciteit van het rusthuis kan gebracht worden op 64 woonegelegenheden ».

De voorafgaande vergunning van 25 september 2009 geldt tot 25 september 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 25 september 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 25 september 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 983 van het woonzorgcentrum De Zilverlinde, Dreef ,2 te 9860 Oosterzele, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Groep Van Voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel tot 31 oktober 2012 voor maximaal 74 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 11 mei 2009 aangepast als volgt: « Aan de VZW Groep van voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 63 wooneenheden in de Hemelstraat te Oosterzele ».

De voorafgaande vergunning van 11 mei 2009 geldt tot 11 mei 2014.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 11 mei 2014, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van drie jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van drie jaar tot uiterlijk 11 mei 2020.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 5 augustus 2005 aangepast als volgt: « Aan de VZW Groep van voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 54 woonegelegenheden van het rusthuis Onze-Lieve-Vrouw Ter Veldbloemen, Meersstraat 22, te 9860 Oosterzele zodat de maximale capaciteit kan gebracht worden op 96 woonegelegenheden ».

De voorafgaande vergunning van 5 augustus 2005 geldt tot 5 augustus 2017, gelet op de gedeeltelijke realisatie.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 september 2010 wordt de erkenning onder nummer PE 592 van het woonzorgcentrum Onze-Lieve-Vrouw Ter Veldbloemen, Meersstraat 22, te 9860 Oosterzele, behouden na overname van het beheer ervan met ingang van 1 januari 2011 door de VZW Groep Van Voorzieningen Sint-Franciscus, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, tot 30 september 2013 voor maximaal 44 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30 september 2010 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum De Weister, Lijsterstraat 2, in 8511 Kortrijk (Aalbeke), uitgebaat door het O.C.M.W. van Kortrijk, Budastraat 27, in 8500 Kortrijk, erkend met ingang van 1 juli 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KCE 2412 voor maximaal 3 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30 september 2010 wordt het besluit van de administrateur-generaal van 23 augustus 2010 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 23 mei 2006 waarbij foutieve data werden vermeld in artikelen 1 en 2, opgeheven.

Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 23 mei 2006 wordt aangepast als volgt: « Aan de NV Armonia, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 65 woonegelegenheden van het rusthuis Home Laarsveld, Laarsveld 28, te 2440 Geel, waardoor de totale opnamecapaciteit 158 woonegelegenheden zal bedragen.

De voorafgaande van 23 mei 2006 is in haar aangepaste vorm geldig voor een periode van twaalf jaar tot en met 23 mei 2018 omdat 62 woonegelegenheden van de voorafgaande vergunning voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum reeds in onderzoek zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30 september 2010 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 1 april 2005 aangepast als volgt: « Aan de VZW Zusterhof, Woon- en Zorgcentrum voor Ouderen, Gerststraat 67, in 2440 Geel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitswijziging van 71 woongelegenheden naar 49 woongelegenheden van het rusthuis Zusterhof, campus Onze-Lieve-Vrouw, Collegestraat 116, in 2440 Geel ».

De geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning van 1 april 2005 werd verlengd tot 1 april 2013.

Voor zover de werken gestart zijn voor 1 april 2013 blijft de vergunning geldig tot 1 april 2017.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30 september 2010 wordt de erkenning tot 31 januari 2012 van het woonzorgcentrum Huyze Honighsdries, Prins de Merodelaan 1, in 3271 Scherpenheuvel (Averbode), beheerd door de VZW Huyze Honighsdries, Prins de Merodelaan 1, in 3271 Scherpenheuvel (Averbode), onder nummer PE 2577 aangepast zoals hierna bepaald in artikel 2.

Met ingang van 4 februari 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding tot maximaal 112 woongelegenheden erkend, met ingang van 23 februari 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding tot maximaal 120 woongelegenheden erkend en met ingang van 8 juli 2010 wordt de capaciteitsuitbreiding tot maximaal 124 woongelegenheden erkend.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30 september 2010 wordt aan het dagverzorgingscentrum De Lommerte, Molenstraat 41, in 9250 Waasmunster, uitgebaat door het O.C.M.W. van Waasmunster, Molenstraat 41, in 9250 Waasmunster, een bijzondere erkenning als dagverzorgingscentrum verleend onder nummer DVC BE 2638 voor 7 verblijfseenheden met ingang van 31 mei 2010 voor onbepaalde duur.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk voor

- 1018 bedden, waarvan
 - op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk
- 84 G-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 25 bedden Sp-cardio-pulmonair vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 60 bedden Sp-chronisch vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 10 bedden Sp-palliatief vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk
- 96 C-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - waarvan 11 C-bedden intensieve zorg
- 227 D-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - waarvan 16 D-bedden intensieve zorg
- 16 G-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk
- 60 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 7 a-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 133 C-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- 30 bedden Sp-psychogeriatriesch vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk
- 96 C-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - waarvan 6 C-bedden intensieve zorg
- 126 D-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
 - waarvan 6 D-bedden intensieve zorg
- 48 M-bedden vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010
- de functie ziekenhuisapotheek vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie chirurgische daghospitalisatie:

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.
- op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.
- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk voor de functie mobiele urgentiegroep

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk voor de functie van lokale neonatale zorg (N*-functie)

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie voor intensieve zorg

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk met een capaciteit van 27 bedden waarvan :
 - 11 C-bedden in functie intensieve zorg
 - 16 D-bedden in functie intensieve zorg
- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk met een capaciteit van 12 bedden waarvan :
 - 6 C-bedden in functie intensieve zorg
 - 6 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie eerste opvang spoedgevallen

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie niet-chirurgische daghospitalisatie

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

- op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de functie ziekenhuisbloedbank

- op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

- op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor de dienst medische beeldvorming met magnetische resonantie tomograaf.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2012.

Er staan 2 toestellen opgesteld op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk voor de dienst radiotherapie

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend van een centrum voor de behandeling van chronische nierinsufficiëntie in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, te 8500 Kortrijk.

Volgende diensten maken deel uit van het centrum en voldoen aan de normen :

- een dienst voor chronische hemodialyse in ziekenhuisverband;

- een dienst voor collectieve autodialyse;

- gelegen : CAD Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, te 8500 Kortrijk;

- een dienst voor ambulante peritoneale dialyse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan Brugge - Oostende, Autonome Verzorgingsinstelling, Ruddershove 10, te 8000 Brugge, H.-Hartziekenhuis Roeselare-Menen VZW, Wilgenstraat 2, te 8800 Roeselare en Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk een erkenning verleend van de associatie tussen :

- Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan Brugge - Oostende A.V., Ruddershove 10, 8000 Brugge (E.049)

en

- H.-Hartziekenhuis Roeselare-Menen, Wilgenstraat 2, 8800 Roeselare (E.117)

en

- Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk (E.396)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de dienst nucleaire geneeskunde waarin een PET-scanner is opgesteld.

De dienst nucleaire geneeskunde met PET-scanner is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk.

De erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan Brugge-Oostende, Autonome Verzorgingsinstelling, Ruddershove 10, te 8000 Brugge, H.- Hartziekenhuis Roeselare-Menen VZW, Wilgenstraat 2, te 8800 Roeselare en Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk wordt een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk (E.396) voor de dienst nucleaire geneeskunde met PET-scanner.

De erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, te 8500 Kortrijk.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma cardiale pathologie A

- op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk;
- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk;
- op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma cardiale pathologie P

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars-Sint-Jozef VZW, Kortrijksesteenweg 1026, te 9000 Gent en Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk een erkenning verleend van de associatie tussen :

- Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars - Sint-Jozef, Kortrijksesteenweg 1026, 9000 Gent (E.017)

en

- Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk (E.396)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van het zorgprogramma cardiale pathologie B, het geïsoleerd deelprogramma cardiale pathologie B1 van het globale zorgprogramma B en het zorgprogramma cardiale pathologie E.

Het zorgprogramma cardiale pathologie B is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars-Sint-Jozef, Campus Maria Middelaars, Kortrijksesteenweg 1026, 9000 Gent.

Het geïsoleerd deelprogramma cardiale pathologie B1 van het globale zorgprogramma B is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

Het zorgprogramma cardiale pathologie E is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Aan Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars-Sint-Jozef VZW, Kortrijksesteenweg 1026, te 9000 Gent en Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk wordt een erkenning verleend voor

- het zorgprogramma cardiale pathologie B gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Maria Middelaars-Sint-Jozef, Campus Maria Middelaars, Kortrijksesteenweg 1026, 9000 Gent
- het geïsoleerd deelprogramma B1 van het globale zorgprogramma cardiale pathologie B gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.
- het zorgprogramma cardiale pathologie E gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Groeninge, Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De erkenning van de zorgprogramma's wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4 te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma reproductieve geneeskunde A

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma oncologie

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma oncologische basiszorg

- op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, 8500 Kortrijk
- op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, 8500 Kortrijk
- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het zorgprogramma voor kinderen dat een dienst voor kindergeneeskunde (kenletter E) omvat

- op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk met een capaciteit van 48 bedden.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk voor het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker

- op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, 8500 Kortrijk.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 september 2010 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Groeninge VZW, President Kennedylaan 4, 8500 Kortrijk onder het erkenningsnummer 396 een verlenging van erkenning verleend van een zorgprogramma voor de geriatrische patiënt in Algemeen Ziekenhuis Groeninge, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk.

Volgende diensten maken deel uit van het zorgprogramma en voldoen aan de normen.

- dienst voor geriatrie;
 - op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4 te 8500 Kortrijk;
 - op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43 te 8500 Kortrijk;
- geriatrisch consult;
 - op de Campus Reepkaai, Reepkaai 4, te 8500 Kortrijk;
 - op de Campus Loofstraat, Loofstraat 43, te 8500 Kortrijk;
 - op de Campus Vercruysselaan, Burgemeester Vercruysselaan 5, te 8500 Kortrijk;
 - op de Campus Kennedylaan, President Kennedylaan 4, te 8500 Kortrijk;
- externe liaison.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 29 april 2010 tot en met 31 december 2010.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 3 september 2010 wordt aan Regionaal Ziekenhuis Sint-Maria VZW, Ziekenhuislaan 100, 1500 Halle onder het erkenningsnummer 106 een voorlopige erkenning verleend in Regionaal Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, 1500 Halle voor

- 24 bedden, waarvan
 - op de Campus Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, 1500 Halle
 - 24 G-bedden vanaf 30 juni 2010 tot en met 31 december 2010.
-

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 september 2010 wordt aan het Samenwerkingsverband Beschut Wonen De Overweg VZW, Poperingseweg 71A, te 8900 Ieper onder erkenningsnummer 024 een aanpassing van erkenning verleend waardoor :

- op de Elverdingersestraat 87, 8900 Ieper :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 3 naar 1 vanaf 1 oktober 2010 waarvan 1 met individueel wonen;

- op de Poperingseweg 15, 8900 Ieper :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 1 naar 2 vanaf 1 oktober 2010 waarvan 2 met individueel wonen;
- op de Poperingseweg 17, 8900 Ieper :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 1 naar 2 vanaf 1 oktober 2010 waarvan 2 met individueel wonen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt aan het Samenwerkingsverband Beschut Wonen De Hulster VZW, Minderbroedersstraat 23, te 3000 Leuven onder erkenningsnummer 026 een aanpassing van erkenning verleend waardoor :

- op de Leuvensesteenweg 485, 3070 Kortenberg :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 6 naar 5 vanaf 1 augustus 2010;
- op de Vriesenhof 5/0502, 3000 Leuven :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 0 naar 1 vanaf 1 augustus 2010, waarvan 1 met individueel wonen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 september 2010 wordt aan het Samenwerkingsverband Beschut Wonen Fides VZW, Kapucijnenvoer 33, te 3000 Leuven onder erkenningsnummer 052 een aanpassing van erkenning verleend waardoor :

- op de Diestsestraat 24, 3200 Aarschot :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 1 naar 0 vanaf 27 juli 2010;
- op de Ridderstraat 39, 3000 Leuven :
- het aantal plaatsen beschut wonen wordt aangepast van 0 naar 1 vanaf 27 juli 2010 waarvan 1 met individueel wonen.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2010/205721]

Vervanging van leden van de praktijkcommissie van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 oktober 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan mevrouw Goele Kerkhofs, de heer André Leurs en de heer Ruud Vermaelen wordt eervol ontslag verleend als lid van de praktijkcommissie van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - SYNTRA Vlaanderen.

Art. 2. Mevrouw Geertje De Haeck wordt benoemd als lid van de praktijkcommissie, ter vervanging van mevrouw Goele Kerkhofs, wiens mandaat zij zal beëindigen.

Art. 3. De heer Piet Van den Bergh wordt benoemd als lid van de praktijkcommissie, ter vervanging van de heer André Leurs, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 4. Mevrouw Katrien Allaert wordt benoemd als lid van de praktijkcommissie, ter vervanging van de heer Ruud Vermaelen, wiens mandaat zij zal beëindigen.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2010.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de professionele vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2010/205769]

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Erkenningen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 19 oktober 2010 wordt James Delanoeye wonende te Kragendijk 59 te 8300 Knokke-Heist erkend als bodemsaneringsdeskundige van **type 1** voor onbepaalde duur.

Dit besluit treedt in werking op 20 oktober 2010.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 19 oktober 2010 wordt NV GEOTEST met hoofdzetel gevestigd Dendermondsesteenweg 172 te 2830 Willebroek erkend als bodemsaneringsdeskundige van **type 1** voor onbepaalde duur.

Dit besluit treedt in werking op 20 oktober 2010.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 19 oktober 2010 wordt de BV CH2M HILL International met hoofdzetel gevestigd Teleportboulevard 140 te 1043EJ Amsterdam erkend als bodemsaneringsdeskundige van **type 2** voor onbepaalde duur.

Dit besluit treedt in werking op 20 oktober 2010.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2010/205767]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

WELLEN. — Krachtens het besluit van 22 oktober 2010 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Wellen.

De onteigeningsplannen 1M3D8G G 028069 01 t.e.m. 1M3D8G G 028074 01 en 1M3D8G G 028219 01 liggen ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, Wegen en Verkeer Limburg, Koningin Astridlaan 50, 3500 Hasselt.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 22 oktober 2010 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen de 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/205731]

Eervol ontslag. — Pensioen

Bij besluit van de administrateur-generaal van Ruimte en Erfgoed van 14 september 2010, wordt aan de heer Marcel, Marie CELIS, met ingang van 1 november 2010 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur. De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op pensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/205768]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Losschaert, gemeente Zwevegem

Bij besluit van 21 oktober 2010 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Losschaert voor de gemeente Zwevegem, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Zwevegem in zitting van 28 juni 2010, goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205776]

Protection du patrimoine

CHARLEROI. — Par arrêté ministériel du 13 septembre 2010, l'immeuble sis avenue Meurée 97-99, à Marcinelle, dit "Résidence Albert", est classé comme monument en ce compris les éléments conformes au projet original de l'architecte Marcel Leborgne, conservés à la date du présent arrêté, à savoir :

— les façades (châssis de fenêtres compris), les toitures, les structures portantes et cloisons qui définissent les espaces intérieurs tels que représentés aux plans joints à l'arrêté;

— pour les espaces communs : le hall d'entrée dans sa totalité (murs, sols et plafonds), la cage d'escalier et l'ascenseur (cage et cabine comprise);

— pour les espaces privés : les colonnes engagées, les menuiseries (portes, encadrements de baies à pilastres, châssis des fenêtres intérieures, tablettes de fenêtres, lambris au-dessus et en dessous des fenêtres), les parquets en teck, la totalité des quincailleries datées de l'époque de la construction et les radiateurs en fonte,

conformément aux dispositions des articles 196 à 204 et 206 à 207 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205631]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0002000051

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0002000051, du Royaume Unis vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé provenant du traitement des eaux usées industrielles
Code * :	070710
Quantité maximum prévue :	80 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	GSK MONTROSE DD10 8EA MONTROSE ANGUS
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 14 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205629]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001657

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GR 001657, de la Grèce vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets provenant du traitement de surface des métaux et boues et gâteaux de filtration contenant des substances dangereuses
Code * :	110108
Quantité maximum prévue :	150 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	ENVIROCHEM HELLAS GR-18536 PIRAEUS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 14 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205630]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001658

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GR 001658, de la Grèce vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions aqueuses et acides contenant des substances dangereuses provenant de traitements de surface des métaux
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	ENVIROCHEM HELLAS GR-18536 PIRAEUS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 14 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205626]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010049002

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010049002, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	80 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	CIREA 49302 CHOLET
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 9 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205628]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059034

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010059034, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de traitement d'eaux résiduaires provenant d'activités de traitement de surfaces (boues essentiellement constituées de Ca et Fe)
Code * :	110110
Quantité maximum prévue :	40 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	DUCAMP 02100 SAINT-QUENTIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 9 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205627]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010062031

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010062031, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues organiques pâteuses contenant : déchets bitumeux, goudrons, vernis, colles, mastics, résines, résidus de réaction et de distillation solides et déchets résultant d'une réaction de polymérisation
Code * :	080111
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	SCORI SA LIEU DIT "LA CARRIERE" F-62530 BARLIN
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205632]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 200163

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 200163, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2010 au 30/06/2011
Notifiant :	BREDOX
	NL-6002 SM WEERT
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE
	7334 VILLEROT

Namur, le 14 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205624]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 207187

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 207187, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Hydrocarbures
Code * :	190208
Quantité maximum prévue :	2 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	AFVALSTOFFEN TERMINAL MOERDIJK BV
	NL-4782 MOERDIJK PW
Centre de traitement :	GEOCYCLE
	7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 9 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/205625]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208694

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 208694, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de verres contaminés par des hydrocarbures
Code * :	101111
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	SITA ECOSERVICE NEDERLAND 6222 MAASTRICHT
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 9 juillet 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2010/31511]

Collegebesluit. — Samenvatting

Bij collegebesluit nr. 20102011-0114 van 21 oktober 2010 werd de gewone zitting 2009-2010 van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie gesloten op 21 oktober 2010.

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2010/31511]

Arrêté du Collège. — Résumé

Par arrêté du Collège n° 20102011-0114 du 21 octobre 2010 la session ordinaire 2009-2010 du Conseil de la Commission communautaire flamande a été clôturée le 21 octobre 2010.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2010/21106]

Voorzitterschap

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2010/21106]

Présidence

Overeenkomstig artikel 33 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof is op 30 september 2010 de heer Roger Henneuse gekozen tot Franstalig voorzitter van het Hof, met ingang van 5 december 2010.

Le 30 septembre 2010, M. Roger Henneuse a été élu, conformément à l'article 33 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, président d'expression française de la Cour, à partir du 5 décembre 2010.

RAAD VAN STATE

[C – 2010/00604]

Bericht. — Werving van magistraten voor het Auditoraat en het Coördinatiebureau van de Raad van State en de samenstelling van een wervingsreserve (Nederlandstalig kader)

I. Met het oog op de samenstelling van een wervingsreserve van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris, zal de Raad van State in de loop van het eerste trimester van 2011 een vergelijkend examen organiseren bestemd voor gegadigden die blijkens hun diploma het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd.

II. Om tot het vergelijkend examen te worden toegelaten, moet de kandidaat ten volle 27 jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, en over drie jaar nuttige juridische beroepservaring beschikken. In geval van betwisting beslist de examencommissie over de toelaatbaarheid tot het examen.

Het vergelijkend examen is drie jaar geldig wat de benoemingen betreft tot de ambten van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris die in de loop van die periode vacant worden. De geldigheidstermijn vangt aan de dag waarop de examencommissie de rangschikking van de geslaagde kandidaten vaststelt.

III. Het vergelijkend examen bestaat uit :

1° Drie schriftelijke onderdelen :

a) een verslag over een administratief-rechtelijke zaak (een verzoekschrift tot nietigverklaring) waarvan het dossier eveneens ter inzage ligt van iedere examinandus (40 punten).

Voor dit examengedeelte beschikt de examinandus over 4 uur;

b) een bespreking, aan de hand van een arrest, van de in dat arrest aan de orde gekomen problemen, betreffende de bevoegdheid van de Raad van State, de ontvankelijkheid evenals de gegrondheid van de ingeroepen middelen (30 punten);

c) een kritische beoordeling, vooral uit het oogpunt van de inhoud (eerbiediging van de grondwettelijke regels, bevoegdheid, enz.) en van de juridisch-technische vormgeving van een ontwerp van wet, decreet, ordonnantie of besluit (30 punten).

Voor de examengedeelten b) en c) samen beschikt de examinandus over 4 uur.

2° Twee mondelinge onderdelen : (50 punten)

a) een bespreking van de examengedeelten waarvan sprake onder 1°, a), b) en c);

b) een uiteenzetting gedurende 10 minuten over een door de kandidaat gekozen thema uit een lijst van thema's die door de examencommissie opgesteld wordt. Dat gedeelte zal aangevuld worden met vragen over de fundamentele problemen van het staats- en bestuursrecht, hierin begrepen de relevante aspecten van het E.U.-recht en het recht inzake de rechten van de mens.

De examinandi dienen ten minste 50 % van de punten op het geheel van het schriftelijke gedeelte, ten minste 50 % op het geheel van het mondelinge gedeelte, en 60 % van de punten in het totaal te behalen.

De examinandi mogen enkel de gebruikelijke wetboeken raadplegen waarover zij de beschikking krijgen door 's Raads bibliotheek.

Voor de schriftelijke proeven kunnen de kandidaten gebruik maken van een pc met enkel een tekstverwerkingsprogramma (zonder spelling- en grammaticacontrole), hen ter beschikking gesteld door de dienst ICT van de Raad van State.

De gegadigden ontvangen op schriftelijke aanvraag een nadere opgave van het examenprogramma.

IV. De aanvragen om deelneming dienen bij een ter post aangetekende brief te worden gericht aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel. Zij moeten, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ten laatste op 31 december 2010 bij de post worden afgegeven.

De gegadigde vermeldt zijn naam, voornamen, woonplaats en beroep. Bij zijn aanvraag voegt hij de stukken waaruit blijkt dat hij aan de onder I en II gestelde eisen voldoet.

De kandidaten zullen persoonlijk van de datum van het examen in kennis worden gesteld.

V. Na twee jaar dienst kunnen de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen onderscheidenlijk tot auditeur en referendaris worden benoemd.

Iedere adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en bij voorrang op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur worden benoemd.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2010/00604]

Avis. — Recrutement de magistrats à l'Auditorat et au Bureau de Coördination du Conseil d'Etat et constitution d'une réserve de recrutement (cadre néerlandais)

I. Le Conseil d'Etat organisera, dans le courant du premier trimestre 2011, en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint, un concours réservé aux candidats justifiant, par leur diplôme, avoir subi l'examen de docteur, de licencié ou master en droit en langue néerlandaise.

II. Pour être admis au concours, le candidat doit avoir 27 ans accomplis, être docteur, licencié ou master en droit et avoir une expérience professionnelle utile de nature juridique de trois ans. En cas de contestation, le jury décide de l'admission au concours.

La durée de validité du concours est de trois ans pour la nomination aux places d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint qui seraient vacantes pendant cette période. Elle court à compter du jour où le jury arrête la liste indiquant l'ordre du classement au concours.

III. Le concours comporte :

1° Trois épreuves écrites :

a) un rapport sur une affaire à caractère administratif (une requête en annulation) dont le dossier est mis à la disposition de chacun des candidats (40 points).

La durée de cette épreuve est fixée à 4 heures;

b) un commentaire établi au départ d'un arrêt et relatif aux problèmes soulevés par celui-ci, quant à la compétence du Conseil d'Etat, aux conditions de recevabilité ainsi qu'au bien-fondé des moyens invoqués (30 points);

c) un examen critique, essentiellement quant au contenu (respect des règles constitutionnelles, de compétence, etc.) et accessoirement quant à la technique législative et à la forme d'un projet de loi, de décret, d'ordonnance ou d'arrêté (30 points).

La durée des épreuves b) et c) réunies est fixée à 4 heures.

2° Deux épreuves orales (50 points) :

a) une discussion portant sur les épreuves visées au 1°, a), b) et c);

b) un exposé d'une durée limitée à 10 minutes sur un sujet choisi par le candidat, dans une liste de sujets établie par le jury de l'examen. Cette épreuve sera complétée par des questions sur les matières fondamentales de droit constitutionnel et administratif, en ce compris les aspects pertinents du droit européen et le droit relatif à la protection des droits de l'homme.

Les récipiendaires devront recueillir au moins 50 % des points sur l'ensemble de l'épreuve écrite, au moins 50 % des points sur l'ensemble de l'épreuve orale, et 60 % des points au total.

Les récipiendaires ne pourront consulter que les codes usuels, y compris les codes des lois politiques et administratives, qui seront mis à leur disposition par la bibliothèque du Conseil d'Etat.

Pour la rédaction des épreuves écrites, les candidats pourront utiliser un programme de traitement de texte sur PC (sans fonction de vérification grammaticale et orthographique) mis à leur disposition par le service ICT du Conseil d'Etat.

Sur demande écrite, les candidats recevront des précisions sur le programme du concours.

IV. Les demandes de participation au concours doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles. Elles doivent, à peine d'irrecevabilité, être déposées à la poste le 31 décembre 2010.

Ces demandes doivent mentionner les nom, prénoms, domicile et profession du candidat. Le candidat y joint les documents dont il résulte qu'il satisfait aux conditions posées sous les rubriques I et II.

Les candidats seront avisés personnellement de la date du concours.

V. Après deux années de fonctions, les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints peuvent être nommés respectivement auditeurs et référendaires.

Tout auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur peut, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur dans les mêmes conditions.

Iedere eerste auditeur-afdelingshoofd kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en op eensluidend advies van de eerste voorzitter tot eerste referendaris-afdelingshoofd worden benoemd. Iedere eerste referendaris-afdelingshoofd kan op zijn verzoek en op eensluidend advies van de auditeur-generaal tot eerste auditeur-afdelingshoofd worden benoemd.

Overeenkomstig artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State en de magistraten en leden van de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt de jaarlijkse bezoldiging van de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen vastgesteld op € 51.215,50; die van de auditeurs en de referendarissen wordt vastgesteld op € 66.828,73; die van de eerste auditeurs en de eerste referendarissen, na elf jaar dienst, wordt vastgesteld op € 81.106,62 (tegen de huidige liquidatiecoëfficiënt).

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen).

Tout premier auditeur chef de section peut, lors de toute vacance utile, être nommé premier référendaire chef de section, à sa demande et sur avis conforme du premier président. Tout premier référendaire chef de section peut être nommé premier auditeur chef de section, à sa demande et sur avis conforme de l'auditeur général.

Conformément à l'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat et des magistrats et membres du greffe du Conseil du Contentieux des étrangers, le traitement annuel d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint est fixé à € 51.215,50; celui d'auditeur et de référendaire est fixé à € 66.828,73; celui de premier auditeur et de premier référendaire, après 11 ans de service, est fixé à € 81.106,62 (au coefficient de liquidation actuel).

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

RAAD VAN STATE

[C - 2010/00605]

Bericht. — Werving van magistraten voor het Auditoraat en het Coördinatiebureau van de Raad van State en de samenstelling van een wervingsreserve (Franstalig kader)

I. Met het oog op de samenstelling van een wervingsreserve van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris, zal de Raad van State in de loop van het eerste trimester van 2011 een vergelijkend examen organiseren bestemd voor gegadigden die blijkens hun diploma het examen van doctor, licentiaat of master in de rechten in het Frans hebben afgelegd.

II. Om tot het vergelijkend examen te worden toegelaten, moet de kandidaat ten volle 27 jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, en over drie jaar nuttige juridische beroepservaring beschikken. In geval van betwisting beslist de examencommissie over de toelaatbaarheid tot het examen.

Het vergelijkend examen is drie jaar geldig wat de benoemingen betreft tot de ambten van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris die in de loop van die periode vacant worden. De geldigheidstermijn vangt aan de dag waarop de examencommissie de rangschikking van de geslaagde kandidaten vaststelt.

III. Het vergelijkend examen bestaat uit :

1° Drie schriftelijke onderdelen :

a) een verslag over een administratief-rechtelijke zaak (een verzoekschrift tot nietigverklaring) waarvan het dossier eveneens ter inzage ligt van iedere examinandus (40 punten).

Voor dit examengedeelte beschikt de examinandus over 4 uur;

b) een bespreking, aan de hand van een arrest, van de in dat arrest aan de orde gekomen problemen, betreffende de bevoegdheid van de Raad van State, de ontvankelijkheid evenals de gegrondheid van de ingeroepen middelen (30 punten);

c) een kritische beoordeling, vooral uit het oogpunt van de inhoud (eerbiediging van de grondwettelijke regels, bevoegdheid, enz.) en van de juridisch-technische vormgeving van een ontwerp van wet, decreet, ordonnantie of besluit (30 punten).

Voor de examengedeelten b) en c) samen beschikt de examinandus over 4 uur.

2° Twee mondelinge onderdelen : (50 punten)

a) een bespreking van de examengedeelten waarvan sprake onder 1°, a), b) en c);

b) een uiteenzetting gedurende 10 minuten over een door de kandidaat gekozen thema uit een lijst van thema's die door de examencommissie opgesteld wordt. Dat gedeelte zal aangevuld worden met vragen over de fundamentele problemen van het staats- en bestuursrecht, hierin begrepen de relevante aspecten van het E.U.-recht en het recht inzake de rechten van de mens.

CONSEIL D'ETAT

[C - 2010/00605]

Avis. — Recrutement de magistrats à l'Auditorat et au Bureau de Coordination du Conseil d'Etat et constitution d'une réserve de recrutement (cadre français)

I. Le Conseil d'Etat organisera, dans le courant du premier trimestre 2011, en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint, un concours réservé aux candidats justifiant, par leur diplôme, avoir subi l'examen de docteur, de licencié ou master en droit en langue française.

II. Pour être admis au concours, le candidat doit avoir 27 ans accomplis, être docteur, licencié ou master en droit et avoir une expérience professionnelle utile de nature juridique de trois ans. En cas de contestation, le jury décide de l'admission au concours.

La durée de validité du concours est de trois ans pour la nomination aux places d'auditeur adjoint ou de référendaire adjoint qui seraient vacantes pendant cette période. Elle court à compter du jour où le jury arrête la liste indiquant l'ordre du classement au concours.

III. Le concours comporte :

1° Trois épreuves écrites :

a) un rapport sur une affaire à caractère administratif (une requête en annulation) dont le dossier est mis à la disposition de chacun des candidats (40 points).

La durée de cette épreuve est fixée à 4 heures;

b) un commentaire établi au départ d'un arrêt et relatif aux problèmes soulevés par celui-ci, quant à la compétence du Conseil d'Etat, aux conditions de recevabilité ainsi qu'au bien-fondé des moyens invoqués (30 points);

c) un examen critique, essentiellement quant au contenu (respect des règles constitutionnelles, de compétence, etc.) et accessoirement quant à la technique législative et à la forme d'un projet de loi, de décret, d'ordonnance ou d'arrêté (30 points).

La durée des épreuves b) et c) réunies est fixée à 4 heures.

2° Deux épreuves orales (50 points) :

a) une discussion portant sur les épreuves visées au 1°, a), b) et c);

b) un exposé d'une durée limitée à 10 minutes sur un sujet choisi par le candidat, dans une liste de sujets établie par le jury de l'examen. Cette épreuve sera complétée par des questions sur les matières fondamentales de droit constitutionnel et administratif, en ce compris les aspects pertinents du droit européen et le droit relatif à la protection des droits de l'homme.

De examinandi dienen ten minste 50 % van de punten op het geheel van het schriftelijke gedeelte, ten minste 50 % op het geheel van het mondelinge gedeelte, en 60 % van de punten in het totaal te behalen.

De examinandi mogen enkel de gebruikelijke wetboeken raadplegen waarover zij de beschikking krijgen door 's Raads bibliotheek.

Voor de schriftelijke proeven kunnen de kandidaten gebruik maken van een pc met enkel een tekstverwerkingsprogramma (zonder spelling- en grammaticacontrole), hen ter beschikking gesteld door de dienst ICT van de Raad van State.

De gegadigden ontvangen op schriftelijke aanvraag een nadere opgave van het examenprogramma.

IV. De aanvragen om deelneming dienen bij een ter post aangetekende brief te worden gericht aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel. Zij moeten, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ten laatste op 31 december 2010 bij de post worden afgegeven.

De gegadigde vermeldt zijn naam, voornamen, woonplaats en beroep. Bij zijn aanvraag voegt hij de stukken waaruit blijkt dat hij aan de onder I en II gestelde eisen voldoet.

De kandidaten zullen persoonlijk van de datum van het examen in kennis worden gesteld.

V. Na twee jaar dienst kunnen de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen onderscheidenlijk tot auditeur en referendaris worden benoemd.

Iedere adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en bij voorrang op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur worden benoemd.

Iedere eerste auditeur-afdelingshoofd kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en op eensluidend advies van de eerste voorzitter tot eerste referendaris-afdelingshoofd worden benoemd. Iedere eerste referendaris-afdelingshoofd kan op zijn verzoek en op eensluidend advies van de auditeur-generaal tot eerste auditeur-afdelingshoofd worden benoemd.

Overeenkomstig artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State en de magistraten en leden van de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt de jaarlijkse bezoldiging van de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen vastgesteld op € 51.215,50; die van de auditeurs en de referendarissen wordt vastgesteld op € 66.828,73; die van de eerste auditeurs en de eerste referendarissen, na elf jaar dienst, wordt vastgesteld op € 81.106,62 (tegen de huidige liquidatiecoëfficiënt).

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen.)

Les récipiendaires devront recueillir au moins 50 % des points sur l'ensemble de l'épreuve écrite, au moins 50 % des points sur l'ensemble de l'épreuve orale et 60 % des points au total.

Les récipiendaires ne pourront consulter que les codes usuels, y compris les codes des lois politiques et administratives, qui seront mis à leur disposition par la bibliothèque du Conseil d'Etat.

Pour la rédaction des épreuves écrites, les candidats pourront utiliser un programme de traitement de texte sur PC (sans fonction de vérification grammaticale et orthographique) mis à leur disposition par le service ICT du Conseil d'Etat.

Sur demande écrite, les candidats recevront des précisions sur le programme du concours.

IV. Les demandes de participation au concours doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles. Elles doivent, à peine d'irrecevabilité, être déposées à la poste le 31 décembre 2010 au plus tard.

Ces demandes doivent mentionner les nom, prénoms, domicile, adresse e-mail (facultatif) et profession du candidat. Le candidat y joint les documents dont il résulte qu'il satisfait aux conditions posées sous les rubriques I et II.

Les candidats seront avisés personnellement de la date du concours.

V. Après deux années de fonctions, les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints peuvent être nommés respectivement auditeurs et référendaires.

Tout auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur peut, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du Premier Président et de l'Auditeur général. Tout référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur dans les mêmes conditions.

Tout premier auditeur chef de section peut, lors de toute vacance utile, être nommé premier référendaire chef de section, à sa demande et sur avis conforme du Premier Président. Tout premier référendaire chef de section peut être nommé premier auditeur chef de section, à sa demande et sur avis conforme de l'Auditeur général.

Conformément à l'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat et des magistrats et membres du greffe du Conseil du Contentieux des étrangers, le traitement annuel d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint est fixé à € 51.215,50; celui d'auditeur et de référendaire est fixé à € 66.828,73; celui de premier auditeur et de premier référendaire, après 11 ans de service, est fixé à € 81.106,62 (au coefficient de liquidation actuel).

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

RECHTERLIJKE MACHT

[C - 2010/09919]

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij beschikking van 3 mei 2010 werd de heer Arnoys, G., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Kortrijk aangewezen om, vanaf 1 december 2010, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C - 2010/09919]

Tribunal de commerce de Courtrai

Par ordonnance du 3 mai 2010, M. Arnoys, G., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Courtrai pour exercer, à partir du 1^{er} décembre 2010, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/205841]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige controleurs elektriciteit (m/v) (niveau C) voor de Regie der Gebouwen (ANG10029). — Erratum

Deze selectie is reeds verschenen in het Belgisch Staatsblad op 10 november 2010. De toelaatbaarheidsvereisten werden gewijzigd.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/205841]

Sélection comparative de contrôleurs électricité (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG10029). — Erratum

Cette sélection est déjà parue au Moniteur belge du 10 novembre 2010. Les conditions d'admissibilité ont été modifiées.

Une liste de 7 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : één van volgende diploma's of getuigschriften behorende tot de groep elektriciteit, elektromechanica of elektronica :

- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgelevert na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;
- eindexamen van hogere secundaire leergangen;
- getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREm, de IBFFP, de ADG, door het leger, het IFPME, door een vormingscentrum van de middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau C.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2010-2011 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 29 november 2010 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription : un des diplômes ou attestations d'études suivants obtenu dans une section électricité, électromécanique ou électronique :

- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;
- diplôme des cours secondaires supérieurs;
- certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, l'IBFFP, le VDAB, l'ADG, l'armée, l'IFPME ou par un centre de formation des classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès au niveau C.

Les étudiants qui, au cours de l'année académique 2010-2011, suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29 novembre 2010 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2010/205860]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleider ICT. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleider ICT (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG10026) werd afgesloten op 3 november 2010.

Er is 1 geslaagde.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2010/205860]

Sélection comparative de chefs de projet ICT, d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative de chefs de projet ICT (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG10026) a été clôturée le 3 novembre 2010.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/205857]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adviseurs Beleidsondersteuning. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige adviseurs Beleidsondersteuning (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor de beroepsziekten (ANG10046) werd afgesloten op 21 oktober 2010.

Er zijn 7 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/205857]

Sélection comparative de conseillers Soutien à la Politique, d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative de conseillers Soutien à la Politique (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le Fonds des maladies professionnelles (ANG 10046) a été clôturée le 21 octobre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 7.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/205856]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige opleiders e-HR. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige opleiders e-HR (m/v) (niveau A) voor de FOD Personeel & Organisatie (ANG10825) werd afgesloten op 28 oktober 2010.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/205856]

Sélection comparative de formateurs e-HR, d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative de formateurs e-HR (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Personnel & Organisation (ANG10825) a été clôturée le 28 octobre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administraties van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2010/54864]

Erfloze nalatenschap van Elisa Suzanne Leipold

Mej. Elisa Suzanne Leipold, geboren te Saint-Gilles op 18 november 1921, ongehuwd, wonende te Aarlen, rue Busleyden 7, is overleden te Aarlen op 29 juli 2008, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de gewestelijke directeur der Registratie te Aarlen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Aarlen, bij beschikking van 28 juli 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Aarlen, 5 augustus 2010.

De gewestelijke directeur der Registratie a.i.,
Ph. Collet

[2010/54889]

Erfloze nalatenschap van Polez, Jeannette

Polez, Jeannette Françoise, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 19 september 1918, ongehuwd, laatst wonende te Dilbeek, Sint-Ambrosiuslaan 12, is overleden te Anderlecht op 8 september 2003, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, zeventwintigste kamer, bij vonnis van 9 april 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 3 november 2010.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,
M. De Jonghe.

(54889)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administrations du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2010/54864]

Succession en déshérence d'Elisa Suzanne Leipold

Mlle Elisa Suzanne Leipold, née à Saint-Gilles le 18 novembre 1921, célibataire, domiciliée à Arlon, rue Busleyden 7, est décédée à Arlon le 29 juillet 2008, sans laisser d'héritier connu.

Avant de statuer sur la demande du directeur régional de l'Enregistrement d'Arlon, tendant à obtenir au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Arlon a, par jugement du 28 juillet 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Arlon, le 5 août 2010.

Le directeur régional de l'Enregistrement a.i.,
Ph. Collet

[2010/54889]

Succession en déshérence de Plez, Jeannette

Polez, Jeannette Françoise, née à Molenbeek-Saint-Jean le 19 septembre 1918, célibataire, domiciliée à Dilbeek, Sint-Ambrosiuslaan 12, est décédée à Anderlecht le 8 septembre 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, vingt-septième chambre, a, par jugement du 9 avril 2008, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 3 novembre 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
M. De Jonghe.

(54889)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2010/14253]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Examens met het Frans, Nederlands en Duits als voertaal voor de brevetten van beroepsbekwaamheid voor het leidend en onderwijzend personeel der erkende rijsholen

Ter uitvoering van de voorschriften van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, wordt een nieuwe examenzittijd ingericht voor het bekomen van de brevetten van beroepsbekwaamheid I, II, III, IV en V.

De examenzittijd begint op 1 januari 2011. De inschrijvingsperiode voor deze zittijd wordt gesloten op 10 december 2010. De inschrijvingsformulieren voor deze examens zijn ter beschikking bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer - Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Certificatie en Inspectie, Cel Certificatie rijsholen, lokaal 3B36, City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel. Het inschrijvingsformulier is ook beschikbaar op de website www.mobiliteit.fgov.be. De kandidaten die zich lieten inschrijven na 31 augustus 2010 moeten hun aanvraag tot inschrijving niet hernieuwen.

Het inschrijvingsgeld voor het examen is vastgesteld op € 25 en dient vóór 10 december 2010 gestort te worden op het rekeningnummer IBAN86 6792 0060 1050- BIC PCHQBEBB met vermelding van : « RS/examen/naam en voornaam van de kandidaat ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2010/14253]

Mobilité et Sécurité routière. — Examens en langues française, néerlandaise et allemande pour le brevet d'aptitude professionnelle du personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite agréées

Conformément aux prescriptions de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, une nouvelle session d'examens sera organisée en vue de l'obtention des brevets d'aptitude professionnelle I, II, III, IV et V.

La session d'examens sera ouverte le 1^{er} janvier 2011. La période d'inscription à cette session sera close le 10 décembre 2010. Les formulaires de demande d'inscription à ces examens sont disponibles au Service public fédéral Mobilité et Transports - Mobilité et Sécurité routière, Direction Certification et Inspection, Cellule Certification auto-écoles, local 3B36, City Atrium, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles. La demande d'inscription est aussi disponible sur le site www.mobiliteit.fgov.be. Les candidats dont la demande d'inscription est postérieure au 31 août 2010 ne doivent pas renouveler leur demande.

Le droit d'inscription à l'examen est fixé à € 25 et doit être versé avant le 10 décembre 2010 au numéro de compte IBAN86 6792 0060 1050 - BIC PCHQBEBB avec la mention : « AE/examen/nom et prénom du candidat ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/205855]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening IBAN-nr. BE36 6792 0058 4781, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195, van 9 tot 12 uur, of op afspraak.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 21.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/205855]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° IBAN BE36 6792 0058 4781, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 à 12 heures, ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 21.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/09/2010, neergelegd op 07/09/2010 en geregistreerd op 14/09/2010.

- onderwerp : nieuwe arbeidsregelingen
- geldigheidsduur : m.i.v. 02/09/2010, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101616/CO/3140000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/09/2010, neergelegd op 07/09/2010 en geregistreerd op 14/09/2010.

- onderwerp : tewerkstellingsvoorwaarden op zon- en feestdagen
- wijziging van overeenkomst nummer 082967 van 14/05/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 02/09/2010, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101617/CO/3140000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHOONMAAK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/09/2010, neergelegd op 21/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- wijziging van overeenkomst nummer 088935 van 12/06/2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/09/2010, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101757/CO/1210000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/09/2010, neergelegd op 16/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 094273 van 18/06/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2010, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101758/CO/1490200.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 02/09/2010, déposée le 07/09/2010 et enregistrée le 14/09/2010.

- objet : nouveaux régimes de travail
- durée de validité : à partir du 02/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101616/CO/3140000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 02/09/2010, déposée le 07/09/2010 et enregistrée le 14/09/2010.

- objet : conditions d'occupation le dimanche et les jours fériés
- modification de la convention numéro 082967 du 14/05/2007
- durée de validité : à partir du 02/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101617/CO/3140000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE NETTOYAGE

Convention collective de travail conclue le 17/09/2010, déposée le 21/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- modification de la convention numéro 088935 du 12/06/2008
- durée de validité : à partir du 17/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101757/CO/1210000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail conclue le 14/09/2010, déposée le 16/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 094273 du 18/06/2009
- durée de validité : à partir du 01/10/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101758/CO/1490200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/09/2010, neergelegd op 16/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 094273 van 18/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101759/CO/1490200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/09/2010, neergelegd op 21/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 095117 van 18/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101760/CO/1490400.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/09/2010, neergelegd op 10/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : beschrijving van de voorbeeldfuncties voor de functieclassificatie
- vervanging van overeenkomst nummer 047677 van 02/03/1998
- vervanging van overeenkomst nummer 066266 van 26/03/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 06/09/2009, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101761/CO/2260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/09/2010, neergelegd op 10/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : functieclassificatie
- vervanging van overeenkomst nummer 047668 van 02/03/1998
- vervanging van overeenkomst nummer 066185 van 18/02/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 066267 van 26/03/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 06/09/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101762/CO/2260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/09/2010, neergelegd op 10/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : procedures inzake het behoud van de sectorale functieclassificatie
- vervanging van overeenkomst nummer 047667 van 02/03/1998
- vervanging van overeenkomst nummer 066187 van 18/02/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 06/09/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101763/CO/2260000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/07/2010, neergelegd op 13/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : eindejaarspremie
- vervanging van overeenkomst nummer 027167 van 27/03/1991
- vervanging van overeenkomst nummer 045785 van 25/06/1997
- vervanging van overeenkomst nummer 056666 van 14/02/2001
- vervanging van overeenkomst nummer 067433 van 30/06/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 091035 van 27/01/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail conclue le 14/09/2010, déposée le 16/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 094273 du 18/06/2009
- durée de validité : du 01/01/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101759/CO/1490200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 16/09/2010, déposée le 21/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 095117 du 18/06/2009
- durée de validité : du 01/01/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101760/CO/1490400.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 06/09/2010, déposée le 10/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : description des fonctions-modèle pour la classification des fonctions
- remplacement de la convention numéro 047677 du 02/03/1998
- remplacement de la convention numéro 066266 du 26/03/2003
- durée de validité : à partir du 06/09/2009, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101761/CO/2260000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 06/09/2010, déposée le 10/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : classification des fonctions
- remplacement de la convention numéro 047668 du 02/03/1998
- remplacement de la convention numéro 066185 du 18/02/2003
- remplacement de la convention numéro 066267 du 26/03/2003
- durée de validité : à partir du 06/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101762/CO/2260000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 06/09/2010, déposée le 10/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : procédures concernant la maintenance de la classification sectorielle
- remplacement de la convention numéro 047667 du 02/03/1998
- remplacement de la convention numéro 066187 du 18/02/2003
- durée de validité : à partir du 06/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101763/CO/2260000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 27/07/2010, déposée le 13/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : prime de fin d'année
- remplacement de la convention numéro 027167 du 27/03/1991
- remplacement de la convention numéro 045785 du 25/06/1997
- remplacement de la convention numéro 056666 du 14/02/2001
- remplacement de la convention numéro 067433 du 30/06/2003
- remplacement de la convention numéro 091035 du 27/01/2009
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui

- registratienummer : 101764/CO/3020000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/07/2010, neergelegd op 13/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 017964 van 03/04/1987
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101765/CO/3020000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/09/2010, neergelegd op 21/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 025007 van 23/02/1990
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101766/CO/3190200.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEGRAFENISONDERNEMINGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/09/2010, neergelegd op 13/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 098674 van 16/11/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 11/11/2009, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101767/CO/3200000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 22/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- toepassingsgebied :
 - Waals Gewest of Brussels Hoofdstedelijk Gewest (zie artikel 1)
- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ - outplacement
- geldigheidsduur : van 13/09/2010 tot 31/12/2011
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101768/CO/3290000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE FEDERALE EN BICOMMUNAUTAIRE SOCIO-CULTURELE ORGANISATIES

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 22/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- wijziging van overeenkomst nummer 095184 van 30/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2009 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101769/CO/3290300.

PARITAIR COMITE VOOR DE VLAAMSE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/09/2010, neergelegd op 17/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- toepassingsgebied :
 - buitenschoolse kinderopvang
- onderwerp : opleidingsluik van de jongerenbanen
- vervanging van overeenkomst nummer 099210 van 01/02/2010
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- numéro d'enregistrement : 101764/CO/3020000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 27/07/2010, déposée le 13/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 017964 du 03/04/1987
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101765/CO/3020000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 16/09/2010, déposée le 21/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 025007 du 23/02/1990
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101766/CO/3190200.

COMMISSION PARITAIRE DES POMPES FUNEBRES

Convention collective de travail conclue le 09/09/2010, déposée le 13/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 098674 du 16/11/2009
- durée de validité : à partir du 11/11/2009, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101767/CO/3200000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL

Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 22/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- champ d'application :
 - Région wallonne ou de Bruxelles-Capitale (voir article 1^{er})
- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE - reclassement professionnel
- durée de validité : du 13/09/2010 au 31/12/2011
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101768/CO/3290000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ORGANISATIONS SOCIO-CULTURELLES FEDERALES ET BICOMMUNAUTAIRES

Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 22/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : initiatives de formation
- modification de la convention numéro 095184 du 30/06/2009
- durée de validité : du 01/01/2009 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101769/CO/3290300.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FLAMAND DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 06/09/2010, déposée le 17/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- champ d'application :
 - accueil extra-scolaire
- objet : volet formation des emplois jeunes
- remplacement de la convention numéro 099210 du 01/02/2010
- durée de validité : à partir du 01/03/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui

- registratienummer : 101770/CO/3310000.

PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/09/2010, neergelegd op 22/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : brugdagen
- uitvoering van overeenkomst nummer 063402 van 29/11/2000
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101771/CO/2160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/09/2010, neergelegd op 22/09/2010 en geregistreerd op 27/09/2010.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- geldigheidsduur : van 01/01/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 101772/CO/2160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKATENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 24/09/2010 en geregistreerd op 06/10/2010.

- onderwerp : tijdelijke crisismaatregelen
- verlenging van overeenkomst nummer 092814 van 26/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/10/2010 tot op heden onbepaalde datum
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101887/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 24/09/2010 en geregistreerd op 06/10/2010.

- niet van toepassing op :
- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : sectoraal akkoord 2009-2010
- wijziging van overeenkomst nummer 094402 van 18/05/2009
- wijziging van overeenkomst nummer 099917 van 19/04/2010
- geldigheidsduur : van 20/09/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101888/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 24/09/2010 en geregistreerd op 06/10/2010.

- toepassingsgebied :
- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : sectoraal akkoord 2009-2010
- wijziging van overeenkomst nummer 096949 van 26/05/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2009, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 101889/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 24/09/2010 en geregistreerd op 06/10/2010.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen van geregeld, bijzondere vormen van geregeld en ongeregeld vervoer
- onderwerp : hospitalisatieverzekering
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- numéro d'enregistrement : 101770/CO/3310000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 17/09/2010, déposée le 22/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : jours de pont
- exécution de la convention numéro 063402 du 29/11/2000
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101771/CO/2160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 17/09/2010, déposée le 22/09/2010 et enregistrée le 27/09/2010.

- objet : initiatives de formation
- durée de validité : du 01/01/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 101772/CO/2160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 24/09/2010 et enregistrée le 06/10/2010.

- objet : mesures temporaires de crise
- prolongation de la convention numéro 092814 du 26/06/2009
- durée de validité : du 01/10/2010 jusqu'à une date actuellement indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101887/CO/2090000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 24/09/2010 et enregistrée le 06/10/2010.

- hors du champ d'application :
- secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- objet : accord sectoriel 2009-2010
- modification de la convention numéro 094402 du 18/05/2009
- modification de la convention numéro 099917 du 19/04/2010
- durée de validité : du 20/09/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101888/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 24/09/2010 et enregistrée le 06/10/2010.

- champ d'application :
- secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- objet : accord sectoriel 2009-2010
- modification de la convention numéro 096949 du 26/05/2009
- durée de validité : à partir du 01/01/2009, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 101889/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 24/09/2010 et enregistrée le 06/10/2010.

- champ d'application :
- entreprises de services réguliers, réguliers spécialisés et de services occasionnels
- objet : assurance hospitalisation
- durée de validité : à partir du 01/04/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui

- registratienummer : 101890/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen van geregeld vervoer die werken voor rekening van de "Société régionale wallonne du transport" - SRWT en hun rijdend personeel, toegewezen aan de uitvoering van dit geregeld vervoer
- onderwerp : ecocheques en eenmalige brutopremie
- geldigheidsduur : van 01/07/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102057/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - subsector openbare autobusdiensten
 - subsector speciale autobusdiensten
 - subsector autocarondernemingen
- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102058/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - subsector van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden
 - subsector van goederenbehandeling voor rekening van derden
- onderwerp : inschrijving van het punt 'toxische gassen' in het jaarlijks actieplan
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102059/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - subsector van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden
 - subsector van goederenbehandeling voor rekening van derden
- onderwerp : tussenkomst in de kosten voor het behalen van het rijbewijs C en/of CE en/of de basiskwalificatie voor beroepschauffeur C en de wettelijke examens
- vervanging van overeenkomst nummer 088446 van 26/05/2008
- vervanging van overeenkomst nummer 088447 van 26/05/2008
- geldigheidsduur : van 01/07/2010 tot 30/06/2011
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102060/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - subsector van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden
 - subsector van goederenbehandeling voor rekening van derden
- onderwerp : tussenkomst in de kosten voor de ADR-opleiding
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102061/CO/1400000.

- numéro d'enregistrement : 101890/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - entreprises de services réguliers qui travaillent pour le compte de la Société régionale wallonne du Transport - SRWT et leur personnel roulant, affectés à l'exécution desdits services réguliers
- objet : éco-chèques et prime brute unique
- durée de validité : du 01/07/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102057/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services publics d'autobus
 - sous-secteur des services spéciaux d'autobus
 - sous-secteur d'entreprises d'autocars
- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102058/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - sous secteur du transport de choses par la route pour compte de tiers
 - sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers
- objet : inscription du point 'gaz toxiques' dans le plan d'action annuel
- durée de validité : à partir du 01/07/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102059/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - sous secteur du transport de choses par la route pour compte de tiers
 - sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers
- objet : intervention dans les frais relatifs à l'obtention du permis C et/ou CE et/ou la qualification de base du chauffeur professionnel C ainsi que lors des examens légaux
- remplacement de la convention numéro 088446 du 26/05/2008
- remplacement de la convention numéro 088447 du 26/05/2008
- durée de validité : du 01/07/2010 au 30/06/2011
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102060/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - sous secteur du transport de choses par la route pour compte de tiers
 - sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers
- objet : intervention dans les frais relatifs à la formation ADR
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102061/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - subsector van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden
 - subsector van goederenbehandeling voor rekening van derden
- onderwerp : tussenkost in de kosten voor de geneeskundige schifting
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102062/CO/1400000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 095219 van 23/06/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102063/CO/1490100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 095219 van 23/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/10/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102064/CO/1490100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 094397 van 18/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/10/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102065/CO/1490300.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE TEXTIEL- NIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2010, neergelegd op 29/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : tijdelijke crisismaatregelen
- geldigheidsduur : van 01/10/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102066/CO/2140000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE PAPIER- NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/09/2010, neergelegd op 30/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 051608 van 04/06/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102067/CO/2210000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE
Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - sous secteur du transport de choses par la route pour compte de tiers
 - sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers
- objet : intervention dans les frais relatifs à la sélection médicale
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102062/CO/1400000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 27/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 095219 du 23/06/2009
- durée de validité : à partir du 01/10/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102063/CO/1490100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 27/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 095219 du 23/06/2009
- durée de validité : du 01/10/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102064/CO/1490100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX

Convention collective de travail conclue le 28/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 094397 du 18/06/2009
- durée de validité : du 01/10/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102065/CO/1490300.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 28/09/2010, déposée le 29/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : mesures temporaires de crise
- durée de validité : du 01/10/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102066/CO/2140000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE PAPETIERE

Convention collective de travail conclue le 30/09/2010, déposée le 30/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 051608 du 04/06/1999
- durée de validité : à partir du 01/10/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102067/CO/2210000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 24/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - werknemers die bezoldigd worden op basis van een vast loon
- onderwerp : functieclassificatie
- wijziging van overeenkomst nummer 088102 van 14/04/2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102068/CO/3020000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2010, neergelegd op 30/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : professionele vorming
- wijziging van overeenkomst nummer 093433 van 18/05/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2009 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102069/CO/3290100.

PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 094304 van 18/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102070/CO/1120000.

PARITAIR COMITE VOOR HET DRUKKERIJ-, GRAFISCHE KUNST- EN DAGBLADBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- niet van toepassing op :
 - ondernemingen die onder de toepassing vallen van de CAO voor de Belgische dagbladen afgesloten op 18/10/2007 (koninklijk besluit van 01/07/2008), geregistreerd onder het nr. 85853/CO/130
- onderwerp : wijziging van het 'collectief contract'
- wijziging van overeenkomst nummer 027157 van 30/11/1990
- uitvoering van overeenkomst nummer 095247 van 02/07/2009
- uitvoering van overeenkomst nummer 095244 van 02/07/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 20/09/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102071/CO/1300000.

PARITAIR COMITE VOOR HET DRUKKERIJ-, GRAFISCHE KUNST- EN DAGBLADBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- niet van toepassing op :
 - ondernemingen die onder de toepassing vallen van de CAO voor de Belgische dagbladen afgesloten op 18/10/2007 (koninklijk besluit van 01/07/2008), geregistreerd onder het nummer 85853/CO/130
- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- uitvoering van overeenkomst nummer 095247 van 02/07/2009
- uitvoering van overeenkomst nummer 095244 van 02/07/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 20/09/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102072/CO/1300000.

NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/09/2010, neergelegd op 28/09/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - voetbalclubs en deeltijdse en voltijds betaalde voetballers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24/02/1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars
- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- geldigheidsduur : van 01/01/2010 tot 30/06/2011

- champ d'application :
 - personnel rémunéré sur base d'un salaire fixe
- objet : classification des fonctions
- modification de la convention numéro 088102 du 14/04/2008
- durée de validité : à partir du 01/10/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102068/CO/3020000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2010, déposée le 30/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : formation professionnelle
- modification de la convention numéro 093433 du 18/05/2009
- durée de validité : du 01/01/2009 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102069/CO/3290100.

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE

Convention collective de travail conclue le 16/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 094304 du 18/06/2009
- durée de validité : du 01/01/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102070/CO/1120000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'IMPRIMERIE, DES ARTS GRAPHIQUES ET DES JOURNAUX

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- hors du champ d'application :
 - entreprises tombant sous l'application de la CCT pour les quotidiens belges conclue le 18/10/2007 (arrêté royal du 01/07/2008), enregistrée sous le n° 85853/CO/130
- objet : modification du "contrat collectif"
- modification de la convention numéro 027157 du 30/11/1990
- exécution de la convention numéro 095247 du 02/07/2009
- exécution de la convention numéro 095244 du 02/07/2009
- durée de validité : à partir du 20/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102071/CO/1300000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'IMPRIMERIE, DES ARTS GRAPHIQUES ET DES JOURNAUX

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- hors du champ d'application :
 - entreprises tombant sous l'application de la CCT pour les quotidiens belges conclue le 18/10/2007 (arrêté royal du 01/07/2008), enregistrée sous le n° 85853/CO/130
- objet : initiatives de formation
- exécution de la convention numéro 095247 du 02/07/2009
- exécution de la convention numéro 095244 du 02/07/2009
- durée de validité : à partir du 20/09/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102072/CO/1300000.

COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 23/09/2010, déposée le 28/09/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - clubs de football et footballeurs rémunérés à temps partiel et à temps plein liés par un contrat du travail en vertu de la loi du 24/02/1978 sur le contrat du travail des sportifs rémunérés
- objet : initiatives de formation
- durée de validité : du 01/01/2010 au 30/06/2011

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 102073/CO/2230000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-
INRICHTINGEN EN -DIENSTEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102074/CO/3190000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-
INRICHTINGEN EN -DIENSTEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 054651 van 21/03/2000
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102075/CO/3190000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-
INRICHTINGEN EN -DIENSTEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2010, neergelegd op 07/10/2010 en geregistreerd op 21/10/2010.

- toepassingsgebied :
 - opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Vlaamse Gemeenschap
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 023951 van 20/07/1989
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102076/CO/3190000.

NATIONALE ARBEIDSRAAD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/10/2010, neergelegd op 20/10/2010 en geregistreerd op 03/11/2010.

- onderwerp : overeenkomst nr. 80bis tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 80 van 27 november 2001 tot invoering van een recht op borstvoedingspauzes
- wijziging van overeenkomst nummer 060071 van 27/11/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 13/10/2010, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102187/CO/3000000.

PARITAIR COMITE VOOR DE DIAMANTNIJVERHEID EN -HANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/10/2010, neergelegd op 20/10/2010 en geregistreerd op 03/11/2010.

- toepassingsgebied :
 - technische bedienden zoals omschreven in de CAO van 31 januari 1984 (nr. 11124/CO/324)
- onderwerp : tijdelijke crisismaatregelen
- verlenging van overeenkomst nummer 093244 van 30/06/2009
- geldigheidsduur : van 30/09/2010 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 102188/CO/3240000.

- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 102073/CO/2230000.

**COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES
D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT**

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - Région de Bruxelles-Capitale, Commission communautaire française
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102074/CO/3190000.

**COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES
D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT**

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - Région de Bruxelles-Capitale, Commission communautaire française
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 054651 du 21/03/2000
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102075/CO/3190000.

**COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES
D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT**

Convention collective de travail conclue le 20/09/2010, déposée le 07/10/2010 et enregistrée le 21/10/2010.

- champ d'application :
 - maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 023951 du 20/07/1989
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102076/CO/3190000.

CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

Convention collective de travail conclue le 13/10/2010, déposée le 20/10/2010 et enregistrée le 03/11/2010.

- objet : convention n° 80bis modifiant la convention collective du travail n° 80 du 27 novembre 2001 instaurant un droit aux pauses d'allaitement
- modification de la convention numéro 060071 du 27/11/2001
- durée de validité : à partir du 13/10/2010, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102187/CO/3000000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE
DU DIAMANT**

Convention collective de travail conclue le 19/10/2010, déposée le 20/10/2010 et enregistrée le 03/11/2010.

- champ d'application :
 - employés techniques tels que définis dans la CCT du 31 janvier 1984 (n° 11124/CO/324)
- objet : mesures temporaires de crise
- prolongation de la convention numéro 093244 du 30/06/2009
- durée de validité : du 30/09/2010 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 102188/CO/3240000.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09850]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2010 is machtiging verleend aan de heer Vandeputte, Gérald, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 16 november 1979, wonende te Tubeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Iglesias » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2010 is machtiging verleend aan de genaamde Saïssay, Sabry, geboren te Brussel op 18 november 2004, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Zeitouni » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2010 is machtiging verleend aan Mevr. Lladó De Galle, Fabiola, geboren te Santa Cruz (Bolivia) op 26 mei 1974, wonende te Ottignies-Louvain-la-Neuve, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lladó » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09901]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2010 is machtiging verleend aan Mej. Surmont, Gaëlle, geboren te Kortrijk op 28 oktober 2004, wonende te Harelbeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Vandendorpe » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2010 is machtiging verleend aan :

de genaamde Millet, Kenneth Victoire Rohnny, geboren te Sint-Truiden op 26 december 1998, en;

de genaamde Millet, Kenzo, geboren te Tienen op 18 februari 2004, beiden wonende te Tienen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Valkeneers » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2010 is machtiging verleend aan :

Mej. Boateng, Lisa, geboren te Turnhout op 10 augustus 1992; en

Mej. Boateng, Esther, geboren te Turnhout op 13 november 1997, beiden er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Van den Schoor » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 oktober 2010 is machtiging verleend aan de genaamde Geerts, Toby, geboren te Leuven op 3 mei 2003, wonende te Lubbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Metzger » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09850]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 10 octobre 2010, M. Vandeputte, Gérald, né à Berchem-Sainte-Agathe le 16 novembre 1979, demeurant à Tubize, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Iglesias », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 10 octobre 2010, le nommé Saïssay, Sabry, né à Bruxelles le 18 novembre 2004, demeurant à Uccle, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Zeitouni », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 10 octobre 2010, Mme Lladó De Galle, Fabiola, née à Santa Cruz (Bolivie) le 26 mai 1974, demeurant à Ottignies-Louvain-la-Neuve, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lladó », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09901]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 15 octobre 2010, Mlle Surmont, Gaëlle, née à Courtrai le 28 octobre 2004, demeurant à Harelbeke, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vandendorpe » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2010, le nommé :

Millet, Kenneth Victoire Rohnny, né à Saint-Trond le 26 décembre 1998; et

le nommé Millet, Kenzo, né à Tirlemont le 18 février 2004, tous deux demeurant à Tirlemont, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Valkeneers » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2010 :

Mlle Boateng, Lisa, née à Turnhout le 10 août 1992, et;

Mlle Boateng, Esther, née à Turnhout le 13 novembre 1997, toutes deux y demeurant, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Van den Schoor » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 octobre 2010, le nommée Geerts, Toby, né à Louvain le 3 mai 2003, demeurant à Lubbeek, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Metzger » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR
GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2010/18371]

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk
gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie
werd verleend tussen 1 september 2010 en 30 september 2010

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2010/18371]

Liste des médicaments à usage humain
auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement
a été octroyé entre le 1^{er} septembre 2010 et le 30 septembre 2010

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS BASE LEGALE	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN PRINCIPES ACTIFS
AIRATHON 4 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PA/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PA/PVC/ALU	MERCK SHARP & DOHME BV (BELGIUM)	09/09/2010	BE377632	6	M1	MONTELUKAST SODIUM
AIRATHON 4 MG	Granulaat - Sachet PE/ALU/PES Granulés - Sachet PE/ALU/PES	MERCK SHARP & DOHME BV (BELGIUM)	09/09/2010	BE377641	6	M1	MONTELUKAST SODIUM
CANDULLIS 16 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378043	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
CANDULLIS 32 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378052	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
CANDULLIS 4 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378025	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
CANDULLIS 8 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378034	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
CANDULLIS HCT 16 MG/12,5 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378077	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL HYDROCHLOROTHIAZIDE
CANDULLIS HCT 8 MG/12,5 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	16/09/2010	BE378061	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL HYDROCHLOROTHIAZIDE
CETADO 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 1 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 1 ml	CADUCEUS PHARMA LTD (UNITED KINGDOM)	28/09/2010	BE378682	9	M4	DOCETAXEL
CETADO 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 4 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 4 ml	CADUCEUS PHARMA LTD (UNITED KINGDOM)	28/09/2010	BE378691	9	M4	DOCETAXEL
CETADO 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 7 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 7 ml	CADUCEUS PHARMA LTD (UNITED KINGDOM)	28/09/2010	BE378707	9	M4	DOCETAXEL
CIPROFLOXACINE PFIZER 250 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	02/09/2010	BE377063	8	M1	CIPROFLOXACIN HYDROCHLORIDE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
CIPROFLOXACINE PFIZER 500 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	02/09/2010	BE377072	8	M1	CIPROFLOXACIN HYDROCHLORIDE
CIPROFLOXACINE PFIZER 750 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	02/09/2010	BE377081	8	M1	CIPROFLOXACIN HYDROCHLORIDE
DINORTES 20 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONASA SA (SPAIN)	20/09/2010	BE378332	8	M1	TELMISARTAN
DINORTES 40 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONASA SA (SPAIN)	20/09/2010	BE378341	8	M1	TELMISARTAN
DINORTES 80 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONASA SA (SPAIN)	20/09/2010	BE378357	8	M1	TELMISARTAN
DOC PRAMIPEXOL 0,18 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	08/09/2010	BE377571	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
DOC PRAMIPEXOL 0,18 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	08/09/2010	BE377587	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
DOC PRAMIPEXOL 0,7 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	08/09/2010	BE377553	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
DOC PRAMIPEXOL 0,7 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	08/09/2010	BE377562	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
DOCETAXEL ACTAVIS 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 1 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 1 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	28/09/2010	BE378716	9	M4	DOCETAXEL
DOCETAXEL ACTAVIS 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 4 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 4 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	28/09/2010	BE378725	9	M4	DOCETAXEL
DOCETAXEL ACTAVIS 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 7 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 7 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	28/09/2010	BE378734	9	M4	DOCETAXEL
ESOMEMELES 20 MG	Maagsapresistente capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PE Gélule gastro-résistante - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PE	HYGIA NOVO MESTO, D.O.O. (SLOVENIA)	02/09/2010	BE377002	8	M1	ESOMEPRAZOLE MAGNESIUM DIHYDRATE
ESOMEMELES 20 MG	Maagsapresistente capsule, hard - Container HDPE Gélule gastro-résistante - Récipient HDPE	HYGIA NOVO MESTO, D.O.O. (SLOVENIA)	02/09/2010	BE377011	8	M1	ESOMEPRAZOLE MAGNESIUM DIHYDRATE
FENTANYL PHARMABIDE 100 MICROGRAMMES/H	Pleister voor transdermaal gebruik - Sachet ALU/Ionomeerhars Dispositif transdermique - Sachet ALU/Résine Ionomère	PHARMABIDE LTD (GREECE)	02/09/2010	BE377054	8	MS	FENTANYL

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
FENTANYL PHARMABIDE 25 MICROGRAMMES/H	Pleister voor transdermaal gebruik - Sachet ALU/Ionomeerhars Dispositif transdermique - Sachet ALU/Résine Ionomère	PHARMABIDE LTD (GREECE)	02/09/2010	BE377027	8	MS	FENTANYL
FENTANYL PHARMABIDE 50 MICROGRAMMES/H	Pleister voor transdermaal gebruik - Sachet ALU/Ionomeerhars Dispositif transdermique - Sachet ALU/Résine Ionomère	PHARMABIDE LTD (GREECE)	02/09/2010	BE377036	8	MS	FENTANYL
FENTANYL PHARMABIDE 75 MICROGRAMMES/H	Pleister voor transdermaal gebruik - Sachet ALU/Ionomeerhars Dispositif transdermique - Sachet ALU/Résine Ionomère	PHARMABIDE LTD (GREECE)	02/09/2010	BE377045	8	MS	FENTANYL
GEMCITABINE ACTAVIS 38 MG/ML	Poeder (2 g) voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas Poudre (2 g) pour solution pour perfusion - Flacon verre	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	02/09/2010	BE376966	9	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GENOTONORM 12 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor injectie - Patroon 2-compartimenten glas in voorgevulde pen GoQuick Poudre et solvant pour solution injectable - Cartouche 2-compartiments verre en stylo prérempli Goquick	PFIZER SA (BELGIUM)	28/09/2010	BE378761	-	M1	SOMATROPIN
GENOTONORM 5 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor injectie - Patroon 2-compartimenten glas in voorgevulde pen GoQuick Poudre et solvant pour solution injectable - Cartouche 2-compartiments verre en stylo prérempli Goquick	PFIZER SA (BELGIUM)	28/09/2010	BE378743	-	M1	SOMATROPIN
GENOTONORM 5,3 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor injectie - Patroon 2-compartimenten glas in voorgevulde pen GoQuick Poudre et solvant pour solution injectable - Cartouche 2-compartiments verre en stylo prérempli Goquick	PFIZER SA (BELGIUM)	28/09/2010	BE378752	-	M1	SOMATROPIN
LANSOPHAR 15 MG	Maagsapresistente capsule, hard - Fles HDPE Gélule gastro-résistante - Flacon HDPE	TEVA PHARMA BELGIUM NV	08/09/2010	BE377596	8	M1	LANSOPRAZOLE
LANSOPHAR 30 MG	Maagsapresistente capsule, hard - Fles HDPE Gélule gastro-résistante - Flacon HDPE	TEVA PHARMA BELGIUM NV	08/09/2010	BE377605	8	M1	LANSOPRAZOLE
LETROZOLE ITALCHIMICI 2,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	ITALCHIMICI S.P.A (ITALY)	06/09/2010	BE377343	8	M1	LETROZOLE
LISINOPRIL PFIZER 10 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	20/09/2010	BE378296	8	M1	LISINOPRIL DIHYDRATE
LISINOPRIL PFIZER 20 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	20/09/2010	BE378305	8	M1	LISINOPRIL DIHYDRATE
LISINOPRIL PFIZER 30 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	20/09/2010	BE378314	9	M1	LISINOPRIL DIHYDRATE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
LISINOPRIL PFIZER 40 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	20/09/2010	BE378323	9	M1	LISINOPRIL DIHYDRATE
LISINOPRIL PFIZER 5 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PFIZER SA (BELGIUM)	20/09/2010	BE378287	8	M1	LISINOPRIL DIHYDRATE
MADINELLE 0,03 MG/2 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	MIBE GmbH ARZNEIMITTEL (GERMANY)	07/09/2010	BE377483	10	M2	CHLORMADINONE ACETATE ETHINYLESTRADIOL
MIRPRESOC 20 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA SA (SPAIN)	07/09/2010	BE377456	8	M1	TELMISARTAN
MIRPRESOC 40 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA SA (SPAIN)	07/09/2010	BE377465	8	M1	TELMISARTAN
MIRPRESOC 80 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA SA (SPAIN)	07/09/2010	BE377474	8	M1	TELMISARTAN
MONTELUKAST MSD 4 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PA/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PA/PVC/ALU	MERCK SHARP & DOHME BV (BELGIUM)	09/09/2010	BE377614	6	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONTELUKAST MSD 4 MG	Granulaat - Sachet PE/ALU/PES Granulés - Sachet PE/ALU/PES	MERCK SHARP & DOHME BV (BELGIUM)	09/09/2010	BE377623	6	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONTHAN 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée OPA/ALU/PVC/ALU	SPECIFAR SA (GREECE)	02/09/2010	BE376993	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONTHAN 4 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée OPA/ALU/PVC/ALU	SPECIFAR SA (GREECE)	02/09/2010	BE376975	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONTHAN 5 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée OPA/ALU/PVC/ALU	SPECIFAR SA (GREECE)	02/09/2010	BE376984	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
NUROFEN VOOR KINDEREN SUIKER- VRIJ 4 %	Suspensie voor oraal gebruik - Fles PET Suspension buvable - Flacon PET	RECKITT BENCKISSER HEALTHCARE (BELGIUM) NV/SA	30/09/2010	BE378822	0	FD	IBUPROFEN
NUROFEN VOOR KINDEREN SUIKER- VRIJ ROOD 4 %	Suspensie voor oraal gebruik - Fles PET Suspension buvable - Flacon PET	RECKITT BENCKISSER HEALTHCARE (BELGIUM) NV/SA	30/09/2010	BE378831	0	FD	IBUPROFEN
OCULO-HEEL	Oogdruppels, oplossing - Ampul PE 0,45 ml Collyre en solution - Ampoule PE 0,45 ml	HEEL BELGIUM NV	28/09/2010	HO-BE378813	12	FD	JABORANDI D5 COCHLEARIA OFFICINALIS D5 EUPHRASIA OFFICINALIS D5 ECHINACEA ANGSTIFOLIA D5
PAMIDRONAAT ACTAVIS 3 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 5 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 5 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	07/09/2010	BE377492	9	M1	PAMIDRONATE DISODIUM PENTAHYDRATE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
PAMIDRONAAT ACTAVIS 3 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 10 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 10 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	07/09/2010	BE377501	9	M1	PAMIDRONATE DISODIUM PENTAHYDRATE
PAMIDRONAAT ACTAVIS 6 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 10 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 10 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	07/09/2010	BE377517	9	M1	PAMIDRONATE DISODIUM PENTAHYDRATE
PAMIDRONAAT ACTAVIS 9 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 10 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 10 ml	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	07/09/2010	BE377526	9	M1	PAMIDRONATE DISODIUM PENTAHYDRATE
PAREGLIN 0,5 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378576	8	M1	REPAGLINIDE
PAREGLIN 0,5 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378585	8	M1	REPAGLINIDE
PAREGLIN 1,0 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378594	8	M1	REPAGLINIDE
PAREGLIN 1,0 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378603	8	M1	REPAGLINIDE
PAREGLIN 2,0 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378612	8	M1	REPAGLINIDE
PAREGLIN 2,0 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	PHARMATHEN SA (GREECE)	22/09/2010	BE378621	8	M1	REPAGLINIDE
RISEDRONATE TEVA 35 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	TEVA PHARMA BELGIUM NV	16/09/2010	BE378201	8	M1	RISEDRONATE SODIUM
RIVASTIGMINE APOTEX 1,5 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (BELGIUM)	20/09/2010	BE378244	8	M4	RIVASTIGMINE TARTRATE
RIVASTIGMINE APOTEX 3 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (BELGIUM)	20/09/2010	BE378253	8	M4	RIVASTIGMINE TARTRATE
RIVASTIGMINE APOTEX 4,5 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (BELGIUM)	20/09/2010	BE378262	8	M4	RIVASTIGMINE TARTRATE
RIVASTIGMINE APOTEX 6 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (BELGIUM)	20/09/2010	BE378271	8	M4	RIVASTIGMINE TARTRATE
STEOVIT D3 SINAASAPPEL 500 MG/800 IE	Kauwtablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé à croquer - Pilulier HDPE	NYCOMED BELGIUM NV	08/09/2010	BE377535	0	FD	CALCIUM CARBONATE CHOLECALCIFEROL

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
STEOVIT D3 SINAASAPPEL 500 MG/800 IE	Kauwtablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	NYCOMED BELGIUM NV	08/09/2010	BE377544	0	FD	CALCIUM CARBONATE CHOLECALCIFEROL
TOPOTECAN EBWE 1 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 1 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 1 ml	EBEWE PHARMA GmbH NFG. KG (AUSTRIA)	06/09/2010	BE377316	9	M4	TOPOTECAN HYDROCHLORIDE
TOPOTECAN EBWE 1 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 3 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 3 ml	EBEWE PHARMA GmbH NFG. KG (AUSTRIA)	06/09/2010	BE377325	9	M4	TOPOTECAN HYDROCHLORIDE
TOPOTECAN EBWE 1 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 4 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 4 ml	EBEWE PHARMA GmbH NFG. KG (AUSTRIA)	06/09/2010	BE377334	9	M4	TOPOTECAN HYDROCHLORIDE
VALSARTAN KRKA 320 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	KRKA, D.D. NOVO MESTO (SLOVENIA)	16/09/2010	BE378016	8	M1	VALSARTAN
ZETANOCAND 16 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377675	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
ZETANOCAND 32 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377684	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
ZETANOCAND 4 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377657	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
ZETANOCAND 8 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377666	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL
ZETANOCAND HCT 16 MG/12,5 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377702	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL HYDROCHLOROTHIAZIDE
ZETANOCAND HCT 8 MG/12,5 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	09/09/2010	BE377693	8	M1	CANDESARTAN CILEXETIL HYDROCHLOROTHIAZIDE

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor parallelvoer is toegekend tussen 1 september 2010 en 30 september 2010

Liste des médicaments à usage humain pour lesquels une autorisation d'importation parallèle a été accordée entre le 1^{er} septembre 2010 et le 30 septembre 2010

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM - VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE - CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNING NUMMER N° D'AUTORISATION	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN PRINCIPES ACTIFS
NOLVADEX-D 20, 20 mg	Tablet - Blisterverpakking ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU	PI-PHARMA NV	21/09/2010	1637PI0173F003	M1	TAMOXIFEN CITRATE
SEROXAT 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	IMPEXECO SA/NV	20/09/2010	1549PI0048F003	M1	PAROXETINE HYDROCHLORIDE HEMIHYDRATE
SEROXAT 30 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	IMPEXECO SA/NV	20/09/2010	1549PI0049F003	M1	PAROXETINE HYDROCHLORIDE HEMIHYDRATE

Betekenis van de codes die in de lijsten van de vergunningen voor het in de handel brengen (VHB) of registraties voorkomen September 2010 — Menselijk gebruik

Signification des codes figurant dans les listes d'autorisations de mise sur le marché (AMM) ou enregistrements Septembre 2010 — Usage humain

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

- FD *Médicament NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}bis de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 65, § 3 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
- Geneesmiddel NIET aan voorschrift onderworpen* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 65, § 3 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M1 *Médicament sur prescription dont la délivrance ne peut pas être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}bis, alinéa 3, 1^{er} tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
- Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering niet verlengbaar is* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 1e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M2 *Médicament sur prescription dont la délivrance peut être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}bis, alinéa 3, 2^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
- Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering verlengbaar is* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 2e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M3 *Médicament soumis à prescription médicale avec mentions spéciales* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}bis, alinéa 3, 3^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 62 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
- Geneesmiddel onderworpen aan een medisch voorschrift met bijzondere vermeldingen* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 3e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 62 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M4 *Médicament soumis à prescription médicale restreinte* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}bis, alinéa 3, 4^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 63 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
- Geneesmiddel onderworpen aan een beperkt medisch voorschrift* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 4e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 63 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- MS M3 ou M3 + M4 selon la grandeur du conditionnement
M3 of M3 + M4 in functie van de verpakkingsgrootte

Base réglementaire - Wettelijke basis

- Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8, premier alinéa, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.
Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 eerste lid van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.
- 0 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 6 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 4, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 4 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 8 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 1, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 1, vijfde lid, tweede streepje van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 9 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 1, septième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 1, zevende lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 10 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 1, derde lid van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 12 Médicament homéopathique à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 41 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Homeopathisch geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 41 van het Koninklijk Besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

Lijst van de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 september 2010 en 30 september 2010

Liste des médicaments à usage vétérinaire auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1^{er} septembre 2010 et le 30 septembre 2010

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS BASE LEGALE	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN PRINCIPES ACTIFS
CENIDOX 100 %	Poeder voor drank - Sachet PE & ALU/PE Poudre pour solution buvable - Sachet PE & ALU/PE	EUROVET ANIMAL HEALTH BV (THE NETHERLANDS)	06/09/2010	BE-V377377	R	M	DOXYCYCLINE HYCLATE
CENTIDOX 100 %	Poeder voor drank - Sachet PES/PE/ALU/ionomer Poudre pour solution buvable - Sachet PES/PE/ALU/ionomère	EUROVET ANIMAL HEALTH BV (THE NETHERLANDS)	06/09/2010	BE-V377386	R	M	DOXYCYCLINE HYCLATE
DOKAMOX 100 MG/G	Premix voor gemedicineerd voer - Zak LDPE/papier/papier Prémélange médicamenteux - Poche LDPE/papier/papier	LABORATOIRES SOGEVAL (FRANCE)	07/09/2010	BE-V377404	R	M	AMOXICILLIN TRIHYDRATE
EXITEL PLUS	Tablet - Strip ALU/PE Comprimé - Film thermosoudé ALU/PE	CHANELLE PHARMACEUTI- CALS MANUFACTURING LIMITED (IRELAND)	16/09/2010	BE-V377991	H	F	PRAZIQUANTEL FEBANTEL PYRANTEL EMBONATE
EXITEL PLUS	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	CHANELLE PHARMACEUTI- CALS MANUFACTURING LIMITED (IRELAND)	16/09/2010	BE-V378007	H	F	PRAZIQUANTEL FEBANTEL PYRANTEL EMBONATE
KEFLORIL 300 MG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon glas Solution injectable - Flacon verre	VETOQUINOL NV (BELGIUM)	22/09/2010	BE-V378567	R	M	FLORFENICOL
MARBOX 100 MG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon PP/EVOH/PP Solution injectable - Flacon PP/EVOH/PP	CEVA SANTE ANIMALE NV/SA (BELGIUM)	14/09/2010	BE-V377903	R	M	MARBOFLOXACIN
THERIOS 75 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PVC/TE/PVDC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PVC/TE/PVDC/ALU	LABORATOIRES SOGEVAL (FRANCE)	07/09/2010	BE-V377422	R	M	CEFALEXIN MONOHYDRATE
THERIOS 75 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	LABORATOIRES SOGEVAL (FRANCE)	07/09/2010	BE-V377431	R	M	CEFALEXIN MONOHYDRATE
TOLTRANIL 50 MG/ML	Suspensie voor oraal gebruik - Fles HDPE Suspension buvable - Flacon HDPE	KRKA, D.D. NOVO MESTO (SLOVENIA)	06/09/2010	BE-V377352	R	M	TOLTRAZURIL
TRULEVA RTU 50 MG/ML	Suspensie voor injectie - Injectieflacon glas Suspension injectable - Flacon verre	CONTINENTAL FARMACEU- TICA S.L. (SPAIN)	27/09/2010	BE-V378673	S	M	CEFTIOFUR HYDROCHLORIDE
XEDEN 200 MG	Tablet - Blisterverpakking PVDC/TE/PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVDC/TE/PVC/ALU	LABORATOIRES SOGEVAL (FRANCE)	07/09/2010	BE-V377413	R	M	ENROFLOXACIN

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

- F** Médicament NON soumis à prescription conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}*bis* de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel NIET aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1*bis* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- M** *Médicament soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}*bis* de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 188 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1*bis* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 188 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- Base réglementaire - Wettelijke basis
- H (Hybrid)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 6, sixième alinéa de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 6, zesde lid van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- R (Reference)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 6, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 6, vijfde lid, tweede streep van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- S (Similar)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 9 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 9 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor parallelinvoer is toegekend tussen 1 juli 2010 en 31 juli 2010
Addendum bij de lijst verschenen in het Belgisch Staatsblad op 10 september 2010, blz 57653

Liste des médicaments à usage humain pour lesquels une autorisation d'importation parallèle a été accordée entre le 1^{er} juillet 2010 et le 31 juillet 2010
Addendum à la liste publiée au Moniteur belge le 10 septembre 2010, page 57653

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM — FORME PHARMACEUTIQUE	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNING- NUMMER — N° D'AUTORISATION	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN — PRINCIPES ACTIFS
FASTUM 2,5 %	Gel - Tube ALU 60 g Gel - Tube ALU 60 g	PI-PHARM NV	23/07/2010	1637PI0172F007	FD	KETOPROFEN

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/205876]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een sectorverantwoordelijke, een polyvalent districtsmedewerker en een administratief medewerker bij Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Sectorverantwoordelijke - statutair - Dendermonde

Functie : als sectorverantwoordelijke volg je permanent de toestand op van het patrimonium (oevers, wegen, dijken, bruggen, stuwen, sluizen) van dat deel van de waterweg waarvoor jij bevoegd bent. Je takenpakket is dan ook zeer uitgebreid en gevarieerd. Je stelt eventuele schade vast en rapporteert hierover. Je volgt de waterbouwkundige werken op : je controleert de kwaliteit van de uitvoering en je laat de planning respecteren. Bovendien bereid je adviezen voor inzake milieu- of stedenbouwkundige vergunningen. Ten slotte ben je het eerste aanspreekpunt voor burgers en bedrijven en onderhoud je goede contacten met politie, brandweer en gemeentebesturen.

Profiel : je hebt een diploma van hoger secundair onderwijs in een technische richting. Naast technisch inzicht, is kennis van bouwmaterialen noodzakelijk. Daarnaast verwachten we ook dat je heel leergierig en klantgericht bent. Ten slotte ben je een echte teamplayer die zich flexibel kan opstellen.

Je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Polyvalent districtsmedewerker - statutair - Boom

Functie : als polyvalent districtsmedewerker voer je allerlei operationele taken uit ter ondersteuning van de sectorverantwoordelijke. Dit kunnen zowel kleine onderhoudswerken zijn als het nazien en onderhouden van het werkmateriaal. Ook zal je mee ingeschakeld worden voor het jaarlijkse onderhoud van de dienstboot. Ten slotte voer je af en toe licht administratieve taken uit zoals het nemen van fotokopies of het klasseren van documenten. Op die manier zal je bijdragen tot een vlotte werking van het district.

Profiel : we verwachten geen bepaald diploma, wel is het belangrijk dat je technisch inzicht hebt en zelfstandig kan werken. Je bent een echte duizendpoot die werk ziet en gemotiveerd is om de handen uit de mouwen te steken. Ten slotte werk je graag in een team en ben je klantvriendelijk.

Je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Administratief medewerker - contract onbepaalde duur - Sint-Niklaas

Functie : de cel Technische Ondersteuning bij de afdeling Zeeschelde ondersteunt de verschillende cellen van de eigen afdeling en indien nodig ook van de andere afdelingen inzake opmeet- en peilwerk, GIS en onteigeningen. In deze functie verleen je administratief ondersteunende diensten aan één of meerdere personen van de cel Technische Ondersteuning. Zo draag je bij tot een vlotte en efficiënte administratieve werking van de dienst.

Opgelet : vanaf 2012 wordt de standplaats Antwerpen.

Profiel : je hebt een diploma hoger secundair onderwijs en je hebt al één jaar werkervaring in administratieve ondersteuning. Je kunt zelfstandig je werk plannen en bent in staat om snel en efficiënt te werken met oog voor detail. Bovendien heb je interesse in het juridische aspect van grondverwingen en weet je om te gaan met vertrouwelijke informatie.

Aanbod :

Voor de functies van sectorverantwoordelijke en polyvalent districtsmedewerker : een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een brutostartsalaris van 1.765,79 euro per maand. Voor de functie van sectorverantwoordelijke kan je gebruik maken van een dienstwagen.

Voor de functie van administratief medewerker : een contract van onbepaalde duur mits het voldoen binnen de proeftijd en een startsalaris van 1.830,21 euro bruto per maand (bij één jaar ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling, waar voldoende ruimte is voor zelfstandig werken bij het uitoefenen van je job. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden. Wij bieden verder een stevig pakket verlofdagen, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar je werk. Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

Interesse ?

Voor meer informatie kan je terecht bij An De Maesschalck, tel. 03-224 67 07. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, t.a.v. Ann Potvin, Oostdijk 110, 2830 Willebroek of via mail naar jobs@wenz.be

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **5 december 2010**.

Een uitgebreide functieomschrijving kan je vinden op de website van www.jobpunt.be onder de knop "vacatures op mijn maat".

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

—
Faculté des sciences

—
Doctorat en sciences

Promoteurs : A. Demoulin/D. Bourles (Université d'Aix-Marseille 3).

Gilles Rixhon, licencié en sciences géographiques, présentera le jeudi 18 novembre 2010, à 16 heures, à l'auditoire Sporck, Institut de Géographie, bâtiment B11, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Datation de l'incision quaternaire des rivières du massif ardennais par les nucléides cosmogéniques terrestres (¹⁰BE/²⁶AL) ». (80629)

—
Doctorat en sciences

Promoteurs : R. Cloots & C. Detrembleur.

Mathurin Grogna, licencié en sciences chimiques, présentera le jeudi 25 novembre 2010, à 16 heures, à l'amphithéâtre 142, bâtiment B7b (petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Design, synthesis and characterization of multifunctional copolymers for MRI purposes ». (80630)

—
Doctorat en sciences

Promoteur : Ph. Compere.

Caroline Hoyoux, licenciée en sciences biologiques (biologie animale), présentera le vendredi 26 novembre 2010, à 15 heures, à la salle Jeuniaux, bâtiment I1 (Institut de Zoologie), quai Van Beneden à Liège, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Crustacés décapodes de bois coulés en océan profond : régimes alimentaires et symbioses microbiennes ». (80631)

UNIVERSITEIT GENT

—
Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit Economie en Bedrijfskunde zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

EB01

drie betrekkingen bij de vakgroep Algemene Economie (tel. : 09-264 34 78) — salaris a 100 % : min. € 23 468,58 — max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %) — (de mandaten kunnen worden samengevoegd)

Betrekking 1 en 2 : deeltijds praktijkassistent (20 %)

Profiel van de kandidaat

— academisch diploma van licentiaat/master in de economische wetenschappen of licentiaat/master in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur of licentiaat/master in de handelswetenschappen of master in de algemene economie;

— uitoefenen van overige beroepsactiviteiten die een bijdrage kunnen leveren tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs, bvb. als leraar economische vakken in het middelbaar onderwijs.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het praktijkgericht onderwijs, in het bijzonder voor de inleidende cursussen economie.

Betrekking 3 : deeltijds praktijkassistent (10 %)

Profiel van de kandidaat

— academisch diploma van licentiaat/master in de economische wetenschappen of licentiaat/master in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur of licentiaat/master in de handelswetenschappen of master in de algemene economie;

— uitoefenen van overige beroepsactiviteiten die een bijdrage kunnen leveren tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs, bvb. als leraar economische vakken in het middelbaar onderwijs.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het praktijkgericht onderwijs, in het bijzonder voor de inleidende cursussen economie.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010. (80632)

Bij de Faculteit Economie en Bedrijfskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

EB07

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Marketing (tel. : 09-264 35 22) — salaris a 100 % : min. € 29 069,73 — max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van doctor in de toegepaste economische wetenschappen met specialisatie in Consumer Behaviour (aan de diplomavereisten moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

— aansluiting van het onderzoeksprofiel bij de specifieke onderzoeksonderwerpen van de vakgroep strekt tot aanbeveling (i.e. onderzoek naar responsestijlen, attitude-gedrag relatie en marketing communicatie);

— hoogstaande wetenschappelijke publicaties in het domein van Consumer Behaviour en Marktonderzoek in internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

— mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

— uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische of voortgezette academische opleidingen;

— ervaring hebben met het Business Game Markstrat.

Inhoud van de functie

— hoogstaand wetenschappelijk onderzoek verrichten in de bovenvermelde onderzoeksgebieden;

— medewerking aan het onderwijs van de vakgroep, met name het begeleiden van masterproeven en ondersteuning van de vakken Marketing Management, Advanced Topics in Marketing (met business game Markstrat), Strategic Brand Communications en Consumer Behaviour;

— medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep;

— minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80633)

Bij de Faculteit Politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

PS01

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Communicatiewetenschappen (tel. : 09-264 68 90) - salaris à 100 % : min. € 23 468,58 - max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van licentiaat /master in de communicatiewetenschappen of licentiaat/master in de rechten, waarbij een aanvullende studie of master in de communicatiewetenschappen of op het domein van het informatierecht of mediastudies tot aanbeveling strekt;

— actieve belangstelling voor de ontwikkelingen inzake mediarecht, auteursrecht en informatierecht.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

— wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied mediarecht en auteursrecht, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— algemene logistieke taken en medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80634)

Bij de Faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

WE07

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Organische Chemie (tel. : 09-264 44 61) - salaris a 100 % : min. € 23 468,58 - max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van master in de chemie of licentiaat in de wetenschappen : scheikunde of master in de bio-ingenieurswetenschappen : chemie en bioprocesstechnologie of bio-ingenieur in de scheikunde;

— over goede didactische en communicatieve vaardigheden beschikken.

Inhoud van de functie

— bijstand verlenen bij het onderwijs van de vakgroep;

— wetenschappelijk onderzoek verrichten in één van de vakgebieden van de vakgroep, bij voorkeur in de synthese van biologisch actieve verbindingen, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80635)

Bij de faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

WE10

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Biochemie en Microbiologie (tel. : 09-264 52 34) - salaris a 100 % : min. € 29 069,73 - max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van doctor in de wetenschappen : biochemie en biotechnologie of gelijkwaardig erkend diploma (aan de diplomaveristen moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

— onderzoekservaring binnen de volgende deelgebieden van de structurele biologie in het kader van interdisciplinair eiwitonderzoek :

* X-stralenkristallografie;

* Small-angle X-ray Scattering (SAXS)

* 'negative-stain' elektronenmicroscopie

* biofysische methoden voor de studie van eiwit-eiwit interacties (Isothermal Titration Calorimetry, Surface Plasmon Resonance);

— ruime technische kennis van instrumentatie en datacollectie-technieken aan Europese synchrotronen strekt tot aanbeveling;

— ruime technische kennis i.v.m. methoden in de moleculaire biologie, eiwitbiochemie en weefselkweek voor de productie en zuivering van eukaryote eiwitten en complexen ervan voor structurele en biofysische studies;

— auteur zijn van publicaties in internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

— mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

— ervaring met en uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding.

Inhoud van de functie

— interdisciplinair wetenschappelijk onderzoek uitvoeren in de context van de structurele biologie binnen de Unit voor de Structurele Biologie in het Laboratorium voor Proteïnebiochemie en Biomoleculaire Engineering (L-ProBE, WE10);

— wetenschappelijke ondersteuning van het structureel biologische instrumentarium van de betrokken onderzoeksgroep;

— begeleiden van masterproeven;

— medewerking verlenen aan de onderwijsactiviteiten van de vakgroep;

— minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 23 december 2010.

(80636)

Bij de faculteit Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

WE11

twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Biologie (tel. : 09-264 50 56) - salaris a 100 % : min. € 23 468,58 - max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %)

betrekking 1 :

Profiel van de kandidaat

— diploma van master/licentiaat in de biologie of master in de bio-ingenieurswetenschappen of een verwante masteropleiding;

— over goede didactische en communicatieve vaardigheden beschikken;

— beschikken over degelijke kennis in het vakgebied van de plantencologie in het algemeen en plant-dierinteracties in het bijzonder;

— een goede veldbiologische kennis strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder het begeleiden van praktische oefeningen, stages, bachelor- en masterproeven;

— wetenschappelijk onderzoek omtrent dispersiemechanismen bij planten, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

betrekking 2 :

Profiel van de kandidaat

— diploma van master/licentiaat in de biologie of biochemie of biotechnologie of biochemie en biotechnologie of mariene en lacustriene wetenschappen of bio-ingenieurswetenschappen of een verwante masteropleiding;

— aantoonbare interesse hebben voor de biologie van micro-algen;

— ervaring met moleculaire technieken strekt tot aanbeveling;

— zich in de loop van de opleiding onderscheiden hebben;

— over goede communicatieve en didactische vaardigheden beschikken.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder het begeleiden van praktische oefeningen, excursies en veldwerk, bachelor- en masterproeven;

— wetenschappelijk onderzoek over de ecofysiologie en evolutionaire biologie van micro-algen, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25 – 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80637)

Bij de Faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

WE13

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Geologie en Bodemkunde (tel. : 09-264 46 06) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van licentiaat/master in de aardwetenschappen;

— zeer goede tot uitstekende studieresultaten kunnen voorleggen;

— over goede didactische en communicatieve vaardigheden beschikken;

— getuigen van een uitgesproken interesse voor wetenschappelijk onderzoek toegespitst op isotopen-geochemie/geochronologie.

Inhoud van de functie

— bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, met name de organisatie en begeleiding van praktische oefeningen voornamelijk bij de opleidingsonderdelen in de bachelorjaren die zich toespitsen op mineralen en gesteenten;

— wetenschappelijk onderzoek verrichten in het domein van isotopen-geochemie/geochronologie gesteund op moderne instrumentele technieken, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80638)

Bij de Faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

WE14

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Biomedische Moleculaire Biologie (tel. : 09-331 36 00) – salaris a 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 148,59 %)

Profiel van de kandidaat

— diploma van doctor in de wetenschappen of doctor in de medische wetenschappen of doctor in de biomedische wetenschappen of doctor in de toegepaste biologische wetenschappen, cel- en genbiotechnologie of doctor in de farmaceutische wetenschappen (aan de diploma-voorwaarden moet voldaan zijn op het ogenblik van aanstelling);

— onderzoekservaring hebben in het vakgebied van de biomedische moleculaire biologie; dit dient gestaafd te zijn door publicaties in internationale tijdschriften met referee systeem;

— een grondige kennis van moleculair (cel)biologische technieken;

— een uitgesproken interesse vertonen in studentenbegeleiding in de academische en voortgezette academische opleidingen;

— mededelingen en/of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

— ervaring met de wetenschappelijke begeleiding van technici en studenten strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie

— uitvoeren van biomedisch moleculair onderzoek van hoogstaand niveau dat nauw aansluit bij de onderzoeksactiviteiten van de vakgroep;

— ondersteunen van hoogtechnologise expertise binnen de vakgroep;

— medewerking aan het onderwijs binnen de vakgroep, inzonderheid de organisatie, de coördinatie en de sturing van gespecialiseerde practica en masterproeven in de opleidingen verzorgd door de vakgroep en de begeleiding van doctoraatsstudenten en doctoraatsproefschriften;

— bijdragen tot de publieksvoorlichting over biotechnologie in het algemeen en biomedisch moleculair onderzoek in het bijzonder;

— minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 30 november 2010.

(80639)

Aankondigingen – Annonces**VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES****Jules Van Doorselaere & zonen, naamloze vennootschap,
Heinakker 7, 9032 Wondelgem**

RPR Gent 0401.054.121

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op maandag 6 december 2010, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2010. 3. Ontlasting aan bestuurders. Zich schikken naar de statuten.

(41047)

**L'Economie populaire, société coopérative agréée
à responsabilité limitée, en abrégé : « EPC »,**

Siège social : à 5590 Ciney, rue Edouard Dinot 32

RPM 0401.388.176

L'Economie populaire, société coopérative agréée à responsabilité limitée, en abrégé EPC, dont le siège social est sis à 5590 Ciney, rue Edouard Dinot 32, RPM 0401.388.176, invite ses coopérateurs à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de la société, le 24 novembre 2010, à 11 heures. Elle délibérera sur l'ordre du jour suivant :

1. Augmentation de la part fixe du capital pour la porter de 5.200.000,00 euros à 5.440.000,00 euros.

2. Augmentation du capital à concurrence de 462.000,00 euros pour le porter de 10.010.000,00 euros à 10.472.000,00 euros, par incorporation de réserves disponibles telles qu'elles apparaissent au bilan arrêté au 31 décembre 2009 approuvé par l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 2010, sans création de parts sociales nouvelles et augmentation de la valeur nominale des parts sociales existantes de 0,65 euros à 0,68 euros.

3. Constatations relatives au capital.

4. Modification des statuts afin de les conformer aux résolutions qui seront prises sur les objets qui précèdent.

5. Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour l'exécution des décisions qui seront prises sur les objets qui précèdent.

6. Divers.

Au cas où cette assemblée générale extraordinaire ne réunirait pas le quorum nécessaire, une seconde assemblée sera convoquée avec le même ordre du jour et statuera valablement, quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

(41049)

**AERTSSEN IMMO, naamloze vennootschap,
Tunnelweg 5, 2845 NIEL**

Ondernemingsnummer 0447.047.066

Jaarvergadering op 06/12/2010, om 19 uur, ter zetel. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoemingen. Divers. Zich schikken naar de statuten.

(AOPC11005655/16.11)

(41256)

**DAVID-DECRAENE, commanditaire vennootschap op aandelen,
Leiestraat 43, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0448.486.230

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05289/16.11)

(41257)

**Dematrans Vervoer- en Grondwerken, naamloze vennootschap,
Triloystraat 41, 8930 MENEN (REKKEM)**

Ondernemingsnummer 0442.277.438

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeemingen. Divers.

(AOPC-1-10-00291/16.11)

(41258)

**DHEGA TRADE, naamloze vennootschap,
Wulfsbergstraat 6, 8550 ZWEVEGEM**

Ondernemingsnummer 0448.828.896

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 15 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2010. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-10-05416/16.11)

(41259)

**DRIESKES, naamloze vennootschap,
Waterlees 1/A, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG**

Ondernemingsnummer 0480.200.973

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05764/16.11)

(41260)

**EUROPE BUSINESS MEMORY, naamloze vennootschap,
Parnassialaan 22, 8660 DE PANNE**

Ondernemingsnummer 0448.430.604

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05290/16.11)

(41261)

**« FAMESAC », société anonyme,
rue Dewiest 56F, 6040 Jumet**

Numéro d'entreprise 0401.634.735

Assemblée générale ordinaire le 27 novembre 2010, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 2010.

2. Décharge aux administrateurs.

3. Rapport spécial du conseil d'administration, en application de l'article 633 du Code des sociétés.

(AOPC-1-10-05796/16.11)

(41262)

Machine Tool Group, "M.T.G.",
afgekort "M.T.G.", naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 23, 8560 GULLEGEM
Ondernemingsnummer 0448.841.962

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 15 uur. Agenda :
1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2010. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. (Her)Benoemingen.
6. Divers.

(AOPC-1-10-05417/16.11) (41263)

Management, Consulting & List-Broking Services,
naamloze vennootschap,
Henri Dunantlaan 13, 2900 SCHOTEN
Ondernemingsnummer 0432.115.697

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,
op 3 december 2010, om 11 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van
bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2010. Kwijting aan
de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. (Her)benoeming
commissaris. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de
statuten.

(AOPC-1-10-05802/16.11) (41264)

ORTHOMED, naamloze vennootschap,
Grote Singel 88B, 2900 SCHOTEN
Ondernemingsnummer 0426.087.643

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 15 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05523/16.11) (41265)

PNM CONSULTING, société anonyme,
Reduit des Sions 22, 7500 Tournai
Numéro d'entreprise 0454.294.451

Assemblée ordinaire au siège social le 06/12/2010, à 18 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-05195/16.11) (41266)

P.E.P. COMPANY SPRL, société anonyme,
avenue Louise 391, bte 4, à 1050 Bruxelles
Numéro d'entreprise 0426.354.095

Assemblée générale ordinaire le 02/12/2010, à 10 heures, au siège
social. Ordre du jour : Rapport de gestion. Approbation comptes
annuels au 30.06.2010. Affectation résultats. Décharge à la gérante.
Divers.

(AOPC-1-10-05798/16.11) (41267)

SIKRILO, naamloze vennootschap,
Schijnparklaan 11, 2900 SCHOTEN
Ondernemingsnummer 0427.532.943

Algemene vergadering ter zetel op 06/12/2010, om 10 uur. Agenda :
Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuur-
ders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05773/16.11) (41268)

STRAT & GO INTERNATIONAL, société anonyme,
square Vergote 19, 1200 Bruxelles 20
Numéro d'entreprise 0455.056.197

Assemblée ordinaire au siège social le 06/12/2010, à 10 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05591/16.11) (41269)

UNION FINANCIERE BOEL, société anonyme,
rue Ducale 21, 1000 Bruxelles
Numéro d'entreprise 0405.761.391

Assemblée ordinaire au siège social le 06/12/2010, à 16 heures. Ordre
du jour : 1. Rapports des administrateurs et du commissaire. 2. Appro-
bation des comptes sociaux arrêtés au 30 septembre 2010. 3. Décharge
aux administrateurs et au commissaire. 4. Nominations statutaires.
5. Emoluments des administrateurs et honoraires du commissaire.
6. Divers.

Dépôt des titres : rue Ducale 21, cinq jours francs avant l'assemblée
(art. 27 des statuts).

(AOPC-1-10-05752/16.11) (41270)

*(Deze berichten moesten verschijnen
in het Belgisch Staatsblad van 12 november 2010)*

A.C.M. Assur, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 192, 2018 Antwerpen
Antwerpen RPR 0436.906.806

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u op de zetel. Agenda :
Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Kwijtingen. Ontslagen en
benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten.

(41231)

C.L.M.V. Immo, naamloze vennootschap,
Boesmolenstraat 8, 1540 Herne
0465.379.967 RPR Brussel

Jaarvergadering op 04/12/2010 om 19 u. op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010.
Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(41232)

Deconinck, naamloze vennootschap,
Legen Heirweg 43, 9890 Gavere
0427.460.390 RPR Gent

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 15 u. te Gent, Ferdinand Lous-
bergskaai 103 bus 3. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring
jaarrekening per 30/06/2010. Kwijting bestuurders.

(41233)

Dietens & C°, naamloze vennootschap,
Ferdinand Maesstraat 29B, 2550 Waarloos
0456.512.880 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag
raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestem-
ming resultaat. Ontslag bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia.

(41234)

**FERRIMO, naamloze vennootschap,
Azalealaan 13, 2550 Kontich**

0428.698.626 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Varia.

(41235)

**H. Amaury, naamloze vennootschap,
Beernemstraat 12, 8750 Wingene**

0469.606.296 RPR Brugge

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(41236)

**Hellebuyck, naamloze vennootschap,
Lavoordestraat 52, 8750 Wingene**

0447.770.707 RPR Brugge

Jaarvergadering op 4/12/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(41237)

**Illis, naamloze vennootschap,
Lange Zoutstraat 10, 9300 Aalst**

0425.147.238 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 7/12/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(41238)

**Le Restaurant Vincent, société anonyme,
rue Des Dominicains 8-10, 1000 Bruxelles**

0402.891.973 RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire du 7/12/2010 à 11 heures, au siège social, avec comme ordre du jour : Approbation des Comptes annuels au 30/06/2010. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers.

(41239)

**LEMENTO, naamloze vennootschap,
Stanislas Leclefstraat 18, 2600 Berchem**

0472.863.617 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(41240)

**Mia Dierickx, naamloze vennootschap,
Steenweg op Aalst 196, 1745 Opwijk**

0463.986.830 RPR Brussel

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Herbenoeming bestuurders. Kwijting bestuurders.

(41241)

**FINANKO, naamloze vennootschap,
Ingelmunstersteenweg 23, 8760 Meulebeke**

0444.501.510 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(41242)

**KOBELMA, naamloze vennootschap,
Bosweg 56, 8760 Meulebeke**

0444.501.114 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(41243)

**Plymmo, naamloze vennootschap,
Bredabaan 918, 2170 Merksem**

0448.994.885 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(41244)

**Soficount, naamloze vennootschap,
Zeedijk Duinbergen 332, 8300 Knokke-Heist**

0443.197.849 RPR Brugge

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(41245)

**Suzy's Manufacturing, naamloze vennootschap,
T' Walletje 23, 8300 Knokke-Heist**

0443.390.859 RPR Brugge

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(41246)

**Valuga, naamloze vennootschap,
Veldhinweg 28, 3520 Zonhoven**
0451.111.168 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 7/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders. Varia.

(41247)

**Auctions-Online, naamloze vennootschap,
Smallandlaan 10, 2660 Antwerpen**
0811.433.506 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 03/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(41248)

**Debrugha, naamloze vennootschap,
Steenstraat 16, 1570 Vollezele**
0460.895.894 RPR Brussel

Jaarvergadering op 9/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Jaarverslag; Goedkeuring jaarrekening; Bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; (Her)Benoemingen; Varia.

(41249)

**Duneland, naamloze vennootschap,
Koninklijke Baan 124, 8670 Koksijde**
0875.957.015 RPR Veurne

Jaarvergadering op 4/12/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(41250)

**Fortbeke, naamloze vennootschap,
Gemeneweidestraat 51, 8000 Brugge**
0452.551.421 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(41251)

**J.R. Talonform, naamloze vennootschap,
Prins Albertlaan 30, 8870 Izegem**
0405.573.826 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 7/12/2010 om 10 u. 30 m. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(41252)

**Mavibo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Oudernaardsesteenweg 367, 8500 Kortrijk**
0450.292.707 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 04/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Kwijting bestuurders.

(41253)

**MVL, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 252, 9880 Aalter**
0469.771.493 RPR Gent

Jaarvergadering op 6/12/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(41254)

**The Mansion of Dragons, naamloze vennootschap,
Gemeentepark 12, 2930 Brasschaat**
0878.111.009 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 06/12/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Verslag art. 633-634 Wb. Venn. Varia.

(41255)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 2 november 2010, werd De Geyseler, Ghislaine, geboren te Erembodegem op 1 mei 1925, gedomicilieerd te 9320 Erembodegem (Aalst), Termurenlaan 47, thans verblijvende in het Rusthuis « Het Prieelshof », te 9340 Oordegem (Lede), Dr. Prieelslaan 24, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : haar zoon : Pandolfi, Lorenzo, geboren te Aalst op 16 september 1962, wonende te 9320 Erembodegem (Aalst), Bertha De Dekenlaan 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd d.d. 14 september 2010.

Aalst, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(73319)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 2 november 2010, werd Leysen, Anna, geboren te Turnhout op 24 december 1919, wonende te 9300 Aalst, Valerius de Saedeleerstraat 27, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Van Den Driessche, Karen, advocaat te 9300 Aalst, Vlaanderenstraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 24 september 2010.

Aalst, 2 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(73320)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 2 november 2010, werd Janssens, Marie-José, geboren te Erembodegem op 16 maart 1937, wonende te 1790 Affligem, Blakmeers 111, thans verblijvende te 9340 Oordegem, RVT Het Prieelshof, Dr. Prieelslaan 24, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Janssens, Rita, geboren te Erembodegem op 7 januari 1948, wonende te 9300 Aalst, Beekveldstraat 10.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 22 september 2010.

Aalst, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(73321)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 2 november 2010, werd Van Parys, Alida, geboren te Koningshooikt op 29 juli 1925, wonende te 9300 Aalst, Sint Jobstraat 175, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Uyttersprot, Willy, geboren te Aalst op 29 mei 1950, wonende te 9320 Erembodegem, Hogeweg 114.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 30 september 2010.

Aalst, 2 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(73322)

Vrederechter van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 2 november 2010, werd van Ierssel, Johannes, geboren te Merksem op 20 oktober 1927, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Zwaantjeslei 93/504, thans verblijvende RVT Melgeshof, 2170 Merksem (Antwerpen), De Lunden 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : van Ierssel, Adrianus, wonende te 2610 Wilrijk, Heistraat 81.

Merksem (Antwerpen), 4 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen,
(73323)

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 2 november 2010, werd De Ridder, Maria, verblijvende ZNA Jan Palfijn, 2170 Merksem (Antwerpen), Lange Bremstraat 70, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Kerkhofs, François, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Gudrunlaan 26.

Merksem (Antwerpen), 2 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen,
(73324)

Vrederechter van het Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 28 oktober 2010, werd Spitz, Margaretha Leontine Caroline Elisa, geboren te Rotem op 23 januari 1921, wonende te 2370 Arendonk, Torenstraat 51, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, advocaat, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Arendonk, 3 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen,
(73325)

Vrederechter van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 29 oktober 2010, werd Scoliers, Louisa Maria P., geboren te Merksem op 28 januari 1923, wonende te Antwerpen, Elfnovemberstraat 25, verblijvende in De Mick, Papestraat 30, te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 oktober 2010.

Brasschaat, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Beyens, Patrick,
(73326)

Vrederechter van het kanton Deinze

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 29 oktober 2010, werd Parmentier, Simonne, geboren te Deinze op 15 november 1917, wonende te 9800 Deinze, Karel Picquélaan 49, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vervaeke, Alma, gepensioneerde lerares, wonende te 9800 Deinze, Kerselaarslaan 52.

Deinze, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kurt De Buck,
(73327)

Vrederechter van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 25 oktober 2010, werd Debusschere, Julia, geboren te Torhout op 21 augustus 1910, wonende te 8680 Koekelare, Eernegemstraat 57, doch verblijvend in de Hospitaalstraat 31, te 8610 Kortemark, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Depuydt, Stephanie, advocaat, met kantoor te 8680 Koekelare, Brouwerijstraat 29 bus 2.

Diksmuide, 26 oktober 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Janssens,
(73328)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 25 oktober 2010, werd Segers, Georgine Antoinette, geboren te Lichtervelde op 31 mei 1931, wonende te 8830 Hooglede, Grijspeerdstraat 26, doch verblijvend in de Hospitaalstraat 29, 8610 Kortemark, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Depuydt, Stephanie, advocaat, met kantoor te 8680 Koekelare, Brouwerijstraat 29 bus 2.

Diksmuide, 27 oktober 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Janssens,
(73329)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 27 oktober 2010, werd Prinzie, Moreen Simonne, geboren te Roeselare op 23 januari 1974, wonende te 8650 Houthulst, Slijpstraat 12, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandewiele, Linneke, advocaat, met kantoor te 8600 Diksmuide, Vismarkt 1.

Diksmuide, 27 oktober 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Janssens.
(73330)

Vrederechter van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 28 oktober 2010, werd Meeus, Jorge, geboren te Geel op 11 april 1981, wonende te 2460 Kasterlee, De Bergen 2, verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4, 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meeus, François, geboren te Herentals op 18 november 1955, arbeider, wonende te 2460 Lichtaart (Kasterlee) De Bergen 2.

Geel, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.
(73331)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 22 oktober 2010, werd Wouters, Joeri, geboren te Turnhout op 23 juli 1992, wonende te 2460 Lichtaart (Kasterlee), Bekenbaan 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Beirinckx, Wim, kantoorhoudende te 2460 Tielen (Kasterlee), Stationsplein 15.

Geel, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.
(73332)

Vrederechter van het kanton Harelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Harelbeke, verleend op 28 oktober 2010, werd Hubrecht, Kamiel, geboren te Nieuwpoort op 2 augustus 1921, wonende te 8540 Deerlijk, René De Clercqstraat 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Michiels, Kris, advocaat, met kantoor te 8530 Harelbeke, Kortrijksestraat 71.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Caroline Deklerk.
(73333)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Harelbeke, verleend op 28 oktober 2010, werd Dekens, Maria, geboren te Deerlijk op 11 juni 1928, wonende te 8540 Deerlijk, René De Clercqstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Michiels, Kris, advocaat, met kantoor te 8530 Harelbeke, Kortrijkstraat 71.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Caroline Deklerk.
(73334)

Vrederechter van het kanton Ieper-I

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 28 oktober 2010, werd Mevr. De Blauwer, Esther, geboren te Voormezele op 2 januari 1926, gedomicilieerd te 8902 Ieper, Wielewaalstraat 26, doch thans verblijvende in Huize Zonneliëd, te 8900 Ieper, Rijselsestraat 85, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Bouten, Christine, wonende te 8951 Heuvelland, Kruisabelestraat 7 (dossiernr. 10A769).

Ieper, 28 oktober 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.
(73335)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 28 oktober 2010, werd Mevr. Pattyn, Jacqueline, geboren te Ieper op 30 augustus 1925, wonende te 8900 Ieper, Oude Vaartstraat 31/2b, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Casier, Philippe, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Rolleweg 12 (dossiernr. 09A960).

Ieper, 29 oktober 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.
(73336)

Vrederechter van het kanton Ieper-Poperinge,
zetel Poperinge

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, verleend op 28 oktober 2010, werd niet in staat verklaard haar goederen te beheren : Sabine Huyghe, geboren te Poperinge op 23 juni 1972, wonende te 8970 Poperinge, Doornstraat 57, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Huyghe, Roger, wonende te 8970 Poperinge, Pottestraat 10.

Poperinge, 28 oktober 2010.

De griffier, (get.) Nadine Dorme.
(73337)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, verleend op 28 oktober 2010, werd niet in staat verklaard zijn goederen te beheren : Andy Christiaen, geboren te Poperinge op 27 maart 1966, wonende te 8970 Poperinge, Patrijsstraat 21, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Verlinde, Suzanne, wonende te 8970 Poperinge, Patrijsstraat 21.

Poperinge, 28 oktober 2010.

De griffier, (get.) Nadine Dorme.
(73338)

Vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Vonnis, d.d. 4 november 2010, verklaart Browaëys, Angelo, geboren te Zottegem op 1 maart 1989, wonende te 9700 Oudenaarde, Diependaele 1, bus 102, verblijvende te 9700 Oudenaarde, Den Bulk 25, niet in staat zelf zijn goederen te beheren, voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Van Hoey, Vanessa, advocaat, wonende te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133A.

Oudenaarde, 4 november 2010.

De griffier, (get.) Filip Baguet.
(73339)

Vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Herne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne, verleend op 28 oktober 2010, werd Maria De Feyter, geboren te Ninove op 11 april 1930, wonende te 9400 Ninove, Gentsestraat 23, opgenomen in de instelling Rusthuis Eyckenborgh, Bronnenweg 2, te 1755 Gooik, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gerda Persoons, advocaat, wonende te 1570 Galmaarden, Ninoofsesteenweg 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 9 september 2010 werd neergelegd.

Herne, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nicole Van Laere.
(73340)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

—

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 28 oktober 2010, verklaart Schurmans, Marleen Mathilde Rozette, geboren te Sint-Truiden op 19 februari 1965, wonende te 3803 Sint-Truiden, Herestraat 72, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Van Den Wouwer, Antia, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 30.

Sint-Truiden, 29 oktober 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(73341)

Vrederecht van het kanton Zelzate

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 28 oktober 2010, werd Godelieve Ryckaert, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 18, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Dusoir, Sven, geboren te Oostende op 10 november 1983, en wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(73342)

Justice de paix du canton de Binche

—

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 28 octobre 2010, Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Vandaele, Marie-Antoinette, née à Etterbeek le 30 août 1934, résidant à 7141 Carnières, maison « Notre-Dame », rue Dufonteny 13, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.
(73343)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 14 octobre 2010, M. Daubie, Noël, né le 21 décembre 1938, domicilié à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Eugène Ghijsstraat 26, résidant à l'établissement institut « Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Baltus, Claude-Alain, dont le cabinet est sis à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31.

Le greffier en chef, (signé) Brigitta Tierens.
(73344)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 14 octobre 2010, M. Fonck, Julien, né le 24 mai 1935, domicilié à 1000 Bruxelles, rue T'Kint 33B, résidant à l'établissement institut « Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Baltus, Claude-Alain, dont le cabinet est sis à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31.

Le greffier en chef, (signé) Brigitta Tierens.
(73345)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

—

Suite à la requête déposée le 1^{er} octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 22 octobre 2010, le nommé Beausire, Jean-Pierre, né à Tournai le 24 août 1954, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 94, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, place Van Gehuchten 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Laeken, rue Ketels 14.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(73346)

Suite à l'inscription d'office du 27 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 27 octobre 2010, la nommée Lauwaert, Hilda, née à Anderlecht le 4 août 1949, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, place Van Gehuchten 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Nedergedaelt, Patrick, avocat, domicilié à 1180 Uccle, avenue Coghén 244, bte 19.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(73347)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 3 novembre 2010, la nommée Giovanna Piccicuto, née à Charleroi le 3 juin 1966, domiciliée à 6001 Marcinelle, allée G. 4/0011, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Thierry Knoops, avocat à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 54.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.
(73348)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

—

Suite à la requête déposée le 13 août 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 21 octobre 2010, M. Hubert Edmond Emma Eeckhout, né à Bouffloulx le 13 février 1925, domicilié à 6043 Ransart, résidence « Les Chênes », rue Charbonnel 107, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry L'Hoir, domicilié à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue du Déporté 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(73349)

Suite à la requête déposée le 14 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 29 octobre 2010, Mme Agnès Constance Defrère, née à Fleurus le 24 mars 1921, domiciliée à 6041 Gosselies, rue de l'Abreuvoir 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Yvette Bayet, domiciliée à 6043 Ransart, rue de la Station 72.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (73350)

Suite à la requête déposée le 24 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 21 octobre 2010, Mme Yvette Marie Delfosse, née à Charleroi le 20 août 1932, domiciliée à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 279, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christine Gilbert, ambulancière, domiciliée à 6220 Fleurus, rue du Berceau 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (73351)

Suite à la requête déposée le 28 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 21 octobre 2010, Mme Marie Andrée Lucienne Clémence Josette Wauthier, née à Olloy-sur-Viroin le 15 août 1947, domiciliée à 6180 Courcelles, rue du Général de Gaulle 89, mais résidant à 6043 Ransart, « Les Chênes », rue Charbonnel 107-115A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Frédéric Loute, avocat, domicilié à 6001 Marcinelle, rue du Tir 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (73352)

Suite à la requête déposée le 23 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 18 octobre 2010, M. Gérard Albert Ghislain Jeanmart, né à Namur le 4 novembre 1948, domicilié à 6224 Wanfercée-Baulet, rue de l'Enclotre 4/P022, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sophie Labeye, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (73353)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 3 novembre 2010 par M. Serge Casier, juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Georgette Toutin, née le 7 janvier 1930 à Marcinelle, domiciliée à 6180 Courcelles, Cité de Guémené Penfao 74, mais résidant actuellement à 6044 Roux, résidence « Chant des Oiseaux », rue de Courcelles 12, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Serge Casier, avocat sis à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet, Christine. (73354)

Par ordonnance rendue le 3 novembre 2010 par M. Serge Casier, juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Germaine Meunier, née le 14 juin 1923 à Lambusart, domiciliée à 6040 Charleroi, rue Joseph Wauters 30-32, à la résidence « Les Marronniers », a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Serge Casier, avocat sis à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet, Christine. (73355)

Par ordonnance rendue le 3 novembre 2010 par M. Serge Casier, juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Janine Van Meerbeck, née le 17 juillet 1928 à Marchienne-au-Pont, domiciliée à la résidence « Biernaux » à 6040 Charleroi, rue Wattelar 121, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Serge Casier, avocat sis à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet, Christine. (73356)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 6 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet rendue le 28 octobre 2010, M. Erik Barbier, né à Biesme le 17 février 1968, domicilié à 6200 Châtelet, rue du Déversoir 7/0019, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marianne Barbier, domiciliée à 5640 Biesme, rue Belle-Vue 7A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Vanden Brande. (73357)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 28 octobre 2010, Mme Colonval, Gisèle, née à Fraire le 29 août 1924, domiciliée à 5660 Couvin, Home « Saint-Joseph », rue de la Marcelle 133, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanolst, Bénédicte, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Couvin, rue de la Gare 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne. (73358)

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 27 octobre 2010, M. Charles, Roland, né à Pont-à-Celles le 7 janvier 1955, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Eglise 113, mais résidant à 5670 Oignies-en-Thiérache, Résidence « La Fontaine », rue Roger Delizée 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delvallée, Julien, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Mariembourg, boulevard des Combattants 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne. (73359)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 5 novembre 2009, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 2 novembre 2010, M. Claude Cresson, né à Herstal le 24 janvier 1937, domicilié à 6250 Aiseau-Presles, rue d'Oignies 157/2, résidant à « La Sérénité », rue des Bachères 40, 5060 Sambreville, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marlène Laurent, avocat, c/o Me Boxus, à 5060 Sambreville, rue Radache 104.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (73360)

Suite à la requête déposée le 31 août 2010, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 3 novembre 2010, M. Sprimont, Dominique, domicilié à 5100 Jambes, rue Foyer Jambois 33, a été désigné en qualité de personne de confiance de sa sœur Mme Fabienne Sprimont, née à Namur le 15 mai 1963, domiciliée à 5150 Floreffe, rue Emile Lessire 20, personne protégée ayant pour administrateur provisoire de ses biens Me Antoinette Henry, avocat à 5150 Floreffe, rue Célestin Hastir 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(73361)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 28 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 27 octobre 2010, Noirhomme, Marthe, née à Mormont le 2 décembre 1921, domiciliée à 6997 Mormont (Erezée), rue Pierressort 3, résidant à 6997 Amonines (Erezée), rue du Home 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Deville, Céline, avocate, domiciliée à 6990 Hotton, Petite rue de la Vallée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.
(73362)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 27 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 21 octobre 2010, Debatty, René Edouard Octave Gilles, né à Hargimont le 8 janvier 1924, domicilié à 6900 Hargimont (Marche-en-Famenne), rue de la Chapelle 2, résidant à 6950 Nassogne, rue de Marche 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Debatty, Francis, domicilié à 5020 Malonne (Namur), Trieux des Scieurs 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.
(73363)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 7 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 27 octobre 2010, Monfort, Joseph, né à Fosse-sur-Salm le 11 mai 1932, domicilié à 6940 Grandhan (Durbuy), Voie d'Andenne, Domaine de la Rose Blanche 13, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Deglaire, Denise, domiciliée à 6997 Erezée, rue des Clairetchamps 9B1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.
(73364)

Suite à la requête déposée le 28 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 27 octobre 2010, Henet, Camille, né à Mormont le 30 janvier 1918, domicilié à 6997 Mormont (Erezée), rue Pierressort 3, résidant à 6997 Amonines (Erezée), rue du Home 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Deville, Céline, avocate, domiciliée à 6990 Hotton, Petite rue de la Vallée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.
(73365)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 28 octobre 2010, M. Jean Aloys Julien Schuddinck, né à Wasquehal le 2 novembre 1925, domicilié à 7712 Herseaux, rue des Glycines 8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Dejaegere, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(73366)

Suite à la requête déposée le 30 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 13 octobre 2010, Mme Alida Declercq, née à Aalbeke le 7 décembre 1935, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Musette 21, résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Sophie Vivier, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(73367)

Suite à la requête déposée le 15 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 13 octobre 2010, M. Eddy Verhaeghe, né à Menin le 3 février 1982, domicilié à 7700 Mouscron, rue de la Citadelle 59, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Sophie Vivier, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(73368)

Suite à la requête déposée le 19 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 6 octobre 2010, M. Eugène Maes, né à Saint-Martin-au-Laërt le 19 avril 1945, domicilié à 7700 Mouscron, rue G. Dequenne 200, résidant rue Jean Beaucarne 10/12, 7712 Herseaux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. David Maes, domicilié à 7700 Mouscron, rue de l'Hostel des Haies 24, en lieu et place de Maes, Sophie, domiciliée Greenpark 74, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(73369)

Suite à la requête déposée le 25 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 13 octobre 2010, M. Jean-Pierre Laseux, né à Dottignies le 30 novembre 1944, domicilié à 7700 Mouscron, rue de la Pinchennière 34, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Sophie Vivier, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(73371)

Suite à la requête déposée le 20 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 13 octobre 2010, M. Edgard Buyschaert, né à Kooigem le 5 avril 1930, domicilié à 7700 Luïngne, rue Rachel Lagast 83, résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Sophie Vivier, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.

(73372)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 27 octobre 2010, sur requête déposée le 20 octobre 2010, le nommé M. Manuel Gonzalez Valdes, né à Benavente (Espagne) le 18 mai 1948, domicilié à 6061 Charleroi, rue du Calvaire 6, résidant au CHR de la Haute Senne, à 7060 Soignies, chaussée de Braine 49, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Manuel Gonzalez Anido, domicilié à 6041 Charleroi, rue Pont à Migneloux 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.

(73373)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 27 octobre 2010, sur requête déposée le 8 octobre 2010, la nommée Mme Georgette Duquesne, née à La Louvière, le 11 avril 1943, domiciliée à 7070 Le Rœulx, rue des Saules 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Loth, domicilié à 7070 Le Rœulx, rue des Saules 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.

(73374)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 27 octobre 2010, sur requête déposée le 22 octobre 2010, la nommée Mme Valérie Yernault, née à Braine-le-Comte le 21 mars 1986, domiciliée à 7134 Binche, rue de la Station 99, résidant au CHR de la Haute Senne, Site le Tilleriau, à 7060 Soignies, chaussée de Braine 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Martine Saint-Guillain, avocate à 7120 Estinnes, chemin de Maubeuge 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.

(73375)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 3 novembre 2010, Pousset, Gérald, né à Anvers le 17 juin 1955, domicilié à 1160 Auderghem, clos des Pommiers Fleuris 71, résidant à la MSP « La Traversée », pav. « Les Chênes », à 7500 Tournai, rue Despars 94, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eric Larsy.

(73376)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 3 novembre 2010, Caulier, Simon, né à Frasnes-lez-Buissenal le 3 novembre 1922, domicilié à 7730 Néchin (Estaimpuis), home Saint-Joseph, rue de l'Institut 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eric Larsy.

(73377)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Virton, rendue le 21 octobre 2010, M. Sébastien Geimer, né à Messancy le 12 novembre 1983, serveur, domicilié à 6791 Athus (Aubange), rue Jean Jaurès 53, mais résidant actuellement à la clinique Edmond Jacques, 6762 Saint-Mard (Virton), rue d'Harnoncourt 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère Mme Claudine Feller, née à Arlon le 9 juillet 1958, ouvrière communale, domiciliée à Athus (Aubange), rue Jean Jaurès 53.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Danielle Amorand.

(73378)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 7 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 20 octobre 2010, M. Anthony Lelorrain, né à Uccle le 6 mars 1990, domicilié à Wavre, rue Adelin Colon 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Christine Goedhuys, domiciliée à Wavre, rue Adelin Colon 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.

(73379)

Suite à la requête déposée le 25 août 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 14 septembre 2010, M. Bernard Marchal, né à Godinne le 11 mars 1947, domicilié à Rixensart, rue du Patch 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Sandra Marchal, domiciliée à Gembloux, allée des Marronniers 13/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.

(73380)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 28 oktober 2010, werd vastgesteld dat Andelhof, Susanna, geboren te Turnhout op 23 maart 1920, wonende te 2140 Antwerpen, Lodewijk Van Berckenlaan 361, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 7 februari 2008 (rolnummer 08A242-Rep. R. 455/2008 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 februari 2008, blz. 11667 en onder nummer 61936), Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Antwerpen (district Borgerhout) op 17 oktober 2010 en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.

(73381)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 3 november 2010, werd Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Mechelsesteenweg 115, bus 2.

Bij beschikking van deze zetel, d.d. 19 juli 2010 (Roln. 10A1298-Rep. R. n° 2120/2010), aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over Berghmans, Hilda, geboren te Antwerpen op 19 februari 1940, wonende te 2060 Antwerpen, Sint-Jansplein 50, ontslagen van deze opdracht, en werd gezegd voor recht dat de beschermde persoon opnieuw haar goederen kan beheren.

Antwerpen, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michel Gozin. (73382)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 4 november 2010, werd Van Dun, Henricus Adrianus, gepensioneerde, geboren te Ravels op 1 augustus 1924, wonende te 2380 Ravels, Eelstraat 3, aangewezen bij vonnis geveld door de vrederechter van het kanton Arendonk op 27 augustus 2010 (10A991-Rep. R. 1855/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Van Dun, Richard Alois, geboren te Ravels op 25 november 1931, O.-L.-V.-van de Kempen, 2380 Ravels, O.-L.-Vrouwstraat 3 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 2010, onder nr. 70390, blz. 56818), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 4 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen. (73383)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 3 november 2010, werd Mevr. Pauwels, Marie Louise, wonende te 2620 Hemiksem, Kleidaallaan 5, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom op 27 oktober 2009 (rolnummer 09A1209-Rep. R. 2530/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Verbeeck, Leo Sofia, geboren te Niel op 3 december 1919, laatst wonende te 2620 Hemiksem, Bouwerijstraat 50, met ingang van 11 augustus 2010 ontslagen van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 11 augustus 2010.

Boom, 4 november 2010.

De griffier, (get.) Debecker, Hilde. (73384)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 4 november 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Janssens, Benjamin, wonende te 1850 Grimbergen, Klaprozenstraat 20, als voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise op 7 november 1997, over de heer Janssens, Frans, geboren te Grimbergen op 23 januari 1940, in leven verblijvende in R.V.T. « Ter Biest », te 1850 Grimbergen, Chrysantenlaan 50, en overleden te Grimbergen op 1 november 2010.

Grimbergen, 4 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Christiane Vanden Wyngaert. (73385)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking, d.d. 3 november 2010, verklaren Van Zele, Aimé Eduard Marie, geboren te Lokeren op 29 juli 1929, gepensioneerde, wonende te 9160 Lokeren, Vlasdam 20, bus 1, opnieuw in staat zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 12 december 2008 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2009, blz. 15497) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 3 november 2010 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van De Langhe, Wim, advocaat, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 40.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen. (73386)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 29 oktober 2010, werd vastgesteld dat de beschermde persoon Opdelocht, Eugénie, geboren te Genk op 16 mei 1926, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Dorpsstraat 55, verblijvende R.V.T. « Vilain XIV », te 3630 Maasmechelen, Dreef 148, opnieuw in staat werd verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 29 oktober 2010, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 23 januari 2008 (rolnummer 08A22-Rep. R. 204), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 29 oktober 2010 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Paumen, Nicola, zelfstandige, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Dorpsstraat 55.

De griffier, (get.) Rita Coun. (73387)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 2 november 2010, verklaart Claeys, Sofie, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf 2 november 2010, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne op 29 november 2006 (rolnummer 06A728-Rep. nr. 2024/2006 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2006, onder nr. 2006772826), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 2 november 2010 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder over Mr. Franka Gevaert, advocaat te 8630 Veurne, Sasstraat 14.

Veurne, 4 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (73388)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Il a été mis fin, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 29 octobre 2010, et ce pour la date du 1^{er} janvier 2011, à la mission de M. l'administrateur Rudi Loos, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10, désigné par ordonnance du 29 février 2008 comme administrateur provisoire des biens de Mme Nathalie Paul, née à Uccle le 21 août 1976, demeurant à 1160 Auderghem, rue Jacques Bassem 33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden. (73389)

Il a été mis fin, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 29 octobre 2010, et ce pour la date du 1^{er} janvier 2011, à la mission de M. l'administrateur Rudi Loos, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10, désigné par ordonnance du 14 septembre 2005 comme administrateur provisoire des biens de Mme Françoise Derulle, née à Etterbeek le 6 mai 1968, demeurant à 1030 Schaerbeek, rue Charles Meert 84.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(73390)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 4 novembre 2010, il a été mis fin au mandat de Ledoux, Jean-François, avocat, domicilié à 5530 Godinne, rue Grande 5, en qualité d'administrateur provisoire de Breuer, Constantin, né à Buzau (Roumanie) le 19 juillet 1982, résidant à 7140 Morlanwelz, rue Joseph Wauters 3.

M. Breuer, Constantin étant actuellement capable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline, George.

(73391)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 4 novembre 2010, il a été mis fin au mandat de Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue de Dorlodot 21, en qualité d'administrateur provisoire de Dubois, Joseph Henri, né à Bray le 14 novembre 1935, résidant à 7130 Bray, rue Neuve 18/4.

M. Dubois, Joseph, étant actuellement capable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.

(73392)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 4 novembre 2010, il a été mis fin au mandat de Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, en qualité d'administrateur provisoire de Mathy, Hubert Henri, né à Ransart le 11 novembre 1925, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », rue de Bascoup 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.

(73393)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Par ordonnance du 2 novembre 2010 de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt siégeant à Florennes, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par M. le juge de paix suppléant du 2^e canton de Namur à l'encontre de Bosseau, Robert, né à Corenne le 5 février 1952, domicilié à 5600 Philippeville, rue de Namur 65, résidant à 5620 Florennes, rue Saint-Pierre 11.

Celui-ci étant de nouveau apte à gérer ses biens.

Florennes, le 3 novembre 2010.

Certifié exact : le greffier délégué, (signé) Aurélie Fanuel.

(73394)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 2 novembre 2010 (Rép. n° 5456/2010), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Pierret, Sophie, avocat dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau-Vallon 128, a cessé de plein droit lors du décès survenu le

13 octobre 2010 de la personne protégée, M. Cambron, Albert, né le 11 juin 1916, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais (Namur), Home « La Closière », avenue de la Closière 2.

Namur, le 4 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.

(73395)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 20 octobre 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 avril 2007, a pris fin suite au décès de Souris, Odette, née à Lys-lez-Lannoy (France) le 12 août 1933, domiciliée à 7500 Tournai, Sœurs de Charité, boulevard Lalaing 43b, décédée à Tournai le 29 septembre 2010.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(73396)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 20 octobre 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 décembre 2003, a pris fin suite au décès de Scholart, André, né à La Glanerie le 20 février 1948, domicilié à 7500 Tournai, home Saint-Georges, chaussée de Renaix 194, décédé à Tournai le 22 septembre 2010.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(73397)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 20 octobre 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 2 juin 2003, a pris fin suite au décès de Declercq, Madeleine, née à Evregnies le 5 octobre 1907, domiciliée à 7730 Néchin (Estaimpuis), institut Saint-Joseph, rue de l'Institut 1, décédée à Tournai le 26 septembre 2010.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(73398)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 20 octobre 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 juin 2001, a pris fin suite au décès de Vanardois, Françoise, née à Tournai le 14 juin 1950, domiciliée à 7500 Tournai, home Le Bi Centenaire, chaussée de Douai 348, décédée à Tournai le 18 août 2010.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets.

(73399)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 3 novembre 2010, il a été constaté que par le décès, survenu le 19 septembre 2010, de M. Vandermolén, Pierre Jacques Jean, né à Charleroi le 15 avril 1951, domicilié à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 43, bte 8, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Nedergedaelt, Patrick, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue Coghen 244, bte 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.
(73400)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 29 octobre 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du juge de paix du canton de Nivelles, le 2 octobre 2006, a pris fin à la suite du décès survenu à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 28 août 2010 de M. Fernand Devendt, né à Wavre le 13 septembre 1943, résidant au home La Closière, à 1300 Wavre, chaussée de Bruxelles 62.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Danielle Devendt, domiciliée à Perwez, rue Tremouroux 85.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(73401)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 3 november 2010, werd Mevr. Van Rijn, Lena, geboren te Leiden (Nederland) op 6 februari 1952, wonende te 2360 Oud-Turnhout, steenweg op Oosthoven 62, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Arendonk op 27 augustus 2003 (03B98-Rep.R. 1732/2003 tot voorlopig bewindvoerder over De Ridder, Eleonora Barbara, geboren te Medan (Nederland) op 8 december 1933, wonende te 2440 Geel, Zammelseweg 1A (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 september 2003, onder nr. 67310), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mevr. Luyten, Liesbet Josefa, advocaat, geboren te Geel op 27 februari 1972, wonende te 2440 Geel, Diestseweg 110 en Mevr. Van Rijn, Lena, voornoemd, als vertrouwenspersoon.

Arendonk, 3 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen.
(73402)

Vrederegerecht van het kanton Harelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Harelbeke, verleend op 21 oktober 2010, werd Kestens, Christiane, wonende te 8790 Waregem, Keukeldam 56, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Harelbeke op 8 juli 1999, tot voorlopige bewindvoerder over Lamote, Jacqueline, geboren te Blankenberge op 4 maart 1951, wonende te 8790 Waregem, Schakelstraat 47, ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Vanhoutte, Brigitte, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Gentsesteeweg 214.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Caroline Deklerk.
(73403)

Vrederegerecht van het kanton Landen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, verleend op 27 oktober 2010, werd Yves Regimont, wonende te Holsbeek, Sint-Pietersstraat 1, uit zijn functie als voorlopig bewindvoerder van de heer Christophe Ruelens, ontslaan.

In vervanging van de heer Yves Regimont, voegt de vrederechter als voorlopige bewindvoerder aan de heer Christophe Ruelens, wonende te Landen, A. Wouterslaan 14, toe : Mevr. Ilse Kempeneers, advocaat, Kabbeekvest 24, te 3300 Tienen, met behoud van de opdracht gegeven in het vonnis van dit vrederegerecht van 14 november 2005.

Landen, 3 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Jeannine Lindekens.
(73404)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 27 oktober 2010, werd Christel Van den Plas, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 21 januari 2010 (A.R. 09A2470-Rep.R.279/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Anna De Smedt, geboren te Willebroek op 7 mei 1954, wettelijk gedomicilieerd te 2830 Willebroek, Kerkplein 1 bus 102, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2010, blz. 4128 en onder nr. 61007), met ingang van heden ontslagen verklaard van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Gerrit Delcart, wonende te 2630 Aartselaar, Guido Gezellestraat 9 cl.

Lier, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(73405)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 28 oktober 2010, werd Van Gerven, Erik, advocaat te 9080 Lochristi, Dorp-West 73, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Van Doorsselaere, Frans, wonende te 9960 Assenede, Trieststraat 74, ter vervanging van Van Doorselaere, Nadine, wonende te 9660 Assenede, Planterijstraat 3, doch verblijvende te 9000 Gent, Duifhuisstraat 91.

Zelzate, 2 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Riessauw.
(73406)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Par ordonnance du juge de paix suppléant, Pierre Cirriez, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 3 novembre 2010, il a été mis fin au mandat de Mme Seminara, Audrey, résidant à 7000 Mons, place du Parc 7, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Macolata Capone, née le 18 novembre 1954, domiciliée à 7340 Colfontaine, home « La Moisson », rue Potresse 1.

Il a été procédé à son remplacement en la personne de Me Valérie Saint-Ghislain, avocate, ayant son cabinet à 7000 Mons, rampe Sainte Waudru 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(73407)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 26 octobre 2010, il a été mis fin au mandat de l'administrateur provisoire des biens de Mme Georgette Cornu, née à Chièvres le 10 mai 1927, domiciliée à 7870 Lens, rue du Sévoir 81a, en l'occurrence M. Jean-Marie Lhoir, employé, domicilié à 7870 Lens, rue du Sévoir 103A, et désigne en cette qualité chargé de le remplacer : Me Philippe Mahieu, dont le cabinet est sis à 7332 Sirault, rue du Happart 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies.
(73408)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 novembre 2010 (RG.N° 05A1473 - Rép. N° 5474/2010), Me Lempereur, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à Liège, rue de Mandeville 60, a été déchargé de la fonction d'administrateur provisoire des biens de M. Verlaine, Jean-Claude, né le 23 septembre 1980, domicilié à 5000 Namur, rue de Bruxelles 62, qui lui a été confiée par ordonnance du 7 avril 2004.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Me Gravy, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Pépin 14.

Namur, le 4 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(73409)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 5 november 2010 :

Janssens, Leila Marcella L., geboren te Turnhout op 2 juli, wonende te 9112 Sint-Niklaas, Katharinastraat 29, handelend in eigen naam;

Janssens, Daniel Alida J., geboren te Turnhout op 10 mei, wonende te 2500 Lier, Maasfortbaan 173, handelend in eigen naam,

verklaart dat zij bij akte, verleden voor de griffier van voormelde rechtbank op 1 maart 2010, verklaard hebben te verwerpen de nalatenschap van wijlen Janssens, François Guillaume Germain, geboren te Antwerpen (eerste district) op 9 september 1942, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen-1, Cuylytsstraat 56, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 10 februari 2010, en dat zij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijven deze nalatenschap alsnog te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de wettelijke verjaring nog niet zijnde ingetreden van het recht te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet aanvaard zijnde door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Verschijners verklaren voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van advocaat De Vleeschauwer, Stefaan, kantoorhoudende te 9190 Stekene, Kerkstraat 16.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 5 november 2010.

De griffier, (get.) N. Wolput.

(40870)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 november 2010, heeft Jeroen Van Gampelaere, geboren te Roeselare op 30 januari 1983, wonende te 8800 Roeselare, Hugo Verrieststraat 26, handelende als gevolmachtigde van Nelly De Maesschalck, geboren te Destelbergen op 6 juni 1945, wonende te 9040 Gent (Sint-Amansberg), Jos Verdegemstraat 80, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Oosterlinck, François Arthur Alphonse, geboren te Gent op 28 juni 1931, wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Walstraat 1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Andries, Elvire Simonne, geboren te Gent op 10 januari 1931, in leven laatst wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Walstraat 1, en overleden te Gent op 25 juli 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Luc Jansen, notaris, met kantoor te 9000 Gent, Tempelhof 44.

Gent, 3 november 2010.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(40871)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 5 november 2010, heeft Ginette Joanna E. Jansegers, geboren te Sint-Niklaas op 17 augustus 1965, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Guido Gezellestraat 41, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

— Vink, Lou, geboren op 3 september 1996;

— Vink, Carole, geboren op 19 februari 1998,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vink, Michel Hubert Marie-José Tony Martha Alphons, geboren te Sint-Niklaas op 20 december 1952, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Guido Gezellestraat 41, en overleden te Sint-Niklaas op 2 september 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Hugo Tack, notaris, met standplaats te 9100 Sint-Niklaas, Zamanstraat 14.

Dendermonde, 5 november 2010.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(40872)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 10-2356, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 5 novembre 2010 : De Ridder, Hendrik, domicilié à 1701 Itterbeek, Berkenbos 6, en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 28 octobre 2010 et donnée par Leloir, Jean-Pierre, né à Binche le 1^{er} septembre 1976, domicilié à 6560 Erquelinnes, Pont Bara 22, qui déclare accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Leloir, Yvon Roger Ghislain, né à Epinois le 27 novembre 1953, de son vivant domicilié à Anderlecht, avenue Frans Van Kalken 16, et décédé le 5 août 2010 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Paul Poot, notaire à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 104.

Bruxelles, le 5 novembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(40873)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 3 novembre 2010 :

Aujourd'hui, le 3 novembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier : Mme Martineau, Corinne, née à Charleroi le 9 avril 1976, domiciliée à 6010 Couillet, rue du Transvaal 100, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Martineau, Yves, né à Saint-Quentin (France) le 6 avril 1932, résidant à 6001 Marcinelle, rue de Nalinnes 440, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe en date du 6 mai 2010, à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, en date du 26 octobre 2006, laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Dorsimont, Sylvier Louise, née à Thiméon le 16 mai 1925, de son vivant domiciliée à Thiméon, rue Jean Lorette 63, et décédée le 3 avril 2010 à Gosselies.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture fait nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Louis Menne, notaire, de résidence à 6010 Couillet, chaussée de Philippeville 24.

Charleroi, le 3 novembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania, Tamara.

(40874)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 4 novembre 2010 :

Aujourd'hui, le 4 novembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier : Me Noël Patris, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Orlemans, Frank, né à Lobbes le 3 novembre 1968, domicilié à 6560 Hantes-Wihéries, rue de Wihéries 16, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, en date du 18 mai 2009, à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, en date du 20 octobre 2010, lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Wallemme, Marie-José Nelly Lucile, née à Hantes-Wihéries le 16 mars 1946, de son vivant domiciliée à Erquelinnes, rue de Wihéries 16/18, et décédée le 16 septembre 2010 à Lobbes.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Françoise Mourue, notaire, de résidence à 6567 Merbes-le-Château, Grand Place 37.

Charleroi, le 3 novembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania, Tamara.

(40875)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 10/1402, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 15 octobre 2010, Quinot, Catherine, née à Namur le 7 juin 1964, domiciliée à Yvoir, allée de la Sapinière 23, agissant en sa qualité de tutrice aux biens, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Dinant en date du 6 septembre 2010, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom des enfants mineurs : Quinot, Nathan, né à Liège le 9 juin 1999, et Quinot, Thomas, né à Ixelles le 14 août 2002, tous deux domiciliés à Vedrin, rue du Rond Chêne 32, a déclaré, au nom des enfants mineurs, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de Quinot, Thierry, né à Namur le 27 septembre 1961, en son vivant domicilié à Evrehailles, chemin de Niersant 12, et décédé à L'Ile-d'Hyeu (France) en date du 2 août 2010.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Véronique Dolpire, notaire à 5500 Dinant, rue Grande 28.

Pour extrait conforme délivré à Mme Quinot : le greffier, (signé) M. Focan.

(41048)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille dix, le cinq novembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu : M. Helain, Philippe, clerc de notaire, domicilié à Jeneffe, rue La Roue 49, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé datée du 4 octobre 2010, dont copie restera annexée au présent acte au nom de M. Troisfontaine, Jean, domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 1c, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Jacquemart, Martine Marguerite Georgette Hubertine, née à Seraing le 14 octobre 1957, fille de la défunte, domiciliée à 4920 Aywaille, avenue Louis-Libert 22C, bte 2, lequel est désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, datée du 17 septembre 2007 et autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, datée du 28 septembre 2010, dont copies resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mullen, Marie Louise Joséphine Olga, née à Comblain-au-Pont le 20 mars 1934, de son vivant domiciliée à Comblain-au-Pont, place Leblanc 32, et décédée le 22 juin 2010 à Comblain-au-Pont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bovy, Christian, notaire, dont les bureaux sont situés à Comblain-au-Pont, quai de la Cité 2, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(40876)

L'an deux mille dix, le cinq novembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu : M. Helain, Philippe, clerc de notaire, domicilié à Jeneffe, rue La Roue 49, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé datée du 21 octobre 2010, dont copie restera annexée au présent acte au nom de :

M. Ebalanke Gong, Jean Marien, né à Brazzaville (Congo) le 4 mars 1969, domicilié à 4170 Comblain-au-Pont, quai de l'Ourthe 24, agissant en qualité de père et représentant légal de ses enfants mineurs, à savoir :

Ebalanke Gong, Sven Julien, né à Verviers le 26 avril 1999, fils de la défunte;

Ebalanke Gong, Kate Gabrielle, née à Liège le 13 mai 2003, fille de la défunte;

Ebalanke Gong, Ivanna Holly, née à Liège le 21 septembre 2007, fille de la défunte,

domiciliés tous trois avec leur père, lequel est autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir datée du 22 juillet 2010, dont copie restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bayitoukou Mounquiele, Germaine Gladys Estelle, née à Brazzaville (Congo) le 28 juillet 1977, de son vivant domiciliée à Comblain-au-Pont, quai de l'Ourthe 24, et décédée le 4 février 2009 à Comblain-au-Pont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bovy, Christian, notaire, dont les bureaux sont situés à Comblain-au-Pont, quai de la Cité 2, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(40877)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2010, le 3 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Zannou, Fadma, née à Douar Beni Bouyiri Jabal C.R. Midar (Maroc) en 1962, domiciliée avenue Georges Truffaut 28/25, à 4020 Liège, agissant en qualité de mère et administratrice légale de la personne et des biens de ses enfants mineurs d'âge :

Messaoudi, Mohammed, né le 27 juin 1993;

Messaoudi, Allal, né le 10 septembre 1997,

tous deux domiciliés avec leur mère, et à ce autorisés par ordonnance de monsieur le juge de paix du premier canton de Liège, rendue en date du 13 octobre 2010, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré ès qualités : accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Messaoudi, Allal, né à Douar Beni Bouyvi El Jabal C. Midar (Maroc) le 1^{er} décembre 1934, de son vivant domicilié à Liège 2, rue Hector-Chainaye 1/0079, et décédé le 23 septembre 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Stiers, Roland, notaire, quai du Roi Albert 53, à 4020 Bressoux (Liège).

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible).

(40878)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2010, le 3 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Marie-Christine Sadzot, greffier, a comparu : M. Rossi, Umberto, domicilié à 5310 Mehaigne, rue de Frise 53, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé : Mme Rossi, Bénédicte, domiciliée à 4280 Moxhe (Hannut), rue du Tombeu 18, agissant en sa qualité de mère et administratrice légale des biens de son fils mineur : Lauwers, Maxence (fils du défunt), né à Namur le 21 juillet 2000, domicilié avec sa maman, autorisée par ordonnance rendue par Mme le juge de paix suppléant, Murielle Paquot, du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, en date du 7 septembre 2010.

Lequel comparant a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lauwers, Guy, domicilié en son vivant à 5080 Emynes, rue du Centre 8, et décédé à Hannut en date du 6 juillet 2010.

Dont acte requis par le comparant qui, après lecture, signe avec nous, Marie-Christine Sadzot, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Snyers, Jean-Louis, notaire, rue Albert I^{er} 91, à 4280 Hannut.

Namur, le 3 novembre 2010.

Le greffier, (signé) Marie-Christine Sadzot.

(40879)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu le 5 novembre 2010 au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau : Piron, Ludivine Françoise P., née le 29 avril 1988, domiciliée à 6880 Bertrix, rue de la Gare 18/0102, et Piron, Deborah Pascale Bernard, née le 30 décembre 1990, domiciliée à 6880 Bertrix, rue de la Victoire 7/B000, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Piron, Patrice, né à Longlier le 29 août 1964, de son vivant domicilié à Warmifontaine, rue Sainte-Barbe 11/001, et décédé le 26 juin 2010 à Libramont.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me Fosseppez, J.-P., notaire à Libramont, rue du Serpont 29/A, à 6800 Libramont, chez qui les déclarants font élection de domicile.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Thill.

(40880)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
D'esignation d'un administrateur provisoire*

In datum van 4 november 2010 heeft ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, advocaat Chantal Van Den Bosch, kantoorhoudend te 2100 Deurne, August van de Wielelei 348, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Geylen, Paul Anna, geboren te Borgerhout op 22 november 1957, wonende te 2100 Deurne, Gezinsvervangend tehuis VZW De Bosuil, Bosuil 138b, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton te Antwerpen, d.d. 11 januari 2006, de nalatenschap van wijlen Mevr. Dens, Maria Theresia Ludovica Franciscus, geboren te Deurne

op 5 mei 1932, in leven laatst wonende te 2100 Deurne, Bisschoppenhoflaan 365/367, en overleden te Antwerpen (district Deurne) op 28 april 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

(Get.) Chantal Van Den Bosch, advocaat.

(40881)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis uitgesproken in raadkamer van de rechtbank van koophandel te Leuven, op 4 november 2010, werd voor wat betreft de verlening van de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, de duur verlengt van de in artikel 38 WCO bedoelde opschorting met zes maanden om te eindigen op 4 mei 2011.

Als gedelegeerd rechter werd de heer A. Laevers, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Leuven p.a. griffie rechtbank van koophandel, Gerechtsgebouw, Vaartstraat 5, te 3000 Leuven, aangesteld.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(40882)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, uitgesproken op 25 oktober 2010, werd voor wat betreft BVBA Spirit of Nature, met zetel te 3200 Aarschot, Grote Markt 1, KBO nummer 0886.368.083.

Verklaart de procedure tot gerechtelijke reorganisatie van de BVBA Spirit of Nature gesloten daar deze afstand doet inzake de lopende procedure WCO. Stelt vast dat er aangifte van staking van betalingen werd neergelegd ter griffie, d.d. 20 oktober 2010.

De griffier, (get.) C. Piot.

(40883)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 29 octobre 2010 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à M. Boulanger, Freddy, domicilié à 6200 Châtelet, rue d'Ormont 213, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0661.309.574, ayant une activité de transporteur.

La durée du sursis est de cinq mois prenant cours le 29 octobre 2010 pour se terminer le 25 avril 2011.

Le tribunal a désigné M. P. Baneton, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, Palais du Verre, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain.

(40884)

Par jugement du 29 octobre 2010 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à la SPRL BS, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 203, inscrite à la BCE sous le n° 0892.814.526, ayant une activité de vente de produits de peinture.

La durée du sursis est de cinq mois prenant cours le 29 octobre 2010 pour se terminer le 29 avril 2011. Fixe les votes et les débats sur le plan de réorganisation au 26 avril 2011, à 9 heures.

Le tribunal a désigné M. J. Cormont, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, Palais du Verre, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain.

(40885)

Par jugement du 29 octobre 2010, la première chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis qui avait été accordé par jugement du 30 juillet 2010, dans le cadre d'une réorganisation judiciaire attribuée à la SPRL Tapis Nord Belgique, dont le siège social est sis à 6560 Solre-sur-Sambre, rue Vandervelde 2, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0425.025.591 jusqu'au 24 janvier 2011. Fixe le vote et les débats sur le plan de réorganisation le 13 janvier 2011, à 8 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain.

(40886)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 3 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant : proroge jusqu'au 24 mars 2010, le sursis octroyé à la SA Etablissements Vincent Vermeire, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0438.455.935, dont le siège social est établi à 5362 Achet, rue du Chainisse 30, par jugement du 20 avril 2010.

Dit que la SA Etablissements Vincent Vermeire devra déposer son plan de réorganisation au greffe au moins quatorze jours avant l'audience du 16 mars 2011.

Fixe au mercredi 16 mars 2011, à 11 h 30 m, l'audience publique à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(40887)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par la société privée à responsabilité limitée Lulotrans, dont le siège social est établi à 4852 Hombourg, rue de Belven 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.318.943, pour le transport routier de marchandises.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(40888)

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par la société anonyme Benoît Detry, établie et ayant son siège social à 4651 Battice, rue de Verviers 114, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0862.477.082, exerçant une activité de commerce de gros et de détail dans les machines outils (tondeuses).

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(40889)

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a prorogé le sursis provisoire jusqu'au 9 février 2011 à la SPRL Promo Concept Telecom, dont le siège social est établi à 4845 Jallhay, place de l'Eglise 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0893.410.283, pour l'exploitation d'une agence de publicité.

Il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation, le 27 janvier 2011, à 10 h 30 m, en salle d'audience.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(40890)

Faillissement – Faillite

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van K.M. Prestige BVBA, Hoogstraat 62, 1930 Zaventem.

Faillissementsnummer 20101887.

Datum faillissement : 2 november 2010.

Handelsactiviteit : Grieks restaurant.

Ondernemingsnummer : 0874.943.067.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel 19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40891)

—
Opening van het faillissement op dagvaarding van Mobile Case BVBA, Spiegellaan 65, 1785 Merchtem.

Faillissementsnummer 20101897.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : koffers-tassen.

Ondernemingsnummer : 0863.699.777.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel 19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40892)

—
Opening van het faillissement op dagvaarding van Samar GCV, Smisstraat 81, 1840 Londerzeel.

Faillissementsnummer 20101898.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : café's en bars.

Ondernemingsnummer : 0806.226.980.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel 19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40893)

—
Opening van het faillissement op dagvaarding van Reliable Moving BVBA, Pegasuslaan 5, 1831 Diegem.

Faillissementsnummer 20101899.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : verhuizingen.

Ondernemingsnummer : 0871.583.107.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel 19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40894)

—
Opening van het faillissement op dagvaarding van Super-garden BVBA, J. Monnetlaan ZN, 1800 Vilvoorde.

Faillissementsnummer 20101900.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : sanitair.

Ondernemingsnummer : 0809.042.851.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Ronse, Olivier, Zeven Bunderslaan 130, 1190 Brussel 19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40895)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite sur avenue de B.U. SPRL, chaussée de Jette 225, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20101885.

Date de faillite : 2 novembre 2010.

Objet social : vente et location de DVD et films.

Numéro d'entreprise : 0861.547.862.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Mombaers, Jos, avenue Bel-Air 9, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (40896)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van B.U. BVBA, Jetsesteenweg 225, 1081 Koekelberg.

Faillissementsnummer 20101885.

Datum faillissement : 2 november 2010.

Handelsactiviteit : verkoop en verhuur van DVD's en films.

Ondernemingsnummer : 0861.547.862.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Mombaers, Jos, Schoonuitzichtlaan 9, 1180 Brussel 18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet;

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (40896)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de Dac Renovatie SPRL, avenue des Saisons 100-102, bte 30, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101888.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0876.015.314.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Mombaers, Jos, avenue Bel-Air 9, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (40897)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van Dac Renovatie BVBA, Jaargetijdenlaan 100-102, bus 30, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer 20101888.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0876.015.314.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Mombaers, Jos, Schoonuitzichtlaan 9, 1180 Brussel 18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (40897)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de Arbi SA, quai D'Aa 1, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20101889.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : boissons.

Numéro d'entreprise : 0438.833.542.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Mombaers, Jos, avenue Bel-Air 9, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (40898)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van Arbi NV, Aakaai 1, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer 20101889.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : dranken.

Ondernemingsnummer : 0438.833.542.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Mombaers, Jos, Schoonuitzichtlaan 9, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (40898)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de M 54 SPRL, boulevard Louis Mettwie 95/7, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20101890.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise : 0860.138.392.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Mombaers, Jos, avenue Bel-Air 9, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (40899)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van M 54 BVBA, Louis Mettwielaan 95/7, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer 20101890.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0860.138.392.

Rechter-commissaris : M. Geeraerts, M.

Curator : Mr. Mombaers, Jos, Schoonuitzichtlaan 9, 1180 Brussel 18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (40899)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Flanders SPRL, avenue Louise 149, bte 24, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20101891.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : holdings.

Numéro d'entreprise 0462.869.548.

Juge-commissaire : M. Geeraerts, M.

Curateur : Me Mombaers, Jos, avenue Bel-Air 9, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40900)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Flanders BVBA, Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20101891.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : holdings.

Ondernemingsnummer 0462.869.548.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts, M.

Curator : Mr. Mombaers, Jos, Schoonuitzichtlaan 9, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40900)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Dr Consult SA, place Robert Schuman 6, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20101886.

Date de faillite : 2 novembre 2010.

Objet social : assurances.

Numéro d'entreprise 0443.663.647.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(40901)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Dr Consult NV, Robert Schumanplein 6, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementnummer : 20101886.

Datum faillissement : 2 november 2010.

Handelsactiviteit : verzekeringen.

Ondernemingsnummer 0443.663.647.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(40901)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Alae Baghdad SPRL, rue de Soignies 6, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20101892.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : snacks.

Numéro d'entreprise 0893.759.780.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40902)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Alae Baghdad BVBA, Zinnikstraat 6, 1000 Brussel.

Faillissementnummer : 20101892.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : snacks.

Ondernemingsnummer 0893.759.780.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40902)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Age & Co SA, anciennement à 1020 Bruxelles, rue du Champ de l'Eglise 91, actuellement Bossenstraat 26, à 2547 Lint.

Numéro de faillite : 20101893.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise 0863.929.015.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40903)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Age & Co NV, voorheen te 1020 Brussel, Kerkeveldstraat 91, thans Bossenstraat 26, te 2547 Lint.

Faillissementnummer : 20101893.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer 0863.929.015.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40903)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ak-San SPRL, chaussée de Louvain 164, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20101894.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : meubles.

Numéro d'entreprise 0879.542.550.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40904)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ak-San BVBA, Leuvensesteenweg 164, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementnummer : 20101894.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : meubelen.

Ondernemingsnummer 0879.542.550.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40904)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Brood & Co SPRL, quai du Batelage 5, bte 268, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20101895.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : alimentation (pain).

Numéro d'entreprise 0899.161.789.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40905)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Brood & Co BVBA, Schipperijkaai 5, bus 268, 1000 Brussel.

Faillissementnummer : 20101895.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen (brood).

Ondernemingsnummer 0899.161.789.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40905)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Natron SPRL, chaussée de Haecht 43, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20101896.

Date de faillite : 3 novembre 2010.

Objet social : viande.

Numéro d'entreprise 0866.912.358.

Juge-commissaire : M. Marichal.

Curateur : Me Houthoofd, Anthony, avenue Louise 146, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40906)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Natron BVBA, Haachtsesteenweg 43, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementnummer : 20101896.

Datum faillissement : 3 november 2010.

Handelsactiviteit : vlees.

Ondernemingsnummer 0866.912.358.

Rechter-commissaris : de heer Marichal.

Curator : Mr. Houthoofd, Anthony, Louizalaan 146, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 december 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (40906)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 4 november 2010, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Modri Investments II BV, Turnhoutsebaan 14A, 2970 Schilde, ondernemingsnummer 0881.356.351, met curator : Mr. Vandendriessche, Geert, advocaat, Schildersstraat 27A, 2000 Antwerpen, uitgesproken op 1 april 2010, op 23 maart 2001 teruggebracht.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (40907)

Bij vonnis van 5 november 2010 werd Mr. Verfaillie, Christine, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Vos Bouwmaatschappij NV, Jeruzalemstraat 19, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0416.286.683, hiertoe aangesteld bij vonnis, d.d. 2 november 2010, op eigen verzoek vervangen door Mr. Cools, Veerle, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 6e verd., 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (40908)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 5 november 2010, is Heebek BVBA, Sint-Bernardsesteenweg 312-320, 2660 Hoboken (Antwerpen), detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, ondernemingsnummer 0881.153.245, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verd., 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 5 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40909)

Bij vonnis van 4 november 2010 werd Mr. Verstraeten, Peter, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Lookie BVBA, Nationalestraat 79, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0457.965.704, hiertoe aangesteld bij vonnis, d.d. 2 november 2010, op eigen verzoek vervangen door Mr. Bergmans, Jan, advocaat, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (40910)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Bloem- en Dagbladhandel 100 BVBA, Bredastraat 100, 2060 Antwerpen-6, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0883.561.419, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40911)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Alem Go BVBA, Abdijstraat 223, 2020 Antwerpen-2, detailhandel in verlichtingsartikelen in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0887.745.384, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernaudts, Linda, Frankrijklei 37, bus 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40912)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Immodoor NV, Pelikaanstraat 62, 2018 Antwerpen-1, groothandel in auto's en lichte bestelwagens, ondernemingsnummer 0446.562.462, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernaudts, Linda, Frankrijklei 37, bus 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40913)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Erwin Van Laer BVBA, Veldstraat 161, 2930 Brasschaat, landschapsverzorging, ondernemingsnummer 0897.066.787, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40914)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Den Atelier BVBA, Generaal Lemanstraat 18, 2600 Berchem (Antwerpen), eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0867.800.404, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40915)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is :

A&M Handel en Transport GCV, met zetel te 2060 Antwerpen, Carnotstraat 62, goederenvervoer over de wet met uitzondering van verhuisbedrijven, ondernemingsnummer 0809.565.661;

Zoulali El Alaoui, zaakvoerder, geboren te Taghilaste (Marokko) op 15 juni 1979, wonende te 2060 Antwerpen, Carnotstraat 133, beherende vennoot,

bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Meensel, Steven, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40916)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Ladmani GCV, Mechelsesteenweg 224, 2650 Edegem, schilderen van gebouwen, ondernemingsnummer 0806.786.513, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40917)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Lofthouse NV, Brechtsebaan 262, 2900 Schoten, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0466.827.940, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40918)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Da & Ta NV, Lange Beeldekensstraat 35, 2060 Antwerpen-6, algemene bouw van residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0448.115.749, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (40919)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Urmich BVBA, Van Schoonhovensstraat 48, 2060 Antwerpen-6, cafés en bars, ondernemingsnummer 0896.286.532, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40920)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Pema-Renovatie NV, Frans Baetenstraat 41, 2100 Deurne (Antwerpen), stukadoorswerk, ondernemingsnummer 0460.789.293, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40921)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is F.M. BVBA, André Hermanslaan 3, bus 1, 2100 Deurne (Antwerpen), detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, ondernemingsnummer 0477.751.625, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40922)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is L'Ardennois Deux NV, Terlostraat 21, 2140 Bergerhout (Antwerpen), bouw van autowegen en andere wegen, ondernemingsnummer 0468.527.420, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40923)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is JMS Services BVBA, Posterijstraat 64, 2990 Wuustwezel, handelsbemiddeling in auto's en lichte bestelwagens, ondernemingsnummer 0891.562.929, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Koninklijkelaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40924)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Sengülbet BVBA, Van Kerckhovenstraat 49, 2060 Antwerpen-6, cafés en bars, ondernemingsnummer 0897.841.502, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Koninklijkelaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40925)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Inventum BVBA, Driekoningstraat 14, 2600 Berchem (Antwerpen), groothandel in kranten, boeken en tijdschriften, ondernemingsnummer 0439.575.393, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Goossens, Benny, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40926)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Van Luyck, Christian Maria Albert, geboren te Hasselt op 9 mei 1957, wonende te 2000 Antwerpen, Ankerrui 42, bus 9, goederenvervoer over binnenwateren, ondernemingsnummer 0588.681.023, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40927)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is General Plastic Recycle BVBA, Uitbreidingstraat 84, 2600 Berchem (Antwerpen), handelsbemiddeling in brandstoffen, ertsen, metalen en chemische producten, ondernemingsnummer 0806.973.880, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Henquin, Michel, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40928)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Stupa BVBA, Plantin en Moretuslei 23, 2018 Antwerpen-1, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0890.870.962, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40929)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Maroma BVBA, Turnhoutsebaan 54, 2140 Borgerhout (Antwerpen), detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, ondernemingsnummer 0884.130.353, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40930)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Fipebel BVBA, Dokter Coenstraat 33, 2660 Hoboken (Antwerpen), tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0418.858.569, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Houben, Luc, Bist 45/8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40931)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is A La Turka BVBA, Dambruggestraat 70, 2060 Antwerpen-6, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0877.028.270, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Houben, Luc, Bist 45/8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40932)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Gesnot, Ilse Pierre Jeanine Boudewijn, geboren op 29 januari 1976, wonende te 2900 Schoten, Gelmelenstraat 129, cafés en bars, ondernemingsnummer 0894.955.850, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 3 december 2010.

Neerlegging van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40933)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Flexitools BVBA, Vijverlaan 35, 2910 Essen, handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen, ondernemingsnummer 0479.891.860, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (40934)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Oceanwide Belgium NV, Villerslei 103, 2900 Schoten, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0423.845.854, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40935)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Classic Bouw NV, Leopold Couroublestraat 26, 1030 Brussel-3, algemene bouw van residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0458.860.676, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplaats 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40936)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Zaki BVBA, Sint-Bartholomeusstraat 118, 2170 Merksem (Antwerpen), eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0891.738.915, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Kips, Marc, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40937)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Café In 't Goe Gezelschap Ltd, vennootschap naar buitenlands recht, met bijkantoor/vestiging in België, te 2940 Stabroek, Markt 6, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0893.152.244, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Kips, Marc, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40938)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Galasy International Import Export BVBA, Meirbrug 1, 2000 Antwerpen-1, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed, ondernemingsnummer 0435.595.227, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40939)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Unispin BVBA, Antwerpsestraat 131, 2640 Mortsel, groothandel in textiel, ondernemingsnummer 0810.602.076, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40940)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Slashcom BVBA, Antwerpsesteenweg 38, 4e verdieping, 2630 Aartselaar, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0859.881.046, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40941)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Abbie Consult BVBA, Bethaniënlei 82, 2980 Zoersel, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0896.253.769, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40942)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Papido International BVBA, Palincxstraat 142-144, bus 8, 2100 Deurne (Antwerpen), groothandel in kantoor- en schoolbenodigdheden, ondernemingsnummer 0462.018.522, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40943)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Pegasus BVBA, Melkerijstraat 4, bus 1, 2910 Essen, algemene bouw van niet-residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0428.516.009, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40944)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Natrescom Diamond Polishing BVBA, Schupstraat 18, bus 18, 2018 Antwerpen-1, bewerken van diamant, ondernemingsnummer 0881.770.184, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40945)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Le Gout du Sud BVBA, Ieperstraat 42, 2018 Antwerpen-1, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0811.938.597, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Leysen, Louis Jr, Jan Van Rijswijcklaan 17, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40946)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is 't Gedacht BVBA, Van den Nestlaan 42, 2520 Ranst, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0867.812.181, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Leysen, Louis Jr, Jan Van Rijswijcklaan 17, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40947)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Dalemans Plus BVBA, Antwerpsesteenweg 39B, 2840 Rumst, diensten in verband met vervoer te land, ondernemingsnummer 0875.977.801, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Grote Steenweg 417, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40948)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Phil Technics BVBA, Letterkundestraat 143, 2610 Wilrijk (Antwerpen), elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, ondernemingsnummer 0478.907.014, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Grote Steenweg 417, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40949)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Melissa BVBA, Burgerwelzijn 23, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0864.316.520, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40950)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is YDL Construct GCV, Hoek 76, bus 50, 2850 Boom, algemene bouw van residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0806.639.429, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40951)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Amber Toilet Services BVBA, Noorderlaan 189, 2030 Antwerpen-3, handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen, ondernemingsnummer 0464.200.131, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40952)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is A. Sebrechts NV, Kapelsestraat 128, 2950 Kapellen (Antwerpen), detailhandel in auto's en lichte bestelwagens, ondernemingsnummer 0427.956.674, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40953)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is APK Logistics BVBA, Drabstraat 205, bus 11, 2640 Mortsel, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0475.290.694, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40954)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Enter-Tainment BVBA, Uitbreidingstraat 50, 2600 Berchem (Antwerpen), draadloze communicatie, ondernemingsnummer 0862.024.845, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40955)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Bioned Trading BVBA, Uitbreidingstraat 84, verdieping 3, 2600 Berchem (Antwerpen), bewakingsdiensten en beveiligingsdiensten, ondernemingsnummer 0886.055.606, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40956)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Concept BVBA, Koning Albertstraat 1, 2610 Wilrijk (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0434.094.301, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum der staking van betaling: 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40957)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Fade In BVBA, Meibloemstraat 30, 2600 Berchem (Antwerpen), productie van films, met uitzondering van bioscoop- en televisiefilms, ondernemingsnummer 0458.002.425, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2000 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling: 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40958)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is N.L.E. BVBA, Pijlstraat 14, 2060 Antwerpen-6, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0862.664.748, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2000 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling: 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40959)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 november 2010, is Exclusieve BVBA, Antwerpsesteenweg 38, 2630 Aartselaar, verhuur van videobanden, DVD's en CD's, ondernemingsnummer 0476.827.452, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 4 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 3 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 31 december 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (40960)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Gumapa NV, Wijerveldstraat 49, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0424.101.519.

Handelswerkzaamheid: sportwinkel.

Dossiernummer: 6999.

Rechter-commissaris: de heer Boesmans.

Curatoren: Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling: 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(40962)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Marguillier, Shana, Fabriekstraat 88, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0827.391.291.

Handelswerkzaamheid: horeca.

Dossiernummer: 7000.

Rechter-commissaris: de heer Boesmans.

Curatoren: Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling: 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) V. Bossens.

(40963)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Kreabel BVBA, Luikersteenweg 234, te 3920 Lommel.

Ondernemingsnummer 0479.751.508.

Handelswerkzaamheid : restaurant.

Dossiernummer : 7001.

Rechter-commissaris : de heer H. Bours.

Curator : Mr. Bielen, Thierry, Guffenslaan 11, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (40964)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Haralanov, Atanasov, A., Atanasov, S., Radev, Hristov, Simsek (ven. VOF T&A Construct), Diestersteenweg 33/1, ter 3970 Leopoldsburg.

Dossiernummer : 6995.

Rechter-commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (40965)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van P & K Europe Limited, Grendelbaan 9, bus 1, te 3590 Diepenbeek.

Ondernemingsnummer 0874.618.118.

Dossiernummer : 6996.

Rechter-commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (40966)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Sefa Car BVBA, Heuveneindeweg 105, te 3520 Zonhoven.

Ondernemingsnummer 0458.114.073.

Dossiernummer : 6998.

Rechter-commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (40967)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 november 2010, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Business & Marketing Bureau BVBA, Holrakkerstraat 111, te 3510 Kermt.

Ondernemingsnummer 0472.448.002.

Dossiernummer : 6997.

Rechter-commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2010.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 4 december 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 16 december 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (40968)

Tribunal de commerce de Charleroi
—

Par jugement du 4 novembre 2010, la quatrième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a procédé au remplacement de Me Xavier Born, en sa qualité de curateur dans la faillite de la SCRL à finalité sociale Chic Service 2, dont le siège social est sis à 6534 Thuin (Gozée), rue de Marchienne 37, société de titres services, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0883.900.919, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 3 novembre 2010, par Me Guy Houtain, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont établis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Alterman. (40969)

Par jugement du 12 octobre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Christophe Delbart, domicilié à 6280 Loverval, rue Sy de Saint-Ry 18, enregistré à la B.C.E. sous le numéro 0661.425.776, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 5 novembre 2001.

Delbart, Christophe, excusable.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (40970)

Tribunal de commerce de Liège
—

Par jugement du 5 novembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SA Compagnie financière des Eaux, en abrégé COFIDO, dont le siège social est établi à 4052 Chaudfontaine, rue des Sept Collines 1, B.C.E. 0438.802.165, activité : conception, construction et exploitation d'équipements de traitement d'eaux.

Curateurs : Me Jean-Marc Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Me Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Juge-commissaire : M. André Salmon.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 16 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (40971)

Par jugement du 5 novembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL La Chiffonnière-Créations, dont le siège social est situé à 4130 Esneux, avenue Laboulle 101, B.C.E. 0823.802.291.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Juge-commissaire : Mme Annette Penners.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 16 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (40972)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne
—

Par jugement du 4 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de M.O.V.I., société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, rue Dupont 26, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0891.238.374, pour la restauration à service complet, sous la dénomination « La Rome Antique », et a désigné en qualité de curateur, Me Benoît Chamberland, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 16 décembre 2010;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (40973)

Par jugement du 4 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Batter, Vincent Roger René Ghislain, chauffagiste, né à Dinant le 8 août 1983, domicilié jusqu'au 21 septembre 2010 à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Bondeau 6, et depuis le 22 septembre 2010 à 5580 Rochefort (Havrenne), rue Saint-Antoine 18, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0859.912.324, et a désigné en qualité de curateur, Me Olivier Vajda, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 16 décembre 2010;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (40974)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 4 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la fin de la réorganisation judiciaire et la faillite, sur aveu, de Zircor - Electrofusion SA, dont le siège social est sis à 7333 Tertre, rue Georges Martin 6, y exerçant les activités de fabrication de produits réfractaires destinés aux fours de verrerie, B.C.E. n° 0417.425.543.

Curateurs : Mes Bernard Popyn, Croix-Place 7, à 7000 Mons, et Christine Delbart, avenue des Expositions 2, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 4 novembre 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 4 décembre 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 21 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40975)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Degives, Céline, dont le siège social est établi à 4821 Andrimont, rue Albert Thomas 67, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0893.144.821, faillite déclarée par jugement du 22 octobre 2009.

Curateur : Me Annette Lecloux.

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

Par le même jugement, Mme Degives, Celine, a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (40976)

Faillite : Alvarez Alvarez, Claudio, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Heusy 3, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.245.884, faillite déclarée par jugement du 22 septembre 2008.

Curateur : Me Benoît Debrus.

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

Par le même jugement, M. Alvarez Alvarez, Claudio, a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (40977)

Gerechtigde ontbinding — Dissolution judiciaire

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Manuela, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0875.767.864, et dont le siège social est sis à 1480 Clabecq, route Provinciale 44.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (40978)

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Les Caves d'Ittre, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.321.765, et dont le siège social est sis à 1460 Ittre, rue Haute 7.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (40979)

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Oceania, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0436.866.179, et dont le siège social est sis à 1390 Grez-Doiceau, rue du Tilleul 8.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (40980)

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Drive Waterloo Belgium, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0437.737.046, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid 22.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.
(40981)

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Drive Overijse Belgium, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0442.894.971, et dont le siège social est sis à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid 22.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.
(40982)

Par jugement du 14 octobre 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Sunset Promotions, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0459.549.178, et dont le siège social est sis à 1330 Rixensart, rue du Réservoir 19.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire.
(40983)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 28 octobre 2010, le tribunal de commerce de Verviers met à néant le jugement de faillite du 7 octobre 2010, et rapporte la faillite ouverte sur citation de De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening SCRL à l'encontre de la SPRL Habib & Co. Inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0867.258.786, et dont le siège social est établi, à 4830 Limbourg, rue des Ecoles 87.

Par ce même jugement, la SPRL Habib & Co a été remise à la tête de ses affaires, le curateur Me F. Frederick, ayant été déchargé de la mission qui lui avait été confiée.

(Signé) Yasin Mohammad, gestionnaire.
(40984)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Rechtzetting van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 22 oktober 2010, bl. 63099, nr. 38281, gelieve te lezen :

Bij vonnis, d.d. 30 september 2010, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen werd het faillissement van de BVBA Verbeeck Projects, met zetel te 2990 Wuustwezel, Bredabaan 737, K.B.O. nr. 0437.723.089, ingetrokken.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(46961)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte, verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen, op 11 oktober 2010, hebben de heer Hendrickx, Eddy Joseph Dominique, geboren te Tienen op 30 maart 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Minnart, Marleentje Carine Pelagie Hendrika, geboren te Tienen op 31 maart 1964, samenwonende te 3470 Kortenaeken, Uilstraat 41, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel mits inbreng van het onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris.
(40985)

Bij akte, verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen, op 3 november 2010, hebben de heer Cleynen, Théophile Maurice, geboren te Tienen op 11 mei 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Vangoedtsenhoven, Magdalena, geboren te Tienen op 22 november 1948, samenwonende te Tienen, Oplintersesteenweg 529, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten mits inbreng van het onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris.
(40986)

Bij akte, verleden voor notaris Baudouin Verelst, te Halen, op 2 november 2010 « geregistreerd te Hasselt op 8 november 2010, boek 781, blad 9, vak 13 », hebben de heer Smets, Joseph Emile François, geboren te Herk-de-Stad op 25 juli 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Poncelet, Angele Nathalie Maria, geboren te Sint-Lambrechts-Herk op 20 augustus 1943, samenwonende te 3500 Hasselt, Steenberg 69, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Jean-Pierre Dincq, te Halen, op 6 december 1968, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel met behoud van het stelsel zelf, doch door inbreng van onroerende goederen door Mevr. Poncelet, Angele, in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Baudouin Verelst, notaris.
(40987)

Bij akte, verleden voor notaris Frank Heyvaert, te Veurne, op 23 oktober 2010, hebben de heer Tim Thomas Goens, geboren te Veurne op 31 oktober 1981, en zijn echtgenote, Mevr. Annemie Albertine Maria Sylvester Christiana Barbier, geboren te Veurne op 11 juli 1980, wonend respectievelijk te 8630 Veurne, Ooststraat 8/0201, en te 8630 Veurne, Lijsterweg 19, gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Frank Heyvaert, te Veurne, op 15 april 2010, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de overgang van het wettelijk stelsel van gemeenschap naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Frank Heyvaert, notaris.
(40988)

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, 22 oktober 2010, hebben de heer Verschaeve, Frederik Georges Willy, geboren te Kortrijk op 25 november 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Vanwollegheem, Anouk Mari-Thérèse Magdalena, geboren te Kortrijk op 18 augustus 1974, samenwonende te 8500 Kortrijk, Tulpenlaan 24, gehuwd te Kortrijk op 2 februari 2002, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Jean-Charles, De Witte, te Kortrijk, op 23 januari 2002, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging houdt in : inbreng in de huwelijksgemeenschap van een onroerend goed door de heer Frederik Verschaeve.

Toevoeging van een keuzebeding.

Kortrijk, 3 november 2010.

(Get.) Jean-Charles De Witte, notaris te Kortrijk. (40989)

Uit een akte van wijziging, verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 4 november 2010, welke ter registratie werd aangeboden op het registratiekantoor te Geel, blijkt dat de heer Wynants, Marcellus Augustinus Theresia, geboren te Geel op 24 juli 1934, identiteitskaartnummer 590.5996383.63, rijksregisternummer 34.07.24 083-57, en zijn echtgenote, Mevr. Pauwels, Maria Louisa, geboren te Geel op 17 september 1937, identiteitskaartnummer 590.5460660.71, rijksregisternummer 37.09.17 080-56, samenwonende te 2440 Geel, Mosselgoren 35, een notariële akte houdende wijziging van het huwelijksstelsel hebben laten opmaken op voormelde datum, waarin volgende wijzigingen werden ingebracht : toevoeging van het keuzebeding; inbreng van alle persoonlijke onroerende goederen van de heer en mevrouw.

Gehuwd te Geel op 17 september 1957.

Geel, 4 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Moortgat, notaris. (40990)

Bij akte, verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 13 oktober 2010, hebben de heer Van de Voorde, Yvan Louis Julien, geboren te Brugge op 17 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Soete, Ghislaine Françoise Maria, geboren te Brugge op 28 juli 1945, samenwonende te 8310 Brugge (Assebroek), Blekerijstraat 87, bus 0401, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract opgemaakt door notaris Joseph De Vestele, te Brugge, op 24 mei 1967, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, waarbij zij het stelsel hebben behouden, doch waarbij zij aan dit stelsel een beperkt gemeenschappelijk vermogen toegevoegd hebben, met inbreng van onroerende goederen door de echtgenoten Yvan Van de Voorde-Soete, Ghislaine, in dit toegevoegd beperkt gemeenschappelijk vermogen, en waarbij zij eveneens een verblijvingsbeding hebben voorzien.

Namens de echtgenoten Yvan Van de Voorde-Soete, Ghislaine : (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (40991)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 4 november 2010, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Baeten, Rudi Nico Ghislain, geboren te Bilzen op 2 april 1969, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Briers, Linda Mathilde Albertina, geboren te Bilzen op 14 juli 1970, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen, Vereveldstraat 1, gehuwd te Bilzen op 28 juni 1996, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigingsakte werd een onroerend goed van Mevr. Briers, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Bilzen, 4 november 2010.

Namens de echtgenoten Baeten-Briers : (get.) X. Voets, notaris te Bilzen. (40992)

De heer Van Woesel, Jim, geboren te Lier op 10 september 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Marien Katleen, geboren te Lier op 5 september 1975, beiden wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelbaan 96/A, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 26 oktober 2010, inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande van een eigen onroerend goed van Mevr. Marien, Katleen.

Heist-op-den-Berg, 5 november 2010.

(Get.) Marc Cuypers, notaris. (40993)

Bij akte, verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 22 oktober 2010, hebben de heer Proost, Willebrordus Felix Angelina, RP nr. 430719 187-01, geboren te Gierle op 19 juli 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Stappaerts, Jacqueline Louisa Paula, RP nr. 460813 214-30, geboren te Tielen op 13 augustus 1946, samenwonende te Kasterlee (Tielen), Hofdreef 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door middel van inbreng van een onroerend goed door Mevr. Stappaerts, Jacqueline, en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (40994)

Bij akte, wijziging huwelijksstelsel opgemaakt door notaris Frank Wilsens, te Wellen, in dato van 12 oktober 2010, hebben de heer Coenen, Guillaume Edmond Marie Joseph, landbouwer, geboren te Horpmaal op 14 november 1948, nationaalnummer 48.11.14-245.32, en zijn echtgenote, Mevr. Missotten, Jacqueline Bertha Alphonsine, huisvrouw, geboren te Sint-Truiden op 21 juli 1951, nationaalnummer 51.07.21-244.52, samenwonende te 3870 Heers (Horpmaal), Haspengouwlaan 1, gehuwd te Voort op 24 september 1970, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, de echtgenoten Coenen-Missotten, hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen.

Echtgenoten Coenen-Missotten, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap.

Wellen, 5 november 2010.

Namens de echtgenoten Coenen-Missotten, voor ontledend uittreksel : (get.) Frank Wilsens, notaris. (40995)

Uite een akte, verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme, op 13 oktober 2010 « geregistreerd te Sint-Niklaas-1, op 25 oktober 2010, vier bladen, twee verzendingen, boek 567, blad 68, vak 2. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25). Getekend de ontvanger, An Van Avermaet, eersaanwezend inspecteur », blijkt dat de heer Coppieters, Franciscus Alphonsus Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Vermorgen, Evelina Francina, beiden wonende te 9220 Hamme, Kaaldries 45, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Gustaaf Van Driessche, te Hamme, op 28 juli 1961, ongewijzigd tot op heden hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng van verschillende onroerende goederen door de heer Coppieters, Franciscus, en Mevr. Vermorgen, Evelina, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) M. Ide, notaris.

(40996)

Uit een akte, verleden voor notaris Marnix De Sadeleer, te Brecht, op 15 oktober 2010 « Geregistreerd twee bladen, één verzending te Braschaat, registratie II, 25 oktober 2010, boek 178, blad 4, vak 15, ontvangen € 25, (get.) de eersaanwezend inspecteur J. Rombouts », hebben de heer De Ren, Patrick Emiel Anna, en echtgenote, Mevr. Meerbergen, Marcionille Gustave Clementina, wonende te Antwerpen (Merksem), Vrijhandelstraat 60, een wijziging aangebracht in hun gemeenschappelijk vermogen zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd.

(Get.) Marnix De Sadeleer, notaris.

(40997)

Bij akte, verleden voor notaris Derache, te Tessenderlo, op 28 november 2010, hebben de heer Tordoor, Johan Jozef, geboren te Geel op 22 september 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Sterckx, Els Maria Louisa, geboren te Koersel op 18 juli 1965, samenwonende te 3945 Ham, Wasseven 28, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging heeft geleid tot de vereffening van het stelsel, inhoudende inbreng in de huwelijksgemeenschap door Mevr. Sterckx, van onroerende goederen, toevoeging van een beding aangaande de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen ingeval van ontbinding door overlijden en van een beding aangaande de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen ingeval van ontbinding door echtscheiding.

Tessenderlo, 8 november 2010.

Voor de verzoekers : (get.) Hans Derache, notaris.

(40998)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Carine Walravens, notaris te Dilbeek (Schepdaal), op 7 oktober 2010 « geregistreerd twee bladen, geen verzending te Dilbeek II, 13 oktober 2010, boek 595, blad 37, vak 5. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25). De ontvanger a.i., (get.) de inspecteur, Martine Wauters », dat de heer Du Bois, Louis Marcel, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 10 september 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Vander Smissem, Yvonna Joanna Hendrika, geboren te Groot-Bijgaarden, Jozef Mertensstraat 63, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Groot-Bijgaarden (thans Dilbeek), op 5 september 1970, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge akte verleden voor notaris Gilbert De Smet, te Asse, op 4 augustus 1970, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De wijziging omvat een dadelijke verandering van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen, te weten de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Dilbeek (Schepdaal), 4 november 2010.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) Carine Walravens, notaris.

(40999)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Uittreksel uit de beschikking, d.d. 3 november 2010, uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op eenzijdig verzoekschrift, d.d. 13 oktober 2010, waarbij Mr. Dries Tyskens, advocaat, kantoorhoudende te 3960 Bree, Oppitterpoort 5, wordt aangesteld als curator van de voor onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen Patrick Conaert, geboren te Boorseme op 31 augustus 1966, in leven wonende te 3621 Lanaken (Rekem), Kanaal 39, overleden te Lanaken op 1 september 2007.

Zeggen voor recht dat de aangestelde curator gemachtigd is alle handelingen te verrichten in verband met deze onbeheerde nalatenschap.

(Get.) Karel Lambrichts.

(41000)

Par ordonnance rendue en date du 28 avril 2010, Monsieur le Président du tribunal de première instance de Huy a désigné Me Marina Fabbriotti, avocat à 4500 Huy, rue des Sœurs Grises 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Mme Dupont, Claudine Lucie Ida, née à Huy le 14 juin 1956, domiciliée en dernier lieu à 4540 Amay, avenue de Dieuze 31, et décédée à Huy le 14 avril 2010.

Les créanciers sont invités à faire parvenir à l'administrateur provisoire une déclaration de créance dans les deux mois.

(Signé) M. Fabbriotti, administrateur provisoire.

(41001)

*(Suite à une erreur de la part du Moniteur belge
cette annonce aurait dû paraître le 9 novembre 2010, troisième édition,
et est parue en néerlandais ce jour-là)*

WEB, société en commandite par actions, société d'investissement à capital fixe en immobilier de droit belge, avenue Jean Mermoz 29, à 6041 Charleroi (Gosselies), Belgique

Numéro d'entreprise 0426.715.074

*Avis relatif à l'ouverture d'une souscription publique
d'actions nouvelles avec droit de préférence*

Le présent avis est donné par WEB SCA conformément à l'article 593, alinéa 2, du Code des sociétés. Cet avis est donné sous réserve de l'approbation du prospectus par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (« CBFA ») et de la décision du gérant statutaire d'augmenter le capital, et ne constitue pas une offre d'acheter ou de souscrire des instruments de placement. Les investisseurs ne peuvent pas souscrire aux titres auxquels il est fait référence dans le présent avis sur la base de l'information limitée qui y est reprise, mais uniquement sur la base de l'information qui sera contenue dans le prospectus visé ci-après.

WEB SCA annonce que, sous réserve, d'une part, de l'approbation par la CBFA du prospectus relatif à l'opération et, d'autre part, d'une décision de son gérant statutaire à intervenir à cette fin en principe le 16 novembre 2010, WEB SCA offrira en souscription publique des actions nouvelles, avec droit de préférence des actionnaires existants, pendant un délai de 15 jours à dater de l'ouverture de la souscription, c'est-à-dire en principe du 17 novembre 2010 au 1^{er} décembre 2010 inclus.

Le droit de préférence est représenté par le coupon n° 12 des actions existantes de WEB SCA. Les actionnaires détenant leurs actions sous forme nominative recevront de WEB SCA une communication les informant du nombre de droits de préférence auxquels ils ont droit ainsi que de la procédure à suivre pour exercer ou négocier leurs droits de préférence. Les actionnaires détenant leurs actions en compte-titres seront en principe informés par leur institution financière de la procédure à suivre pour exercer ou négocier leurs droits de préférence. Les coupons n° 12 seront détachés en principe le 16 novembre 2010 (après clôture du marché).

Les droits de préférence et les actions nouvelles seront cotés sur Euronext Brussels.

Les modalités pratiques de l'offre et les autres informations requises par la loi (prix d'émission, ratio de souscription, montant maximum de l'augmentation de capital) seront précisées dans la note d'opération qui, avec le document de référence et le résumé, forment le prospectus qui sera disponible le jour de l'ouverture de l'offre (soit, en principe, le 17 novembre 2010).

Informations complémentaires : www.w-e-b.be

ou

Pierre HIGUET

C.F.O.

Caroline WAGNER

Tél : 071-25 92 53

phiguet@w-e-b.be

Tél : 071-25 92 94

cwagner@w-e-b.be

Ce communiqué ne constitue pas une offre de valeurs mobilières aux Etats-Unis ou dans tout autre pays. Les valeurs mobilières ne peuvent être ni offertes ni vendues aux Etats-Unis sans enregistrement ou exemption d'enregistrement conformément au U.S. Securities Act de 1933 tel que modifié. La société n'a pas l'intention d'enregistrer l'offre en totalité ou en partie aux Etats-Unis ni de faire appel public à l'épargne aux Etats-Unis.

(41471)